

# La historia de los hebreos como se encuentra en el Antiguo Testamento Náhuatl de Guerrero

## PRÓLOGO

Las historias de las Sagradas Escrituras que este libro contiene son las más conocidas en todo el mundo. Toda persona instruida debe enterarse de estos hechos históricos que forman la base de la historia de la humanidad.

Estas historias se publican no sólo con el propósito de instruir intelectualmente, sino además con el deseo de que sirvan de estímulo moral y espiritual a los lectores. Sus altos principios y lecciones prácticas pueden servir de mucho provecho si se aplican a la vida cotidiana.

## INTRODUCCIÓN

Ipan in libro tlajcuilolnesticaj on más hueyi quijtosnequi historias intech on hebreos ipan on Antiguo Testamento. Yejhuamej techititiaj miyec tlajtlamach itech ica on hebreos yejhuan techpalehuis ticajsicamatisquej on Yencuic Testamento. Niman on Yencuic Testamento tlajtlatohua itech ica on miyec historias yejhuan tlajcuilolnesticaj ipan on Antiguo Testamento.

Ipan on Antiguo Testamento oncaj on historia de on hebreos para más o menos ome mil xipan. Saquin oquicuilojquej on Antiguo Testamento niman ijcuac otlacat Jesucristo quipiya 400 xipan. Icuitlapan in libro ipan on quesqui tlajtojli sa ica nochi, tlajcuilolnesticaj on historia ica on tlen onochiu ipan on 400 xipan. Yejhua in pitentzin historia techititia on tlen onochiu ican política niman social intech on hebreos ijcuac Jesús ohuajlaj ipan in talticpactli.

**Dios quichijchihua nochi tlen oncaj niman nochi tlen yolticaj**  
(*Génesis 1:1—2:3*)

Achtopa xoncatca talticpactli, nion cielo, nion metztli, nion tonaltzintli, nion sitlalimej. Xnemiyaj tlacamej. Xitlaj oncatca, yej san Dios nemiya pampa yejhua nochipa nemi.

Dios oquitlalij cielo niman on tlalticpactli. On tlalticpactli tenticatca ican atl niman sanoyej tlayohuatoc catca.

Yejhua ica Dios oquijtoj:

—¡Ma onya tlastalyotl!

Ijcuacon otlanespantiac. Dios oquitac ica on tlastalyotl cuajli catca, niman oquixeloj ne itech on tlayehuajlotl. On tlastalyotl oquitocayotij tonajli, niman on tlayehuajlotl oquitocayotij tlayohua. Yejhua in Dios oquichiu ipan on achtoj tonajli.

Ijcuac ica ome tonajli, Dios oquijtoj: —¡Ma noxelo on atl! Sequi ma tlejco ne tlapac, niman ocsequi ma nocahua tlatzintlan.

Ijcuacon on atl onoxeloy. On yejhuan onocau tlajcotian Dios oquitocayotij cielo. Yejhua in Dios oquichiu ijcuac ica ome tonajli.

Ijcuac ica yeyi tonajli Dios oquijtoj:

—Ma nosentlali san secan on atl yejhuan nocahua tlatzintlan para onyas tlahuactli.

Niman ijqui onochiu. On atl yejhuan onosentlalij, san secan oquitocayotij mar. Niman on tlajli yejhuan onocau, oquitocayotij tlahuactli. Dios oquitac ica on tlen oquichiu sanoyej cuajli catca, niman oquijtoj:

—Ma noscalti xojtli xoxojqui niman cojtlaquijlomej yejhuan huelis nocuas itlacyo.

Niman ijqui onochiu. Dios oquitac ica sanoyej cuajli nochi tlen oquichiu. Ijcon oquichiu Dios ijcuac ica yeyi tonajli catca.

Ijcuac ica nahui tonajli Dios oquijtoj:

—Ma onyacan tlahuiltin ipan cielo para ma tlahuilocan ipan tlajli, niman no ma quinquiltican para quixmachyotisquej on tonaltin, on metztli, niman on xipan.

Ijcon tej, Dios oquitlalij ome tlahuijli. Yejhuan más hueyi oquitlalij para tlahuilos ijcuac tlajocaj, niman on yejhuan más pitentzin para tlahuilos ijcuac tlayohua. No oquintlalij sitlalimej. Dios oquitlalij tonaltzintli, metztli niman on sitlalimej para tlahuilosquej ipan tlajli. Niman oquitac ica on tlen oquitlalij cuajli catca. Yejhua on oquichiu Dios ijcuac ica nahui tonajli.

Ijcuac ica macuijli tonajli, Dios oquijtoj:

—Ma nemican michimej ipan mares niman ipan atepeyamej, niman ma nemican totomej yejhuan patlanisquej.

Ijcon oquintlalij Dios michimej niman on totomej. Miyec sesecneca michimej niman on totomej oquinchijchiu, niman oquitac ica sanoyej cuajli catca. Niman Dios oquimijlij:

—Xmomiyequilican. Xhuiyan niman xchantitij imanyan in tlalticpactli.

On oquichiu Dios ijcuac ica macuijli tonajli.

Ijcuac ica chicuasen tonajli Dios oquijtoj:

—Ma nemi nochi sesecneca yolqui. Ma nemican on tepeyolquej niman yolquej yejhuan hueli nemij intech on tlacamej, on yolcatzizimej yejhuan patlanij niman on yejhuan notejchihuilanaj.

Ijcon tej, Dios oquintlalij yolcatzizimej yejhuan patlanij niman cohamej. Niman oquitac ica nochi cuajli nocahuaya. No oquijtoj Dios:

—Ma tictlalican sen tlacatl quen tejhuamej yejhuan hueixtias impan on michimej, on totomej, on yolquej, on yolcatzizimej yejhuan patlanij, niman on cohamej.

Ijquin oquinchijchiu Dios on tlacamej. Achtjopa oquichijchiu sen tlacatl, niman quemaj oquichijchiu sen sihuatl. Niman oquimijlij:

—Xchantican nican ipan in tlalticpactli. Xmomiyequilican niman xtemiltican in tlalticpactli. Nemejhuamej nenhueyixtiasquej ipan nochi on tlen oncaj ipan in tlalticpactli. Nemechmaca quen tlacuajli nochi sesecneca xojtli yejhuan hueli nocua niman itlacyo on cojtlaquiylomej. On yolquej, on yolcatzizimej yejhuan pajpatlantinemij, on cohamej, niman on totomej niquinmaca on xojtli quen tlacuajli.

Ijcon oquintlalij Dios on tlacamej. Niman oquitac ica nochi on tlen oquitlalij sanoyej cuajli catca. On oquichiu Dios ijcuac ica chicuasen tonajli.

Ijcon, ijcuac otlamito on ica chicuasen tonajli, otlan quitlalia cielo, tlalticpactli, niman nochi on tlen oncaj niman nemi ipan. Ijcuac ica chicome tonajli Dios xoc otequit, yej onosehuij. Yejhua ica oquinocahuilij on ica chicome tonajli, niman oquitiocchiu para ipan on tonajli nosehuilos.

**Dios oquichijchiu on achtoj tlacatl niman on achtoj sihuatl**  
(*Génesis 2:7-9,15-25*)

Ijcuac Dios oquichijchiu yejhua on achtoj tlacatl, oquichijchiu ican tlalcuechtlí. Quemaj oquijyopitz, niman ijcon oyol. Ijcon tej, opeu yolticaj on tlacatl. On achtoj tlacatl itoca catca Adán. Yejhua in onochiu ne iquisayan tonaltzintli ipan sen huerta campa Dios oquiscaltij nochi quech cojtlaquijlotl oncaj. On huerta itoca catca Edén. Ompa oquitlalij Dios on tlacatl para ma tlajpia ipan on huerta. Itlajcotian on huerta oquitlalij ome cojtlaquijlotl. Se de yejhua on cojtlaquijlotl hueliya quitemachistiaya catlejhua on tlen cuajli niman catlejhua on tlen xcuajli. Niman on ocse hueliya quitemacaya nemilistli para nochipa.

Dios oquimacac on tlacatl yejhua in tlanahuatijli, oquijlij:

—Huelis ticuas nochi intlacyo on cojtlaquijlomej yejhuan oncaj ipan in huerta. Pero ma ca ticuas itlacyo on cojtlaquijlotl yejhuan hueli quichihua para tiquixmatis on tlen cuajli niman on tlen xcuajli, pampa tla tejhua ticuas, melahuac timiquis.

Dios oquinchijchiu ican tlalcuechtlí nochimej on yolquej. On yejhuan yolcatzitzimej pajpatlantinemij, on yejhuan notechihuilanaj, niman nochi quech totomej nemij oquinchijchiu. Quemaj oquiminhuiquiliy Adán para yejhua ma quintocayoti. Adán oquitocayotij cada sesentemej, niman hasta aman oc ijqui quincuitiaj.

Pero Adán xoquipix aquinon ihuan nemis nion quipalehuis. Yejhua ica Dios oquijtoj:

—Xcuajli tla on tlacatl iselti nemis. Nicchijchihuilis yejhuan ihuan nemis niman quipalehuis.

Quemaj Dios ocohtlajcal on tlacatl. Niman chica yejhua cochiya, oquixtilij se omitl ipan iyelchiquiu. Dios oquichijchiu ica on yelchiquijtlí sen sihuatl, niman oquimactilij on tlacatl. Ijcuac on tlacatl oquitac on sihuatl, oquijtoj:

—Yejhua in oquichijchijquej ican nonacayo niman noojmiyohuan. Yejhua itoca yes sihuatl pampa ipan se tlacatl tlaquixtijli.

Yejhua ica tej, on tlacatl cahuas itajhuan para nosentlalis ihuan isihuau, niman ijcon on omemej san se tlacatl huajnochihuasquej. Adán oquitocayotij isihuau Eva.

Adán ihuan Eva tetzotzoltiquej catcaj, niman xnopinahuiliayaj.

**On achtoj tlatatl niman on achtoj situatl tlajtlacohuaj**

*(Génesis 3:1-24)*

On cohuatl más tlayacapanahuiyaya catca xquen on ocsequimej yolquej yejhuan Dios oquinchijchiu. Niman ijquin oquitlajtoltij on situatl:

—¿Tlen melahuac Dios omechijlij ma ca nencuasquej intlacyo nochimej on cojtlaquijlomej yejhuan onoquej ipan in huerta?

On situatl oquinanquilij:

—Huelis ticuasquej intlacyo nochimej on cojtlaquijlomej. Yej xhuelis ticuasquej itlacyo on cojtli yejhuan oncaj itlajcotian in huerta. Dios otechnahuatij ma ca ticuasquej, nion ma ca ticmatocasquej itlacyo on cojtli, pampa tla ticchihuasquej timiquisquej.

Pero on cohuatl oquijlij on situatl:

—¿Xnenmiquisquej! Dios cuajli quimatzticaj ica ijcuac nemejhuamej nencuasquej itlacyo yejhua on cojtlaquijlotl, huelis nenquimatisquej on tlen cuajli niman on tlen xcuajli no ijqui quen Dios quimatzticaj.

On situatl oquitato itlacyo on cojtlaquijlotl, niman sanoyej yectli nesiya. Quelehuiyaya pampa nesiya sanoyej huelic para quicuas. Cuitiaya sanoyej tlamachiliscuis tla quicuas. Yejhua ica oquitec se itlacyo on cojtli niman oquicuj. No oquimacac ihuehuentzin niman yejhua no oquicuj. Niman nimantzin oquimatquej ica tetzotzolticanemij. Yejhua ica oquisasaloquej ixojyo sen cojtli para ica onotlapachojquej.

Ijcuac ye tiotlactzin, Dios paxalohuaya ompaca ipan on huerta. Niman on tlatatl ihuan isihuau onianquej intzajlan on cojti. Ijcuac on Dios oquitazjtzilij on tlatatl, niman oquijlij:

—¿Canon tinemi tejhua, tlatatl?

On tlatatl ijquin oquinanquilij:

—Nican ninemi. Onicac ica nanica tiquistinemi ipan in huerta, niman oninomojtij pampa nitetzotzoltic. Yejhua ica oninian.

Ijcuac on Dios oquitlajtoltij:

—¿Aquinon omitzijlij ica aman titetzotzoltic tinemi? ¿Tlen oticuj itlacyo on cojtlaquijlotl yejhuan onimitznahuatij ma ca ticuas?

On tlacatl oquinanquili:

—Quemaj, onicuj. On situatl yejhuan otinechmacac para ihuan ma ninemi onechmacac.

Quemaj Dios ijquin oquitlajtoltij on situatl:

—¿Tlica ijcon oticchiu?

Yejhua ijquin oquinanquili:

—On cohuatl onehcacayau. Yejhua ica onicuj on tlacyotl. Ijcuacón Dios oquijlij on cohuatl:

—Pampa ijcon oticchiu, titlajyohuis más xquen ocsequimej. Aman niman nochi quech tiempo tinemis, timotejchihuianas ican moyelpán, niman ticmocualtis tlajli. Niman tejhua timotlahuelitztinemis ihuan on situatl, niman on situatl no mitztlahuelitztinemis. No ijqui mohuejcaconeuhuan niman ihuejcaconeuhuan notlahuelitztinemisquej. Se ihuejcaconeuhuan quixojxotonis tlen tejhua ticchihuas, niman tejhua xhuelis ticxojxotonis tlen yejhua quichihuas.

Quemaj Dios oquijlij on situatl:

—Sanoyej timococos ijcuac tiquintlacatilis moconehuan. Masqui sanoyej timococos ijcuac titlanemitis, ticxicos pampa ticnequis tinemis ihuan mohuehuentzin. Niman yejhua mitzmandaros.

Quemaj Dios oquijlij on tlacatl:

—Pampa otictlacamat mosihuau, niman oticuj on tlacyotl yejhuan onimitzijlij ma ca ticuas, on tlajli nicastigaros san mopampa. Sanoyej ohuijtias para ticpias tlen ticuas nochi quech tiempo tinemis. Noscaltis huitztli ipan tlajli, niman ica oncaj ticuas xojtli yejhuan oncaj ipan tepetl. Titequitis niman timitonis para ticpias tlen ticuas, hasta ijcuac ocsejpa timocuepas tlajli campa otihualeu. Tejhua tihualehua itech tlalcuechtli, niman tlalcuechtli timocuepas.

Quemaj Dios oquinchijchihuilij intlaquen ican incuero on yolquej para ma notlaquentican. Quemaj oquijtoj:

—Aman on tlacatl yonocuep quen se de tejhamej. Tej, quimati on tlen cuajli niman on tlen xcujli. Ma ca no quitequis itlacyo on cojtli yejhuan quitemaca nemilistli, niman cuas, niman xcaman miquis.

Quemaj Dios oquixtij on tlacatl ihuan isihuau ipan on huerta itoca Edén, niman oquititlan on tlacatl para ma quitequititi on tlajli. Niman Dios no ocuajtitlan quesqui ángeles para ma quejehuacan on cojtlaquijlotl yejhuacan quitemaca nemilistli para nochipa, para ma ca cualisquej itlacyo.

### **On achtoj temictilistli**

*(Génesis 4:1-22,25-26; 5:3-5,9-29; 6:1-3)*

Ijcuac oquisquej ne Edén, Adán ihuan isihuau Eva oquipixquej ome iconehuan. On yencuiyotl oquitocayotijquej Caín, niman on yejhuacan más conetl oquitocayotijquej Abel. Abel quimiscaltiaya iborregos, niman Caín oquitequit on tlajli.

Ijqui panohuaya tonaltin. Niman se tonajli on omemej icnijtin oquictilijquej Jehová Dios sen huentli. Caín oquictic se huentli de itlatoc. Niman Abel oquinhuentlalij iborregos yejhuacan achtoj otlatatquej, niman yejhuacan más tojtomajquej. Jehová Dios oquitac ican hueyi pactli ihuen Abel, pero xijqui oquitac ihuen Caín. Niman ijcuacan, Caín sanoyej ocualan.

Dios oquijlij Caín:

—¿Tlica ticalani? Tla tinechhuentlisquia sen borrego quen mocniu oquichiu, nimitztlajsojcamachilisquia. Pero pampa xoticchiu tlen nejhua nicnequiya, ticpia motlajtlacol. Pero tla tinechtlacamatis, huelis tictlajtlanis on tlajtlacojli.

Opanoquej tonaltin, niman se tonajli ijcuac Caín niman Abel nemiyaj ipan tepetl, Caín oquimictij icniu. Ijcuacan Dios oquitlajoltij Caín:

—¿Canon nemi mocniu Abel?

Caín oquinanquijlij:

—Xnicmati. ¿Tlen nejhua nitlajpixon ican nocniu?

Dios oquijlij:

—Masqui xotinechijlij, nejhua nicmatzticaj ica oticmictij mocniu, niman yejhua ica nimitzcastigaros. Mocastigo yejhua in yes. Ijcuac tictocas motlal, xtiquetztehuas itlacyo motlatoc. San tiquistinemis nochihuiyan, niman tictejtemojtinemis sen tlajli yejhuacan más cuajli. Pero xticnextis campa cuajli tlatlaquis.

Ijcuacan Caín oquijlij Dios:

—Xhuelis niqijyohuis ijcon hueyi castigo. Tla san niqustinemis ipan ocsequi tlaltin, san aquinon nicnamiquis nechmictis.

Pero Dios oquijlij:

—Tla yacaj mitzmictis, quiselis chichahuac castigo.

Ijcuacon Dios oquitlalilij sen nescayotl ipan icuerpo Caín, para yejhua on aquin quinamiquis ma ca quimictis. Caín oquis ne campa ihuan tlajtlajtojticatca Dios, niman ochantito ocse lado campa cuitiaj Nod.

Más saquin Caín ononamictij, niman oquipixquej sen iconeu yejhuan oquitocayotijquej Enoc. Quemaj Caín oquipehualtij sen ciudad, niman oquipix miyec huejcacoconej. Enoc oquipix se iconeu itoca catca Irad, niman Irad oquipix se iconeu itoca catca Mehuajael. Mehuajael oquipix se iconeu itoca catca Metusael, niman Metusael oquipix se iconeu itoca catca Lamec.

Lamec oquipix ome isihuau. Se de yejhua on iconehuan achtoj ochantic ipan caltotontli, niman oquimiscaltij yolquej. Ocse iconeu yejhua achtoj oquitzotzon arpa niman flauta. Niman ocse yejhua achtoj oquitequit tepostli.

Ijcuac Adán quiapiaya se ciento ipan sempoajli huan majtlactli xipan, oquipix ocse iconeu yejhuan ocuitijquej Set. Adán no oquimpix ocsequimej iconehuan. Yejhua ocaxitij nahui ciento ipan sempoajli huan majtlactli xipan. Set oquipix se iconeu yejhuan ocuitijquej Enós. Set niman Enós oquitlacamatquej Dios.

Enós oquipix se iconeu yejhuan oquitocayotij Cainán. Enós no oquimpix ocsequimej iconehuan. Cainán oquipix se iconeu yejhuan ocuitijquej Mahalaleel. Cainán oquimpix ocsequimej iconehuan. Mahalaleel oquipix se iconeu yejhuan itoca catca Jared. Mahalaleel no oquimpix más iconehuan. Jared oquipix se iconeu yejhuan oquitocayotijquej Enoc. Jared no oquimpix ocsequimej iconehuan. Enoc oquipix se iconeu yejhuan itoca catca Matusalén. Niman Enoc oquimpix ocsequimej más iconehuan. Enoc nochipa quitlacaitaya niman quitlacamatiya Dios. Yejhua ica ijcuac Enoc quiapiaya yeyi ciento ipan yepojli huan macuijli xipan, Dios ocuicac ne ilhuicac. Enoc xomic ijcuac oyaj ne ilhuicac.

Matusalén oquipix se iconeu yejhuan oquitocayotijquej Lamec. Matusalén no oquimpix más iconehuan. Matusalén omic ijcuac



quiapiaya chicnahui ciento ipan yepoajli huan chicnahui xipan. Lamec oquipix se iconeu yejhuan itoca catca Noé. Lamec no oquimpix ocsequimej iconehuan.

Ijcon tej, omiyequixtiajquej tlacamej ipan in tlalticpactli. Pero ijcon quen nomiyequilijtiayaj, no ijqui onoscaltij tlajtlacojli. Yejhua ica oquijtoj Dios:

—Xniquincahuilis yejhuamej in tlacamej sanoyej ma huejcahuican ica nemij. Sanoyej huejcahui nicxicojtinemi on tlen quichihuaaj on tlacamej. Yejhuamej tej, san quichihuaaj tlen quinequij. Niquincahuilis ma nemican san se ciento ipan sempoajli xipan.

**On xcuajcualtin tlacamej apachihuij**  
*(Génesis 6:5-18,20,22; 7:1—8:22; 9:1-3,11-13)*

Ijcuac Dios oquitac ica on tlalticpactlacamej sanoyej yomiyequiyaquej niman nochipa san quinejnemilijticatcaj quichihuasquej on tlen xcuajli, opeu najmana ica oquinchijchiu on tlacamej. Ijcuacon oquijtoj:

—Xitlaj ica tlapalehuiya tla oniquintlalij on tlacamej. Más cuajli nicpopolos in tlalticpactli, no ijqui on yolquej pipitiquej niman on huejhueyimej, on yejhuan yolcatzitzimej pajpatlantinemij, niman on cohuamej, niman no on totomej. Xnicmati tlica oniquinchijchiu.

San se tlatatl nemiya aquin Dios quitaya ican pactli. Yejhua on tlatatl itoca catca Noé. Yejhua in tlatatl Noé yolmelajqui catca pampa nochipa quitlacamatiya Dios. Intzajlan nochimej on tlacamej yejhuan nemiyaj ipan on tiempo, san Noé nemiya quen Dios quinequiya. Noé oquipix yeyi iconeu yejhuan oquintocayotij Sem, Cam niman Jafet.

Ijcuacon Dios oquijlij Noé:

—Nejhua ica oncaj nicpolos nochi tlatatl yejhuan chanti ipan in tlalticpactli, pampa sanoyej yotlajtlacojquej, niman san quinejnemilijtoquej quichihuasquej tlen xcuajli. Yejhua ica niquimpolos ipan in tlalticpactli, pero nimitzmanahuis tejhua ihuan mofamilia. Nicnequi xchijchihua sen hueyi barco cuitiaj acajli, yejhuan tlachijchijtli yes ican cojtli. Niman ompa tiquintlalis cuartos para nochi mofamilia. Xcalahuili chapopojtli tlapani niman ijtic para ma ca calaquís atl. Ichquich in ticchijchihuas on acajli. Ticchijchihuas se ciento ipan sempoajli huan macuujli metros ica

hueyac, sempoajli huan yeyi metros ica coyahuac, niman majtlactli ihuan nahui metros ica huejcapan. On acajli quipias yeyi piso, niman se ventana iyehualcan canaj tlajco metro quitztias on icuapan. Niman no quipias ipuerta ipan se lado. Ijcuac titlamis on acajli, sanoyej chicahuac nitlaquiahuitis para polihuis nochi tlen nemi ipan in tlalticpactli. San tejhua nimitzmanahuis ihuan mofamilia.

Noé oquichiu nochi ijcon quen Dios oquinahuatij. Ijcuac on acajli otlán quichijchihua, Dios oquijlij:

—Aman xcalaquí ipan on acajli ihuan nochi mofamilia, pampa intech nochimej on quech aman chantij san tejhua ticuajli tlatatl nixpan.

Ijcuacon Noé ocalac ipan on acajli ihuan isihuau, iconehuan niman isihuamonhuan para onomanahuijquej itech on chicahuac quiautli. Inhuan ocalacquej nochi quech yolquej nemij. Ocalacquej yejhuan yolcatzitzimej pajtatlantinemij, cohamej, niman totomej. De nochi yolqui, ocalac se yejhuan oquichtli niman se yejhuan sihuatl ijcon quen Dios oquinahuatij Noé ma quichihua para ma ca semi nochimej polihuisquej. No ocalactij ocse chicuasen yejhuan oquichtli niman yejhuan sihuatl de nochi yolqui yejhuan huelis nocuas. Opanoc chicome tonajli ijcuac nochimej ye nemiyaj ijtic on acajli. Ijcuacon Dios oquitzacu ipuerta on hueyi acajli niman nimantzin opeu sanoyej quiahui.

Oquiau ompoajli tonajli niman ompoajli yehua. Ijcuac on atl onoscaltij, on acajli onajcóc itech on tlajli, niman opeu nejnemi ixco on atl. On atl otlejco más hasta oquintlapachoj on tepemej yejhuan más huejhueyimej.

Ijcuac yopanoc ompoajli tonajli, Noé oquitlapoj iventana on acajli, niman oconmacau sen paloma para oquitato tla yejhua on atl yohuac. On paloma ohuajnocuepato pampa xoquinextij canon nosehuis campa huaqui on tlajli. Tej, on tlajli oc atenticatca. Ijcuacon Noé ocajic on paloma ican ima, niman ocalactij calijtic. Oquichix ocse chicome tonajli, niman oconmacau on paloma quiahuac. Ijcuac ye tlayohuatitcatca, on paloma ohuajnocuepato. Yejhua ocuajquic ixojyo sen cojtli ipan itenchochopiya. Yejhua ica Noé oquimat ica on atl yohuac. Noé ocahuilij ma pano ocse chicome tonajli, niman ocsejpa ocontitlan on paloma. Pero on paloma xoc

ohuajlaj ipan on acajli. Ijcuacon Noé oquicuatlapoj on acajli niman oquitac yejhua on tlajli melahuac cualtzin yohuac.

Dios oquijlij Noé:

—Xquisaqui ipan on acajli ihuan mosihuau, moconehuan niman mosihuamonhuan. No xquinquixti nochi on yolquej, on totomej, on cohuamej, niman on yolcatzitzimej yejhuan pajpatlantinemij, para ma huiyan imanyan tlalticpactli niman sanoyej ma tlaxinachocan.

Ijcon tej, oquisquej nochimej ipan on acajli. Quemaj Noé oquichijchiu sen tlaixpan para quimahuistilis Dios. Ipan on tlaixpan Noé oquihuentlalilij Dios sequimej yolcamej niman totomej. Ijcuacon Dios oquitac yejhua on, sanoyej opac niman oquijtoj:

—Xoc caman nicapachos in tlalticpactli san impampa on tlacamej, pampa yejhuamej desde telpocamej sa quinemilijtinemij quichihuasquej on tlen xcuajli. Niman no xoc caman niqumipolos nochi on yolquej quen aman onicchiu. Chica onyas in tlalticpactli, tocalos niman pixcalos. Onyas secutli niman onyas tonalmictli. Onyas tonalco, niman xopantlaj, niman tonaltin ihuan yehualtin.

Quemaj Dios oquitiochiu Noé ihuan iconehuan ica in tlajtoltin:

—Xquimpiacan nemocone huan. Xmomiyequilican niman xhuiyan imanyan in tlalticpactli. Nemejhuamej nenhueyixtiasquej impan nochimej on yolquej yejhuan nemij ipan in tlalticpactli, on yejhuan yolcatzitzimej pajpatlantinemij, on cohuamej, on totomej niman on michimej. Nochi yolquej niman xojtlacuajli huelis nenquitequitiltis quej para nencuasquej. Xoc caman niqumipolos on tlacamej niman on yolquej ican apachihuistli. Xoc onyas ocse apachihuistli yejhuan quixpolos in tlalticpactli. Yonictlalij on cosemalotl ipan moxtli para nenquimatztiasquej ica xoc caman onyas apachihuistli yejhuan quipolos nochi tlacatl.

### **Dios oquintlajtolpatlac on tlacamej**

*(Génesis 10:32—11:9)*

Ijcuacon yopanoc on apachihuistli on yejhuan onomanahuijquej, oquimpixquej miyequej inconehuan. Niman ijqui onomiyequiliquej ipan in tlalticpactli. Ipan on tiempo nochi tlacatl yejhuan nemiya ipan in tlalticpactli tlajtohuaya san se tlajtojli. Se tonajli oquijtojquej:

—Ma ticchijchihuacan sen ciudad hueyi, niman sen torre yejhuan icuayacapitz ajsitos itech cielo para tihueyixtiasquej. Ma ca

ma tixixintinemican imanyan in tlalticpactli. Más cuajli san secan tichantisquej.

Ijcuac Dios oquitac on ciudad niman on torre yejhuan quichijchitcatcaj on tlacamej, oquinemijlij: “Yopeu quichijchihuaj intequiu, niman xacaj huelis quinteltlalis. Nochimej tlajtohuaj san se tlajtojli, niman yejhua ica huelij notencaquij, niman huelij quichihuaj tlen yoquinemilijquej. Aman nontemos, niman niquinchalmanas ican miyec sesecneca tlajtojli para macasa ma najsicamatican on yejhuan tequitij.”

Niman ijquin Jehová Dios oquinchalman ican miyec sesecneca tlajtojli on tlalticpactlacamej. Yejhua ica xoc ohuel oquichijchijquej on ciudad, niman onochajchayajquej imanyan tlalticpactli. On campa tequitiyaj, oquitocayotijquej Babel yejhuan quitosnequi chalmanaloyan. Ijqui itoca pampa ompa Dios oquinchalman ican sesecneca tlajtojli nochimej on tlacamej.

### **Dios quitlapejpenia Abraham** (*Génesis 11:10,27-32; 12:1-20*)

Nemiya se tlatcatl yejhuan itoca catca Taré. Yejhua huejcateconeu catca itech Sem. Taré oquipix se iconeu yejhuan oquitocayotij Abraham. Abraham ononamictij ihuan sen sihuatl yejhuan itoca catca Sara. Niman inhuan chantiya se isobrino yejhuan cuitiyaj Lot. Chantiyaj ipan intlal on caldeos, ipan sen pueblo yejhuan cuitiyaj Ur.

Se tonajli Dios oquijlij Abraham:

—Xcajtehua motlal, motajhuan niman ical motaj. Xhuiya ipan sen tlajli yejhuan nejhua nimitzitis. Niqinmiyequilis mohuejcaconeuan. Nimitztiochihuas. Motocayo miyec tlatcatl quixmatis, niman tejhua titlatochihualistli yes para ocsequimej. Niqintiochihuas yejhuan mitztiochihuasquej, niman niquincastigaros yejhuan mitzchihuilisquej tlen xcujli. San motechcopa nochi familias quiselisquej tlatochihualistli ipan in tlalticpactli.

Niman Taré, itaj Abraham, onejcuani ne ipan itlal niman oyaj ihuan Abraham, Sara, niman Lot. Yejhumej oquisquej para yasquej ne Canaán. Pero ijcuac xeyejcoyaj ne Canaán, onoteltijquej ipan se pueblo itoca Harán. Ompa onocajquej para ochantiquej, niman itaj Abraham ompa omic.

Ijcuac omic Taré, Abraham oquitlacamat tlen Dios oquinahuatijca. Yejhua oquis ne Harán ihuan Lot, ihuan iborregos, ihuan ihuacaxhuan, niman ihuan itlajpixcahuan. Yejhuamej oajsiquej campá cuitiyaj Betel, ne ipan iregión Canaán. Ijcuacón chantiyaj on tlacamej intoca cananeos ipan on región, pero Dios oquijlij Abraham ica on tlajli quinmacas ihuejcaconeahuan. Quemaj Abraham oquichijchiu sen tlaixpan ompa, niman oquimictij sen yolqui para oquihuentlij Dios.

Ijcuac yopanoc miyec tonaltin, ohuajlaj sen mayantli ipan nochi on región. Abraham oquinemilij xquipias tlen quicuas. Yejhua ica oyaj para ochantito Egipto, pampa ocac ica ompa huej quemaj oncaj tlacaujli.

Ijcuac ye ajsitacatca Egipto, Abraham oquijlij isihuau:

—Nejhua nicmatzticaj cuajli ica tejhua sanoyej ticualtetzin, niman ijcuac on egipcios mitzitasquej mitzelehuisquej. Ijcuacón nechmictisquej para mohuan nemisquej. Yejhua ica más cuajli tiquinmijlis ica ticnijtin.

Ijcuac oajsiquej Egipto, on egipcios oquitaquej ica Sara melahuac cualtetzin catca. Quemaj oquijlijtoj inrey ica on situatl sanoyej cualtetzin. Más saquin Sara oquiyecnotzquej para yas ichan on rey, para yejhua quitas tla cuajli ihuan nonamictis. On rey quinemiliaya quipias quen ocse isihuau más. Yejhua ica oquitlayocolij Abraham borregos, huacaxtin, polocotin, camellos, niman tequitquej. Pero Dios xocuelitac on tlen nochijticatca. Ijcuacón ocastigaroj on rey ihuan isihuahuan niman iconehuan ican se cualolistli. Yejhua ica on rey ocontecuitlan Abraham, niman oquijlij:

—¿Tlica ijquin tinechchiuilia? ¿Tlica xotinehmelajcaijlij ica in situatl tejhua mosihuau? Tejhua otiquijtoj ica mocniu. Ijcon quen oticchiu, nicnosohuatisquia. Nican nemi mosihuau. ¡Xtilana, niman xhuiya!

Ijcuacón, Abraham oquis Egipto ihuan isihuau niman nochi tlen quipiaya.

### **Abraham niman Lot noxelohuaj**

*(Génesis 13—14)*

Ijcuac Abraham oquis ne Egipto ihuan isihuau niman nochi tlen quipiaya, oyaj ocsejpa ne Canaán. Niman isobrino Lot inhuan yaya.

Ijcuac oajsiquej ocsejpa Betel campa Abraham achtoj oquichijchica sen tlaixpan, onoteltij, niman oquimacac tlaxtlahuijli Dios. Ompa oquihuentlalij sen yolqui.

Abraham sanoyej rico catca. Quipiaya oro, plata, niman miyec yolqui. Lot no rico catca ijcon quen itio Abraham. Yejhua quipiaya miyec borregos, huacaxtin, niman tequitquej yejhuan ihuan chantiyaj. Pero on tlajli campa nemiyaj, xquimaxiliaya para quintlacuajcualtisquej on miyec inyolcahuan. Xoc hueliya san secan chantiyaj, pampa on yejhuan quitlajpiyalayaj Abraham ican iyolcahuan niman inhuan itlajpixcahuan Lot onocujcualaniquej. Yejhua ica se tonajli Abraham oquijlij Lot:

—Tejhua niman nejhua tiquisaj ipan sa no yejhua familia. Yejhua ica xcuajli tla onyas tlaluejli totzajlan, nion intzajlan on motlajpixcahuan niman notlajpixcahuan. Cuajli yesquia tla titoxelosquiaj. Ne oncaj nochi on tlajli para tictlapejpenis canon tichantis. Tla tejhua tias maopochtlicopa, nejhua nias tlayecmacopa. Niman tla tejhua tias tlayecmacopa, nejhua nias maopochtlicopa.

Lot ontlachix ipan nochi on ixtlahuatl campa panohuaya on atepeyatl itoca Jordán, niman oquitac ica on ixtlahuatl quiapiaya miyec atl, niman nesiya quen ihuerta Dios. Yejhua ica tej, Lot oquitlapejpenij nochi on ixtlahuatl campa panohuaya on atepeyatl Jordán, niman ompa ochantito intzajlan on ciudades yejhuan oncatcaj ipan on ixtlahuatl. Sa ica nochi ochantito ipan sen ciudad yejhuan cuitiyaj Sodoma, campa nochi tlacatl melahuac xcuajli nohuicaya, niman quichihuaya miyec tlajtlacojli.

Abraham onocau ipan itepeyoj Canaán, niman Dios oquijlij:

—Paon campa tinemi, cuajli xontlatlacha moyehualijcan. Nejhua nimitzmacas nochi quech tlajli tiquita. Niman moyaxca yes para nochipa, niman no niqunyaxcatilis mohuejcaconejuan. Nejhua nicchihuas para yejhuamej sanoyej ma miyequiacan no ijqui quen on xajli. Xmoquetztehua, xpaxalohuili nochi in tlajli, nochi quech ica hueyac niman nochi quech ica patlahuac pampa nejhua nimitzmactilis.

Ijcuacon Abraham oquetzteu icajcal campa chantiya, niman onochantito campa cojyoj ne campa cuitiyaj Mamre. Mamre oncatca nisiu on ciudad itoca Hebrón. Ompa oquitlalij sen tlaixpan para Dios, niman oquihuentlij sen yolqui.

Chica Abraham chantiya Mamre, on inreyes Sodoma niman Gomorra oquipixquej guerra inhuan inreyes on ocsequimej pueblos. Niman inreyes on ocsequimej pueblos oquintlanquej inreyes Sodoma niman Gomorra. Niman insoldados Sodoma niman Gomorra ochojcholojtejquej, oyajyajquej ipan on ixtlahuatl. Ipan on ixtlahuatl sanoyej miyec oncatca pozos huejhueyimej. Niman ijcuac inreyes Sodoma niman Gomorra inhuan insoldados notlajtlalohuayaj, ompa oxixinitoj. Ijcuacon, on ocsequimej reyes ocalacquej ipan inciuades Sodoma niman Gomorra, niman oquixtijquej nochi on tlacuajli niman nochi on tlen patioj. No oquinhuicaquej sequimej sihuamej. Ijcuac huajnocuepticatcaj, opanoquej ichan Lot, isobrino Abraham yejhuan chantiya Sodoma. Niman no ocuicaquej, niman oquictiquej nochi tlen quipiaya.

Se tlatatl yejhuan ohuajnochtecteu, oquitlajtlajtohuilito Abraham nochi tlen onochiu. Ijcuac Abraham oquimat ica isobrino ocajsiquej, oquinsentlalij nochi itequitcahuan yejhuan quimpiaya. Yehua oquisentlalij yeyi ciento ipan majtlactli huan chicueyi tlacamej. Niman nochimej san secan oquintojtocaquej on reyes hasta ipan on pueblo yejhuan cuitiayaj Dan. Abraham niman itequitcahuan oquinhuijhuijsoquej, niman oquimintotocatoj on reyes hasta Hoba campa oquincuijcuilijquej nochi tlen yoquitecuilijcaj. Ijcon tej, Abraham oquipalehuj isobrino Lot para ocholoj, niman ocsejpa oquipix nochi on tlen ocuilijcaj. No oquinmanahuj on sihuamej niman nochi on ocsequimej más tlacamej.

Ijcuac Abraham yohuajnocuepato ica yoquimintlanito yejhumej on reyes, irey Sodoma niman se tiopixqui itech Dios ohualajquej oquiselicoj Abraham. On tiopixqui itoca catca Melquisedec, niman no rey catca ne ipan on ciudad de Salem. Melquisedec oquitiochiu Abraham ica in tlajtojli:

—On Dios yejhuan oquichijchiu on cielos niman in tlatlicpactli ma mitztiochihua. Ma yejhua quihueyilican Dios yejhuan oquichiu para otiquintlan on motlahuelicnihuan.

Ijcuacon, Abraham de nochi quech ocsejpa oquitecuilij ipan on guerra, oquixeloj majtlactlipa ichquich. Quemaj itech on majtlactlipa ichquich, Abraham oquimacac Melquisedec se parte.

On irey Sodoma oquijlij:

—Xnechinmaca on tlacamej, niman tejhua xtilana in tlajtlamach yejhuan toyaxca.

Pero Abraham ijquin oquinanquili:

—Dios yejhuan oquichijchiu cielo niman in talticpactli, yejhua iteco nochi tlajtlamach. Yonicprometerohuilij ica nejhua xniquictzis itlaj tlen tejhua moyaxca. Ijcon yoniquilij para ma ca caman tiqijtos ica tejhua tinechonrricotilij.

Quemaj Abraham ohuajnocuepato ohuajlaj ipan icaltojtton.

### **Dios quichihua sen promesa ihuan Abraham**

*(Génesis 15:1-6,13-14,18; 16:1-12,15-16; 17:1-21,23-27)*

Más saquin Dios oquintz Abraham niman oquijlij:

—Ma ca xmajmana, Abraham, pampa nejhua nimitzcuidarohua. Notetlayocolil yejhuan nimitzmacas hueyi yes.

Niman Abraham oquinanquili:

—¿Tlinon ica nechpalehuis on motetlayocolil? Tejhua ticmatzticaj ica nejhua xnicpia nion se nocone.

Quemaj Dios ocuicac Abraham ne quiyahuac, niman oquijlij:

—Xconta on cielo, niman xpohua on sitlalimej tla tihueli, pampa ichquich yes mohuejcaconeuan.

Abraham oquineltoac ica ijqui quichihuas Dios quen oquijlij. Yejhua ica Dios oquiselij Abraham quen se tlatatl yejhuan yolcuajli.

Dios oquinojnotz más Abraham:

—Cuajli para ticmatis ica mohuejcaconeuan chantisquej ocsecan tetlalpan. Ompa nemisquej tlanamacti, niman quintlajyohuiltisquej hasta nahui ciento xipan. Pero nejhua nicastigaros on país yejhuan quinquiltis. Niman quemaj on mohuejcaconeuan quisasquej ipan on país, niman quictisquej miyec riquesas. In taltin desde imanyan on atepeyatl oncaj Egipto hasta on hueyi atepeyatl itoca Eufrates niquinmacas mohuejcaconeuan.

Quemaj opanoc más de majtlactli xipan ijcuac Dios oquijlica Abraham ica quinmacasquia ihuejcaconeuan on tlajli itoca Canaán. Pero Abraham niman Sara hasta aman xquipiayaj inconeu. Ichan Abraham nemiya se itequitcau egipcia itoca Agar yejhuan tequitiya para Sara. Se tonajli Sara oquijlij Abraham:



—Xquita, Dios xnechcahuilia nicpias noconeuan.

Nimitztlatlanilia, xcochi ihuan notequitcau Agar. Cas huej ticpias moconeuan ihuan.

Abraham oquitlacamat Sara, niman ihuan ococh Agar. Ijcuac Agar oquimat ica yocan iconeu, opeu quitlahuelita on ipatróna Sara. Quemaj Sara oquijlij Abraham ica oncaj tlahuejli, niman yejhua ijquin oquinanquijlij:

—Xquita, motequitcau nemi ipan moma. Xchihuili quen tejhua ticuelitas.

Desde ijcuacón Sara opeu sanoyej xcuajli quichihuilia Agar, niman Agar xoquijxicoj, yej ocholoteu, niman oyaj ne tlacauyan. Pero se ángel yejhuan Dios ocuajtitlan oquinextij Agar ne tlacauyan ne campa meya atl, niman oquijlij:

—Xmocuepa ichan mopatróna, niman xtlacamati ipan nochi tlen mitznahuatis. Ticpias miyec mohuejcaconeuan. On moquichconeu yejhuan ticnemitis, tictocayotis Ismael pampa Dios oquitac motlajyohuilis. Ijcuac yejhua tlatatl yes, nochimej quimixnamiquis, niman yejhua no nochimej quixnamiquisquej.

Quemaj Agar onocuep ichan Abraham, niman ijcuac Abraham quiapiaya napoajli ihuan chicuasen xipan, Agar oquitlacatilij on iquichconeu yejhuan Abraham oquitocayoti Ismael.

Ijcuac Abraham quiapiaya napoajli ipan majtactli huan chicnahui xipan, Dios oquinotitij niman oquijlij:

—Nejhua niDios, nochi nihueli. Xnemi ican yolmelajcalistli niman xican tlajtlacojli nixpan, niman nejhua nimitzmacas se hueyi promesa. Nicchihuas para mohuejcaconeuan ma miyequiyacan, niman motech quisasquej reyes niman países. On promesa yejhuan nimitzmaca inhuan mohuejcaconeuan sa no yejhua in: nejhua nochipa niDios yes motech, niman nochipa niDios yes intech yejhuamej. Tejhua niman yejhuamej nemechmacas nochi on tlajli itoca Canaán, sa no yejhua on tlajli campa aman tichanti. Niquinmacas quen herencia para nochipa, niman nejhua niDios yes. Ma ca xquelcahuacan on tlen yonemechijli. Ijquin xchihuacan nemejhuamej: nochimej on tlacamej ma quintlalilican se nescayotl ipan innacayo itoca circunción. Circunción quitosnequi ica icuatipan on campa nentlapiasohuaj mechtequilisquej pitentzin icuero. In nescayotl onyas para quiteititis ica yonemechmacac sen

hueyi promesa. Aman niman nochipa on quichcoconej ma quintlalilican on nescayotl ijcuac quipias chicueyi tonajli ica otlatcat. Ijqui tej, on nescayotl nochihuas ipan innacayo quiteitica ica yoniquinmacac sen promesa yejhuan nocahuas para nochipa. Yejhuan xquinequis quipias on nescayotl, xhuelis chantis nemotech pampa xquitlacaíta on nohueyipromesa.

Dios no oquijlij Abraham:

—Nicchihuas para tejhua niman mosihuau Sara nenquipiasquej nemoquichconeu.

Abraham onotlacuenquetz hasta ixco tlajli chica onotlajoltij: “¿Tlen se tlatatl yejhuan quipia se ciento xipan oc huelis para tajtli yes? ¿Niman tlen huelis quinemitis Sara iconeu niman ye quipia napoajli ipan majtlactli xipan?”

Niman Dios oquijlij:

—Nejhua yoniquijtoj ica mosihuau Sara quinemitis se iquichconeu yejhuan quitocayotis Isaac. Yejhua tlanemitis ipan se xipan ipan in tonaltin.

Abraham oquitlacamat Dios, niman ipan on tonajli oquitlalilij iconeu Ismael on nescayotl yejhuan cuitiaj circuncición. Niman itequitcahuan no oquitlalilij on nescayotl, niman nochimej on tlacamej yejhuan inhuan chantiya niman quipalehuiyayaj. Ijcon oquichiu quen Dios oquinahuatijca. Abraham no oquitlalilijquej on nescayotl.

**Abraham quiajmancanotza Dios impampa  
on tlacamej chanejquej ne Sodoma**  
*(Génesis 18)*

Se tonajli Dios ononextij itech Abraham. Abraham yehuaticatca iquiahuatenco on itojtoncal ijcuac oquintac yeyimej tlacamej ijcaquej ixpan. Se de yejhumej sano Dios catca.

Ijcuac Abraham oquintac, nimantzin onotequetz para oquinselij, niman oquinminotz para ma nosehuican ipan itlasehuajlo sen cojtli. Oquitecuitlan atl para ma nocxipajpacacan, niman no oquitecuitlan tlacaujli para yejhumej.

Ijcuac yotlan tlacuj on itenotzcahuan, oquitlajoltijquej Abraham:

—¿Canon nemi mosihuau Sara?

Yejhua otlananquijlij:

—Ne ipan notojtoncal.

Quemaj se de yejhuamej oquijtoj:

—Ipan ocse xipan ocsejpa nimitzajnotzas, niman ijcuacon mosihuau Sara quipias iquichconeu.

Chica on tlacamej tlajtlatohuayaj, Sara cuajcacticatca ne ipan icaltojtton nochi on tlen quijtohuayaj Abraham. Pampa Sara niman Abraham sanoyej huehuentzimej catcaj, Sara xoquijyohuij, niman ohuetzac.

Ijcuacon Dios oquijlij Abraham:

—¿Tlica huetzca Sara? ¿Tlen oncaj itlaj sanoyej hueyi yejhuan xhuelis nicchihuas?

Quemaj on tenotzquej onotequetzquej, niman opeu yahuij para ipan on ciudad itoca Sodoma. Quemaj Dios oquinemilij: “Cuajli yes tla niquijlis Abraham on tlen nicchihuas, pampa yejhua tajtli yes ipan on hueyi niman cojtíc país. Tej, nejhua onicprometerohuilij ica ipan in tlalticpactli itechcopa nictiochihuas nochi países. No onictlapejpenij para quinnahuatis iconehuan niman ihuejcaconeuhuan para ma quitlacamatican on notemachtil, niman para no ma quichihuacan on tlen cuajli niman tlen yolmelajqui. Niman ijqui nicchihuas nochi on tlen onicprometeroj.”

Ijquin tej, oquijlij Dios Abraham:

—Nicmati ica on tlacamej ne Sodoma niman Gomorra sanoyej quichihuaj on tlen xcujli, niman intlajtlacol sanoyej hueyi. Yejhua ica aman niau ompa, nontlachas tla melahuac quen onechijlijquej. Tla ijqui nohuicaj, nicmatis.

On ocsequimej omemej itenotzcahuan oquisquej para yasquej ne Sodoma, pero Dios onocau achijtzin más tiempo ihuan Abraham. Quemaj Abraham oquitlajtoltij Dios:

—¿Ticchihuas para ma miquican on yejhuan cuajcualtin impampa on tlajtlacolejquej? Tla nemij ompojli huan majtlactli yejhuan cuajcualtin ipan on ciudad, ¿xtiquimicnelis on ocsequimej tlacamej ne ipan on ciudad impampa on ompojli huan majtlactli cuajcualtin tlacamej? Xhuelis tiquinmictis on cuajcualtin inhuan on tlajtlacolejquej. Tejhua yejhuan tihueyi tequihuaj ipan in tlalticpactli, nochipa ticchihuas tlen yolmelajqui.

Quemaj Dios oquinanquilij:

—Tla nicnextia ompoajli huan majtlactli yejhuan cuajcualtin ne ipan on ciudad Sodoma, impampa niquinmicnelis on ocsequimej yejhuan no ompa chantij.

Abraham ocsejpa oquijlij:

—Xnechtlapojpolhui pampa ijquin nimitznotza, pampa tejhua tiDios, niman nejhua nihualehua ipan tlalcuechtli. Tla polihui macuijli on yejhuan cuajcualtin para ajsis ompoajli huan majtlactli, ¿ticpopolos on ciudad pampa polihui macuijli?

Dios oquinanquilij:

—Tla nicnextia ompoajli huan macuijli yejhuan cuajcualtin, xnicxoxotonis.

Abraham oquijlij:

—Manin nemi san ompoajli on yejhuan cuajcualtin, ¿tla san yejhua ticxoxotonis on ciudad?

Dios oquijtoj:

—Tla san ompoajli xnicxoxotonis on ciudad.

Pero Abraham ocsejpa oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia para ma ca tinechtlahuelitas, pampa más niqijtohua on tlen yoniquijtoj. Pero tla ticnextis san sempoajli huan majtlactli on cuajcualtin, ¿ticxoxotonis on hueyi ciudad?

Dios ocsejpa oquinanquilij:

—Tla nicnextia sempoajli huan majtlactli, xnicxoxotonis on ciudad.

Abraham ocsejpa oquijlij:

—NoTeco, xnechtlapojpolhui pampa sanoyej niyoltechicahuac, pero ¿ticxoxotonis on ciudad tla ticnextis san sempoajli on yejhuan cuajcualtin?

Niman Dios oquinanquilij:

—Impampa on sempoajli yejhuan cuajcualtin xnicxoxotonis.

Abraham más oquijlij:

—Por favor noTeco, ma ca ticualanis nohuan. Sa yeica nitlajtohua niman xoc nimitzpajsolos más. ¿Ticxoxotonis on ciudad tla ticnextia san majtlactli on yejhuan cuajcualtin?

Niman Dios oquijlij:

—Masqui san majtlactli on yejhuan cuajcualtin, xnicxoxotonis on ciudad.

Ijcuac Dios otlán tlajtlatohua ihuan Abraham oyaj, niman Abraham onocuep, niman oyaj ne ipan icaltojtón.

**Dios quixoxotonia Sodoma niman Gomorra  
pero quimaquixtia Lot**  
(*Génesis 19:1-29*)

Ye tiotlac catca ijcuac ohualajquej on omemej ángeles, quen tlacamej, ne Sodoma. Lot yehuaticatca ne caltempan. Ijcuac oquintac, onotequetz para oquinminotz. Onotzonacapiloj quen on tlacamej ipan on tiempo nohuicayaj, niman oquinmijlij:

—Tlacamej, sanoyej nemechtlajtlanilia para xmocahuacan in tlayohua ichan in nemotequitcau. Mostla saniman huelis nenyasquej.

Pero yejhuamej oquijtojquej:

—Ca, tlaxtlahui. Titocahuasquej in tlayohua ipan calle.

Pero Lot ocsejpa oquinmijlij más, niman quemaj onoyolejquej, niman ocuicaquej ichan. Ijcuac oajsiquej, Lot oquinchijchihuilij sanoyej cuajli tlacujli, niman itenotzcahuan otlacujquej.

Xe notecayaj ijcuac nochimej on tlacamej ne Sodoma oquiteyhualojquej ichan Lot. Desde on yejhuan más conetl hasta on yejhuan más hueyi opejquej quitzajtziliaj Lot. Ijquin oquitajtzilijquej:

—¿Canon nemij on tlacamej yejhuan ohualajquej mochan in tlayohua? ¡Xquinhuaajquixti pampa tiquinelehuiyaj para inhuan ticochisquej!

Quemaj Lot onquis, niman oquiminnotz. Ijcuac onquis oquitzacuteu cuajli ipuerta, niman oquinmijlij:

—Noamigos, sanoyej nemechtlajtlanilia, por favor, ma ca nenquichihuajsquej in sanoyej hueyi tlajtlacojli.

Pero yejhuamej oquinanquilijquej:

—¡Xmejcuani pa on!

Nimantzin oquejcuanijquej Lot, niman oquinisihuijquej ipuerta para quitlajcalisquej. On ángeles ocontilanquej Lot, niman ocalactijquej ichan. Quemaj oquitzacuquej on puerta, niman oquichijquej para nochimej ma coxcatican on yejhuan nemiyaj quihuac ipan ojtli. Nochimej desde on yejhuan más conetl hasta on yejhuan más heuyi ocoxcatquej. Yejhua ica osiaquej quitejtemohuaj on puerta.

Quemaj on omemej itenotzcahuan Lot oquijlijquej:

—Xquinhuajhuica mochpochhuan, niman on telpocamej innovio, niman nochi on tlen ticpia cuajqui nican. Xquinhuica huejca pampa ticpolosquej in ciudad. Miyec tlajtlamach tlen xcuajli quimatzticaj Dios yejhuan quichihuaj on tlacamej. Yejhua ica otechajtltan para ma ticpolocan.

Quemaj Lot oquintato on telpocamej yejhuan imonhuan yesquia, niman oquinmijlij:

—¡Ma tiquisacan ipan in ciudad pampa Dios quipopolos!

Pero on telpocamej xoquichihuilijquej cuenta tlen Lot oquinmijlij. Pampa ye tlanesticatca, on ángeles oquijlijquej Lot:

—¡Xmotlajsihuiti! Xmoquetztéhua, xquinhuica mosihuau niman on omemej mochpochhuan tla xticnequi timiquis ijcuac tejhuamej tiquincastigarosquej in tlacamej ipan in ciudad.

Pampa Lot nohuejcajtcatca, on omemej ángeles ocontilanquej ipan ima. No ocomintilanquej isihuau niman ichpochhuan pampa Dios oquinmicnelij. Ijcon tej, oquinhuicaquej huejca itech on ciudad para ma maquisacan. Ijcuac huejca ye yayaj itech on ciudad, se de on ángeles oquijtoj:

—Xmotlalo, niman xmomaquixti. Ma ca xontlacha mocuitlapan, nion ma ca xmotelti ipan on ixtlahuatl. Xhuiya ipan on tepemej tla ticnequi timomaquixtis.

Pero Lot oquinmijlij:

—Ca noseñores. Ma ca xtechtitlanican ne ipan tepemej nemechtlajtlanilia noseñores. Nemejhuamej yonennechchihuilijquej miyec tlajtlamach tlen cuajli, niman nemejhuamej sanoyej yonennechpalehuijquej ica yonennechmaquixtijquej. Pero xhuelis tiasquej ipan tepemej, pampa itlaj tlen xcuajli nochihuas totech, niman quemaj timiquisquej. Nepa oncaj se ciudad sanoyej pitentzin. Yejhua nisiu oncaj, niman ompa huelis tontiyanasquej. Xtechcahuili ma tihuiyan ipan on ciudad.

Quemaj semej on ángeles oquijtoj:

—Cuajli. Nicchihuas on tlen otinechtlajtlanilij. Xnicpolos on ciudad yejhuan otitechijlij. Pero xmotlajsihuiti. Xhuiya ne ica, pampa xitlaj nihuelis nicchihuas chica xnemajsij ipan on ciudad.

Ijcuac yotlanes, Lot oajsic ipan on ciudad yejhuan itoca catca Zoar. Quemaj Dios otlaquiahuitij ican tlitl niman azufre ipan

Sodoma niman Gomorra. Oquimpoloj nochimej on yejhuan ompa chantiyaj niman on yejhuan noscaltiyaj ipan ixtlahuatl. Isihuan Lot, yejhuan quitocatiaya, ontlachix icuitlapan niman ompa onocuep istatl.

Huajmostla cualcan, Abraham oyaj ne campa ihuan Dios otlajtlajtojca. Ontlachix ne Sodoma niman Gomorra niman ipan nochi on ixtlahuatl. Oquitac ica ipan nochi on región tlejcohuaya poctli quen ipocyo sen horno. Ijcon tej, Dios oquelnamic Abraham ne ipan on ixtlahuatl campa chantiya Lot ijcuac xe quimpolohuaya on ciudades, niman oquixtij Lot ne campa otlapopoliu.

**Ichan Abraham itzmolini tlahuejli impampa  
on omemej iconehuan**

*(Génesis 20:1; 21:1-4,8-21)*

Ijcuac yopanoc on popolohuilistli ne Sodoma niman Gomorra, Abraham onecuanij ne campa chantiya, niman onochantito ipan sen ciudad itoca Gerar. Niman ompa otlacat iquichconeu, niman oquitocayotij Isaac. Ijcuac oquipix chicueyi tonajli, oquitlalilij on nescayotl itoca circunción ipan inacayo.

Opanoc on tiempo, niman se tonajli Abraham inhuan itequitcahuan oquichiu sen ilhuil para iconeu Isaac. Ijcuac Sara oquitac Ismael, iconeu Agar, quipijpinahuiyaya Isaac. Quemaj ocualan, niman oyaj oquijlito Abraham:

—Xcominiquixti Agar niman Ismael. Ismael xitlaj herencia quipias, yej noconeu Isaac quipias nochi on herencia.

In sanoyej ocajman Abraham pampa xquinequiya conquixtis Ismael. Pero Dios oquijlij:

—Xchihua nochi tlen Sara mitztlajtlanilia para ticchihuas, pampa mohuejcaconeuan quistiasquej itechcopa Isaac. Niman itechcopa Ismael no nicmiyequilis ihuejcaconeuan pampa no moconeu.

Huajmostla cualcan saniman, Abraham onocoteu, niman oquimacac Agar tlacuajli niman sen atecomatl oquitemitilij ican atl. Quemaj oconquixtij. Yejhua oyaj ihuan iconeu, niman oquistinenequej ne tlacauyan. Xquimatiya canon yasquej. Ijcuac yoquitlamijquej atl yejhuan quiapiaya on atecomatl, itelpocaconeu oquitecac itzintlan sen tlacotepajsojli pampa sanoyej tona catca. Quemaj onotlalito huecatzin. Tej, xquinequiya quitas quen ijqui

miquis iconeu pampa sanoyej amiquiya. On telpocaconetl opeu choca. Dios ocac ica chocaya, niman ne ilhuicac íángel Dios oquinotz Agar, niman oquijlij:

—Agar, ma ca xmojmoti pampa Dios ocac ica on telpocaconetl choca ne campa nemi. Xcuidaro moconeu pampa Dios quichihuas para itech quisas miyec ihuejcaconeuan.

Ijcuacón Dios oquichiu para Agar oquitac sen amejli. Yejhua oyaj, oquitemitito on atecomatl ican atl, niman ocalitito Ismael. Quemaj ochantiquej ompa nisiu itech on amejli. Dios oquipalehuij on telpocaconetl chica onoscaltij. Yejhua onentinen ne tlacauyan, niman saniman ohuel tlamotla ican arco. Inan oquinamictij ihuan sen sihuatl egipcia, niman Ismael oquipix miyec ihuejcaconeuan.

### **Dios quitlatlata itlaneltoc Abraham**

*(Génesis 22:1-18)*

Ipan se tiempo, Dios oquitlatlatac itlaneltoc Abraham. Ijquin oquijlij:

—Abraham, xcuica mosenteconeu Isaac, yejhuan sanoyej tictlajsojtla, ne ipan on tlajli Moriah nican Canaán. Ompa xnechhuentili moconeu. Xtlati ipan se tepetl yejhuan nimitzjilis.

Huajmostla cualcan saniman Abraham onoquetzteu, niman oquisillajti ipoloco. Oquisentlalij cojtli para on huentli, niman oyaj ihuan iconeu Isaac niman omemej itequitcahuan ne campa Dios oquijlijca. Onejnenquej yeyi tonajli, niman Abraham desde huejca ocontac on lugar. Quemaj oquinmijlij on itequitcahuan:

—Xmocahuacan nican ihuan in poloco. In telpochtli niman nejhua tinejnemisquej más ne campa tontlahuentisquej itech Dios. Quemaj tihuajtocuepasquej.

Abraham oconcuic on cojtli para on huentli, niman oquimamaltij Isaac. Quemaj no oconcuic icuchillo niman tlixochtli. Quemaj san secan oyajquej. Achi saquintzin Isaac oquijlij itaj:

—Notaj, ticpia cojtli niman tlixochtli, pero ¿canon nemi on borreguito para on huentli?

Itaj oquinanquilij:

—Dios quimati canon ticanasquej on borreguito para huentis.

Ijcuac oajsi quej ne campa oquijlijca Dios, Abraham oquichijchiu sen tlaixpan, niman ipan oquinepanoj on cojtli. Quemaj oquisalaj iconeu Isaac, niman quemaj ocontecac ipan on cojtli



yejhuan oncaj ipan on tlaixpan. Pero ijcuac ocontilan icuchillo para quihuentlalis iconeu, íángel Dios ne ilhuicac oquinotz, oquijlij:

—Ma ca xmixti moconeu. Aman nicmati ica tictlacaita Dios, niman xoticnenec mosenteconeu para ticmactilis.

Quemaj Abraham ocontac se borreguito mamalinticaj ican icuacuauhuan ipan se tlacotepajsojli. Abraham ocanato on borreguito, niman oquihuentlali en lugar de iconeu. Dios oquijlij Abraham:

—Nimitztiochihuas sanoyej ipampa on tlen yoticchiu, niman no pampa xoticnenec mosenteconeu para tinechmactilis. Nicchihuas para on mohuejcaconeuhuan ma miyequiyanca quon on sitlalimej yejhuan oncaj ne ipan cielo, niman quon on xajli yejhuan oncaj itempan on mar. Niman nochi on países imayan in talticpactli tlatiochijtin yesquej intechcopa mohuejcaconeuhuan pampa otinechtlacamat.

**Quitejtemohuj sen ichpochtli para isihuau yes Isaac**  
(*Génesis 23:1-2,17-19; 24; 25:5,7-10*)

Ijcuac Sara omic quiplaya se ciento ipan sempoajli ihuan chicome xipan. Abraham oquintlajtlanilij on inisiuchanecahuan ne Siquem ma quinamaquiltican tlajli para ompa quitlaltocas isihuau. Oquinamaquiltijquej on tlajli, niman quemaj Abraham ompa oquitlaltocac isihuau.

Abraham sanoyej ye huehuentzin catca, niman Dios sanoyej yoquitiochijca ipan nochi. Se tonajli Abraham oquinotz se itequitcau yejhuan más ye huehuentzin catca, yejhuan quiyecanaya nochi on tlen Abraham oquixix, niman oquijlij:

—Ma tictlalican se promesa itech Dios yejhuan oquichijchiu cielo niman talticpactli, ica xticahuilis noconeu Isaac nonamictis ihuan sen ichpochtli yejhuan nican chanej Canaán. Yej tias ne notlalpan campa oniquis, niman ompa tictlapejpenis sen ichpochtli intzajlan on nochanejcahuan.

On itequitcau oquinanquilij:

—Tla on ichpochtli xquinequi huajlas nohuan, ¿tlinon nicchihuas? ¿Nicuicas moconeu ne motlalpan campa otiquis?

Abraham oquinanquilij:

—¡Ca, ma ca xcuica noconeu nepa! Dios onechquixtij ompa para nechmacas in tlajli para nohuejcaconeuhuan. Yejhua ica

noconeu nican nocahuas. Dios cuajtitlanis iángel para mitzitis catlejhua ichpochtli ticonanas para isihuau yes noconeu. Tla on ichpochtli xquinequi mohuan huajlas, xquelcahua in compromiso, pero ma ca xcuica noconeu ne.

Quemaj on itequitcau oquitlalij on promesa para quichihuas on tlen Abraham yoquinahuatij. Quemaj oquitlapejpenij on tetlayocoliltin yejhuan más cualtzin quiapiaya ipatrón. Oquinhuicac majtactli camellos ne ipan on ciudad itoca Harán yejhuan oncaj ne Mesopotamia. Ijcuac on tequitquetl oajsic ne ipan ciudad, ye tlayohuatitcatca. Ipan on hora nochimej on sihuamej niman ichpocamej onatlacuiyaj. On tequitquetl oquinsehuj icamellos san nisiu itech on pozo campa meya atl. Quemaj opeu quichihua oración. Ijquin oquijtoj:

—Jehová Dios, tejhua tiiDios nopatrón Abraham. Xquicneli yejhua. Xnechpalehui niman xnechititi in tlen nimitztlajtlanilia. Nican ninosehujitias itech in pozo chica in sihuamej atlacuij nican. Niquijlis sen ichpochtli: “Por favor, xnechmaca atl ican motzotzocol para niconis”. Niman tla yejhua nechanquilis: “Xconi tejhua, niman no nicuajquis atl para mocamellos”, ma yejhua on yejhuan tejhua yotictlapejpenij para isihuau yes Isaac. Ijcon tej, nicmatis ica melahuac oticpalehuj nopatrón.

Xe tlamiya ioración ijcuac oquitac sen ichpochtli cualtetzin huajlau cuajqui itzotzocol iquechpan. Yejhua catca Rebeca, ichpoch Betuel, iconeu Nacor yejhuan icniu Abraham. Rebeca, cualtetzin catca niman ichpochtli catca yejhuan xe caman tehuan cochiya. Ontemoc ne ipan on pozo niman aquiten itzotzocol. Yeyajticatca ijcuac on tequitqui oconnotz, niman oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia, por favor, xnechcahuili ma natli ipan motzotzocol.

On ichpochtli oquinanquilij:

—Xatli tejhua tlacatl.

Nimantzin oquitemoltij itzotzocol niman oquimacac para ma atli. Ijcuac yejhua otlán atli, on ichpochtli oquijlij:

—No niconquixtis atl para mocamellos.

Nimantzin oquitemoltij itzotzocol, niman oquitecac atl ipan on canoa campa atlij on yolquej. Niman miyecpa oquitemiltij para ma atlican nochimej on camellos. Chica on tequitqui quitlajlataya,

xitlaj quijliaya. Tej, quinequiya quimelajcamatis ica toTajtzin ocujtitanilij on ichpochtli. Ijcuac on camellos yoaixhunquej, on tlatatl oconcuic se anillo tlachijchijtlí ican oro, niman oquitlallití ipan iyac on ichpochtli quen nohuicayaj on tlacamej ipan on tiempo. No oquimacac ome pulceras tlachijchijtin ican oro, niman oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia para xnechijli aquinon motataj, niman tla oncaj lugar para ninocahuas in yehualji ichan motataj.

On ichpochtli oquinanquilij:

—Notataj itoca Betuel yejhuan iconeu Nacor. Tochan oncaj lugar para tejhua niman para mocamellos. No oncaj tlacualji para on camellos.

Quemaj on tequitqui onotlacuenquetz niman oquimahuistilij Dios, oquijtoj:

—Nimitzmaca tlaxtlahuili iDios nopatrón Abraham, pampa oticchiu quen oticprometeroj, niman yotinechyecan hasta ichan ifamilia Abraham.

On ichpochtli onotlaloj ichan inan niman oquintlajtlajtohuilito nochi on tlen onochiu. On ichpochtli quipiaya sen icniu itoca Labán. Yejhua oquitac on pulceras niman on anillo yejhuan cuajquiya icniu, niman no ocac ijcuac oquijtoj on tlen on tlatatl oquijlij. Labán onotlaloj ne itech pozo, niman ijcuac oajsic, oquijlij on tlatatl:

—Nicmaca tlaxtlahuili Dios pampa otihualaj. Xhuajla nochan. ¿Tlica timocahua nican? Oncaj listo campa ticochis, niman no oncaj listo campa mocamellos nocahuasquej ne nochan.

Quemaj on tequitqui oyaj ichan Betuel. Labán oquintlatemoltilij on camellos, niman oquintlacualtij. Quemaj ocuajquic atl para ma nocxipajpacacan on tlatatl niman on yejhuan ihuan ohualajquej.

Ijcuac oquitlamacaquej, on itequitcau Abraham oquijtoj:

—Xnitlacuas tla xniquijtohua tlinon ica onihualaj.

Labán oquijtoj:

—Xquijto on tlen ica otihualaj.

Niman on tequitqui oquijtoj:

—Nejhua niitequitcau Abraham yejhuan mohuejcatío. Dios sanoyej yoquitiochijtinen nopatrón niman yoquirricojtílij.

Yoquimacac borregos, huacaxtin, plata niman oro, tlatequitquej niman sihuatequitquej, camellos, niman polocotin. Niman Sara, isihuau oquitlacatílij sen iquichconeu ijcuac yejhua ye lamatzin

catca. Niman nopatrón yoquimactilij nochi on tlen quipia. Nopatrón onechchihualtij ma nicprometero nicchihuas nochi on tlen onechnahuatij. Niman onicprometeroj ixpan Dios. Ijquin nopatrón onechnahuatij: “Ma ca xcahuili noconeu ma nonamicti ihuan se ichpochtli yejhuan nican chanej Canaán. Xhuiya ichan ifamilia notaj, niman xtejtemo sen ichpochtli para noconeu ihuan nonamictis.”

Yejhua ica onajsic ne itech on pozo campa meya atl, niman ipan nooración oniquijlij Dios: “Jehová, tejhua TiiDios Abraham. Tla melahuac ticchihuas para cuajli ma nicchihua in tequitl, nimitztlajtlanilia aman chica nican ninemi itech in pozo, ijquin ma nochihua: sen ichpocatl yejhuan hualatlacuis niman yejhuan nejhua niquijlis: Sanoyej nimitztlajtlanilia, por favor, xnechcahuili ma niconi achijtzin atl ipan motzotzocol, niman ma nechnanquili: Xatli tejhua, niman no niquixtis atl para mocamellos. Ma yejhua in ichpochtli yejhuan tejhua yotictlapejpenij para itelpoch nopatrón.”

Xe nitlamiya nooración ijcuac oniquitac ica Rebeca huajlau cuajqui itzotzocol iquechpan. Ontemoc ne ipan on pozo para quixtis atl. Niman oniquijlij: “Xnechmaca atl, por favor”. Yejhua amanaman oquittemoltij itzotzocol niman onechijlij: “Xatli tejhua, niman no niqinmatlitis on mocamellos”. Niman yejhua onechmacac atl, niman nocamellos no oquimatlitij. Quemaj onictlajoltij: “¿Canon tihualejtica yejhua?” Yejhua onechnanquili: “Niichpoch Betuel niman noabuelo itoca Nacor”. Quemaj onictlaliltij on anillo niman onicmacac on ome pulceras. Quemaj oninotlacuenquetz niman onicueyilij Jehová Dios, iDios nopatrón Abraham, pampa onechititij on ojtli melajqui, niman onicnextij se ichpochtli para Isaac yejhuan ixhuii icniu nopatrón. Aman tej, xnechmelajcailijcan tla cuajli, niman tla nencahuilisque y Rebeca isihuau yes Isaac, noso tla xcuajli. Xnechijli para nicmatis tlinon nicchihuas.

Quemaj Betuel niman Labán ijquin oquinanquiliyquej:

—Nochi in hualejtica y itech Dios. Yejhua ica xhuelis tiqijtosque y ica xcuajli. Xquita, nican nemi Rebeca. Yejhua huelis nemohuan yas para isihuau yes iconeu mopatrón ijcon quen Dios yotlatlajtlalij.

Ijcuac itequitcau Abraham ocac on tlajtojli oquihueyilij Dios. Quemaj nimantzin oquixtij on tlajtlamach tlachijchijtin ican plata

niman ican oro, niman tlaquentli niman oquimacac Rebeca. Icníu niman inan no oquintlayocolij ocsequi tlajtlamach. Quemaj on tequitqui niman icompañeros otlacuajquej, otlaoniquej, niman ompa ocochquej on yehuajli. Quemaj huajmostla ijcuac onocotejquej, on tequitqui oquijtoj:

—Xtechahuilican para ma titocuepacan ichan nopatrón Abraham.

Pero Icníu niman inan Rebeca oquijtojquej:

—Ma nocahua tohuan in ichpochtli ocse majtactli tonajli.

Quemaj huelis mohuan yas.

Pero on tequitqui oquinmijlij:

—Ma ca xnechijlican para más ma ninocahua. Dios oquichíu para in notequiu cuajli onochíu. Yejhua ica xnechahuilican para ma ninocuepa ichan nopatrón.

Quemaj yejhuamej otlananquilijquej:

—Ticnotzasquej Rebeca niman tiquitasquej quen quinemia.

Oquinotzquej niman oquitlajtoltijquej:

—¿Ticnequi tias aman ihuan in tlacatl?

Rebeca otlananquilij:

—Quemaj.

Quemaj Ocahuilijquej para yas Rebeca ihuan on sihuatl yejhuan nochipa quipalehuiya. Niman ijquin oquitiochijquej Rebeca:

—Oh, tocnijtzin, ¡xpia miyec moconehan, niman mohuejcaconehan ma quintlanican nochi on intlahuelicnihuan!

Quemaj Rebeca niman itequitcahuan otlejcoquej ipan camellos, niman oyajquej ihuan itequitcau Abraham.

Se tonajli Isaac opaxaloto ne ipan tepetl ijcuac ye tiotlac catca. Niman oquitac ica huajlahuij quesquimej camellos. Ijcuac Rebeca oquitac Isaac ohuajtemoc ipan on camello. Niman ijcuac Isaac yoyejcoc itech itequitcau Abraham, yejhua oquitlajtlatohuilij Isaac nochi on tlen onochíu. Quemaj Isaac ocuicac Rebeca ne ipan itojtoncal inan niman ononamictijquej. Isaac sanoyej oquitlajsojtlac Rebeca, niman ijqui onoyoltlaj ipampa imiquilis inan.

Abraham omic ijcuac quiapiaya se ciento ipan yepoajli huan caxtojli xipan, niman iconehuan Isaac niman Ismael oquitlaltocaquej itech isihuau Sara. Isaac ocahuilijtequej nochi tlajtlamach yejhuan quiapiaya quen iherencia.

### **Jacob niman Esaú**

*(Génesis 25:11,19-34; 26:1-5,12-14,34-35)*

Isaac quiapiaya ompoajli xipan ijcuac ononamictij ihuan Rebeca, niman ochantiquej Canaán. Niman Dios sanoyej oquintiochiu. Rebeca xhueliya quipia iconehuan. Ijcon tej, Isaac oquintoz Dios ipampa. Dios ocac ioración, niman Rebeca ocan iconetzin. Yejhua xquimatiya tla quintlacatilis cohuatzitzintin. Ijcuac nohuijtzociyay ijtic isihuayo, oquitlajtoltij Dios tlica ijcon quimati. Dios oquijlij ica quintlacatilis cohuatzitzintin. Oquijlij ica ihuejcaconehuan, on yejhuan achtoj tlacatis, quintequichihuilisquej ihuejcaconehuan on yejhuan ica ome tlacatis. No oquijlij ica intech on cohuatzitzintin quisas ome familia yejhuan sanoyej nomiyequilisquej, niman ijqui quihueyilisquej ome países.

Oyejcoc on tonajli ijcuac Rebeca oquintlacatiliz on cohuatzitzintin ijcon quen Dios oquijlijca. Yejhuan achtoj otlacat, tzonchichiltic catca niman sanoyej tojmiyo. Niman oquitocayotijquej Esaú. Ijcuac tlacatitacatca Esaú, icniu on yejhuan cuajtocaya, oquictzij ipan icacayol. Yejhua ica oquitocayotijquej Jacob on yejhuan ica ome otlacat. Jacob quijtosnequi: Tlaixpachojquetl.

On coconej onoscaltijquej. Esaú otlacatiac niman cuelitaya yas ipan tepetl, niman ompa cajsia san tlen yolqui quitaya. Pero Jacob tlajpixqui catca ican borregos. Pampa Isaac quicuaya on tlen Esaú quimictiaya, yejhua más quitlajsojtlaya, pero Rebeca quitlajsojtlaya más Jacob.

(Ijquin nohuicayaj on tlacamej ipan on tiempo. Tla on tajtli miqui, on teconeu yejhuan yencuiyotl yejhua nocahuaya tlayecanqui ipan on familia. Niman on tajtli, ijcuac xe miqui, quitiochihuaya on iconeu yejhuan yencuiyotl, niman no quimacaya ome parte iherencia. Pero cada se yejhuan xocoyomej quinmacaya san se parte de on herencia. Ijcon nohuicayaj ipan on tiempo.)

Se tonajli Jacob quichijchihuaya tlacuaajli, niman Esaú ohualeu ipan tepetl. Yejhua sanoyej huajsiautiaya, niman oquijtoj:

—Xnechmaca tlacuaajli. Sanoyej napismiqui.

Jacob oquinanquilij:

—Nimitzmacas notlacual tla tinechahuilia nejhua ninocahuas quen niyencuiyotl yesquia.

Esaú oquinanquilij:

—¿Tlinon ica nechpalehuiya ica nejhua niyencuiyotl tla ye nimicticaj pampa sanoyej napismiqui? Tla tinechmaca on tlacuajli, nimitzcahuilia para tejhua quen tiyencuiyotl yes.

Quemaj Jacob oquimacac on tlacuajli yejhuan oquichijchiu, niman Esaú oquicuj.

Dios sanoyej oquitiocchiu Isaac. Pero ipan on tiempo oncatca mayantli ipan nochi on región. Yejhua ica Dios oquijlij Isaac:

—Ma ca xhuiya Egipto. Xmocahua nican, niman nimitzpalehuis. Nochi tlen onicprometeroj ihuan motaj Abraham, nochi nicchihuas pampa yejhua onechneltocac, niman no oquichiu tlen onicnahuatij. Mohuejcaconejuan sanoyej miyequiyasquej, niman intechcopa niquintiochihuas nochimej in tlalticpactlacamej.

Ijcuac Isaac otocac, sanoyej otlatlac. Dios sanoyej oquipalehuij Isaac. Nochi tlen quiapiaya omiyequiyac.

Ijcuac Esaú quiapiaya ompoajli xipan, ononamictij inhuan omemej sihuamej yejhuan cananeas. Rebeca niman Isaac onajmanquej impampa isihuahuan Esaú.

### **Iconeu Isaac oquicajcayau**

*(Génesis 27:1—28:2)*

Isaac sanoyej ye huehuentzin catca niman ocoxcatzintiac. Se tonajli oquitecuitlan Esaú, oquijlij:

—Notlajsojcaconeju, sanoyej ye nihuehuentzin niman saniman nimiquis. Nicnequi nimitztiochihuas san chica xe nimiqui. Yejhua ica nicnequi xhuiya ipan tepetl ican moarco niman moflechas para xcajsi sen yolqui. Ijcuac ticajsis, xquicxiti huelic quen nejhua nicuelita. Quemaj xcuajqui, niman xnechmacaqui para nicuas.

Rebeca cacticatca on tlen Isaac quijlaya Esaú. Yejhua ica oquitecuitlan Jacob, niman oquijlij:

—Xchihua tlen nimitzjilis niman motaj mitztiochihuas. Xnechinhuajhuiquili ome chivos yejhuan más cuajcualtin, niman nicchijchihuas tlacuajli huelic ijcon quen motaj cuelita. Quemaj tejhua tiquictilis. Ijcon tejhua mitzmacas itlatiochihualis pampa motaj ijcon oquijlij mocniu Esaú.

Pero Jacob oquijlij inan:

—Nocniu sanoyej tojmioj, niman nejhua xnitojmioj. Tla notaj nechmatocas, quimatis ica xnejhua niEsaú.

Pero Inan oquinanquijlij:

—Ma ca xmomojti, xchihua tlen nimitznahuatia.

¡Xnechinhuajhuiquili on ome chivos!

Jacob oquinmanato ome chivos, oquinmictij niman oquinmacac inan. Yejhua oquichijchiu on tlajcuajli huelic quen Isaac cuelita. No oquixtij itlaquen Esaú yejhuan más cuajli, niman oquitlaquentij Jacob. Quemaj oquitlalilij incuero on chivos ipan imahuan niman iquechtlan campa yejhua xtojmioj. Niman quemaj oquimacac on tlacuajli.

Quemaj Jacob oquictilij on tlacuajli ne campa nemiya itaj, niman oquijlij:

—Notaj, xtlacua. Xcua on yolqui yejhuan onicmictij.

Isaac otlajtlan:

—¿Aquin tejhua de on omemej nococoneuan?

Quemaj Jacob ocajcayau itaj. Oquijlij:

—Nejhua niEsaú, moachtojconeu. Yonicchiu tlen otinechijlij.

Nican oncaj in tlacuajli. Xcua niman quemaj xnechmaca motlatiochihualis.

Quemaj Isaac oquitlajtojtij:

—¿Quen ijqui oticchiu para saniman oticnextij on yolqui?

Niman Jacob oquijtoj:

—Dios onechpalehuj para saniman onicnextij. Yejhua ica saniman onicuajqaic.

Isaac oquijlij:

—Xnechnisihui, niman xnechcahuili nimitzmatocas para nicmatis tla melahuac tinoconeu Esaú.

Jacob oquinisihuj itaj para ma quimatoca. Quemaj Isaac oquijtoj:

—Itlajtol Jacob caquisti, pero imahuan iyaxca Esaú. ¿Melahuac tinoconeu Esaú?

Jacob otlananquilij:

—Quemaj, nejhua niEsaú.

Isaac oquineltocac ica yejhua melahuac Esaú pampa sanoyej matojmiyo catca. Isaac ocuaj on tlacuajli niman quemaj oquitiochiu ica in tlajtojli:

—Dios ma mechmaca tejhua niman mohuejcaconeuan miyec tlacyotl yejhuan quisas itech motlatoc. Niman miyec tlacamej ma



quintequichihuilican mohuejcaconeuan, niman ma tlatichijtin on yejhuan mechtiochihuasquej.

Isaac quemach otlanca quitiochihua Jacob on iconeu, niman Jacob huajquistiaya ne campa nemi itaj. Quemaj oyejcotetz Esaú. Yejhua no oquichijchiu se tlacuajli yejhuan huelic, niman oquictilij itaj, niman oquijlij:

—Xmoquetztehua, notaj. Xcua in yolqui yejhuan onicmictij para tejhua, niman xnechmaca motlatichihualis.

Isaac oquitlajtoltij:

—¿Aquin tejhua?

Esaú oquijtoj:

—Nejhua moachtojconeua Esaú.

Isaac otlamojccac, niman opeu mojcatlajtlatohua, niman oquijtoj:

—¿Tla ijcon, aquinon onechmacac on tlacuajli amantzin? Ijcuac xe tihuajlau, nejhua onicuj, niman no onicmacac notlatichihualis.

Ijcuac Esaú ocac on tlen quijlijticatca itaj, otlahuelchocac, niman oquijtoj:

—¡Ye ica ocpa ijquin nechchihuilia nocniu nechtlacuilia! Achojpa onechcuilij nochi tlin nechtocarohua pampa niyencuiyotl, niman aman nechcuilia on tlatichihualistli yejhuan nechtocarohuaya. Yejhua ica itoca ijcon quen itoca. Notataj, nimitzajmancatlajtlanilia para no xnechmaca motlatichihualis.

Quemaj Isaac oquitlajtlatohuilij quen ijqui oquitiochiu icniu, niman oquijlij Esaú:

—Xitlaj ocse tlatichihualistli yejhuan huelis nimitzmacas.

Esaú ocsejpa oquitlajtlanilij:

—¡No xnechmaca motlatichihualis!

Quemaj Isaac oquijlij:

—Tejhua niman on mohuejcaconeuan sanoyej nemohuijsocinemisquej ihuan mocniu niman ihuejcaconeuan pampa itech nentequitisquej. Sejpa noso ocpa nenmomanahuisquej, pero quemaj ocsejpa mechtlanisquej.

Desde ijcuacan Esaú oquitlahuelitac Jacob pampa ocuilij on tlatichihualistli yejhuan quimacasma itaj. Se tonajli oquijtoj:

—Notaj sanoyej ye huehuentzin. Saniman miquis. Quemaj tla yomic, nicmictis nocniu.

Ijcuac Rebeca oquimat tlinon quinemiliaya Esaú, oquinox Jacob, niman oquijlij:

—Mocniu quinequi mitzmictis. Yejhua ica tej, nimantzin xquijisa. Xhuiya ichan nocniu Labán. Ompa xmocahua se tiempo hasta ijcuac mocniu yotlahuelseu niman yoquelcau on tlen oticchiuilij. Quemaj nimitztecutlanis para xmocuepa.

Quemaj Rebeca oquijlij Isaac:

—Tla Jacob nonamictia ihuan se sihuatl yejhuan quisa nican Canaán quen oquichiu icniu, niajmancamiquis.

Quemaj Isaac oquitecutlan Jacob, niman oquijlij:

—Xnicnequi para timonamictis ihuan se sihuatl yejhuan quisa nican Canaán. Xhuiya ichan motio Labán, niman ompa xmonamicti ihuan se ichpoch.

### **Itemic Jacob**

*(Génesis 28:10-22)*

Ijqui tej, Jacob oquis ichan itaj para yas ichan itio Labán ne Harán. Ipan iojhui oajsic ipan se lugar, niman ompa ococh pampa ye tiotlac catca. Oquinocuejtontij sen tetl yejhuan ompaca oncatca, niman ococh. Ompa oquiteemic sen escalera onejtoya ipan tlajli hasta ne ilhuicac ajsitoya. Oquintac iángeles Dios tlejcohuayaj niman temohuayaj ipan on escalera. No oquitac Dios ijcatcatca icuapan on escalera, niman quijlaya:

—Nehua niiDios moabuelo Abraham, niman niiDios motaj Isaac. Tejhua niman mohuejcaconehuan nemechmacas in tlajli campa amantzin ticochticaj. Yejhuamej sanoyej miyequej yesquej, niman nochimej on familias ipan in talticpactli tlatichijtin yesquej mopampa niman impampa mohuejcaconehuan. Nehua mohuan ninemis. Nimitzcuidaros san canon campa tejhua tias, niman quemaj ocsejpa nican nimitzajhuicas.

Ijcuac Jacob otlachix, ononemilij: “Ninemiliaya ica noselti ninemiya nican, pero xijqui pampa Dios no nemi nican. ¡Nican ichan Dios niman ipuerta ilhuicac!”

Jacob sanoyej onomojtij. Ocontilan on tetl yejhuan icuejton catca, oquitequetz, niman oquitequilij aceite. Oquichiu in quen itlaj huentli itech Dios. Jacob oquitocayotij Betel ne campa otemic. On tocaoyotl quiqtosnequi: ichan Dios. Ompa Jacob oquichiu in promesa:

—Tla Dios nechhuicatinemi niman nechcuidarojtinemi ipan in ojtli, tla nechmacas tlen nicuas niman tlinon ica ninotlaquentis, tla ijcon, yejhua yes noDios, niman itech nochi on tlen nechmacas nicmacas se parte. Cada majtlaclti partes yejhuan nicpias, nicmacas se parte.

**Jacob quinextia se sihuatl para isihuau yes**

*(Génesis 29:1—31:3,17-33,55)*

Ijcuac Jacob oyejcoc nisiu Harán, oquitac ica oncaj se pozo campa nosehuijtoquej borregos inhuan on tlajpixquej. On tlajpixquej quinmatlitiayaj on borregos itech on pozo yejhuan quipia atl. Jacob oquintlajtoltij on tlajpixquej:

—¿Nemejhamej nenquixmatij Labán ixhuii Nacor?

Yejhamej oquijlijquej:

—Quemaj tiquixmatij.

Ocsejpa otetlajtoltij Jacob:

—¿Cuajli nemi?

On tlajpixquej otlananquilijquej:

—Quemaj, Labán cuajli nemi. Xquita pa on huajlau Raquel on ichpoch ihuan iborregos.

Chica tlajtlajtojtica inhuan, Raquel oyejcotetz ihuan iborregos itaj. Nimantzin Jacob ocontac ihuan iborregos, oyaj itech on pozo, niman oquinmatlilij iborregos. Quemaj oquitlajtlatohuilij ica yejhua teconeu itech Rebeca niman ica isobrino Labán yejhuan itaj Raquel. Quemaj Raquel onotlaloj, niman oquitlajtlatohuilito itaj.

Ijcuac Labán ocac ica yoyejcoc Jacob iconeu icniu, onotlaloj, oquinamiquito niman ocuicac ichan.

Labán quiapiaya ome ichpochhuan: Lea yejhua yecastica, niman Raquel yejhua teic. Lea quiapiaya ixtololojhuan yemanquej, niman Raquel sanoyej cualtetzin tlajtlachaya. Ijcuac osemetzic, Jacob ichan Labán oquijlij:

—Nitequitis chicome xipan mohuan tla ticahuilis Raquel para ihuan ninonamictis.

Labán oquinanquilij:

—Niquita ica cuajli nimitzmacas Raquel. Xmocahua nohuan.

Yejhua ica Jacob otequit ipampa Raquel chicome xipan, niman hasta xoquimat quen opanoc pampa sanoyej cuelitaya. Ijcuac yotequit on chicome xipan, Jacob oquijlij Labán:

—Aman xnechmaca mochpoch para ihuan ninonamictis pampa yonitequit chicome xipan ipampa.

Pero Labán ocajcayau niman yej oquimacac Lea on yejhuan yecatzticaj.

Jacob ocualan, niman oquijlij Labán:

—¿Tlica ijquin tinechchiuilia? ¿Tlen xonitequit mohuan para Raquel? ¿Tlica tej, otinechcaycayau?

Niman Labán oquinanquijlij:

—Nican ijqui titohuicaj. On yejhuan yecatzticaj achtoj nonamictia xquen on yejhuan teic. Ipan se semana ijcuac tlamis on ilhuitl ica yononamictij Lea, nimitzmacas Raquel tla titequitis ocse chicome xipan.

Ijqui Jacob otequit majtlactli huan nahui xipan impampa on omemej isihuahuan. Niman no otequit ocse chicuasen xipan ihuan Labán para quitlanis on yolcamej.

Chica Jacob otequit on majtlactli huan nahui xipan ne Harán, oflatacquej majtlactli huan se iconehuan. Yejhua in intocayo iconehuan: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Dan, Neftalí, Gad, Aser, Isacar, Zabulón niman José. Niman no chica ochantic Jacob ne Harán, iyolcahuan sanoyej omiyequiyaquej xquen Labán. Yejhua ica Labán niman iconehuan oquitlahuelitaquej Jacob.

Se tonajli Dios oquijlij Jacob:

—Xmocuepa ne motlalpan campa chanti motaj niman mohuan niyas.

Jacob oquintlajtlajtohuilij on omemej isihuahuan on tlen Dios oquijlij, niman xitlaj oquijlij imontaj. Yejhua ica chica Labán oyaj ocse lugar campa oquinximato iborregos, Jacob onotlatlajtlalilij para nocuepas ne Canaán campa chanti itaj Isaac. Raquel oquimichtec isantitos itaj niman no oquihuicac. Niman ijqui oquisquej ichan Labán.

Ijcuac opanoc yeyi tonajli, Labán oquimat ica Jacob niman isihuahuan niman iconehuan ocholojquej, niman nochí on tlen quiapiaya oquictijquej, niman ica no oquimichtequilijteu isantitos yejhuan oncatcay ne ichan. Quemaj oquinsentlalij nochimej on

yejhuan quen quinta, niman ocuitlapanhuijquej Jacob. Ipan chicome tonajli oquinmajsitoj ipan on tepetl itoca Galaad, niman oquichicajcanotz, oquijlij:

—¿Tlica san ichtaca onenquisquej? ¿Tlica tej, otinechinmichtequilij nosantitos?

Quemaj Jacob oquinanquilij Labán:

—Ijcon onicchiu pampa oninomojtij. Onicnemilij tinechincuilis mochpochhuan. Xitlaj niquicti tlen moyaxca. Pero tla se yejhuan nican nemi quimpia mosantitos, ica oncaj miquis.

Jacob xquimatiya tla Raquel oquinmichtec on santitos.

Labán ocalac ijtic itojtoncal Jacob, pero xoquiminnextij on santitos pampa Raquel oquinminyan itzintlan isilla on camello, niman ompa onotlali. Labán oquintejtemoj nochihuiyan, pero xoquinminnextij.

Huajmostla cualcan onoquetzteu niman oquintencuaj ixhuihuan niman ichpochhuan. Quemaj oquinmacac se tlaticohihualistli, niman quemaj onocuep ichan.

### **Dios oquipatilij itoca Jacob**

*(Génesis 32; 33:1-11,18; 35:1-6,16-20,27-29)*

Jacob xe ajsiya ipan itlalpan itaj ijcuac ocomintitlan itequitcahuan para ma quinoztati Esaú. Yehua ocomintitlan para oquimachistitoj Esaú ica yoquisquej ichan itio Labán, niman ica quihuica miyec yolquej: huacaxtin, polocotin, borregos, chivos niman tequitquej. Yehua oquinec para icniu Esaú ma quiseli ican pactli.

Ijcuac on tequitquej onocuepquej, oquijlijquej Jacob ica icniu Esaú huajlaya inhuan nahui ciento tlacamej. Ijcuac Jacob ijcon ocac, sanoyej onomojtij pampa oquinemilij ica icniu quimictis. Quemaj nimantzin opeu ijquin quichihua oración:

—Dios, tejhua sanoyej yotinechicnelij, niman nochipa yotinehpalehuij. Tejhua cuajli otinechijlij ica tinechuidaros. Aman tej, nimitztlajtlanilia para xnechmanahui itech nocniu Esaú.

Quemaj Jacob ocontitlan itetlayocolil para icniu Esaú: miyec chivos, borregos, camellos, huacaxtin niman polocotin. Jacob ijquin quinemiliaya: “Nicyoltlalis nocniu ica on tlen nictitlanilia noyacapan chica oc xnajsi”.

Ijcuac Jacob niman isihuahuan oajsiquej itech sen atepeyatl, Jacob oquinec para ma huiyan inhuan intequitcahuan niman nochimej iconehuan ne ica ocse lado on atepeyatl. Jacob xoyaj, yej iselti onocau nican lado, niman ompa oquipanoc on yehualji. Sen ángel, yejhuan nesiya quen sen tlacatl, ihuan onotlan nochi yehualji hasta ijcuac otlanes. Niman on tlacatl oquitac ica xhueli quitlani Jacob. Yejhua ica oquimailijtiaj ipan itemoloj, niman oquexan iomiyo. Ijcon tej, xoc ohuel onocojtilij para ihuan onohuijsoc. Quemaj on tlacatl oquijlij:

—Xnechmacahua pampa ye tlanesticaj.

Jacob oquijlij:

—Tla xtinechtiochihua, xnimitzmacahuas.

On tlacatl oquitlajtoltij:

—¿Quen ijqui motoca?

Yejhua oquijlij:

—Notoca Jacob.

Quemaj on tlacatl oquijlij:

—Aman xoc motoca yes Jacob. Aman motoca yes Israel, pampa yotimotlan ihuan Dios, niman no yotiquintlan on tlcamej.

Niman Jacob oquitocayotij on lugar Peniel, pampa oquijtoj:

—Yoniquitac ixayac Dios, niman hasta aman niyolticaj. Jacob ye quistiaya itech Peniel ijcuac on tonaltzintli huajquisticatca.

Niman pampa cocohuaya itemoloj ocoxotitaj.

Ijcuac onotaquej ipan inojhui, Esaú onotlaloj, oquinapaloj, niman oquitencuaj Jacob. On omemej ochocaquej, niman Esaú oquijlij Jacob:

—Xnicnequi motetlayocolil. Nejhua nicpia miyec. Ica xmocahua on tlen tejhua moyaxca.

Jacob ocsejpa oquijlij:

—Ca. Nimitztlajtlanilia para xseli in notetlayocolil pampa nipaqui ica ocsejpa nimitzita.

Sanoyej oquitlajtlanilij para ma quiseli on tlajtlamach. Quemaj Esaú oquiselij on tetlayocolilijli.

Quemaj Jacob oyaj ne ipan se pueblo itoca Siquem ne Canaán, niman ompa onochantij. Ompa oquitlalij sen tlaixpan, niman ipan oquitlahuentilij Dios. No ompa oquichijchiu sen pozo yejhuan

quiapiaya atl para quinmatlitis on borregos, chivos, camellos, huacaxtin niman polocotin yejhuan quiapiaya.

Se tonajli Dios oquijlij:

—Xmoquetztehua niman xmochantiti Betel. Ompa xnechchijchihuili sen tlaixpan para nejhua, pampa ompa onimitznonextij ipan motemic ijcuac otictlalcahuij mocniu Esaú.

Quemaj Jacob oquinmijlij ifamilias niman nochimej on yejhuan ihuan chanti:

—Xquinquixtican nochimej on nemosantitos. Xmochipahuacan ixpan Dios, niman xpatlacan nemotlaquen. Nimantzin tiasquej Betel, niman ticonchijchihuasquej sen tlaixpan para Dios pampa yejhua onechpalehuij ijcuac nejhua nicpiaya peligro, niman nohuan quistinemiya san canon nejhua niaya.

Yejhuamej oquimactilijquej Jacob nochi insantitos. Yejhua ompa oquintlalpachoj niman quemaj nochimej oyajquej Betel. Niman oyejcoquej nису Efrata yejhuan aman itoca Belén. Ompa Raquel oquitlacatlij sen quichconetl niman ocuitijquej Benjamín.

Ijcuac otlacat Benjamín, Raquel xoquixicoj niman omic. Quemaj oquitlaltocaquej ipan ojtli ne Efrata. Jacob oquis ompa niman oyaj hasta on pueblo itoca Mamre campa chantiya itaj. Isaac quiapiaya se ciento ipan napoajli xipan ijcuac omic, niman iconehuan Esaú niman Jacob oquitlaltocaquej ne Mamre. Yejhua on pueblo aman itoca Hebrón.

### **José oquitlahuelitaquej icnihuan**

*(Génesis 37:2-34)*

Ijcuac José, iconeu Raquel, quiapiaya majtlactli huan chicome xipan, tlajpiaya ican borregos ihuan icnihuan. Niman ijcuac yejcoya ichan, quitlajlatohuiliaya itaj quen ijqui xcujli nohuicaj yejhamej on icnihuan. Jacob quitlajsojtlaya más José xquen on ocsequimej iconehuan pampa otlacat ijcuac yehuehuentzin catca. Yejhua ica oquichijchihuili sen chaqueta cualtzin. Ijcuac icnihuan oquimatquej ica intaj quitlajsojtla más xquen yejhamej, oquitlahuelitaquej José.

Se tonajli José otlatemic niman oquintlajtlajtohuili icnihuan. Pero yejhamej más sanoyej oquitlahuelitaquej, pampa oquinmijlij:

—Onictemic ica titochimej tinemiyaj ipan tepetl.

Ticsalohuayaj por manojos on trigo. Nimantzin nomanojo

onotequetz, niman nemomanojos oquiteyehualojquej nomanojo, niman onotzonacapilojquej.

Quemaj icnihuan oquinanquiliyquej:

—¿Tiquijtosnequi ica tejhua titorey yes, niman titechmandaros?

Niman más sanoyej oquitlahuelitaquej ipampa itemic.

Quemaj José ocsejpa otemic. No quintlajtlatohuilij icnihuan niman itaj. Oquinmijlij: —Xmatican ica ocsejpa onitemic. Oniquitac ica on tonaltzintli, on metztli niman majtlaclti huan se sitlalimej onotlacuenquetzquej nixpan.

Ijcuac itaj ocac, ocajhuac. Oquijlij:

—¿Tlinon quijtosnequi in temictli yejhuan oticpix? ¿Tlen monan, mocnihuan niman nejhua titotlacuenquetzajzajquej mixpan?

Ichihuan más quitlahuelitayaj, pero itaj sanoyej tlanemiliaya nochí ica on.

### **José oquitlahuelitaquej icnihuan**

*(Génesis 37:2-34)*

Ijcuac José, iconeu Raquel, quipiaya majtlaclti huan chicome xipan, tlajpiaya ican borregos ihuan icnihuan. Niman ijcuac yejcoya ichan, quitlajtlatohuiliaya itaj quen ijqui xcuajli nohuicaj yejhuamej on icnihuan. Jacob quitlajsojtlaya más José xquen on ocsequimej iconehuan pampa otlatat ijcuac yehuehuentzin catca. Yejhua ica oquichijchihuiliy sen chaqueta cualtzin. Ijcuac icnihuan oquimatquej ica intaj quitlajsojtla más xquen yejhuamej, oquitlahuelitaquej José.

Se tonajli José otlatemic niman oquintlajtlajtohuilij icnihuan. Pero yejhuamej más sanoyej oquitlahuelitaquej, pampa oquinmijlij:

—Onictemic ica titochimej tinemiyaj ipan tepetl.

Ticasalohuayaj por manojos on trigo. Nimantzin nomanojo onotequetz, niman nemomanojos oquiteyehualojquej nomanojo, niman onotzonacapilojquej.

Quemaj icnihuan oquinanquiliyquej:

—¿Tiquijtosnequi ica tejhua titorey yes, niman titechmandaros?

Niman más sanoyej oquitlahuelitaquej ipampa itemic.

Quemaj José ocsejpa otemic. No quintlajtlatohuilij icnihuan niman itaj. Oquinmijlij:

—Xmatican ica ocsejpa onitemic. Oniquitac ica on tonaltzintli, on metztli niman majtlaclti huan se sitlalimej onotlacuenquetzquej nixpan.



Ijcuac itaj ocac, ocajhuac. Oquijlij:

—¿Tlinon quijsosnequi in temictli yejhuan oticpix? ¿Tlen monan, mocnihuan niman nejhua titotlacuenquetzajsquej mixpan?

Ichihuan más quitlahuelitayaj, pero itaj sanoyej tlanemiliaya nochi ica on.

Se tonajli icnihuan José oyaquej huejca para oquitejtemotoj sacatl para on iborregos itaj. Pampa ompaca onocajquej quesqui tonajli, Jacob oquijlij José:

—Mocnihuan nemij huejca tlajpiaj ica on borregos. Nicnequi para xquintati quen nemij mocnihuan niman on borregos. Quemaj xmocuepa niman xnechijliqui.

José oyaj, oquitejtemoto icnihuan. Yejhuamej ocontaquej huejca ica huajlau intech, niman yejhuamej onotlajtolmacaquej. Ijquin oquinoijlijquej:

—¡Ne huajlau on yejhuan temicquetl! Ma ticmictican. Quemaj ticontlajcalisquej ijtic se pozo yejhuan huaqui.

Ijcuac Rubén ijcon ocac, quinequiya quimaquixtis José. Yejhua ica oquijtoj:

—Ma ca ma ticmictican. Ma ca ma tictoyahuacan yestli. Más cuajli tla nencontlajcalisquej ijtic in pozo yolticaj.

Ijquin oquijtoj Rubén pampa quinequiya quimaquixtis José niman quicuepas ocsejpa itech itaj.

Ijcuac José oquinminnisihuij icnihuan, yejhuamej oquixtilijquej ichaqueta yejhuan quitlalijtiaya, ocaisquej, niman ocontlajcalquej ijtic on pozo. Quemaj yejhuamej onotlajtlalijquej niman otlacuajquej.

Quemaj nimantzin oquitaquej miyequej tlacamej san secan huajlayaj yejhuan tlacojquej. Quinhuajhuicayaj camellos huajtlamamajtiayaj ican miyec tlajtlamach yejhuan quictiyaj ne ipan on país itoca Egipto. Quemaj Judá oquinmijlij icnihuan:

—¿Tlinon tictlanisquej tla ticmictisquej tocnui? Yej ma ticnamacacan intech on tlacojquej.

Quemaj oconquixtijquej José ne ipan on pozo, niman oquinamacaquej ica sempoajli tomin tlachijchijtlil ican plata. Ijcon tej, quen José oajsic ne Egipto.

Ijcuac Rubén onocuepato ne itech pozo campa otlachato, xoquitac José, niman sanoyej onajman. Quemaj oyaj, oquintato icnihuan niman oquinmijlij:

—¡José xoc nemi ne ipan pozo! ¿Aman quen ijqui niqijlis totaj pampa nejhua niyencuiyotl?

Yejhuamej oquitlajtlatohuilijquej Rubén quen ijqui oquichijquej para oquinamacaquej itech on tlacojquej. Quemaj oquinemilijquej ica quimictisquej sen borreguito, niman ican iyeyo quiyeyotisquej ichaqueta José. Ijqui oquichijquej. Niman ijcuac oajsiquej inchan, oquijlijquej intaj:

—Oticnextijquej yejhua in. ¿Tlen xichaqueta José?

Jacob nimantzin oquixmat, niman oquijtoj:

—¡Quemaj iyaxca José! Se tepeyolqui oquimictij niman ocuaj.

Jacob sanoyej onajman pampa oquinemilij ica José melahuac yomic.

### **José xotlajtlacoj pampa oquitlacamat Dios**

*(Génesis 39)*

Ijcuac on tlacojquej ocuicaquej José ne Egipto, se egipcio itoca Potifar oquincohuilij José. Potifar capitán catca itech on soldados yejhuan cuidarohuaya on rey ne Egipto. Dios nemiya ihuan José, niman yejhua cuajli nemiya chica chantiya ichan Potifar. Potifar oquitac ica Dios nemiya ihuan José niman quipalehuiaya ipan nochi tlen oquichiu. Yejhua ica oquitlalij quen tlayecanquetl ichan niman ipan nochi on tlen quiapiaya. Desde ipan on tonajli Dios sanoyej oquitiochiu Potifar ipampa José.

José cualtzin tlajtlachaya, niman quimactiaya nochimej yejhuan oquitaquej pampa cuajli nohuicaya. Opanoc se tiempo, niman isihuau Potifar opeu cuelita José, niman oquijlij:

—Xcochi nohuan.

José oquijlij:

—¡Ca! Nopatrón yonehmactilij nochi para nicyecanas. Ijcon tej, yejhua xitlaj comatzticaj. Nopatrón nochi yonehmactilij, pero tejhua ca pampa tiisihuau. Yejhua ica tej, ¿quen ijqui huelis nicchihuas on tlen sanoyej xcuajli, niman nitlajtlacos itech Dios?

Masqui on sihuatl quijliaya mojmotla para ihuan ma cochi, yejhua xcaman oquichiu. Se tonajli José ocalaquito ichan Potifar

para quichihuas itequiu, niman pampa xacaj ompa nemiya, isihuau Potifar oquictzij ipan itlaquen, niman oquijlij:

—Xmoteca nohuan.

Pero José nimantzin oquistiquis, hasta ompa ocajteu itlaquen ipan imahuan on situatl. Ijcuac yejhua oquitac ica José oquis, niman ica ompa ocajteu itlaquen, oquinminnotz itequitcahuan, niman oquinmijlij:

—Xquitacan. Nohuehuentzin otechajhuiquilij sen Hebreo yejhuan aman techhuetzca. Quinequiya nohuan cochis, pero onitzajtzic chicahuac. Niman ijcuac onehcac ica onitzajtzic chicahuac, nimantzin oquistiquis hasta ocajteu itlaquen nican.

Quemaj yejhua oqueu itlaquen José hasta ijcuac oyejoc ihuehuentzin.

Potifar sanoyej ocualan ijcuac ocac on tlen isihuau oquitlajtlajtohuilij. Quemaj oquitectuitlan José, niman ocalactij ipan cárcel. Masqui José nemiya ipan cárcel, Dios nemiya ihuan, niman cuajli quipalehuiaya. Oquichiu para on carcejtlapixqui ihuan ma cuajli nohuica. Yejhua oquinmactilij nochimej on yejhuan tzacutoquej para ma quinyecana, niman José tlanahuatiaya nochi tlen ompa nochihuaya.

### **On tlen ipan nochihua José ipan cárcel**

*(Génesis 40)*

Chica José nemiya ipan cárcel, on faraón, rey ne Egipto, oquitlahuelitac on tlatatl yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa, niman intlayecancau on panchijquej yejhuan tequitiyaj para on rey. Yejhua ica oquincalactij ipan cárcel. Oquintzacuato ne campa tzacuticatca José.

Se tonajli, ijcuac saniman cualcan, ompaca opanotiaj José para quintas on yejhuan tzacutoquej. Oquinminextito on tlatatl yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa on rey niman intlayecancau on panchijquej najmanticactaj, niman oquintlajoltij:

—¿Tlica nenmajmantoquej?

Yejhumej oquinanquilijquej:

—Cada se de tejhumej otitemiquej, niman xajca nemi para techijlis on tlen quijtosnequi totemic.

Quemaj José oquinmijlij:

—Dios quichihuas para nicmatis tlen quiptosnequi on temictli. Xnechtlajtlajtohuilican nemotemic.

Quemaj on tlacatl yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa on rey oquitlajtlajtohuilij José on itemic. Ijquin oquijlij:

—Onictemic ica itemecayo yejhua on uvas oncatca nixpan. On planta quiapiaya yeyi imacojyotzitzihuan. Niman ijcuac itzmoliniya xochiyohuaya, niman on ixochiyo nimantzin nocuepaya uvas icsic. Nejhua nicmapixticacta icopa on rey. Quemaj oniconcuic on uvas, niman onicpatzcac ipan on copa. Quemaj onicmacuitij on rey. Yejhua in oniquitac ipan notemic.

José oquijlij:

—Motemic ijquin quiptosnequi: on yeyi imacojyotzitzihuan on uvas quiptosnequi ica titzacutias nican san yeyi tonajli más. Ipan yeyi tonajli on rey mitztlalis ocsejpa ipan motequiu, niman tejhua ocsejpa ticmacuitis icopa on rey quen achtoj ticchihuaya. Nimitztlajtlanilia, ijcuac in nochihuas, xnechelnamiqi. Xtlajtlatohuili noca nejhua on rey para ma nechquixti nican pampa nejhua xonicchiu on tlen xcuajli.

Quemaj intlayecancau on panchijquej no oquitlajtlajtohuilij José itemic. Oquijlij:

—Nejhua onictemic. Oniquitac ica nicpiaya yeyi chiquiutin ican pan ipan notzontecon. On chiquiutli yejhuan oncatca más tlacpac ipan notzontecon quiapiaya nochi sesececa pasteles para on rey. Pero on totomej ohualajquej niman ocuajquej on tlen quiapiaya on chiquiutli yejhuan oncatca ipan notzontecon. Yejhua in oniquitac ipan notemic.

Quemaj José oquinanquijlij:

—Motemic ijquin quiptosnequi: on yeyi chiquiutli quiptosnequi ica sa yeyi tonajli más nican titzacutias. Ipan yeyi tonajli on rey tlanahuatis para ma mitzmictican. Mitzpilosquej ipan se cojtli niman on totomej cuasquej monacayo.

Ipan yeyi tonajli on rey oquichiu sen hueyi ilhuitl para nochimej on tequihuajquej. On yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa on rey oquitlaj ocsejpa ipan itequiu, pero otlanahuatij para ma cajcopilocan intlayecancau on panchijquej. Ijquin onochiu quen oquijlijca José. Masqui ijquin onochiu, on tlacatl yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa on rey xoquelnamic José.

**José quijlia tlinon quijtosnequi itemic on rey**  
(Génesis 41:1-45)

Opanoc ome xipan, niman se yehuaqli on rey oquipix sen temictli yejhuan xhueliya quelcahuaya. Huajmostla cualcan oquintecuitlan nochimej on yejhuan tlamatquej ne Egipto. Ijcuac on rey oquintlajtlatohuilij itemic, xajca ohuel oquijlij tlinon quijtosnequi. Quemaj on yejhuan quitlatequiliaya ipan icopa on rey oquijlij:

—Ijcuac nejhua ninemiya ipan cárcel ihuan intlayecancau on panchijquej, otitemiquej. Niman ompa nemiya sen telpochtli yejhuan hualehua ne Canaán. Otictlajtlatohuilijquej totemic niman yejhua otechijlij tlinon quijtosnequi. Niman ijqui onochiu quen otechijlijca.

Quemaj on rey oquitecuitlan José. Nimantzin oquixtijquej ipan cárcel. Niman ijcuac oyaj itech on rey, on rey oquijlij:

—Onicpix se temictli, niman xajca hueli nechijlia tlinon quijtosnequi. Pero nejhua onicmat ica ijcuac tejhua ticaqui se temictli, hueli tiquijtohua tlinon quijtosnequi.

José oquinanquilij:

—Yejhua on xnotech hualehua, yej Dios quichihuas para huelis nimitzijlis tlinon quijtosnequi motemic. Xnechijli motemic.

On rey oquijlij José:

—Onictemic ica nejhua nijcaya itempan sen atepeyatl, niman ipan on atepeyatl oquisquej chicome huacaxtin tojtomajquej cualtzitzimej. Niman yejhuamej tlacujcuayaj itempan on atepeyatl. Quemaj oquisquej ocse chicome huacaxtin yejhuan xcualtzitzimej niman tejtehuaquej. In huacaxtin tejtehuaquej oquincujquej on huacaxtin yejhuan tojtomajquej. Masqui yoquincujquej on ocsequimej huacaxtin yejhuan tojtomajquej, xajca hueliya quinomacaya cuenta pampa oc tejtehuaquej nemiyaj. Quemaj onicpix ocse temictli campa oniquitac chicome imiyahuayo on trigo noscaltiyaj ipan sa no yejhua icojyo. In miyahuamej sanoyej huehueyaquej, niman huehuejcapamej. Quemaj oniquitac ocsequi chicome imiyahuayo on trigo noscaltiya. In miyahuamej pipitiquej catcaj, niman xcujcualtin catcaj. In yejhuan pipitiquej oquincujquej on chicome imiyahuayo on trigo yejhuan huehuecapan. Yejhua in oniquitac ipan notemic.

Quemaj José oquinanquilij on rey:

—On ome motemic quiijosnequi san se. Dios yomitititij on tlen quichihuas. On chicome huacaxtin yejhuan tojtomajquej niman on chicome miyahuatl yejhuan huejhueyi quitosnequi ica chicome xipan sanoyej tlatlaquis. Pero on chicome huacaxtin yejhuan tejtehuaquej niman on chicome miyahuatl pipitic quitosnequi ica chicome xipan onyas mayantli. Chicome xipan sanoyej tlatlaquis nochihuiyan Egipto, niman quemaj chicome xipan onyas mayantli. Dios saniman quichihuas. Yejhua ica cuajli yesquia para tejhua tictejtemos sen tlatatl yejhuan tlamatqui niman listo para ma quiyecana in país. Xchihua in: ipan on chicome xipan ijcuac sanoyej tlatlaquis, xtlanahuati ipan on ciudades para ma quehuacan macuijli parte on tlatlacyotl, para quipiasquej on tlin quincualtisquej on tlacamej ijcuac onyas mayantli.

Nochi on tlen oquijtoj José, on rey niman on tequihuaquej oquitaquej ica cuajli yes. Yejhua ica on rey oquijtoj:

—In tlatatl cuajli quiyecanas topaís. Xcaman ticnextisquej sen tlatatl quen yejhua in yejhuan quipia iespíritu Dios.

Quemaj on rey oquijlij José:

—Xajca ocse nemi yejhuan tlamatqui niman listo quen tejhua. Tej, Jehová Dios oquichiu para ticmati nochi in tlajtlamach. Nejhua nimitztlalia gobernador ipan nochi in país, niman nochi on tlacamej mitztlacamatisquej. Niman san nejhua más nihueyixtias xquen tejhua pampa nirey.

Ijcuac otlán tlajtlatohua, on rey oquixtij ianillo niman oquitlaliltij José. Quemaj nimantzin otlanahuatij para ma quitlaquentican ican on tlaquentli yejhuan sanoyej cuajli. Niman quemaj oquitlaliltij iquechtlan sen coscatl tlachijchijtli ican oro. Niman oquitlejcoltij ipan icarreta on rey yejhuan ica ome, yejhuan más cualtzin. Niman no on rey oquitejtemoj sen ichpocatl intech on ichpocamej ne Egipto para isihuau yes José. Ijqui José onocau gobernador ne Egipto.

### **José ocalac gobernador ne Egipto**

*(Génesis 41:46—42:38)*

José quiapiaya sempoajli huan majtlactli xipan ijcuac on rey oquitlalij gobernador ne Egipto. Sanoyej otlatlac ipan on chicome xipan, niman yejhua oquisentlalij nochi on trigo yejhuan otlac ipan

on país ipan on chicome xipan. Otlanahuatij para ma quinchijchihuacan cuescomamej huejhueyimej ipan nochi on ciudades, niman ompa oqueu on trigo. Ipan nochi on ciudades oquejeu on tlacyotl yejhuan oquipixcaquej.

Ijcuac xe pehua on mayantli ipan on chicome xipan, José ihuan isihuau oquipixquej ome inconehuan. On achtoj iconeu oquitocayotij Manasés, niman on ica ome oquitocayotij Efraín.

Opanoc on chicome xipan ijcuac sanoyej cuajli otlatlac ne Egipto. Quemaj opeu on chicome xipan ijcuac omayanoloc. Oncatca apistli imanyan nochi países, pero xmás ne Egipto. Ijcuac on chanejquej ne Egipto xquipiayaj tlen cuasquej, oyajquej niman oquitlajtlanilitoj trigo on rey. On rey quinmijliaya nochimej:

—Xquitatij José.

Niman on tlacamej ipan nochimej on países huajlayaj Egipto para cuajcohuilisquej trigo José. Tej, nion se país xquipiaya tlen cuasquej.

Ne Canaán no xquipiayaj tlen cuasquej. Ijcuac Jacob oquimat ica ne Egipto oncaj trigo, oquinmijlij iconehuan:

—Xhuiyan Egipto niman xcohuatij trigo para tejhuamej tihuelisquej tinemisquej.

Quemaj on majtlactlimej más huejhueyimej icnihuan José oyajquej ne Egipto, niman ocohuatoj trigo. Pero Jacob xocahuilij oyaj Benjamín, on teicniu yejhuan teic.

Ijcuac on icnijtin oajsiquej ne Egipto niman nemiyaj ixpan José, onotzonacapilojquej quen nohuicaj on hebreos, pero xoquixmatquej José. José, quemaj, oquinmixmat ijcuac oquintac. Pero oquichiu quen xquinmixmati niman oquintlahueltlajtoltij:

—¡Nemejhuamej! ¿Canon nenhualehuaj?

Otlananquilijquej:

—Tihualehuaj ne tetlalpan Canaán. Oticohuacoj trigo.

Niman José oquinmijlij:

—¿Tlen, nemejhuamej xsan onentlastlacocoj quen tlaojonca nican? Cas san onenquitacoj canon xcojtiticaj in país.

Pero yejhuamej otlananquilijquej:

—¡Ca, señor! Tejhuamej otihualajquej oticohuacoj trigo.

Titochimej tihualehuaj san itech sen tajtli. Niman tejhuamej techtlacaitaj.

José oquijtoj:

—¡Xmelahuac! Nemejhuamej san onenuajlaquej para nentlastlacocoj quen ijqui tlaojonca nican para nenquitasquej canon xcojtiticaj in país.

Niman on icnijtin ocsejpa otlananquilijquej:

—Tejhuamej timajtlactli huan omemej ticnijtin. Titecone huan san itech sen tajtli, niman tichantij ne tetlalpan Canaán. Tocniu yej huan teic onocau ihuan totaj, niman ocse xoc tohuan nemi.

Masqui ijcon oquijtojquej, José ocsejpa oquinmijlij:

—¡Ijcon quen yoniquijtoj! Nemejhuamej san onentlastlacocoj quen tlaojonca. Aman nemechtlatlatas: xnenquisasquej nican hasta ma huajla nemocniu on yej huan teic. Semej de nemejhuamej ma canati, niman ocsequimej nocahuasquej nican tzacutiasquej. Tiquitasquej tla melahuac on tlen yonenquijtojquej.

José oquimpix nochimej tzacuticatcaj yeyi tonajli. Niman ipan yeyi tonajli oquinminnotz. Ijcuac oyajquej campa nemiya, José oquinmijlij:

—Nenchnahuimej xhuiyan, xquictican trigo para ma tlacuacan nemofamilia, niman se nocahuas tzacutias. Niman xnechahuiquilian nemocniu on yej huan teic, niman tiquitasquej tla melahuac on tlen yonenquijtojquej. Tla xijqui, nenmiquisquej.

Ijcuac ocaquej, nojlayaj:

—Yejhua in totlaxtlahuil pampa melahuac xcuajli otitohuicaquej ihuan tocniu José. Tej, xoticacquej ijcuac techtlajtlaniliaya para ma tiquicnelican masqui tiquitayaj ica tlajyohuiaya. Yejhua ica aman tejhuamej techmelahua para ma titajmanacan.

Rubén oquinmijlij:

—Nehua onemechtajtlanilij ma ca itlaj xchihuilian on telpocatl, niman xonnenchtlacamatquej.

On icnijtin xquimatiyaj tla José cajsicamatiya on tlin quitohuayaj, pampa nochipa quinminnojnotzaya itechcopa sen tlatatl yej huan hueliya ome tlajtojli. José oquincac ica oquelnamiquej on tlen oquichihuilijcaj. Quemaj oquintlalcahuijteu niman opeu choca. Ijcuac ohuel ocsejpa oquinminnotz, José oquitlapejpenij Simeón, niman otlanhuatij para ma quisalocan imixpan icnihuan. Quemaj otlanhuatij para ma quintemiltican



incostalhuan ican trigo, niman no ma quincuepilican intomin, ma quintlalilican ipan incostalhuan. Niman otlanahuatij para no ma quinmacacan tlacuajli para tlacuasquej ipan ojtli. Ijquin onochiu. Quemaj yejhuamej oquintlamamaltijquej impolocohuan ica on trigo niman oyajquej.

Ijcuac oajsiquej ne campa nocahuasquej on yehuajli, semej yejhuamej oquintlapoj icostal para quitlamacas ipoloco, niman oquitac tlapani ipan icostal oncaj itomin. Ijcuac oquinmijlij icnihuan, yejhuamej sanoyej onomojtijquej. Ijcuac oajsiquej ichan intaj, oquitlajtlajtohuilijquej nochi on tlen ipan onochiu, quen on gobernador oquinminnotz, niman ica semej de yejhuamej oquinextij on tomin ipan incostal. Niman no oquijlijquej intaj:

—Ijcuac ocsejpa tiasquej Egipto, ticuicasquej Benjamín para ma quimacahua Simeón.

Ijcuac oquinnoquijquej incostalhuan, icnihuan José oquitaquej ica ipan cada se incostal oncatca intomin. Yejhuamej niman on tajtli onomojtijquej.

Jacob oquinmijlij iconahuan:

—Nemejhuamej nenquinequij para ma nijamancamiqui. Achtopa omic José, quemaj Simeón yocalactiquej ipan cárcel, niman aman nenquinequij nennechcuilisquej Benjamín.

Quemaj Rubén oquijlij itaj:

—Ma ca xcomatztia. Nejhua nicuidaros Benjamín, niman ocsejpa nimitzajhuiquilis. Niman tla xnimitzahuiquilis, huelis tiquinmictis on omemej noconeahuan.

Pero Jacob oquinanquijlij:

—Masqui ijqui yesquia, Benjamín xyas nemohuan.

### **José quintlatlata icnihuan**

*(Génesis 43:1—44:2)*

Quemaj más sanoyej hueyi mayantli oyejcoc ne Canaán. Niman, ijcuac oquitlamijquej on trigo yejhuan ocuitoyaj ne Egipto, Jacob oquinmijlij iconahuan:

—Xhuiyan ocsejpa, niman xcohuatij achijtzin trigo para tejhuamej.

Pero Judá oquijlij:

—Tla xticuicaj Benjamín sannencaj tiasquej. On tequihuaquetl ne Egipto cuajli otechijlij: “Tla xnennechahuiquiliaj nemocniu on teic, más cuajli ma ca xnechitaquij”.

Quemaj oquintlatoltij Jacob:

—¿Tlica onenquijliquej on tlacatl ica nenquipiaj ocse nemocniu?

Yejhuamej oquinanquijliquej:

—Pampa toca tejhuamej otlajtlan miyec tlajtlamach niman inca on tochanejcahuan. Otechijlij: “¿Oc nemi nemotaj? ¿Nenquipiaj ocse nemocniu?” ¿Quen ijqui ticmatisquiaj ica techtlajtlanilis para ma ticuiquilian tocniu?

Quemaj Judá oquijlij:

—Tla xticnequi para ma timiquican ican apistli, xcahuili on telpochtli ma huiya tohuan. Nejhua nicuidaros, niman tonehuasquej nimantzin. Yejhua pan noma nemi. Yejhua ica ipan nitlajtos.

Quemaj on tajtli oquinanquijlij:

—Tej, tla ica oncaj yas Benjamín, xcuicacan. No xquictican tetlayocolijli ipan nemocostalhuan para on gobernador. No xquictican ocpa ichquich nemotomin, niman xcuepilijtajsican on yejhuan omechajtlalijliquej ipan nemocostalhuan. Cas onopopoloquej. Xcuicacan nemocniu, niman ocsejpa xquitatij on tlacatl. Dios on yejhuan nochi hueli ma mechicneli, para ma quimacahua Simeón, niman Benjamín ma ca quipajsolos. Niman tla xijqui, nejhua xoc niquimpías noconeahuan. Tla ijcon nochihuas, ma ijqui nochihua.

Ocsejpa majtlactlimej iconehuan Jacob oyajquej Egipto. Ijcuac oajsiquej itech José, onotlacuenquetzquej. José oquitac ica Benjamín ompa inhuan nemiya. Oquijlij on tlayecanquetl ne ichan:

—Xquinhuica in tlacamej nochan. Xmicti sen huacax, niman xquicxiti pampa inhuan nitlacuas aman tlacualispan.

Ijcuac oajsiquej ichan José, onomojtijquej, niman notlajtoltiyaj:

—Otechajhuicaquej nican san ipampa on tomin yejhuan otechtlalilijquej ipan tocostalhuan. Aman techcobrarosquej on tomin, niman techtequitiltisquej quen esclavos inhuan toyolcahuan.

Ijcuac oajsiquej ipuertatenco on cajli, oquinisihuijquej on tlayecanquetl ne ichan José, niman oquijlijquej:

—Ijcuac otihualajcaj, melahuac otihualajcaj para oticohuacoj trigo, pero ijcuac otajsiquej tochan, otiquintentlapojquej tocostalhuan, niman ompa oticnextijquej totomin. Xticmatij aquinon oquitlalij ipan tocostalhuan. Aman oticuajquiquej para ticuepasquej. No ticuajquij más tomin para ticohuasquej más trigo.

On tlayecanquetl otlananquilij:

—Xmoyolsehuican, ma ca xmomojtican. Cas nemoDios oquitlalij on tomin ipan nemocostalhuan. Tej, nejhua onicselij on tomin yejhuan ica onentlatlaxtlajquej.

On tlayecanquetl oquixtij ipan cárcel Simeón, niman ocuicac ichan José campá nemij icnihuan. Oquinmacac atl para nochimej ma noxipajpacacan, niman oquintlacualtilij impolocotin.

Ijcuac José oyaj ichan tlacualispan, on majtlaclitl huan se icnijtin oquimacaquej on tetlayocoliltin yejhuan oquictiquej, niman onotlacuenquetzquej hasta ixco on tlajli. José oquintlajtohtij:

—¿Quen nemi nemotaj? ¿Oc nemi?

Yejhumej oquijlijquej:

—Totaj cuajli nemi, tlaxtlahui —niman ocsejpa onotlacuenquetzquej para oquitlacaitaquej José.

José otlatlachix iyehualcan, niman oquitac Benjamín icniu, niman oquimijlij:

—¿In yejhua nemocniu yejhuan teic yejhuan onennechijlijcaj?

Otlananquilijquej:

—Quemaj.

José oquijlij Benjamín:

—¡Ma Dios mitztiochihua telpochtli!

Ijcuac oquijtoj in, José sanoyej opac pampa oquitac icniu yejhuan teic. Yejhua opac hasta quinequiya chocas. Nimantzin oquis niman opeu choca. Ijcuac yotlan choca, onixpajpac niman ocalaquito ocsejpa. On icnihuan José onotlajtlalijtiajquej quen yejhua oquinmijlijtiaj, sa no ijqui quech xipan se quiapiaya, achtoj on yejhuan teachcau hasta on yejhuan más conetl. Nochimej oquintlalachaltij niman noitayaj, pero sanquen xquixmatiyaj José.

Niman José oquitlamacaquej ipan imesa, niman icnihuan ipan ocse mesa quen on Egipcios nohuicayaj.

José oquinnahuatij on itequitcahuan para ma quinmacacan platos cada se de yejhumej on icnihuan. No oquinnahuatij ica

Benjamín ma quimacacan macuijli partes más xquen on ocsequimej. Ijqui tej, nochimej otlacujquej, otlaoiquej niman nochimej paquiyaj.

Ijcuac oixhuiquej, José oquinahuatij on tequihuaj:

—Xquintemilti incostalhuan in tlacamej nochi quech huelisquej quictisquej on trigo, niman xquintlalili intomin ipan incostalhuan cada se de yejhuamej. Xcalacti nocopa yejhuatan tlachijchijtlilican plata ipan icostal on yejhuatan teic san secnec ihuan itomin yejhuatan ica oquitlaxtlau on trigo.

On tequihuaj oquichiu quen José oquinahuatij.

**Jacob yau Egipto ihuan nochi ichanejcahuan**

*(Génesis 44:3—46:7; 46:26-27,29-30; 47:7,27;*

*48:1,5-6,11,21; 49:29-31; 50:12-13)*

Ijcuac quemach huajquisticacta tonajli, icnihuan José oquisquej ne Egipto. Oc xhuejca yaya itech on ciudad ijcuac José oquijlij on tequihuaj:

—Xquintoca on tlacamej, niman ijcuac ticonminajsis, xquinmijlij: “¿Tlica onenquichtequilijquej icopa yejhuatan tlachijchijtlilican plata on gobernador?”

Ijcuac on tequihuaj oquinmajsito, oquinmijlij:

—¿Tlica onenquichtequilijquej icopa yejhuatan tlachijchijtlilican plata on gobernador?

Yejhuamej oquinanquilijquej:

—Xitlaj otiquichtequej. Tiquintemoltisquej tocostalhuan, niman ma miqui on yejhuatan ticnextilis on copa.

Quemaj on tequihuaj oquijtoj:

—Cuajli, pero san on yejhuatan quipias on copa noesclavo yes.

Nochimej nimantzin oquitemoltijquej incostalhuan, niman oquintentlapojquej. Cada se oquinextij itomin ipan icostal, niman ipan icostal Benjamín oquinextilijquej icopa José. Icnihuan sanoyej onajmanquej. Onocuepquej ne ipan on ciudad. Niman ijcuac oajsiquej ichan José, onotlacuenquetzquej ixpan hasta ixco on tlajli.

José oquinmijlij:

—¿Tlinon onenquichijquej? ¿Nencuitiaj xnicmatis tla itlaj nenquichtequij?

Juda oquinanquilij:

—¿Quen ijqui timitznanquilisquej? Dios otechnextij ipan tlajtlacojli. Tejhua nican titechpia. Titochimej tejhumej tiesclavos yesquej motech.

Pero José oquinanquilij:

—Xnemochimej nenquipiaj tlajtlacojli. San yejhua on yejhuan oquinoxtilijquej nocopa. Yejhua noesclavo yes. Ocsequimej ma nocuepacan ichan nemotaj.

Quemaj Judá oquinisihuij José, niman oquijlij:

—Nejhua oniquijlij notaj ica nicuidarosquia on telpochtli. Notaj miquis ican ajmantli tla on telpochtli xtohuan nocuepas. Yejhua ica sanoyej nimitztlajtlanilia para xnechcahuili ma ninocahua quen moesclavo niman ma ca on telpochtli. Xcahuili para ma nocuepa ihuan icnihuan.

José oquimat ica icnihuan yonoyolpatlaquej. Yejhua ica xoc quixicohuaya más. Quemaj oquinnahuatij ma quisacan nochimej on itequitcahuan. Ijcuac nochimej itequitcahuan yoquisquej, José ochocac, niman oquinmijlij icnihuan:

—Nejhua niJosé. ¿Melahuac oc nemi notaj?

Icnihuan sanoyej onomojtijquej hasta xhueliya quinanquiliayaj.

José oquinmijlij:

—Xnechsisihuican. Nejhua ninemocniu José yejhuan nemejhumej onenquinamacaquej para ohuajlaj nican Egipto. Ma ca xmojtican, nion ma ca xmotlahueltican pampa onennechamacaquej. Tej, Dios onechajtitlan nican para niquinmaquixtix ipan on mayantli on tlacamej. Ye ome xipan ica oncaj mayantli nican ipan in país, niman polihui ocse macuijli xipan para xtlatlaquis. Dios onechajtitlan achtoj xquen nemejhumej para ma ca nenmiquisquej. Aman xhuiyan, xcanatij totaj niman nochimej nemoconeahuan. Xhuajlacan niman xchantiquij nican Egipto.

José oquinapaloj icniu Benjamín, niman opeu chocaj on omemej. Quemaj José oquitencuj Benjamín niman nochimej icnihuan.

Ijcuac omachiyac ne ipan ipalacio on rey ica icnihuan José ohualajquej, on rey oquijlij José:

—Xquinmijli mocnihuan para ma quintlamamaltican inyolcahuan, niman ma nocuepacan Canaán. Niman ma cuajhuicacan motaj niman nochicanejcahuan. Nejhua

niquinmacas on tlen más cuajli tlajli ipan Egipto. No xquinmijli para ma quictican carretas yejhuan oncaj nican Egipto para ma cuajquican nochi tlen quipiaj.

José oquinmacac on carretas yejhuan on rey otlanahuatij, niman oquinmacac tlacuajli para ma cuacan ipan ojtli. Niman no oquinmacac tlaquentin yencuiquej. Niman para itaj, oquititlanilij sempoajli polocotin tlamamajtihuij ican tetlayocolijli. Quemaj icnihuan José oquisquej Egipto sanoyej opactiajquej.

Ijcuac oajsiquej ichan intaj niman oquitlajtlatohuilijquej ica José oc nemi, xhueliya quineltocaya on tlen quijlayaj. Pero ijcuac oquitlajtlatohuilijquej nochi on tlen José oquinmijlij, niman no oquitac nochi on tetlayocolijli yejhuan José oquititlanilij, oquijtoj:

—Aman nicmati ica noconeu oc nemi. Nias nicontas.

Ijcuacon Jacob oquis para yas Egipto. Oquictic nochi tlen quipiaya. Se yehuajli Dios oquinotz ipan sen tetlatlachaltlistli yejhuan quen itemicpan. Quinotzaya ica itocayo, niman yejhua otlananquilij:

—Nican ninemi.

Quemaj Dios oquijlij:

—Nejhua niDios yejhuan iDios motaj. Ma ca xmomojti tias Egipto, pampa ompa sanoyej nicmiyequilis mohuejcaconejuan. Mohuan nias ne Egipto, niman san no nejhua niquinquixtis on mohuejcaconejuan ompa.

Jacob niman ichanejcahuan oyajquej Egipto ipan on carretas yejhuan on rey oquititlanilij para ipan ma huiyan.

Ompa ne Egipto José otlanahuatij para ma quiprepararohuilican icarrota para yas connamiquis itaj. Ijcuac oquinamic itaj, oquinapalo, niman sanoyej ochocac hasta ochoquistlan pampa sanoyej quinequiya quitas itaj.

Quemaj Jacob oquijlij José:

—Aman huelis nimiquis ican yolsehuilistli, pampa yonimitzitic, niman nicmati ica tinemi.

José ocuicac itaj para quititis on rey, niman Jacob oquitlajpaloj on rey ican hueyi tetlacaitalistli, niman oquijlij:

—Oh rey, ¡ma Dios mitztiochihua sanoyej!

Ijquin tej, quen Jacob niman ichanejcahuan onochantitoj Egipto ne campa itoca Gosén. Nemiya yepoajli huan majtlactli

ichanejcahuan Jacob yejhuan oyejcoquej ne Egipto. On ome iconehuan José yejhuan otlatatquej ne Egipto, no tlapohualti ihuan on yepoajli huan majtactli.

Ijcuac Jacob quiapiaya se ciento ipan ompoajli huan chicome xipan, ocualoc. Ijcuac oquijlijquej José ica itaj cualoc, oyaj oquitato, niman oquinhuicac on ome iconehuan intoca Manasés niman Efraín. Ijcuac yejhuamej ompa nemiyaj Jacob oquimijlij:

—Xoc nicchaya tla huelisquia nimitzitasia ocsejpa. Pero Dios onechcahuilij no oniquintac moconehuan. On omemej moconehuan Manasés niman Efraín, yejhuan otlatatquej nican Egipto ijcuac nejhua xe nihuajlaya, aman no noyaxcahuan. Niquinherenciamacas no ijqui quen Rubén niman Simeón niman ocsequimej noconehuan. Tla ticpias ocsequimej moconehuan, moyaxcahuan yesquej. Yejhuamej xniquimmacas inherencia, pero quiselisquej intech on omemej icnihuan yejhuan huejhueyimej.

’Polihui sa achijztin para nimiquis. Pero Dios nemis nemohuan, niman quichihuas para nemoxhuihuan nocuepasquej ne intlalpan on tohuejcatajhuan.

’Ijcuac nejhua nimiquis, ma ca xnechtaltocacan nican Egipto. Xnechtaltocacan ne Canaán ixpan on ciudad Mamre, campa noabuelo Abraham ocou on tlajli para ompa nochi ichanejcahuan notlaltocasquej. Ompa oquitlaltocaquej Abraham niman noabuela Sara, notaj niman nonan, niman nosihuau Lea.

Ijcuac Jacob omic, iconehuan oquitlaltocatoj ne Canaán campa oquitlaltocaquej Abraham, Sara, Isaac, Rebeca, niman Lea.

### **Dios cuidarohua on conetzintli Moisés**

*(Éxodo 1:6-16,22; 2:2-23)*

Ihuejcaconehuan Jacob omiyequiyaquej sanoyej ne Egipto. Ijcuac opanoc miyec xipan, José niman nochimej ichanejcahuan yejhuan inhuan nohuicaya omiquej. Quemaj ocse rey otlanhuatij ne Egipto yejhuan xoquixmat José. On yencuic rey oquinmijlij on chanejquej ne Egipto:

—On hebreos más cojtiquej niman más miyequej xquen tejhuamej. Ticchihuasquej itlaj para macasa ma miyequiyaacan.

Yejhua ica tej, oquintlalijquej on hebreos quen inesclavos. Sanoyej inca najahuiltiyaj, niman sanoyej quintequitiltiyaj. On hebreos oquichijchiquej ome ciudades huejhueyimej para on

egipcios. Quichijchihuayaj tepantli niman xantli mojmotla. Se tonajli on rey oquinnahuatij on chanejquej ne Egipto ijquin:

—Xquinmatlajcalican ipan on atepeyatl nochimej on quichcoconej yejhuan tlatatij intech on hebreos.

Xmás huejcajtica ica otlatcat sen quichconetl hebreo sanoyej cualtetzin, niman inan oquiyan yeyi metztli. Pero xhueliya quiyanaya más tiempo. On nantli oquichijchiu sen chiquiutli, niman ocalahuilij chapopojtli. Ipan on chiquiutli oquitecac on conetzintli, niman ocontlalij ipan on atepeyatl. Isihuaicniu on quichconetl onocau ompaca nisiu para quitas tlinon nochihuas.

Quemaj ichpoch on rey otemoc ipan on atepeyatl para naltis. Ijcuac oquitac on chiquiutli ne ixco atl, oquititlan se itequitcau para ma cuiti. Ijcuac oquitlapoj on chiquiutli, oquitac sen quichconetl yejhuan chocaya, niman oquicnelij. Quemaj oquijtoj:

—In quichconetl hebreo.

Quemaj icniu on quichconetl oquinisihuij ichpoch on rey.

Oquijlij:

—¿Ticnequi para ma nimitztejtemohuili se sihuatl para ma quichichiti in conetzintli?

Ichpoch on rey oquinanquijlij:

—Quemaj, xnechajhuiquili se.

Icniu on quichconetl oyaj niman ocuajhuicac inan. Quemaj ichpoch on rey oquijlij on sihuatl:

—Xcuica in quichconetl. Xnechiscaltili, niman nimitztlaxtlahuilis.

On sihuatl, yejhuan san no yejhua inan on quichconetl, ocuicac niman oquiscaltij. Ijcuac on conetl ohueyiyac, ocuicac ochantito ichan on rey. Ichpoch on rey oquitocayotij Moisés.

Ijqui tej, Moisés onoscaltij ichan on rey, niman ompa oquimachtijquej sanoyej cuajli.

Se tonajli Moisés oquitac ica se egipcio ica najahuiltiaya se hebreo. Yejhua ica Moisés oquimictij on egipcio, niman oquitlaltocac ipan xajli. Oquinemilij ica xajca oquitac ica oquimictij on egipcio.

Huajmostla, oquis niman oquitac omemej hebreos nohuijsoquiyaj. Quemaj oquijlij on yejhuan ica najahuiltiaya on ocse:



—¿Tlica nenmohuijsoquij niman nemicnijtin?

Niman on yejhuan otlapehualtij ica nohuijsoquij oquinanquilij:

¿Aquinon omitztlalij quen titequihuaq totech? Tejhua xtitoteco.  
¿Tinechmictis quen oticmictij yalohua on egipcio?

Moisés onomojtij niman oquinemilij: “Nochimej quimatztoquej tlinon onicchiu”.

Ijcuac on rey oquimat on tlen Moisés oquichijca, quinequiya quimictis. Yejhua ica Moisés ocholoy, niman oyaj ochantito ipan on región Madián. Ompa ononamictij niman opeu quitequichihuilia imontaj yejhuan itoca catca Jetro. Moisés tlajpiaya ican iborregos imontaj. Ompa ochantic ompoajli xipan niman oquipix ome iconehuan.

Chica Moisés nemiya ne Madián, on rey omic.

### **Dios quinqotza Moisés para quimpalehuis on hebreos**

*(Éxodo 3:1—4:18,20,27-31)*

Se tonajli, ijcuac Moisés tlajpiaya ican iborregos imontaj ipan on tepetl itoca Horeb, ononextij se ángel yejhuan Dios ocuajtítlan. Ononextij ipan sen tlacotepajsojli yejhuan tecuinticatca, pero xtlatlaja on tlacotepajsojli. Quemaj Moisés oquinemilij: “Nicontas tlica xtlatla on tlacotepajsojli”. Ijcuac oquinisihuij, ocac itlajtol Dios niman quijlaya:

—Moisés, ma ca xnechnisihui. Xmocacquiixti pampa tinemi nixpan. Nejhua niDios de on mohuejcatajhuan Abraham, Isaac, niman Jacob.

Quemaj Moisés onixtlapachoj, pampa onomojtij miquis tla quitasquia Dios. Pero Dios oquijlij:

—Nicmatzticaj ica on noconeuhuan tlajyohuiyaj ne Egipto. Yejhua ica onihualaj para niqinmanahuis intech on egipcios. Niquinquixtis ompa, niman niqinhuicas ipan ocse tlajli campa tlacualcan. Xhuiya Egipto, niman xquijli on rey para ma quincahuili ma quisacan on noconeuhuan ne Egipto.

Quemaj Moisés oquijlij:

—Pero nejhua xnicpia tequihuaajyotl para niqijlis on rey ma quincahuili ma huiyan on hebreos.

Dios oquinanquilij:

—Nejhua mohuan nias niman nimitzpalehuis. Niman ijqui nenquisasquej. Ijcuac yotiquinquixtij on noconeahuan ne Egipto, huajlasquej nanica para nechmahuistilisquej ipan in tepetl.

Moisés oquijtoj:

—Tla nicominnotzas on nochanejcahuan, niman niquinmilis ica Dios onechajtitlan, yejhuamej nechtlajtoltsiquej: “¿Quen itoca on Dios yejhuan omitzajtitlan?” Tla ijcon, ¿Quen ijqui niquinanquilis?

Niman Dios oquinanquilij:

—Nejhua niDios yejhuan nochipa ninemi. Ijqui tiquinmijlis on mochanejcahuan: “Jehová, Dios de on tohuejcatajhuan Abraham, Isaac niman Jacob. Yejhua on Dios yejhuan nochipa nemi onechajtitlan.” Quemaj xquinsentlali nochimej on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej yejhuan huejcateconeahuan intech on majtlactli huan ome iconehuan Jacob, niman xhuiyan xquitatij on yencuic rey ne Egipto. Niman xquijlican: “Timitzajmancatlajtlaniliaj xtechcahuili ma tiacan san yeyi tonajli ihuan on tochanejcahuan ne tlacauyan para tontlahuentisquej itech toDios”. Yejhua xquincahuilis quisasquej hasta ijcuac niquintitis miyecpa nopoder. Hasta ijcuacan quincahuilis quisasquej. Nicchihuas para on egipcios quinequisquej quiminmacasquej mochanejcahuan miyec tlajtlamach yejhuan sanoyej patioj ijcuac quisasquej. Ijqui quincuillisquej on egipcios inriquezas.

Quemaj Moisés oquinanquilij:

—Yejhuamej xnechneltocasquej. Nechijlisquej: “Xmelahuac omitzajtitlan Dios”.

Niman Dios oquijlij:

—¿Tlinon ticmapixticaj?

Yejhua oquinanquilij:

—Notopil on yejhuan ica niquintzacuilia noborregos ijcuac huejca yasnequij.

Quemaj Dios oquijlij:

—Xtlajcali ipan tlajli.

Ijcuac Moisés ocontlajcal ipan tlajli, onocuep cohuatl. Oquimotij on cohuatl niman ontlacsaya. Quemaj Dios ocsejpa oquijlij:

—Xcontilana ipan icuitlapil.

Moisés ocontilan niman ocsejpa onocuep itopil. Quemaj Dios oquijlij:

—Xcalacti moma ijtic motlaquen.

Moisés oconcalactij ima ijtic itlaquen, niman ijcuac oquixtij, oquitac ica quipia se temojti cualolistli itoca lepra. Dios oquijlij:

—Ocsejpa xconcalacti moma ipan motlaquen.

Moisés oconcalactij ima ipan itlaquen, niman ijcuac oquixtij, oquitac ica ocsejpa cuajli quipia.

Niman Dios oquijlij:

—Ijcuac tiquinnotzas mochanejcahuan, xquintiti in tetlatlachatilistin. Tla xmitzneltocaj nion xmitztlacamatij ijcuac yoquitaquej in tetlatlachatilistli, xconcuí atl ipan atepayatl niman xtoyahua ipan tlajli, niman nocuepas yestli.

Pero Moisés ocsejpa oquijtoj:

—Xnicmati tla huelis nicchihuas. Nejhua xmás hueli nitlajtlajtohua.

Dios oquinanquijlij:

—¿Aquinon oquimacac icamac on tlatcatl? ¿Xnejhua? Yejhua ica xhuiya niman nejhua nimitzjilis tlinon tiquijtos.

Moisés oquijtoj:

—Nimitzajmancatlajtlanilia, xtejtemo ocse yejhuan tlayecanas.

Dios ocualan itech Moisés, niman oquijlij:

—Mocniu Aarón hueli tlajtlajtohua cuajli. Yejhua nanica huajlau amantzin. Yejhua nochihuas quen mocamac. Ijcon tej, tejhua titlajtlajtos itechcopa yejhua. Ticmacuitias in motopil yejhuan ica ticchihuas on tetlatlachalistin.

Quemaj Moisés onocuep ichan imontaj. Quemaj onotlatlajtlalij niman oquisquej ompa ihuan isihua, iconehuan niman nochi on tlen quiplaya. Ye yaya Egipto quimacuitiu itopil ijcuac oquinamic icniu Aarón ipan ojtli.

Dios ijquin oquijlij Aarón:

—Xhuiya ne tlacauyan, niman xtlajtlajto ihuan Moisés itech on tepetl itoca Horeb.

Yejhua ica ononamiquej ipan ojtli. Niman Moisés oquitlajlatohuilij on tlen Dios oquijlijca. Quemaj onocuepquej san secan ne Egipto.

Ijcuac oajsiquej Gosén ne Egipto, oquinsentalijquej nochimej on huehuentzitzimej tequihuajquej Hebreos. Aarón oquintlajtlajtohuilij nochi on tlen Dios oquijlij Moisés. Quemaj Moisés oquintitij on tetlatlachalistin yejhuan Dios oquititij. On Hebreos oquineltoaquej on tlen Moisés niman Aarón oquinmijlijquej, niman opacquej ijcuac oquimatquej ica Dios quimatzticaj ica sanoyej tlajyohuiyaj niman ica quinmaquixtis.

### **Moisés otlajtoj ihuan irey Egipto**

*(Éxodo 5:1-21; 6:10; 7:6,8-13)*

Se tonajli Moisés niman Aarón oquinoxotzatoj on rey. Oquijlijquej:

—ToDios otechijlij para ma tiquinhuicacan nochimej on tochanejcahuan ne tlacauyan para ticonmahuistilisquej.

On rey otlananquilij:

—¿Aquinoxon on nemoDios? Nejhua xniquixmati niman xniquincahuilis yasquej. ¿Tlica nenquichihuaj para in tlacamej ma cajcahuacan intequiu? Ma ca xquinteltican ipan intequiu, yej xhuiyan xtequititij. Tla xmás nenquipiaj tequitl, nejhua nemechmacas más.

Ipan on tonajli on rey oquinnahuatij on tlayecanquej:

—Ma ca nenquinmacasquej sacatl on hebreos para on xantli quen achtoj nenquichihuayaj. Aman yejhumej yasquej consentlalisquej insacau. Niman sa no ichquich quichijchihuasquej xantli quen achtoj quichihuayaj, nion se xantli menos. Tej, san tlatziutoquej, niman quinequij quichihuasquej sen ilhuil ne tlacauyan.

Itlayecancahuan on rey oquinnahuatijquej on hebreos ma quichihuacan on tlen on rey otlanhuatij. Ijqui on hebreos oquitejtemotoj on sacatl. Niman ica xhueliyaj cajxitiaj intequiu, on egipcios sanoyej quiminmajmailiaj intlayecancahuan on hebreos.

Quemaj on intlayecancahuan on hebreos oyajquej, oquinoxotzatoj on rey, niman oquitlajtlanjlijquej para ma quinmicneli. Pero on rey oquinmijlij:

—San nentlatziutoquej. Aman xhuiyan xtequititij. Ica oncaj ichquich nenquichijchihuasquej quen achtoj onenquichijchijquej on xantli.

Ijcuac intlayecancahuan on hebreos oquisquej, oquinamiquej Moisés niman Aarón, niman oquinmijlijquej:

—Nemejhuamej nentechijlijquej ica nentechmaquixtisquej, pero san nemopampa aman titlajyohuiyaj más.

Yejhua ica on hebreos opeu quintlahuelitaj Moisés niman Aarón. Quemaj Moisés oquinotz Dios, niman oquitlajtlanilij para ma quijli tlinon quichihuas. Niman Dios oquijlij:

—Aman tiquitas tlinon niquinchiuilis on rey inhuan on egipcios. Ijqui noconejuan tlamacahuaitin yesquej.

Quemaj Moisés niman Aarón oyajquej ocsejpa itech on rey, niman oquijlijquej:

—Jehová ijquin oquijtoj: “Xquincahuili ma huiyan on noconejuan para ma nechmahuistilican”.

On rey otlananquilij:

—¿Aquinon on Jehová? ¿Tlica ica oncaj nictlacamatis yejhua? Xchihua se tetlatlachaltitli para nicneltocas ica Jehová omechajtitlan.

Quemaj Aarón oquitlajcal itopil ipan tlajli, niman onocuep cohuatl. Ompa nemiyaj on tlamatquej niman magiqueros yejhuan tequitiyaj para on rey. Yejhuamej no ocontlajcalquej sequimej intopil ipan tlajli, niman no onocuepquej cohuamej. Pero icohuau Aarón oquincaj on ocsequimej cohuamej. Quemaj Aarón ocontilan icohuau ipan icuitlapil niman ocsejpa onocuep itopil. Pero on rey sanoyej yolchicahuac niman xoquichihuilij cuenta. Niman no xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

### **Dios cuajtitalani chicnahui plagas intech on egipcios**

*(Éxodo 7:15-17,20-21,24—8:2,5-19,24 – 32;  
9:6-19,22-28,33-35; 10:3-4,13-29)*

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Mostla xhuiya saniman ne itech on atepeyatl ijcuac on rey ompa nemi, niman xquijli: “Dios ocsejpa otechijlij ica quitocarohua tiquincahuilis ma quisacan on hebreos”. Tla on rey xmechtlacamati, xconcuí motopil, niman xmaili on atepeyatl, niman nocuepas yestli.

Huajmostla Moisés niman Aarón oquinextijquej on rey itempan on atepeyatl, niman Aarón oquijlij on tlen Dios oquinahuatij. Pero on rey xoquincahuilij oquisquej on hebreos. Quemaj Aarón oquimailij on atepeyatl ican on topijli, niman nimantzin onocuep

yestli. On michimej nochimej omiquej, niman nochi Egipto omoloniac. Niman pampa on egipcios xquipiyaj atl para conisquej, oquichijchiquej ameltin itenco on atepeyatl.

Opanoc chicome tonajli, niman Dios oquijlij Moisés para ma quinotza on rey. Ijquin oquijlij:

—Tla xtictlacamati Dios, miyec atemotl nemis ipan nochi in tlajli.

Huajmostla Aarón ocontecac itopil ipan on atepeyatl niman oquisquej miyec atemomej. Nochihuiyan nemiyaj atemomej: ipan tlajli, niman techajchan, ipan tlapechtli, niman hasta ipan on campa quichijchihuaj on tlacuajli. On rey xoc quijyohuiaya pampa sanoyej miyequej on atemomej. Oquijlij Moisés:

—Xnotza moDios. Xtlajtlanili para ma polihuican on atemomej, niman quemaj niquincahuilis on hebreos para ma tlahuentitij.

Moisés oquitlajtlanilij Dios para ma polihuican on atemomej, niman huajmostla nochimej omiquej. San xomiquej on yejhuan nemiyaj ipan atepeyatl. Sanoyej oquintepayolojquej on atemomej niman nochi on tlajli omoloniac. Ijcuac opolijquej nochimej on atemomej, on rey onoyolchicau niman xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xquijli Aarón ma conteca itopil niman ma quimaili on tlajli.

Ijcuac Aarón oquichiu in, opeu quisaj atintin ipan tlajli. Sanoyej otlaten nochihuiyan ican atintin. Pero on rey xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

Ijcuac Dios oquitac ica on rey xoquinec oquitlacamat, oquijlij Moisés:

—Xhuiya, xquijliti on rey tla xnechtlacamati, nicontitlanis sen plaga de sayolimej.

Quemaj Dios ocuajtítlan miyec sayolimej, niman nochihuiyan nemiya sayolimej. Sanoyej otlayolyohuac nochihuiyan. On rey oquinnotz Moisés ihuan Aarón, niman oquinmijlij:

—Xtlajtlanilican Dios para ma polihuican in sayolimej, niman quemaj niquincahuilis para ma huiyan on hebreos para ma quichihuahitij ilhuitl para nemoDios. Pero ma ca nyenasquej huejca.

Quemaj Moisés oquinotz ican oración Dios, niman Dios oquichiu on tlen Moisés oquitlajtlanilij. Huajmostla opolijquej on

sayolimej. Pero on rey onoyolchicau, niman ocsejpa xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

Huajmostla Dios ocuajtitlan ocse plaga. Nochi yolquej ne Egipto omiquej: caballos, polocotin, camellos, niman borregos. Pero iyolcahuan on hebreos nion se xomic. Nion ica in, on rey xoquichiu cuenta. Sanoyej oyolchicau, niman xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

Quemaj ocsejpa Dios oquinminnotz Moisés niman Aarón, oquinmijlij:

—Xquictican tliconextli campa nemi on rey, niman xinican tlapac ixpan on rey. Ica in nicchihuas para ma quisacan tzotzomej intech on egipcios.

Masqui nochi in onochiu, on rey xoquincahuilij oquisquej on hebreos pampa Dios oquichiu para ma noyolchicahua on rey.

Dios ocsejpa oquititlan Moisés para ma quinzotzati on rey, niman ijquin ma quijli:

—ToDios ijquin quijtohua: “Xquincahuili ma quisacan on noconeahuan para ma tlahuentitij nixpan. Pero nicmatzticaj ica xtinechchihuilis cuenta. Yejhua ica nicontitlanis más plagas. Tla nicnequisquia, nimitzpopolosquia. Pero yonimitzcahuilij tinemis para tiquitas nopoder, niman para nochi tlatatl ma quimati niaquin nejhua. Mostla xinis tejsiutli. Xquinnahuati on tlacamej para ma quinsentlalican inyolcahuan niman nochi on tlen quipia ipan on tepemej, niman ma quincalactican impan caltin pampa nochi tlatatl noso yolquej yejhuan nemisquej ipan tepetl miquisquej ican on tejsiutli.”

Huajmostla, Dios oquinahuatij Moisés para ma contequetza on itopil ipan ajacatl. Quemaj on cielo ocomon chicahuac niman opeu xini tejsiutli ican tlapetlanajli. On tejsiutli oquinoxotonij nochi on cojtin, niman xojtin, niman nochi on tlatoctli. No oquinmictij on yejhuan xoquitlacamatquej niman onocajquej ipan tepemej. San on región Gosén xoxin on tejsiutli.

Quemaj on rey ocsejpa quitecuitlan Moisés niman Aarón. Oquimijlij:

—Tla tlami on tejsiutli, nenhuelisquej nenyasquej.

Ijcuac Moisés oquis ipan on ciudad, oconquetz ima, niman onoteltij on tejsiutli. Pero on rey xoquichiu on tlen oquijtojca, niman xoquincahuilij oquisquej on hebreos.

Ocejpa Aarón niman Moisés oquintzatoj on rey, niman oquijlijquej:

—Tla xtiquincahuilia ma quisacan on tlacamej, mostla Dios quinhuaajtlanis miyec chapolimej yejhuan cuasquej on tlen onocau ijcuac otejsiua.

Ipan on tonajli itequitcahuan on rey oquitlajtlanilijquej para ma quincahuili ma huiyan on hebreos chica xe xojxotoni nochi on tlajli. Quemaj on rey oquijlij Moisés:

—Xhuiyan tej, xcuenchiuilij nemoDios, pero achtojpa xnechijli aquinomej yasquej.

Niman Moisés oquinanquijlij:

—Tinochimej tiasquej inhuan toconehuan, niman on huehuentzitzimej, niman toborregos, niman nochi toyolcahuan.

Niman on rey oquijlij:

—On tlacajcayahualistli. San nenquinequij nennechajcayahuasquej. Xnonequi nochimej nenyasquej. San ma huiyan on tlacamej, niman ma tlahuentlalitij itech nemoDios.

Niman on yejhuan nemiyaj ixpan on rey oconmintotocaquej Moisés niman Aarón.

Huajmostla Dios ocuajtitan ajacatl yejhuan quijsa ne campa on tonajli quijsa. Niman on ajacatl oquinhuaajhuicac miyec chapolimej yejhuan oquitlapachojquej on país. Niman sa tlatlilejtoya ica on chapolimej. Xitlaj onocau xoxojqui, nion on cojtin, nion on xojtin yejhuan oncaj ipan tepemej. On chapolimej ocuajquej nochi on ixojyo ihuan itlacyo on cojtin niman nochi on xojtli.

Quemaj on rey ocejpa oquinnotz Moisés niman Aarón, oquinmijlij:

—Yonitlajtlaco itech Dios niman nemotech nemejhumej. Nemechtlajtlanilia xnechtlapojpolhuilican notlajtlacol, niman xtlajtlanilican nemoDios para ma quimpolo in chapolimej.

Moisés oquintz Dios ican oración niman yejhua ocuajtitan chicahuac ajacatl yejhuan ohualeu ne campa calaqui on tonajli. Niman on ajacatl oquinhuaicac on chapolimej. Ijcuac on chapolimej



opolijquej, on rey xoquincahuilij oyajquej on tlacamej. Tej, Dios oquiyltechicau.

Dios oquijlij Moisés ica ocsejpa ma contequetza ima ipan on ajacatl para ma tlayohuatia ipan nochi on tlajli. Niman ijcuac Moisés ocontequetz ima, sanoyej otlayohuatiac. Ijqui opanoc yeyi tonajli nion se egipcio hueliya nejcuaniaya ne campa nemiya. Yej san campa chantiyaj on hebreos tlanespantiaya. On rey ocsejpa oquinnotz Moisés niman Aarón, niman oquinmijlij:

—Xhuiyan inhuan nemosihuajhuan niman nenmoconehan, niman xmahuistilican nemoDios. Pero nemoborregos niman nemoyolcahuan nocahuasquej nican.

Pero Moisés oquijlij:

—Nonequi tiquinhuicasquej nochimej para titlahuentisquej.

Ijcuac on rey ijcon ocac, ocualan niman oquijtoj:

—¡Xquijsa notech! Xocaman nicnequi para nimitzitas.

Nimitzmictis tla tihuajlau.

Moisés oquinanquijlij:

—Cuajli. Ye niau, niman xocaman nihualas para nimitzalitas.

**Dios ica majtlactli plaga cuajtlaní niman  
on hebreos quijsaj ne Egipto**  
(*Éxodo 11:1-2,4-7; 12:1-38*)

Niman Dios oquijlij Moisés:

—Aman itlaj nicchihuas para on rey niman ichanejcahuan para sa no yejhuamej quintlajtlanisquej on hebreos ma quisacan ne Egipto. Tlajcoihuan nipanós ipan nochi Egipto, niman miquisquej inyencuiyoconehuan on egipcios. No miquisquej inyencuiyou nochimej on yolquej. Pero nemoyencuiyou xacaj miquis.

Quemaj Dios oquijlij Moisés para ijquin ma quinmijli on hebreos:

—Cada se ma canati sen borreguito para quimictis, niman quicuasquej in tlayohua ihuan nochi ifamilia. Tla se familia xmás hueyi niman xhuelis quitlamis on borreguito, huelisquej cuasquej inhuan innisiuchanejcahuan. Xsentlalican iyeyo on borreguito, niman sa no yejhua ica xpatzocan inajnacastlan nemotzacuijlou niman icuatipan. On nacatl nencuasquej tlihuaqui ican xojtli yejhuan chichic. Niman no nencuasquej pan yejhuan xquipia

tlaxocolilistli. Ma ca xcuacan nion pitentzin on yejhuan xoicsic noso yejhuan tlacuacualatztlí.

Íjcuac nentlacuasquej, nenmotlajsihuitisquej. Íjcuacan yonemotlaquentijquej, yonemocactijquej, niman nemotopil ye nenquimapixtiasquej pampa in tonajli ilhuitl yes. In tonajli itoca yes Pascua. Ipan tlajcoihuan nipanos ipan nochi on tlajli Egipto, niman niquinmictis inyencuiyohuan on egipcios niman inyencuiyohuan inyolcahuan. Pero íjcuac niqutas on inyesyo on borreguitos itech nemotzacuijlou, san nipanos, niman ompa xacaj miquis.

Íyehua in tonajli nenquelnamiquisquej, niman íjquin nenquichihuasquej nochipa. Cada xipan íjquin nenquichihuasquej ícan sen ilhuitl para nennechtlacaitasquej. Chicome tonajli nencuasquej pan yejhuan xquipia tlaxocolilistli. On achtoj tonajli xquixtican nochi on tlaxocolilistli nemochan, niman xchijchihuacan pan xica on tlaxocolilistli. Niman nenquintlajtlajtohuilisquej nemoconeahuan tlinon quijtosnequi in ilhuitl.

Moisés oquinmílij on tlayecanquej hebreos nochi on tlen Dios oquinahuatij, niman íjqui oquichijquej on hebreos. Cada familia oquimictij sen borreguito. Niman quemaj oquitequitiltijquej ixojoyo on hisopo para ica cajhuichisquej inajnacastlan niman icuatipan intzacuijlou ícan on yestli. Tlajcoihuan opanoc on ángel yejhuan Dios ocuajtítlan ipan nochi incal on egipcios, niman omiquej on inyencuiyou. No omic iyencuiyou on rey, niman nochimej chocayaj pampa noyolcocoahuayaj. Pero inyencuiyou on hebreos xomiquej pampa innajnacastlan intzacuijlou yesyoj catca ícan inyesyo on borreguitos.

Íjcuac on rey oquimat ica nemiyaj mimiquej inchan on inchanejcahuan, oquitecuitlan Moisés masqui tlayohua catca, niman oquijlij:

—¡Xhuiyan nimantzin! Xquisacan nemochimej nican notlalpan, niman xcuentlalitij nemoDios. Xquihuicacan nemohuacaxhuan niman nemoborregos íjcon quen onenquijtojcaj. Niman no xtlajtlanican tlatiochihualistli para nejhua.

Íjcuac xe quisayaj ne Egipto, on hebreos oquintlajtlanilijquej on egipcios on temej cualtzitzimej yejhuan sanoyej patioj, niman on tlajtlamach tlachijchijtin ícan oro niman plata, niman tlaquentin yejhuan patioj. Dios oquichiu para on egipcios ma quintlayocolican

miyec on hebreos. Niman ijcuac oyajquej on hebreos oquictiquej miyec tlajtlamach yejhuan iriquezas Egipto.

On hebreos yejhuan oquisquej ne Egipto catca chicuasen ciento mil tlacamej, xtlapohualti on sihuamej nion on coconej. Niman no oquinhuicaquej nochi inborregos niman inhuacaxhuan.

**Dios quitemaca tlanahuatiltin quen quichihuasquej  
on ilhuitl itoca Pascua**

*(Éxodo 12:40,42-48; 13:1,14-15)*

On tlayohua ijcuac Dios oquinmanahuij on hebreos, ocaxitijquej nahui ciento ipan sempoajli huan majtlacltli xipan ica chantiyaj ne Egipto. Dios oquinmijlij ica on tlayohua ma quelnamiquican cada xipan ican ilhuitl para quitlacaitasquej. In ilhuitl itoca Pascua.

Dios oquinmijlij Moisés niman Aarón:

—In tlanahuatiltin yejhua nenquejehuasquej ijcuac nenquichihuasquej on ilhuitl itoca Pascua. Xacaj, tla xhebreo, huelis quicuas inacayo on borreguito yejhuan nenquicxitisquej. Xtlacuacan ipan se cajli, niman ma ca xquixtican nion pitentzin on nacatl yejhuan oncaj ne calijtic. Ma ca xomiyopostequeican on borreguito.

’Tla se yejhuan xhebreo chanti nemohuan niman no quinequi quichihuas on ilhuitl itoca Pascua, achtojpa ma quiseli on marca ipan inacayo itoca circunción inhuan nochimej on tlacamej yejhuan quistoquej ipan ifamilia, niman quemaj huelis quichihuas on ilhuitl. Pero xacaj huelis tlacuas tla xquiselia on marca itoca circunción ipan inacayo.

Ocejpa oquinox Dios Moisés, niman oquijlij:

—Cada familia ma nech yaxcati iyencuiyou yejhuan tlaclatl pampa on Yepoajli quitosnequi sesenta, niman nejhua noaxca, niman no ma nech yaxcati on iyolcau yejhuan achtojpa tlapani.

’Ijcuac nenquichihuasquej in ilhuitl itoca Pascua, niman tla nemocone huan mechtlajtoltiaj: “¿Tlica ticchihuj in ilhuitl?”, xquijlican: “Ticchihuj para tiquelnamiquij on tonajli icuac Dios ican miyec ipoder otechquixtij ne Egipto campa tichantiyaj quen esclavos. Ijcuac on rey xotechcahuilij otiquisquej ne Egipto, Dios oquichiu para ma miquican nochimej on tlacamej inyencuiyohuan on egipcios niman nochi on oquichyolqui yencuiyotl. Yejhua ica aman ticuentlaliliaj Dios nochi quech oquichyolqui yencuiyotl

toyaxca. Xtiquinhuentlalilisquej Dios on toconehuan yejhuan tlacamej yencuiyomej, yej tictlaliaj se ofrenda.”

**On Hebreos panohuaj ipan on mar Rojo**  
(*Éxodo 13:17-19,21-22; 14:5-14,19—15:1*)

Ijcuac on rey oquincahuilij oyajquej on hebreos, Dios oquichiu para ma nojhuitlalican ne ica tlacauyan itech on mar itoca Rojo. Yayaj listos para tlaixnamiquisquej tla quinnamiquij intlahuelicnihuan, niman quictiyaj iomiyohuan José pampa yejhua oquijtojca ijcuac xe miquiya: “Nejhua nicmatzticaj ica se tonajli Dios mechquixtis ne Egipto para mechhuicas ne ipan on tlajli campa oquimprometerohuilijca tohuejcatajhuan. Niman ijcuac on nochihuas, nicnequi para ompa xquictican noomiyohuan.”

Dios oyaj inyacapan niman quinyecanaya on hebreos ipan ojtli. Ijcuac tlajoca, Dios quinyecanaya ican sen moxtli yejhuan hualejticatca ipan cielo hasta ipan tlajli. Niman ijcuac tlayohua on moxtli nocuepaya ttitl, niman yejhua ica quinyecanaya ipan ojtli. On ttitl quintlahuilhuiaya, niman ijqui hueliyaj nejnemiyaj ican tonajli niman yehuajli.

Ijcuac on rey oquitac ica on hebreos yoquisquej ne Egipto, onoyolcuep pampa oquincahuilij oyajquej. Yejhua ica oquijtoj:

—¿Tlica oniquincahuilij oyajquej on hebreos? Aman xoc nicpia esclavos para quichihuaj notequiu.

Quemaj oquinsentlali isoldados para ma quinmajsitij on hebreos, niman ma quinhuaajhuicacan ocsejpa ne Egipto.

Ijcuac on hebreos oajsiquej ne itenco on mar itoca Rojo, sanoyej onomojtijquej pampa xoncatca canica yasquej. Innajnacastlan oncatcaj tepemej, niman incuitlapan huajlaya on egipcios. Quemaj oquijlijquej Moisés:

—¿Tlica otitechajhuicac para timiquisquej nican tlacauyan? Más cuajli yesquia tla xtiquisasquiaj ne Egipto masqui ma tinemican quen esclavos.

Pero Moisés oquinnanquilij:

—Ma ca xmomojtican, xmoyolsehuican niman nenquitasquej quen Dios mechmaquixtis.

Tlayohuatoc catca ijcuac oajsiquej ne itech on Mar. Quemaj on moxtli yejhuan quinyecanaya onejcuani, niman onotlalito incuitlapan on hebreos niman inmixon on egipcios. Niman ijcon

quintlahuilhuiaya on hebreos, niman quitzacuiliaya imojhui on egipcios, pampa on moxtli otlileu campa yejhuamej nemiyaj. Yejhua ica tej, on egipcios xhueliyaj quinminnisihuiyaj on hebreos.

Quemaj Dios oquinahuatij Moisés ma quetztehua on itopil ipan on Mar. Quemaj Dios ocuajtitlan chicahuac ajacatl ipan nochi on yehuajli. Niman ijqui on atl onoxeloj ome parte, niman on hebreos opanoquej itlajcotian on mar. Ijcon tej, se ojtli huaqui otlapou pampa on atl onoquetzteu inajnacastlan. Ijcuac on egipcios oyejcoquej itenco on Mar, oquitaquej on ojtli huactoc. Niman oquinemilijquej para no ompa panosquej ican encarretas niman caballos para cominnajsisquej on hebreos. Dios oquitac ica on egipcios ye cominnajsitoquej on hebreos. Yejhua ica oquichiu para ma quisacan irruedas on carretas, niman no oquijlij Moisés:

—Xcontequetza motopil ne ipan atl, para ma apachihuican.

Quemaj Moisés ocontequetz itopil ipan mar, niman on mar onosentlalij. Aman xoc xelijticatca. On atl oquitlapachoj on ojtli, niman on rey inhuan on isoldados oamimiquej. Huajmostla cualcan, on Hebreos oquitaquej intlacayo on egipcios ne atempan, niman onocuicatijquej sen cuicatl para Dios pampa oquinmaquixtij intech on egipcios.

### **Dios quintlacualtia on hebreos ne tlacauyan**

*(Éxodo 15:22-25,27; 16:1-8,13-31,35)*

Ye quipiayaj yeyi tonajli ica on hebreos nejnemiyaj, niman xcanaj conextiyaj atl. Ijcuac opanoc yeyi tonajli, oquinextijquej atl, pero chichic catca, niman xhueliyaj coniyaj. Yejhua ica on hebreos sanoyej ocualanquej itechcopa Moisés, niman oquijlijquej:

—¿Tlinon ticonisquej? In atl xcuajli.

Quemaj Moisés oquinotz Dios, niman Dios oquititij sen cojtli, niman oquijlij:

—Xtzinehua on cojtli niman xcontlajcali ne ipan atl.

Moisés oquitlacamat Dios, oquitzineu on cojtli, niman ocontlajcal ipan atl. Ijcon on atl ocualtiac, niman nochimej ohuelquej oatliquej. Yejhua ica ne campa on atl chichic catca oquitocayotijquej Mara yejhuan quijtosnequi chichiyalistli.

On hebreos onejnentiajquej ne tlacauyan hasta oajsiquej ipan on región itoca Elim campa oncatca majtlactli huan ome ameltin. No

oncatca yepoajli huan majtlactli soyacojtin, niman ompa onosehuiquej quesqui tonajli.

Quemaj oconnajsiquej imojhui ne tlacauyan hasta campa oajsiquej ne ipan on región itoca Zin. Yopanoca se metztli huan tlajco desde ijcuac ohuajquisquej ne Egipto, niman on tlacuajli yoquitlamijcaj. Quemaj on hebreos ocsejpa ocualanquej itechcopa Moisés, niman oquijlijquej:

—Más cuajli yesquia tla xtiquisasquiaj ne Egipto pampa ompa xtechpolohuaya tlen ticuayaj. Nemejhuamej onentechajhuicaquej nican para ma timiquican ican apistli.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Nemechtitlanilis tlacuajli yejhuan onehuas ipan cielo, niman mojmostla cualcan cada se ma quipejpenati san on tlen quicuas para on tonajli. Ma ca xquehuacan para huajmostla. Ijqui niquintlatlatas hasta quech nechtlacamatij. Ijcuac ajsis on ica chicuasen tonajli, ma quipejpenatij para ome tonajli, pampa on ica chicome tonajli xnicontitlanis tlacuajli.

Quemaj Moisés oquinmijlij on tlacamej:

—Dios cuajtitanis on tlacuajli. Aman tiotlac mechmacas nacatl, niman ijcuac cualcan mechmacas ocse tlacuajli, san para xquitacan ica Dios mechicnelia masqui tlamach xcuajli nenquijtohuiliaj Dios. On tlen xcuajli nenquijtohuaj, xnentechijtohuiliaj tejhuamej, yej nenquijtohuiliaj Dios.

Ipan on mismo tiotlac Dios oquichiu on tlen oquiprometerojca. Miyequej ohualajquej on totomej intoca codornices ne campa chanchihuayaj on hebreos. Niman oquinmimictijquej niman oquincajquej. Huajmostla cualcan ijcuac yotlajhuichxin niman yoijpotoquis on ajhuichtli, onocau ipan tlajli on tlen istac niman yemanqui. In tlacuajli yejhua oquinhuajtitanilij Dios, niman oquitocayotijquej maná.

Moisés oquinmijlij:

—In tlacuajli yejhua yotechajtitanilij Dios. Xhuiyan xcuitij san yejhuan nencuasquej aman. Dios ocsejpa techajtitanililis mostla. Yejhua ica ma ca xquehuacan nion achijtzin para mostla.

On hebreos oquisentlalitoj on tlacuajli. Pero sequimej xoquitlacamatquej Moisés niman oquejquej on tlacuajli para

huajmostla. Niman nochi on yejhuan oquejcaj oocuijlohuac niman opalan. Moisés ocualan inhuan.

Mojmostla cualcan, ijcuac xe tlajxotla, on hebreos consentlaliayaj on maná, niman on tlen nocahuaya ipan tlajli on tonaltzintli quipatlaxa.

Ijcuac yopanoc macuijli tonajli ipan on ica chicuasen tonajli, Moisés oquinmijlij on tlacamej:

—Mostla nochi tonajli nesehuijli yes. On tonajli Dios oquitlalij para ticyectenehuasquej. Xcuacan nochi quech on maná nenquinequisquej, niman on tlen mechsobraros xquehuacan para mostla.

Nochimej yejhuan oquejquej on tlacuajli, huajmostla oquitaquej ica xoijtlacau. Pero on yejhuan xoquejcaj intlacual para on tonajli de nesehuijli, oquisquej oquitejtemotoj, niman xijtla oquinextijquej pampa Dios oquinmijlijca ica ipan on tonajli xquinhuatitlanilis.

Ijquin Dios oquintitij on hebreos para ma quitlacaitacan, niman ma quejehuacan on tonajli de nesehuilistli.

Dios mojmostla oquinminmacatijaj on maná ipan ompojli xipan hasta caman oajsiquej ne Canaán. On maná istac catca, niman yemanqui, niman tzopelic catca quen galletas yejhuan quipia necutli.

**Dios quinmaca atl on Hebreos ne tlacauyan niman quimpalehuia para ma quintlanican intlahuelicnihuan**  
(*Éxodo 17:1-6,8-13; 18:25-26*)

Quemaj opanoc quesqui tonajli ica on hebreos oyajquej. Oajsiquej ipan on región itoca Refidim campa ochanchijquej quesqui tonajli. Niman on hebreos ocsejpa ocualanquej itech Moisés pampa no xoncatca atl, niman oquijlijquej:

—Xtechmaca atl para ticonisquej.

Niman Moisés oquinmijlij:

—¿Tlica nencualanij notech? Ijcon nencualanij Dios.

Pero on hebreos más tlamach xcuajli quijtohuiliayaj Moisés.

Quemaj Moisés oquichiu oración itech Dios, niman oquijlij:

—¿Tlinon nicchihuas? Nemij listos para nechtemojmotlasquej.

Niman Dios oquijlij:

—Xquinhuica sequimej huehuentzitzimej tlajtlajmatquej, niman xhuiyan itech sen hueyi tetl yejhuan nimitzitis. Quemaj xmaili on tetl, niman ompa quisas atl para nochimej ma atlican.

Moisés oquichiu nochi on tlen Dios oquijlij. Ijcuac Moisés oquimailij on tetl, on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej oquitajquej quen ijqui quisaya atl, niman quemaj nochimej oatliquej.

Chica nemiyaj ne Refidim, oyejcoquej on amalecitas para nohuijsosiquej inhuan on hebreos. Quemaj Moisés oquijlij sen hebreo itoca Josué:

—Xquintlapejpeni sequimej tlacamej, niman xhuiyan xquinmixnamiquitij on amalecitas. Mostla nontlejcos ne ipan tepetl ican notopil, niman Dios techpalehuis.

Josué oquichiu on tlen Moisés oquinahuatij, niman huajmostla Moisés otlejcoto ne ipan tepetl ihuan Aarón niman ocse tlacatl itoca Hur. Quemaj on hebreos niman amalecitas opejquej nohuijsosiquij. Niman chica Moisés quimpiaya imahuan tlapac ihuan itopil, on hebreos tetlaniyaj. Pero ijcuac quintemoltiaya imahuan, tetlaniyaj on amalecitas. Niman ijcuac Moisés osiau ica quimpia imahuan tlapac, Aarón niman Hur oquitlallijquej sen tetl para ipan ma notlali Moisés, niman quemaj quimapalehuijticatcaj, se ima cada se. Ijquin Moisés nomatequetzticac hasta ijcuac on tonaltzintli ocalac, niman Josué ohuel oquintlan on amalecitas.

Moisés otequit quen sen tequihuj itech on hebreos, niman itequiu sanoyej ipan yetiaya. Yejhua ica tej, oquintlapejpenij on tlacamej yejhuan huelisquej quimpalehuisquej on hebreos ipan on problemas yejhuan xhueyi quijtosnequi, niman yejhua oquinocahuilij on problemas yejhuan más hueyi quitosnequi.

**Dios quiminmaca on hebreos majtactli tlanahuatijli  
ne itech on tepetl itoca Sinaí  
(Éxodo 19:1-6,10-18; 20:1-17)**

On hebreos yonejnencaj yeyi metztli ijcuac oajsiquej itech on tepetl itoca Sinaí. Quemaj Dios oquijlij Moisés para ma tlejco ne ipan on tepetl para ihuan tlajtos, niman ijquin oquijlij:

—Nemejhamej yonenquitajquej quen ijqui onemechquixtij ne Egipto. Tla nochimej necheltocasquej niman quichihuasquej nochi tlen niquinmijlis, yejhamej notlapejpenilhuan yesquej, noconeahuan yesquej, niman nochipa niquimpalehuis. Huiptla nihuajlas ipan sen



ayautli para niquinnotzas. Xquinmijli nochimej ma naltican, niman ma notlaquenpatlacan ican tlaquentli chipahuac. Ijquin xquinmijli pampa ipan on tonajli nihuajlas nican ipan in tepetl para inhuan nitlajtos. Nochimej huelisquej huajlasquej para cuajcaquisquej on tlen niqijtos. Pero xacaj tlejcos nican ipan in tepetl, nion xquimatocasquej. Nion huacaxtin, nion borregos huelisquej tlejcosquej pampa on yejhuan tlejcos miquis.

Moisés ohuajtemoc ipan on tepetl, niman oquinmijlij on hebreos ica Dios otlanahuatij para nochimej ma naltican, niman ma notlaquenpatlacan ican tlaquentli chipahuac.

Ipan yeyi tonajli ohuajlaj sen ayautli yejhuan oquitlapachoj on tepetl, niman xacaj itlaj hueli quitaya. Oncatca tacomonajli, tlapetlanajli, niman poctli, niman ocaquistic chicahuac quen se tlapitzajli. Miyec poctli oquis ipan on tepetl pampa Dios otemoc ican ttitl. Niman nochimej onomotijquej. Quemaj Moisés oquinhuicac on hebreos itzintlan on tepetl. On tepetl huihuixcaya chica Dios quiminnotzaya. Quinmijlaya:

—Nejhua niJehová nemoDios. Nejhua yejhuan onemechquixtij ne Egipto campa nentlajyohuiyayaj quen esclavos.

'Ma ca yajca xmahuistilican, yej san nejhua. San nejhua nennechmahuistilisquej.

'Ma ca xquinchijchihuacan nemodioses, nion quen on yejhuan ipan cielo nemi, nion itlaj yejhuan ipan tlajli nemi, nion itlaj yejhuan ipan atl nemi. Ma ca xmotlacuenquetzacan intech para nenquinmahuistilisquej. Nion ma ca nenquintequipanosquej pampa nejhua niJehová nemoDios. Yej san nejhua nennechmahuistilisquej. Yejhuan xnechmahuistilis niman xnechtlajsojtlas, nictlajyohuiltis. No ijqui niquintlajyohuiltis inconehuan, imixhuihuan niman on yejhuan ica ocpa imixhuihuan. Niman niquintiochihuas nochimej yejhuan quitlacamatisquej notlanahuatil, niman nechtlajsojtlasquej.

'Ma ca xtequitiltican notoca quen xitlaj quitosnequi. Tej, nejhua niquintlajyohuiltis on yejhuan quitequitiltiaj notoca quen xitlaj quitosnequi.

'Xquelnamiquican on tonajli de nesehuijli niman xquejehuacan. Xtequitican chicuasen tonajli, pero on ica chicome tonajli xmosehuican niman xnechmahuistilican. Xacaj yejhuan chanti nemohuan tequitis, nion motlacatequichijcau, nion

mosihuatequichijcau, nion nemoyolcau, nion nemotenotzcau. Ijcon nenquichihuasquej pampa san ipan chicuasen tonajli onicchijchiu in tlalticpactli, cielo, atl, nochi on tlen oncaj niman nochi on tlen nemi, niman quemaj oninosehuj ipan on ica chicome tonajli. Yejhua ica onictlalij se tonajli para nemejhuamej xmosehuican. On tonajli quipia notlatiochihualis.

'Xtlacaitacan nemotaj niman nemonan, niman ijcon nenquipiyasquej miyec nemilistli ne ipan on tlajli yejhuan nejhua nemoDios nemechmacas.

'Ma ca xtremictican.

'Ma ca xsihuapapatlaca noso xtlacapatlaca.

'Ma ca xtlachtequican.

'Ma ca yacaj xtlajtolquetztehuilican.

'Ma ca itlaj xquelehuililican tlen quipia on nemonisiuchanejcau: nion ical, nion isihuau, nion itequitcahuan, nion iyolcahuan. Ma ca itlaj xquelehuilican tlen quipia on nemonisiuchanejcau.

Nochimej on tlacamej nemiyaj san secan itzintlan on tepetl. Yejhuamej cacticatcaj on tlacomonajli niman on caquistiya quen tlapitzajli. Niman quitayaj on tlapetlanajli, niman on poctli yejhuan quisaya ipan on tepetl, niman sanoyej onomojtijquej. Quemaj oquijlijquej Moisés:

—Tejhua, Moisés, huelis titlajtos ihuan Dios, niman quemaj titechijlis tlinon oquijtoj. Pero ma ca ma technotza Dios pampa timiquisquej.

Niman Moisés oquinmijlij:

—Ma ca xmomojtican. Dios mechititijticaj ipoder para xmacajsican, niman ma ca xtlajtlacocan.

### **On hebreos quiprometerohuaj quitlacamatisquej on itlanahuatil Dios**

*(Éxodo 20:21; 21:12,14-15,17; 22:20; 23:14-17; 24:3-8)*

Quemaj on hebreos onocajquej san huejca itech on tepetl, niman Moisés ocalac ijtic on tlayehujlotl ne ipan on tepetl campa nemiya Dios, pampa polihuiya quimacas más tlanahuatiltin para on hebreos.

Dios oquijlij Moisés catlejhua castigo quinmelahua on yejhuan quitlacamatis itlanahuatilhuan. Ijquin oquijlij:

—Yejhuan cocos yacaj, niman xpajtis yej miquis, yejhua no quimelahua miquis. Tla se quitlahuelita ocse tlacatl niman quimictia, no quimelahua miquis. Yejhuan cocos itaj noso inan, quimelahua miquis. No ijqui yejhuan cuijhuicaltis itaj noso inan, quimelahua miquis. Yejhuan quintlahuentlalilis on tlajtlamachmej yejhuan xyejhuamej Dios, quimelahua miquis.

Ipan se xipan yexpa ma huajla nixpan cada se tlacatl ijcuac oncaj on ilhuimej. Ma nechajcuili iofrenda quech quitocarohua quixtis ipan on tlen nejhua onicmacac.

Ijcuac Moisés yotlan caqui on ocsequi itlanahuatilhuan Dios, ohuajtemoc ne ipan on tepetl. Quemaj oquinmijlij on hebreos on tlen Dios oquinahuatij. Niman yejhuamej oquinanquijijquej:

—Ticchihuasquej nochi on tlen Dios oquijtoj.

Quemaj Moisés oquijcuiloj nochi in tlanahuatiltin yejhuan Dios oquijlij, niman huajmostla cualcan oquintecuitlan nochimej on hebreos itzintlan on tepetl. Moisés oquichijchiu sen tlaixpan tlachijchijtli ican temej, niman oquinnahuatij sequimej telpocamej para ma quinmictican becerros para quihuentilisquej Dios. Moisés oquejeu tlajcotipan inyesyo on becerros ipan ajpastin, niman ocse tlajcotipan oquitotoyau tlapani ipan on tlaixpan. Quemaj oquinmachtij nochi on itlanahuatilhuan Dios yejhuan oquicuilojca. Ijcuac Moisés otlan nomachtia, yejhuamej oquijtojquej:

—Ticchihuasquej nochi on tlen Dios yotechijli.

Quemaj Moisés oconcuic on ajpastin yejhuan quiplaya on yestli, niman ican ixojyo on hisopo oquinmajhuichij on tlacamej, niman oquinmijlij:

—In yestli yejhua quiteititia ica oticchiquej sen hueyi promesa itech Dios.

**Dios quintitia on hebreos quen ijqui  
quichijchihuasquej on tojtontioipan**  
(*Éxodo 24:12-18; 25:1—27:21; 28:1 – 4;  
29:38-42,45; 30:1,3, 7-8; 31:1-6*)

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xtlejco ne ipan on tepetl pampa nimitzizilis ocsequi tlajtlamach. Nimitzmacas ome temej yejhuan xayacyejquej niman petztiquej quen tablas. Ipan on temej yoniquijcuiloj on tlanahuatiltin para tiquintitis on tlacamej.

Quemaj Moisés otlejcoc ne ipan on tepetl. Ocuicac Josué, niman oquinmijlij on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej:

—Nican xtechchacan. Tla nenquinequisquej itlaj nencuectlalisquej, Aarón niman Hur mechpalehuisquej.

Ijcuac Moisés otlejcoc, on moxtli ocsejpa oquitlapachoj on tepetl. Ipan chicome tonajli Dios oquinotz Moisés ipan on moxtli. On hebreos quitayaj ihueyilis Dios quen tlitl noquetztehuaya icuatipan on tepetl. Moisés ompa nemiya ihuan Dios ompojli tonajli niman ompojli yehuaajli.

Dios oquijlij Moisés:

—Xquinmijli on tlacamej ma quisentlalican se ofrenda de nochi on yejhuan yoniquinmacac, niman ma nechmactilican ican cuajli inyojlo. Huelis cuajquisquej yejhua in tlajtlamach: oro, plata, cobre, niman tlapaltin yejhuan tlajtlacha xojpaltic, tilitic niman chichiltic. No huelisquej cuajquisquej: tojtontli itoca lino yejhuan patioj, itojmiyo chivo, icuetlaxyo on borrego tlapajloj chichiltic, cuetlaxtli yejhuan patioj, tabla chicahuac, aceite niman ajhuiyalistli.

'Nochi in tlajtlamach yejhuan cuajquisquej notequitiltis para nochijchihuas sen tojtontiopan campa nejhua ninemis. Ijcon nichantis nemotzajlan. In tiopan yejhua yes tojtontiopan yejhuan huelis nenquioxotonisquej, niman nenquictisquej ne campa nenyasquej. Niman ocsejpa huelis nenquichijchihuasquej ne campa nejhua nemechijlis xmoteltican. On tojtontiopan niman on tlajtlamach yejhuan ijtic onyas, tlachijchijtin yesquej melahuac san ichquich quen aman nimitzijlis. On tojtontiopan xchijchihuacan majtactli ipan yeyi huan tlaco metro ica hueyac, nahui huan tlaco metro ica patlahuac, niman nahui huan tlaco metro ica tlapac. On tepantli ipan yeyi lado tlachijchijtli yes ican tablas. Niman on ica nahui lado nenquipilosquej se tojtontli ipan macuijli cojtin. In yejhua ipuerta yes. On tojtontiopan quipias nahui tlanepantli ne icuatipan. On se tlanepantli tlachijchijtli yes ican tojtontli, ocse quipias tlajtzontli ican itojmiyo chivo. Quemaj onyas ocse yejhuan tlachijchijtli ican cuetlaxtli de borrego tlapajloj ican tlapajli chichiltic. Niman on sa ica nochi tlachijchijtli yes ican cuetlaxtli yejhuan sanoyej fino.

'On tojtontiopan xelijtos ome partes. Quixelojtias se tojtontli yejhuan nenquipilosquej ipan nahui cojtli yejhuan cualtzin

tlapachijτίας ican oro. On parte yejhuan más tlajitic itoca yes campá más tláyctenehualoyan. Ompa nenquitlalisquej sen yeccaja tlachijchijtlí ica cojtli patlahuac yejhuan chicahuac niman tlapachijτίας ican oro. Ijtíc on yeccaja nenquehuasquej on tablas de tetl campá tlacuilonesticaj on tlanahuatiltin. On yejhuan itentzaca nenquichijchihuasquej ica nochi oro. Ipan itentzaca nenquintlalisquej ome ángeles tlachijchijtin ican oro, se ángel para cada se lado ipan on itentzaca. On ángeles niixnamictiasquej, niman inmajtlapalhuman quimpatlajτίαςquej ica quitlapachojτίαςquej on yeccaja, niman tzonacapilcasquej. Yejhua on yeccaja quipia hohueyi promesa para nemechtlapojpolhuis.

'Ipan itentzaca intlajcotian on omemej ángeles, on tiopixqui cajuichis iyeyso on huentli para nejhua niquintlajopolhuilis intlajtlacolhuan on tlacamej. Hasta icuatipan on yeccaja, nejhua nitlajtos niman nimitzmacas nochi notlanahuatilhuan para on tlacamej hebreos.

'Ijtíc on tojtoncajli campá más nisiu quiahuatenco, itoca yes tláyctenehualoyan. Ne ica lado norte, onyas sen mesa yejhuan tlapachijτίας ican oro. Ipan on mesa onyas majtlactli huan ome pan. On pan onyas impampa on inhuejcaconehuan yejhuan quisaj intech on majtlactli huan ome iconehuan Jacob.

'Ixpan on mesa xtlalican sen candelero tlachijchijtlí ican oro. Niman ixpan on tojtontli yejhuan quixelojticaj on tláyctenehualoyan ihuan on más tláyctenehualoyan, xtlalican sen tlaixpan yejhuan tlapachijτίας ican oro. Ompa quitlalisquej on xochicopajli. Nochi in tlajtlamach onyas ne campá tláyctenehualoyan. Niman ne campá icalaquian, nenquipilosquej sen tojtontli ipan macuijli cojtli yejhuan tlapachijτίας ican oro.

'Ne quiahuac ixpan on tojtontioipan, nenquitlalisquej sen tepostlico campá quintlalisquej becerros niman borregos yejhuan nennechhuentlalilisquej. Ipan iesquinas on tepostlico, nenquitlalisquej nahui cuacuautin tlachijchijtin ican tepostli. No nenquitlalisquej sen teposhuajcajli campá on tiopixquej quitemiltisquej ican atl para ica nomajtequisquej. Nenquiyehualtzacuasquej on tojtontioipan niman on teposhuajcajli niman tepostlico ompojli metros ica hueyac, sempoajli huan chicueyi metros ica patlahuac, niman ome metros ica tlapac. On

tojtontli yejhuan ica nentlayehualtzacuasquej istac yes, niman nenquipilosquej ipan yepojli cojtin. Ipuerta tlachijchijtli yes ican tojtontli tlajtzontli yejhuan pilcas ipan nahui cojtli. Ipuerta on tojtontiopan niman ipuerta on yejhuan ica nentlayehualtzacuasquej onyas campa iquisayan tonaltzintli.

'Yonictlapejpenij Aarón ihuan iconehuan Nadab, Abíu, Eleazar niman Itamar, para notiopixcahuan yesquej. Aarón quinyecanas on tiopixquej, niman nemejhuamej nenquichijchihuilisquej iyectlaquen ijcon quen quitocarohua quipias ipampa on tequitl yejhuan quichihuas. Nonequi tetlacaitalistli.

'Mojmostla cualcan ijcuac xe tlanejsi, xmictican se borrego yejhuan quipia se xipan. Nochipa xtlapejpenican yejhuan más cualtzin para nennechhuentilisquej. Xsentlalican on yestli ipan se ajpastli, niman quemaj nencajhuichisquej inajnacastlan on tepostlico ica on yestli. Ipan on tepostlico nenquitlatisquej nochi inacayo on borrego. No nenquihuentisquej harina, aceite niman iyayo uvas. Ijcuac tiotlac ocsejpa ijqui xchihuacan. Ipan tonajli niman yehuajli xtlatican on ofrenda. Xnechtlacaitacan, pampa nemohuan ninemi.

'Cada cualcan icuac Aarón quiprepararos on tlahuiltin, quitlatis xochicopajli ne tlaixpan. Niman tlayohua ijcuac Aarón yoqintlicuiltij on tlahuiltin, no quitlatis xochicopajli.

'Nehua yonictlapejpenij Bezaleel, iconeu Uri, ixhuiu Hur. Yejhuamej oquisquej itech ifamilia Judá. Bezaleel onicmacac noEspíritu. Nehua onicchiu para sanoyej ma listo, ma tlamatqui, niman nochi ma hueli, para huelis quichijchihuas on tojtontiopan niman nochi tlajtlamach yejhuan ijtic notequitiltisquej.

'Yonictlalij Aholiab iconeu Ahisamac para quipalehuis. Yejhua quisa itech ihuejcaconehuan Dan. Niman on yejhuan sanoyej tlamatquej yoniquinmacac más tlamachilistli para ma quichihuacan nochi tlen yoniquinnahuatij.

### **On hebreos quichijchihua se insantito para quinmahuistilisquej**

*(Éxodo 32)*

Chica Moisés nemiya ne ipan on tepetl, on hebreos oyolajsiquej, niman oquijlijquej Aarón:

—Xtechijchihuili sen dios para ma techyecana. Tej, xticmatij tlinon quichijticaj Moisés pampa hasta aman xhuajlau.

Quemaj Aarón oquinmijlij:

—Xnehajcuilican impipilolhuan nemosihuau niman nemoconeuhuan yejhuan tlachijchijtin ican oro.

Yejhuamej ocuajcuilijquej Aarón, niman yejhua oquipatlac ipan tlitl, niman oquinchijchihuilij insantito yejhuan tlajtlacha quen sen becerro. Quemaj oquintitij on tlacamej. Ijcuac oquitajquej on hebreos insantito, oquijtojquej:

—Nican nemi todios yejhuan otechquixtij ne Egipto.

Aarón oquichijchiu sen tlaixpan ican temej ixpan insantito, niman oquinmijlij on tlacamej:

Mostla ticpiasquej sen ilhuitl para todios.

Huajmostla nochimej oyajquej ne campa oncatca insantito. Ompa oquitlatijquej miyec ofrendas. Ixpan onotlacuenquetzquej, onijtotijquej, otlacuajquej, niman oquichijquej sen hueyi ilhuitl.

Moisés oc tlajtlajtojtcatca ihuan Dios ne ipan on tepetl ijcuac Dios oquijlij:

Xhuiya niman xquintati on hebreos. Yoquelcajquej notlanahuatil niman yoquichijchijquej sen santito. Nejhua nicmatzticatca ica on hebreos sanoyej yoltechicajquej. Aman sanoyej nicualanticaj intech. Yejhua ica niquimpolos, pero motech niquixtis sen hueyi país.

Quemaj Moisés sanoyej oquitlajtlanilij Dios para ma ca ma quimpolo on tlacamej. Oquijtoj:

—NoTeco, ¿quen ijqui huelis tiquimpolos on moconeuhuan yejhuan tejhua otiquinquixtij ne Egipto ican hueyi poder? Tla ticchihuas, on egipcios mitzhuejhuesquilisquej. Niman xquelnamiqui ica oticprometerohuilij Abraham, Isaac niman Jacob ica tiquinmiyequilis inhuejcaconeuhuan quen on sitlalimej, niman ica tiquinmacas se tlajli campa huelisquej chantisquej.

Yejhua ica Dios xoquimpoloj on tlacamej.

Ijcuac Moisés niman Josué ohuajtemoquej ne ipan on tepetl, Moisés cuajquiya on ome temej yejhuan xayacyejquej campa tlajcuilolnesticaj itlanahuatilhuan Dios. Pero ijcuac oyejcoc ne campa nemiyaj on hebreos, Moisés oquitac ica nocuicatiayaj, niman nijtotiayaj. Quitlacaitzticatcaj insantito yejhuan oquichijchijquej. Yejhua sanoyej ocualan, niman oquinxinij on ome temej campa huajnestiaya itlanahuatilhuan Dios, niman otetlajtlapanquej.

Ocontilan on becerro tlachijchijtli ican oro, niman ocontlajcal ipan tlitl. Quemaj ocuechoj, niman oconxinij ipan atepeyatl. Quemaj oquichiu para on hebreos ma conican on atl.

Quemaj oquijlij Aarón:

—¿Tlica oticchiu on? ¿Tlen xticmati ica sanoyej hueyi tlajtlacoli ticyectenuehuas se yejhuan xmelahuac toTajtzin en lugar ticyectenuehuas toTajtzin?

Aarón oquinanquilij:

—Yejhuamej oquipixquej on tlajtlacojli. Nejhua onechijlijquej: “Xtechchijchihuili sen dios”. Quemaj ocuajquiquej impipilolhuan tlachijchijtlin ican oro. Nicominxinij ne tlico, niman oquis quen itlachalis sen becerro.

Quemaj Moisés oquinmijlij nochimej:

—Yejhuan quinequis quitocas on yejhuan melahuac Dios, ma notequetza nanica campa ninemi.

San on familias yejhuan quisaj itech Leví onotequetzatoj campa nemiya Moisés. Niman Moisés oquinmijlij:

—Dios mechnahuatia para xquinmictican on ocsequimej.

Quemaj on familias yejhuan quisaj itech Leví opanotiajquej campa chantij on ocsequimej, niman oquinmijmictiquej yeyi mil hebreos.

Moisés oquinmijlij on hebreos:

—Onenquichijquej sen hueyi tlajtlacojli. Nictlajtlanilis Dios nemopampa para tiquitasquej tla mechtlapojpolhuis.

Niman Moisés oquijlij Dios:

—Nimitzajmancatljatlanilia xquintlajpojpolhuili nochanejcahuan on tlajtlacojli ica oquichijchijquej indios. Tla xtiquintlajpojpolhuis, xpopolo notoca ipan on moamatlajcuilol para ma nomaquixtican yejhuamej.

Niman Dios oquinanquilij:

—Nicpopolos ipan noamatlajcuilol san on yejhuan tlajtlacos notech. Xhuya tej, niman xquinhua on tlacamej ne campa yonimitzijlijca pampa noángel mitzyecanas. Ajsis on tonajli ijcuac nitecastigaros, niman nejhua niquincastigaros ipampa intlajtlacol.

Niman Dios oquinhuaajtitanilij nochimej sen cualolistli pampa oquimahuistilijcaj insantito yejhuan oquichijchicaj.



### **On hebreos quichijchihuaj on tojtontioipan**

*(Éxodo 34:1-4,10-16,27-35; 35:4—36:4; 39:32-43; 40:1,17,34-38;  
Levítico 1:1-17; 2:1-10,13; 3:1-17; 4:27-31; 6:1-7,20)*

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xnechajcuili ome temej yejhuan xayacyejquej quen on yejhuan otlajtlapanquej, niman niqijcuilos ocsejpa on majtlectli tlanahuatiltin.

Quemaj Moisés oquictic on ome temej yejhuan xayacyejquej ne ipan on tepetl, niman Dios oquijlij:

—Nicchihuas hueyi tlajtlamach para nemejhuamej ne ipan on tlajli campa nenchantisquej. On tlacamej yejhuan ompa chantij xnechneltoaj. Yejhua ica ompa niqinquixtis on chicusasen grupos para nemejhuamej ompa nemocahuasquej. Pero xmocuidarocan. Ma ca inhuan nenquichihuasquej promesas, nion ma ca inhuan xmonamictican. Xxojxotonican intlaixpan, niman xquintetlajtlapanacan indioses. No xquintzojtzontequican on cojtin yejhuan oncaj nisiu intlaixpanhuan, yejhuan quiyectenehuaj para nemejhuamej ma ca nencueyilisquej. San nejhua nennechmahuistilisquej.

’Xquijcuilo in nohueyipromesa yejhuan yonicchiu mohuan niman inhuan on hebreos.

Ijcuac yopanoc ompoajli tonaltin, Moisés onocuep ne campa nemiyaj on tlacamej. Chica nemiya ne ipan on tepetl, xotlacuaj nion xoatic. Ijcuac ohuajlaj, cuajquiya on ome temej yejhuan xayacyejquej campa Dios oquijcuiloj on majtlectli tlanahuatiltin. On tlacamej oquitaquej ica ixayac Moisés petlani. Sanoyej onomojtijquej niman xacaj quinequiya quitas. Yejhua ica Moisés onixtlapachoj ican se tojtontli. Quemaj Moisés oquinmijlij on tlacamej:

—Ma ca xmomojtican, xnechnisihuican para nencacisquej on tlen Dios yoquijtoj.

Ijcon tej, Moisés nixtlapohuaya ijcuac tlajtohuaya ihuan Dios, niman nixtlapachohuaya ijcuac tlajtohuaya inhuan on tlacamej. Nixtlapachohuaya pampa nochimej quimacajsiyaj quitasquej.

Moisés oquinmijlij on hebreos ica Dios oquijlij ma quichijchihuacan sen tojtontioipan campa quiyectenehuasquej. Niman oquinmijlij para ma cuajquican nochi on tlajtlamach yejhuan

Dios oquinmijijca para ma cuajquican ican nochi inyojlo. Niman nochimej yejhuan oquipixquej cuajli inyojlo ocuajquiquej on tlen Moisés oquintlajtlanilijca.

Ijcuac nochi yonosentlalij, Moisés oquintotz Bezaleel, Aholiab niman nochimej on yejhuan Dios oquincalactij ipan in tequitl. Quemaj oquinmacac on tlajtlamach para ica ma quichijchihuacan on tojtontiopan niman on tlajtlamach yejhuan ompa notequitiltis.

Cada sesentemej opejquej quichihuaj intequiu yejhuan quitocarohuaya para quichihuas. Niman ijcuac otlanquej, ocuajcuilijquej Moisés. Yehua oquixtlaloj nochi on tequitl yejhuan oquichijquej, niman oquitac cuajli oquichijquej quen Dios otlanahuatijca. Niman quemaj Moisés oquintiochiu.

Dios oquijlij Moisés:

—Ijcuac yejcos on tonajli para caxitis se xipan ijcuac onenquisquej ne Egipto, on tojtontiopan nenquitequetzasquej.

Niman ijqui oquichijquej. On achtoj tonajli ipan on achtoj metztli ipan on ica ome xipan, on tojtontiopan onoquesteu.

Ijcuac yotlan quichijchihuaj on tojtontiopan ijcon quen Dios oquinnahuatij, on moxtli yejhuan oquinyecan ne tlacauyan otemoc icuatipan on tojtoncajli, niman Dios oquitemitij ica on ihueyilis quen tlauhijli. Desde on tonajli, on moxtli campa Dios nemiya mojmotla oncatca icuatipan on tojtontiopan, niman ijcuac tlayohua ipan oncatca tlitl. Niman ijcuac on moxtli noquetztehuaya, on hebreos quimatzticatcaj ica nejnemisquej.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Ijcuac yacaj quinequis nechmactilis se ofrenda, ma cuajhuica sen toro, niman tla xquipia, huelis cuajhuicas sen borrego noso chivo. Tla xquipia borrego nion chivo, ma cuajhuica ome cocotetzizimej noso ome palomas. Cuajquisquej inofrenda iquiahuatenco on tojtontiopan, niman se tiopixqui quiselis. On yejhuan iyaxca on toro noso on borrego, contlalis ima ipan itzontecon on yolqui para quiteititis ica itlajtlacolhuan quipanoltilia on yolqui. Quemaj quimictisquej on yolqui. On tiopixqui cajsis iyesy on yolqui niman cajhuichis inajnacastlan on tepostlico. Quemaj quixipehuas, quitetequis, niman nochi quitlalis ne tepostlico para nochi quitlatisquej.

'Tla se quinequi nechajcuilis itlacyo on tlen oquitocac quen iofrenda, ma cuajqui harina, aceite niman on popochtli. On tiopixqui san secan quinenelos. Quemaj concuis se mapichtli, quictis ne tepostlico, niman ompa quitlatis. On ocsequi quicuasquej on tiopixquej. Masqui san achijtzin quitlatisquej on ofrenda, nejhua niquitas quen nochi onechhuentlalilijquej.

'Nochi on ofrendas yejhuan nenquictisquej nochan xpoyelican.

'Tla se quinequi nechajcuilis iofrenda pampa sanoyej yonictiochui, ma cuajhuica sen toro, sen borrego noso sen chivo. Niman in ofrendas yejhuan cuajhuicasquej ica oncaj cuajquisquej yejhuan más cuajli. On tiopixqui, ijcuac yotlan cajhuichia inajnacastlan on tepostlico ican on yestli, san quitlatis on ichajca, icuitlapil niman icuitlaxcol. In yejhua notlanahuatil: ma ca cuasquej on chahuac nion yestli.

'Tla yacaj xoquinomacac cuenta ica otlajtlacoj, yejhua, yotlajtlacoj nixpan masqui xoquimat ica oquichiu tlajtlacojli. Niman ijcuac quinomacas cuenta ica otlajtlacoj, ma cuajhuica se chivo noso borrego yejhuan cuajli ajsiticaj niman cuajli nemi. Niman quemaj ma nechmactili quen iofrenda. Ma contlali ima ipan itzontecon on yolqui para quiteititis ica itlajtlacolhuan quipanoltilia on yolqui. Quemaj ma quimicti on yolqui. On tiopixqui ma cajsí on yestli, niman ma quitlalili on icuacuauhuan on tepostlico. Quemaj ma quitoyahua on yestli itzintlan on tepostlico, niman sa ichajca on yolqui ma quitlati. Ijqui quichihuas on tiopixqui ica on yestli, niman nejhua nictlapojpolhuilis itlajtlacol on tlatatl.

'Tla se otlajtlacoj ican tlacajcayahualistli, noso itlaj xcuajli quichihuilij yacaj, ma quitlaxtlahua on tlen xcuajli oquichiu. Xsan quitlaxtlahuas quech valerohua on tlen xcuajli oquichiu, yej quitlaxtlahuas más xquen valerohua. Ipan on tonajli ijcuac quitlaxtlahuilis on tlatatl, no ma nechmactili se ofrenda. Ma canati se iborrego yejhuan cuajli ajsiticaj niman cuajli nemi. Quemaj ma cuiquili on tiopixqui quen huentli ipampa itlajtlacol, niman nejhua nictlapojpolhuilis itlajtlacolhuan.

### **Dios quincastigarohua omemej tiopixquej**

*(Levítico 10:1-15)*

On omemej teachcajmej iconehuan Aarón tequitiyaj quen tiopixquej. Yejhuamej intoca catca Nadab niman Abú. Se tonajli

oquitemiltijquej on tlicontli ican tlixochtli yejhuan xhualejtica ne tepostlico masqui Dios otlanahuatijca ma ca ijqui quichihuasquej. Ijcuac ocalaquitoj ne campa tlayectenehualoyan, oquictiquej on tlipopochtli. Ijcuac, Dios oquintlatij niman omiquej. Ijcuac Moisés oquimat on tlen oquichijquej, oquijlij Aarón:

—In yejhua oquijtoj Dios: “Nochimej yejhuan nechtequipanosquej ica oncaj nochipa nechtlacamatisquej para nicselis tlacaitalistli ne imixpan on tlacamej”.

On yejhuan quen quitaj Aarón oquinmiktiquej incuerpos on omemej tiopixquej yejhuan omiquej, niman oquintlaltocatoj. Aarón quimpiaya ocse ome iconehuan intoca Eleazar niman Itamar. Moisés oquinmacac on tequitl yejhuan intequiu catca on omemej tiopixquej yejhuan omiquej.

Quemaj Dios oquijlij Aarón:

—Nion tejhua nion mocone huan xconisquej vino ijcuac calaquisquej ijtic on tojtontioipan para ma ca nenmiquisquej. Ica oncaj nenquimatisquej on tlen cuajli niman on tlen xcuajli, niman on tlen chipahuac nixpan niman on tlen xchipahuac nixpan. Ijcon huelis nenquintitisquej on tlacamej on tlanahuatiltin yejhuan nejhua yonemechmacac itechcopa Moisés.

Moisés oquinmijlij Aarón, Eleazar niman Itamar:

—Nemejhamej yejhuan nentiopixquej, huelis nenquicuasquej on harina yejhuan oquihuentilijquej Dios. Pero nencuasquej itech on tlaixpan pampa on tlacuajli sanoyej chipahuac ixpan Dios. No huelis nencuasquej inhuan nemocone huan iyelpan nacayo niman imetzcojyo on yolqui yejhuan yoquihuentilijquej Dios quen huentli para yolsehuilistli.

### **Dios quintitia on hebreos on tlen huelisquej cuajsquej**

*(Levítico 11:1-23,29-30,42)*

Dios oquijlij Moisés niman Aarón:

—Ijquin xquimijlican on tlacamej: de nochimej on yolquej yejhuan nemij ipan tlajli, san huelis nencuasquej yejhuan istimaxaltijquej niman tlacuechohuaj. Pero tla tlacuechohuaj niman xquipiaj imisti maxaltic quen camello, on ma ca nencuasquej. Noso tla imisti maxaltic niman xtlacuechohuaj quen on pitzo, on no ma ca nencuasquej.

'Nochimej on yolquej yejhuan nemij ijtic atl san huelis nencuasquej on yejhuan majtlapalejquej niman tojtominyojquej. On yejhuan xmajtlapalejquej nion xtojtominyojquej, on xhuelis nencuasquej.

'Yejhua in totomej xhuelis nencuasquej: on águila, nochi quech sesecneca cacalotl, tecolotl, nochi quech sesecneca tojtli, tzojma, axojquen niman tzinacan.

'Ma ca xquincuacan on yolcatzitzimej yejhuan patlanij niman nejnemij. Pero tla quipiaj inmetzcojyo niman icxihuan yejhuan ica tzicuinij, on quemaj huelis nenquincuasquej, quen chahuamej, chapolintin noso xojcaltzin. Yejhumej in quemaj huelis nencuasquej.

'No xhuelis nenquincuasquej on yolquej yejhuan imicxi sanoyej pitentzin quen tejson, quimichin niman techijchicotl.

'No xhuelis nenquincuasquej on yolquej yejhuan notilanaj ipan tlajli, noso yejhuan quipiaj nahui noso más imicxihuan niman notilanaj.

**Quen ijqui nochipahuas ixpan Dios se sihuatl ijcuac  
yoquitlacatilij se iconeu niman tlanahuatijli itech on temojti  
cualolistli itoca lepra**

*(Levítico 12:1-8; 13:45-46; 14:1-13)*

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

Ijcuac se sihuatl quitlacatilis sen quichconetl, xchipahuac yes nixpan chicome tonajli. Ijcuac caxitis chicueyi tonajli ica otlatcat, on quichconetl nenquitlalilisquej on marca itoca circuncición ipan inacayo. Pero on nantli nocahuas ichan sempoajli huan majtlactli huan yeyi tonaltin más, niman quemaj huelis yas ne tojtontioipan. Pero tla quitlacatilis se sihuaconetl, xchipahuac yes nixpan ome semana niman nocahuas ichan yepoajli huan chicuasen tonaltin más. Quemaj ijcuac yotlan on tonaltin, ma cuiquili on tiopixqui se borreguito yejhuan quipia se xipan para ma quihuentlali. Niman tla xquipia se borreguito, huelis quinhuicas ome cocotetzitzimej noso palomas.

'Ijcuac se de nemejhumej quiopias on temojti cualolistli itoca lepra, ma quijsa ne campa san secan nenchantij, niman san iselti ma chanti ocsecan. Ijcuac yacaj quinisihuis, ma nixtlapacho, niman ma quijto chicahuac: "Xnechtlalcahui. Xnechtlalcahui para ma ca

timitzpanoltilis nocualolis”. Tla on cualolistli popolihui, ma quitati se tiopixqui para quixtlalos tla yopajtic. Niman tla on tiopixqui quita yopajtic, quinahuatis ma canati ome totomej. Se quimictis ijtic se contli, niman quemaj on yejhuan yolticaj quipopolactis ijtic iyesyo on tototl yejhuan yomic. Niman ica on yestli cajhuichis on yejhuan cualohuaya, quemaj quijlis ica yopajtic. Tla ijcon yoquichiu, ma quimacahua on tototl yolticaj.

’On yejhuan yopajtic ica on temojti cualolistli itoca lepra, ma quipaca itlaquen, niman ma nocuaxicaltali, niman ma notentzonhuahuana. Tla yonaltij, chipahuac yes niman ocsejpa huelis chantis inhuan on yejhuan san secnec inhuan chantiya. Ipan chicome tonajli ma quicti se ofrenda ne tojtontioipan. Ma quinhuica yeyi borreguitos yejhuan se xijcayomej, ome oquichtli niman se situatl, niman ma nechinhuentili. Ijcuac on chipahuac yes nixpan.

### **On tonajli ijcuac Dios tetlapojpolhuia**

*(Levítico 16)*

Ijcuac yopanoc on ica omiquej on ome iconehuan Aarón, Dios oquijlij Moisés:

—Xquijli Aarón ma ca san camanon calaquis ne campa más tlayectenehualoyan icuitlapan on tojtontli, para ma ca miquis. Yej calaquis san sejpa ipan cada xipan. San calaquis ipan on tonajli ijcuac Dios tetlapojpolhuia. Ijcuac ajsis on tonajli para calaquis, Aarón ma nalti, ma notlapatili, niman ma quitlali itlaquen istac. Ma quimicti sen becerro, niman ma nechhuentili ipampa itlajtlacolhuan niman ipampa itlajtlacolhuan iconehuan. Ma caji iyesyo on becerro, niman ma quicti ne campa más tlayectenehualoyan. Ijcuac ompa ajsis, ma tlajhuichi ipan on yeccaja ica on yestli. No quictis popochtli, niman ipocyo on popochtli quitlapachos on yeccaja, niman Aarón xmiquis pampa onechitac.

’Quemaj huajquijsas iquiahuatenco on tojtontioipan, niman on tlacamej cuajhuiquilisquej ome chivos yejhuan quinhuentlalis impampa intlatlacolhuan. San sentetl quimictis, niman ma caji iyesyo. On yestli quictis ne campa más tlayectenehualoyan. Niman cajhuichis on yeccaja tlapani. Niman tla yoquichiu ocsejpa ma huajquijsa.

’Quemaj ma contlali imahuan ipan itzontecon on ocse chivo, niman ma quijto nochi intlajtlacolhuan on tlacamej. Ijqui quiteititis

ica intlajtlacolhuan on tlacamej yoquiapanoltij on chivo. Quemaj se tlacatl conmacahuas huejca ne campa tlacauyan.

'Aarón ocsejpa oncalaquis ne tojtontiopan. Ocsejpa ma notlapatili, ma nalti, niman ma quitlali itlaquen xojpaltic. Ijcuac huajquijsas ne tojtontiopan, quinhuentlalis on ome borregos yejhuan quipiaj se xipan. Se quihuentlalis yejhua ipampa niman impampa iconehuan. On ocse quihuentlalis impampa on tlacamej. Quinmictis, niman quintetequis, niman quemaj quintlatis. Ijquin quichihuas cada xipan, niman quitlajtlanis tetlapojpolhuilistli ipampa itlajtlacol niman ipampa intlajtlacolhuan on tlacamej.

'Ne campa tlaixpan quitlatis ichajca on huentli yejhuan notlalia ipampa on tlajtlacojli. Niman ne campa san secnec nenchantij quinquixtisquej on becerro niman on chivo yejhuan oquinhuenticaj ipampa on tlajtlacojli, niman quitlatisquej icuetlax, inacayo niman icuitl. On tlacatl yejhuan quitlatis ma quipaca itlaquen, niman ma nalti, niman quemaj calaquis ne campa nenchantij.

'On yejhuan concahuas on chivo ne tlacauyan ma quipaca itlaquen, ma nalti, niman quemaj calaquis ne calpan.

'In tlanahuatijli nochipa xchihuacan: ipan on ica majtlactli tonajli ipan on chicome metztli, xmosahuacan, niman ma ca xtequitican nion on hebreos nion on yejhuan xhebreo chanti nemohuan. Ijquin xchihuacan pampa san se tonajli ipan cada xipan notlajtlanis tetlapojpolhuilistli impampa nemotlajtlacolhuan.

**Dios quinmacas más tlanahuitiltin niman  
temachtijli on hebreos**

*(Levítico 19:1-5,9-12,15,18; 20:9 – 13;  
23:5-11,15-17,24,27-28,34,39,42-43; 24:1-9,16)*

Dios oquinotz Moisés niman oquimacac in tlanahuatiltin para on hebreos:

—Xchantican ican yolchipahualistli niman ica yolmelajcalistli, pampa nejhua nemoDios, niman nejhua niyolchipahuac niman niyolmelajqui.

'Cada se ma quitlacaíta inan niman itaj.

'Xtlacaitacan on tonajli de nesehuijli.

'Ma ca xquinmahuistilican on santitos, nion ma ca xquinchijchihuacan.

'Ijcuac nennechajcuilisquej nemoofrenda, xcuajquican ijcon quen yonemechnahuatij para cuajli noselis.

'Ijcuac yejcos on tonajli para tipixcas, ma ca xsentlali nochi, nion ma ca sanoyej xtejtemo on yejhuan yonocau ipan tlajli. Xachua para on yejhuan compolojtica niman para on yejhuan xhebreo. Nion ma ca sanoyej xtejtemo on uvas ne campa uvasyo, nion ma ca xcajcocuican yejhuan yohuetz ipan tlajli. Xahuacan para on yejhuan compolojtica niman para on yejhuan xhebreos.

'Ma ca xtlachtequican, nion maca xtlacajcayahuacan.

'Ma ca xmotlajtolpalehuican ican notoca ijcuac xmelahuac tlinon nenquijtohuaj, pampa ijqui xquitlacaitasquej notoca on tlacamej.

'Ijcuac nenquichihuasquej tequihuajyotl, ma ca san se nenquipalehuisquej. Ma ca nenquichicoitasquej on yejhuan xitlaj quipia nion on yejhuan quipia miyec. Xchihuacan quen quitocarohua.

'Ma ca sa no nemejhuamej itlaj xtecuepiltican, yej xtlajsojtlayan nemonisiuchanejcau quen nemejhuamej nemotlajsojtlay.

'Tla se cuijhuicaltia itaj noso inan, ica oncaj miquis.

'Tla se tlatatl cochi ihuan isihuau ocse tlatatl, on tlatatl niman on sihuatl yejhuan ijcon oquichijquej ma miquican.

'Tla se tlatatl cochi ihuan itlacpanan, on omemej ma miquican.

'Tla se tlatatl cochi ihuan isihuamon, on omemej ma miquican.

'Tla se tlatatl cochi ihuan ocse tlatatl quen se sihuatl yesquia, on omemej ma miquican.

'Ipan on achtoj metztli, ipehuayan on xipan, nemejhuamej xchihuacan sen ilhuitl itoca Pascua. Ipan on ilhuitl xquelnamiquican on tonajli ijcuac onenquisquej ne Egipto. Ipan on majtlaclti huan nahui tonajli de on metztli, xcuacan se borrego yejhuan quipia se xipan. Niman desde huajmostla hasta ipan chicome tonajli, xcuacan pan yejhuan xquipia tlaxocolilistli ijcon quen onemechnahuatijca. Niman xquelnamiquican quen ijqui onemechmanahuij.

'Ijcuac nyenasquej ne ipan on país itoca Canaán niman nenquipixcasquej on achtoj tlatoctli itoca trigo niman on cebada, xnechhuentilican on achtoj manojo nenquipixcasquej.

'Quemaj nenquipohuasquej chicome semanas ijcuac pehuas on ilhuitl itoca Pascua. Niman ijcuac nochi yonenquisentlalijquej,



nenquichihuasquej on ilhuitl itoca Pixcatlaj. Quemaj nennechajcuilisquej ome pan de nochi on achtoj panes yejhuan nenquichijchihuasquej.

'Xchihuacan ocse ilhuitl ipan on achtoj tonajli campa ica chicome metztli. On tonajli hueyi quijsotnequis. On tonajli nennechajcuilisquej ofrendas, niman nennechmahuistilisquej ican tlapitzaltin.

'Ipan majtlactli tonajli ipan on mismo metztli, tictocayotisquej Tonajli de Tetlapojpolhuilistli. Ipan on tonajli nictlapojpolhuis intlajtlacolhuan on tlacamej. Ijcuacan, xmosahuacan niman xcuaajquican sen ofrenda para nentlajtlanisquej tetlapojpolhuilistli para nemotlajtlacol.

'Ipan caxtojli tonajli ipan on ica chicome metztli, tla yonenquisentlajijquej nochi on tlatoctli, xchihuacan on ilhuitl itoca Tlacocajli. Nochimej on yejhuan hebreos ma chantican ipan tlacocaltin chicome tonajli. Ijcon nemoconeahuan quimatisquej ica ijqui nenchantitinemiyaj ijcuac onenuhajquisquej ne Egipto hasta caman onenmajisquej ne Canaán.

Dios no oquijlij Moisés:

—Xquinmijli on tlacamej ma mitzajcuilican aceite de olivo para on tlahuiltin nochipa tlicuitiasquej ne ipan on tojtontioipan. Mojmostla on tiopixqui quintemitis on tlahuiltin para ma ca caman sehuisquej.

'Ipan se semana, se tonajli ijcuac nosehuiyaj on hebreos, on tiopixqui quimpatlas on majtlactli huan ome panes yejhuan oncaj ne ipan mesa, niman quicuas on panes yejhuan ompa quixtis.

Niman Dios oquijlij Moisés:

—San aquinon yejhuan cuijhuicaltis notocatzin, ma quimictican. Ma quitemojmotlacan nochimej on yejhuan ompa chanejquej.

**Tlatiochihualistli ipampa on tetlacamatilistli niman castigo ipampa on xtetlacamatilistli**  
(Levítico 26)

'Nejhua ninemoDios. Tla nenquitlacamatisquej notlanahuatilhuan, nejhua sanoyej nemechtiochihuas. Ijcuac nencalaquisquej ipan on tlajli campa nemechmacas, onyas quiautli. On tlajli quipias cuajli tlatoctli, niman on cojtlaquijlomej

tlaquisquej. Xonyas apistli niman nenchantisquej ican yolsehuilistli. Xnemisquej tepeyolquej yejhuan mechmomojtisquej. Nemejhuamej nenquintocasquej nemotlahuelicnihuan niman nenquintlanisquej. Niman nejhua nemohuan ninemis nochipa pampa nejhua nemoDios, niman nemejhuamej yonemechtlapejpenij.

'Pero tla xnenquitlacamatij notlanahuatilhuan, nejhua nemechajtitlanilis tometitlistli, cualolistli, niman ajmantli. Sannencaj nenquitocasquej nemotlal pampa on nemotlahuelicnihuan quicuasquej nemotlatoc. Nicualanis nemohuan niman nemotlahuelicnihuan mechtlanisquej. Nemoca najahuiltisquej on nemotlahuelicnihuan. Nemechtitlanilis tepeyolquej yejhuan quinmictisquej nemoconeahuan niman nemoyolcahuan. Sanoyej nenmayanasquej pampa xtlatlaquis, niman pampa sanoyej onyas apistli hasta nemoconeahuan nenquincuasquej. Huajlasquej tlachtequej yejhuan quinoxotonisquej nemociudades campa nenchantij, niman nemejhuamej nenchojojtehuajsquej nenquitecahuilijtehuasquej nemotlalhuan. Niman nenmomiquisquej intlalpan nemotlahuelicnihuan.

'Masqui nennemisquej intlalpan on nenmotlahuelicnihuan, xnemechpopolos, nion xnemechtlahuelcahuas. Yej niquelnamiquis nohueyipromesa yejhuan onicchiu ihuan Jacob, Isaac niman Abraham, niman nemechicnelis pampa nejhua niDios.

**On hebreos yejcoj itenco Canaán**  
(*Números 4:1-49; 10:11-28; 12:16; 13; 14*)

Nochipa ijcuac on hebreos notlatlajtlaliliayaj para yasquej, on tiopixquej quixoxotoniayaj on tojtontioipan, niman tlatlajtlaliayaj quen Dios oquinmijijca. Quemaj huajlayaj on ocsequimej huejcateconeahuan itech Leví para quimamajtiayaj ipan ojtli. Ijcon oquichijquej ompoajli xipan chica nejnentinemiyaj ne ica tlacauyan.

Ijcuac on hebreos ye cajxitiayaj se xipan ica chantiyaj itech on tepetl itoca Sinaí, on moxtli yejhuan oncatca icuatipan on tojtontioipan campa más tlayectenehualoyan opeu nejnemi. Yejhua ica yejhuamej oquimatquej ica ocsejpa pehuas nejnemisquej. Quemaj oquetztejquej nochí on tlen quiplayaj niman oquinomamaltijquej. Niman no oquinomamaltijquej on tojtontioipan.

In yeyica ocsejpa opeu onejnenmij desde ijcuac oquiselijcaj on itlanahuatilhuan Jehová Dios. Niman ijquin oquichijquej: Achtoj

yecatztiayaj nochimej on ihuejcaconejuan Judá. Ompa tetocayaj nochimej on ihuejcaconejuan Isacar. Quemaj tetocayaj nochimej on ihuejcaconejuan Isacar. Quemaj tetocayaj nochimej on ihuejcaconejuan Zabulón. Quemaj incuitlapan yayaj sequimej ihuejcaconejuan Leví. Yejuamej quimamajtiayaj on tojtontioipan.

Quemaj yayaj inhuejcaconejuan Rubén, Simeón niman Gad. Ompa tetocayaj on ocsequimej ihuejcaconejuan Leví. Yejuamej quimamajtiayaj on yeccaja, on tlaixpan, candelabro, niman on tlajtlamach yejhuan notequitiltia ne tojtontioipan. Quemaj yayaj inhuejcaconejuan Efraín, Manasés niman Benjamín. Niman sa ica nochi yayaj inhuejcaconejuan on familias yejhuan quisaj intech Dan, Aser niman Neftalí.

Onejnenquej miyec tonaltin hasta oajsiquej ne itenco Canaán campa itoca Parán. Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xcomintitlani sequimej tlacamej para ma tlachatij quen tlaojoncaj ne Canaán yejhuan nemechmacas.

Moisés oquitlapejpenij se tlatatl ipan cada se tehuejcaconeju de on majtlatli huan ome ifamilias Israel. Oquintlapejpenij majtlatli huan ome tlacamej, niman oquinmijlij:

—Xhuiyan niman xquitacan quen ijqui tlaojoncaj ipan on tlajli. Xquitacan tla on tlacamej yejhuan ompa chantij, cojtiquej niman tla miyequej. Xcuajquican tlacyotl yejhuan ompa quisticaj. Cuajli xhuiyan.

Oquisquej on tlacamej, niman otlajtlachatoj nochihuiyan ne Canaán. Ijcuac oajsic ompojli tonajli, otlán tlajtlachaj ipan on tlajli, niman onocuepquej ne Parán campa nemiya Moisés ipan on lugar itoca Cades. Ijcuac onocuepquej, oquitequej se hueyi imatlacyo on uvas niman ocuajquechpanojtiajquej ican se cojtli omemej tlacamej.

Ijcuac onocuepquej, majtlatlimej de yejuamej oquijtojqquej:

—Otiajcaj Canaán, niman otiquitaquej ica ipan on tlajli sanoyej tlatlaqui, niman nochi cuajli tlaqui. Nican ticuajquij sequi on yejhuan huelic tlaqui ne Canaán. Pero on tlacamej yejhuan ompa chantij cojtiquej, niman inciudades no sanoyej huejhueyimej niman cojtiquej. Nochimej on tlacamej yejhuan otiquintaquej sanoyej huehuejcapamej.

Quemaj otlajtoj ocse tlatatl yejhuan no oyajca otlachato, itoca Caleb. Yejhua oquincamatzacu on tlacamej niman oquinmijlij:

—Ma tiajtetzican, ma tictoyaxcatitij on tlajli. Tejhuamej huelis ticchihuasquej pampa Dios techpalehuis.

Pero on majtlactlimej sa quijtoticatcaj:

—Ca, xtihuelisquej. On tlacamej ne Canaán sanoyej cojtiquej. Xtihuelisquej tiquintlanisquej pampa tejhuamej tinesiyaj quen tichapolimej intech ica yejhuamej.

Ijcuac on hebreos ocaquej on tlen oquijtojquej on majtlactlimej tlacamej, nochimej onomojtisquej niman xoc oquineltocaquej on tlen quijtihuayaj Caleb niman Josué. Quemaj opeu cualanij intech Moisés niman Aarón, niman noiijliayaj:

—Ma ticalactican ocse tlayecanquetl niman ma titocuepacan Egipto.

Quemaj Caleb niman Josué oquinnotzquej on tlacamej, oquinmijlijquej:

—Ma ca xmomojtican. On tlajli ne Canaán sanoyej cuajli. Dios tohuan yas niman techmacas on tlajli. Ma ca xyoltechicajquej itech ica Dios.

Quemaj nochimej ocualanquej niman quinequiyaj quintemojmotlasquej. Pero ihueyilis Dios ohuajnonextij imixpan ne tojtontioipan niman imixpan on tlacamej. Dios ijquin oquijlij Moisés:

—Yoniquintitij nohueyilis miyecpa in tlacamej niman xquinequij nechtlacaitasquej. ¿Hasta camanon nechneltocasquej? Aman xquinmijli ica nochimej miquisquej nican tlacauyan, niman xquitasquej on tlajli yejhuan onemechprometerohuilij. Pero notequitcahuan Caleb niman Josué onechneltocaquej, niman yejhuamej quemaj calaquisquej. Melahuac, nion nensemej xcalaquis ipan on tlajli ne Canaán. Pero nemoconejuan quemaj quixmatisquej ijcuac yohuejhueyiyaquej. Nimantzin mostla nemocuepasquej ne tlacauyan, niman ompa nenquistinemisquej ompojli xipan hasta ijcuac nenmiquisquej. Nenquistinemisquej se xipan para cada tonajli quech oquichihuatoj on majtlactli huan ome tlacamej ijcuac otlajtlachatoj ne ipan on tlajli. Quemaj nemoconejuan niman nemoxhuihuan calaquisquej ne Canaán.

On majtlactlimej tlacamej yejhuan otlachatoyaj ipan on tlajli ihuan Caleb niman Josué, Dios oquichiu para san se carrera ma miquican pampa san impampa on hebreos xoquineltocaquej, yej oometlamatquej itech ica.

Ijcuac Moisés oquinmijlij nochi in, sanoyej onajmanquej. Pero huajmostla saniman onocotejquej, niman otlejcoquej ipan on tepetl, niman oquijtojquej:

—Chica nican tinemij nису Canaán, ma ticalaquican ipan on tlajli campa Dios quinequi techmacas.

Pero Moisés oquinmijlij:

—Xtlacamatican Dios. Xhuelis nenyasquej tla xihuan Dios. Tej, mechmictisquej on nemotlahuelicnihuan.

Masqui ijcon oquinmijlij, yejhuamej más oquinequej calaquisquej ne Canaán. Niman ijcuac yopejcaj calaquij, ohualajquej on chanejquej ne Canaán niman oquinmictijquej miyequej hebreos. Oquintlanquej niman oquintojtocaquej hasta ne tlacauyan. Quemaj on hebreos yejhuan onocajquej onocuepquej ihuan Moisés.

**Coré quinequi tiopixqui yes masqui xoquitlapejpenijquej**  
(*Números 16:1-11, 16-49; 17:1-11; 18:19-20*)

Nemiya se tlatatl yejhuan hebreo itoca Coré. Yejhua ihuejcaconeu Leví. Se tonajli yejhua niman ocsequimej yeyimej tlacamej intoca Datán, Abiram niman Om yejhuan ihuejcaconeuhuan Rubén, onotlahueltijquej, niman xoquitlacamataquej Moisés. Yejhuamej oquinsentlajijquej ome ciento huan tlajco tlacamej yejhuan más huejhueixtoquej tlayecanquej intech on hebreos. Quemaj oyajquej niman oquichicajcanotzatoj Moisés ihuan Aarón, oquinmijlijquej:

—¿Aquinon omechtalij tejhua niman Aarón quen tlayecanquej intech on tlacamej? Titochimej titlapejpeniltin itech Dios. Nemejhuamej xnenaquinomej para nentechnahuatisquej tlen ticchihuasquej.

Ijcuac Moisés ijcon ocac, onotlacuenquetz hasta ixco tlajli. Quemaj oquijlij Coré niman on yejhuan inhuan oyaj:

—Mostla cualcan Dios techititis aquinomej oquintlapejpenij para quinyecanasquej iconehuan. Tejhua, Coré, niman mocompañeros omechtlapejpenijquej para nenquimpalehuisquej on tiopixquej, pero xpara nentiopixquej yesquej. Sannencaj nenquinexicolitaj Aarón niman tlamach xcuajli nenquitenehuiliaj. Pero mostla xhuajlacan nican tojtontioipan, niman ticchihuasquej se tetlatlatalistli. Xcuajquican nemotliconhuan. Xtlixochtemacan, niman no xtlalilican xochicopajli, niman quemaj xquixpatilican Dios.

Aarón huajlas niman no ijqui quichihuas. Ijcon Dios techititis on tlatatl ijcuac quiselilis iofrenda yejhuan yoquitlapejpenij para tiopixqui yes.

Huajmostla, Coré niman on ome ciento huan tlajco tlacamej cada se ocontilan itlicon, niman oquitlalilij tlixochtli niman xochicopajli. Quemaj oyajquej ne quiahuatenco ixpan on tojtontiopan campa Moisés niman Aarón nemiyaj. Quemaj ohuajnonextij ihueyilis Dios quen se tlahuijli imixpan on tlacamej. Niman Dios oquinmijlij Moisés niman Aarón:

—Xmejcuanican intech on tlacamej pampa san amantzin niqumipopulos.

Quemaj yejhuamej onotlacuenquetzquej hasta ixco tlajli, niman oquijtojquej:

—Oh Dios, tejhua yejhuan tiquinmaca nemilistli on tlacamej, ¿tiqintlahuelitas nochimej on tlacamej san ipampa itlajtlacol se tlatatl?

Quemaj Dios oquinnanquilij Moisés, niman oquijlij:

—Xquinmijli on hebreos ma nejcuanican intech intojtoncalhuan Coré, Datán, niman Abiram.

Quemaj Moisés oquis ne tojtontiopan. Yejhua niman on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej intech on hebreos oquinmijlitoj on tlacamej para ma quitlalcahuican intojtoncalhuan on yeyimej tlacamej. Quemaj Datán niman Abiram ohuajquisquej, niman ohuajnomanquej inquiahuatenco inhuan insihuau niman inconetzitzihuan. On tlacamej oquintlacahuijquej, niman Moisés oquijtoj:

—Ica in nenquimatisquej ica Dios onechtlapejpenij para in tequitl. Tla yejhuamej in san miquij, tla ijcon, nejhua xnitlapejpenijli. Pero tla Dios itlaj hueyi temojtij quichihua, tla tlapohui on tlajli niman ompa onxinij, tla ijcon, nemejhuamej nenquimatisquej ica yejhuamej melahuac oquicualanijquej Dios pampa xoquitlacaitaquej.

Ijcuac Moisés san ohuajtlan tlajtohua, otzayantiaj on tlajli niman on yeyimej tlacamej ihuan intojtoncal, insihuahuan niman inconetzitzihuan opolijtiajquej. On tlajli oquintoloj niman ijqui omiquej. Nochi in onochiu imixpan nochimej on hebreos.

Yejhuamej oquitaquej quen ijqui on tlacamej otlalpolijquej, niman ontlatlacsaquej pampa sanoyej onomojtjiquej. Quijtojtiayaj:

—¡Ma ca no tonxinisquej ijtic tlajli!

Quemaj ohuajquis tlitl ne tojtontioipan, niman oquiminmictij on ome ciento huan tlajco tlacamej yejhuan oquitlatijquej on popochtli. Nochimej otlatlaquej. San on tlicontin xotlatlaquej pampa tlachijchijticatcaj ican tepostli.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xquijli Eleazar, iconeu Aarón, ma quimajcocui on tlicontin yejhuan onocajquej ne campa otlatlaloc, niman huejca ma quixiniti nochi on tlixochtli ihuan on xochicopajli yejhuan onocau. Quemaj, ma quimpatla ipan tlitl on tlicontin, niman ma quichijchihua se lamina para ica notlapachos on tlaixpan. Nochi in onochiu para on tlacamej nochipa ma quelnamiquican ica nion se tlatatl yejhuan xtehuejcaconeu itech Aarón xhuelis nechnisihuis para nechhuentilis popochtli.

Moisés oquijlij Eleazar on tlen Dios oquinahuatij, niman Eleazar oyaj oquichihuato.

Huajmostla nochimej on hebreos opejquej notlahuelitaj itech Moisés niman Aarón. Quijtohuayaj:

—Nemeyhuamej nenquinmimictij iconehuan Dios.

Quemaj nochimej ontlachixquej ne itech on tojtontioipan, pampa ipan on momento on moxtli onocuep tlitl, niman Dios oquinmijlij Moisés niman Aarón:

—Xmejcuanican itech on tlacamej pampa amanaman niqimpolos.

Nimantzin Dios ocuajtítlan se plaga yejhuan opeu quinmictia on tlacamej. Quemaj Moisés niman Aarón onotlacuenquetzquej ixpan Dios, niman quemaj Moisés oquijlij Aarón:

—Xcuiti on tlicontli, niman xtlalili tlixochtli yejhuan quisa ne tlaixpan, niman xtemili on xochicopajli. Quemaj nimantzin xhuiya intzajlan on tlacamej, niman xtlajtlanili Dios tetlapojpolhuilistli. Yejhua sanoyej cualanticaj itech yejhuamej. Yejhua ica miqij.

Aarón oquichiu tlen oquijlij Moisés. Oyaj intzajlan on tlacamej, niman oquitlajtlanilij Dios tetlapojpolhuilistli ipampa intlajtlacol. Niman xoc omiquej on tlacamej. Yejhuan omiquej canaj majtlactli

huan nahui mil tlacamej, niman xtehuan tlapohualti on yejhuan omiquej ihuan Coré.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Ipan cada se de on majtlactli huan ome ifamilias Jacob, xquinmijli on intlayecancau para cada se ma cuajqui itopil. Ma ajsi majtlactli huan ome topijli. Cada se xquijcuilo itoca ipan itopil. Niman itoca Aarón xquijcuilo ipan itopil Leví. Xquintlali on topiltin ne tojtontiopan ixpan on yeccaja yejhuan quipia on hueyi promesa para tetlapojpolhuilistli. Ijcon xchihua pampa nicchihuas ma xochiponi se topijli para ijcon nochimej ma quimatican catlejhua on tlatatl yejhuan onictlapejpenij. Nicchihuas in para on tlacamej ma ca sa ma mechtlahuelitacan.

Moisés oquichiu on tlen Dios oquinahuatij, niman oquincahuato on majtlactli huan ome topiltin ne tojtontiopan. Huajmostla ijcuac oquinquixtito ne tojtontiopan, itopil Aarón yoitzmolinca. Quipiaya ixochiyo niman on huelic itlacyo itoca almendras. On ocsequimej oquitaquej niman cada se ocuito itopil. Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xquicti itopil Aarón ne tojtontiopan, niman ompa xquejehua para nestias ica yonictlapejpenij Aarón. Ijcon xchihua para on tlacamej macasa itlaj tlen xcuajli ma quiytocan nixpan, niman para macasa nochimej ma miquican.

Quemaj Dios oquijlij Aarón:

—Nochi on ofrendas yejhuan nechajcuiliaj on tlacamej, nejhua nemechmaca inhuan moconeahuan para huelis nenpanotiasquej. Yejhua in promesa onyas para nochipa. Tejhua xticpias tlaltin nion on tlajtlamach yejhuan quipiaj ocsequimej hebreos, pampa nejhua nemechmacas nochi on tlen mechpolos.

### **Dios quinmicnelia on hebreos masqui yejhuamej cualanij**

*(Números 20:1-12,22-29; 21:4-9,21-24; 22:1)*

Ye ajsiya ompojli xipan ijcuac on hebreos oquisquej ne Egipto, niman onejnenquej hasta campa oajsiquej ne Cades campa tlacauyan itoca Zin. Ompa xoncatca atl para conisquej. Niman on tlacamej onosentlalijquej para oquinchicajcanotzquej Moisés niman Aarón, niman oquinmijlijquej:

—Más cuajli yesquia tla timiquisquiaj ijcuac omiquej tocnihuan ixpan Dios. ¿Tlica tej, onenquichijquej para tejhumej niman toyolcahuan ma timiquiquij nican tlacauyan? ¿Tlica tej,



onentechquixtijquej ne Egipto para nentechajhuicaquej nican? Nican xitlaj trigo para ticuasquej nion atl para ticonisquej.

Quemaj Moisés niman Aarón oyajquej ne ipan tojtontioipan, niman ne quiahuatenco onotlacuenquetzquej hasta ixco tlajli.

Quemaj ihueyilis Dios ononextij intech quen se tlajhuijli. Niman ompa Dios oquinotz Moisés niman oquijlij:

—Xconcuí on topijli, niman mocniu Aarón mitzpalehuis para nenquinsentlalisquej on tlacamej. Quemaj imixpan xnahuati on hueyi tetl ma ipan meya atl, niman tiqitas ica quisas miyec atl para nochimej on tlacamej niman inyolcahuan quipiasquej tlin conisquej.

Quemaj Moisés oconcuic on topijli quen Dios oquinahuatij, niman ihuan Aarón oquinsentlalijsquej on tlacamej ixpan on hueyi tetl, niman oquinmijlijquej:

—Xcaquican nemejhuamej yejhuan xnentetlacamatquej, ¿xtemechquixtilisquej atl ipan in tetl?

Moisés onomatequetz niman ompa oquimailijtiaj on tetl ican itopil. Quemaj oquis miyec atl para on tlacamej niman on yolquej oatliquej.

Quemaj Dios oquijlij Moisés niman Aarón:

—Nemejhuamej xonennechtlacaitaquej imixpan on tlacamej ijcuac onenquixtijquej atl ipan on tetl. Yejhua ica xnemechcahuilis nencalaquisquej inhuan on tlacamej ne ipan on tlajli campa onemechprometerohuilij ne mechmacas.

Quemaj on hebreos oquisquej ne Zin, niman oajsisquej itech se tepetl itoca Hor. Ompa Dios oquijlij Moisés:

—Mocniu Aarón miquis nican. Yejhua xcalaquis ne ipan on tlajli campa onemechprometerohuilij pampa xoquintlacamat notlanahuatilhuan.

Quemaj Dios oquijlij Moisés nochi on tlen ica oncaj nochihuas chica xe miqui Aarón. Quemaj Moisés oquitlacamat niman oquinhuicac Aarón ihuan Eleazar on iconeu ne ipan on tepetl. Ijcuac nemiyaj ipan on tepetl, Moisés oquixtilij Aarón itiopixtlaquen, niman ica oquitlaquentij Eleazar para oquiteititij ica aman yejhua yencuic tiopixqui. Xhuejcajtica Aarón omic, niman Moisés ihuan Eleazar oquitlaltocaquej Aarón ipan teptl.

Ijcuac on tlacamej oquimatquej ica Aarón omic ipan on tepetl, onajmanquej niman ochocaquej sempoajli huan majtlactli tonajli.

On hebreos opejquej nejnemij ocsejpa, pero oc quitlajtohuilijtiayaj Dios niman Moisés. Niman quijliayaj:

—¿Tlica otitechquixitij ne Egipto?; ¿san para ma timiquican nican tlacauan? Nican xitlaj pan nion atl, niman yotiyolajsiquej ica on maná.

Intlajtohuilis sanoyej ocualanij Dios, niman oquinhaujtitlanilij cohuamej yejhuan quipiaj veneno para ma quincuaajcuacan on tlacamej, niman miyequej omiquej. Niman yejhuamej onoyolcuepquej, niman oquijlitoj Moisés:

—Otitlajtlacojquej pampa xcuajli otictlajtohuilijquej Dios niman tejhua. Xtlajtlanili Dios para ma quinmejcuani on cohuamej nican totzajlan.

Moisés oquichiu oración, niman oquijlij Dios ica on tlacamej yonoyolcuepquej. Niman Dios ijquin oquinanquilij:

—Xchijchihua sen cohuatl tlachijchijtli ican tepostli itoca bronce, niman xpilo ipan se cojtli. Niman san aquinon yejhuan quincuaajcuas itlaj cohuatl, ma conajcoita para xmiquis.

Quemaj Moisés oquichijchiu se cohuatl tlachijchijtli ican bronce, niman oquipiloj ipan se cojtli. Ijcuac yacaj cuajcuaya itlaj cohuatl, san conajcoitaya on cohuatl tlachijchijtli ican tepostli, niman xmiquiya.

Quemaj oajsiquej ipan intlal on amorreos, niman Moisés oquintitlan tlacamej para ma quinoztatij Sehón, inrey on amorreos. Oquitlajtlaniliquej ma quincahuili panosquej ipan itlal. On tlacamej yejhuan oquinoztatoj on rey ijquin oquijlijquej:

—Timitztlajtlaniliaj se favor, xtechcahuili ma tipanocan ipan motlal. Xitlaj tictilanasquej xticuisquej on uvas nion on atl. Xtechcahuili ma tipanocan, para tiasquej ne ipan on tlajli campa Dios otechmacac.

Masqui ijqui oquitlajtlanilijquej, on rey xoquincahuilij para panosquej ipan itlal, yej oquinsentlalij tlacamej niman onohuijsoquej inhuan on hebreos. Pero on hebreos otetlanquej. Yejhuamej oquinoxcatijquej on tlajli niman oquimictijquej on rey Sehón. Quemaj oyajquej onejnentiajquej, niman oajsiquej hasta ne itech on atepeyatl itoca Jordán ipan on tlajli itoca Moab. Moab nisiu Canaán catca. On hebreos san quipanahuisquiaj on atepeyatl niman calaquisquiaj ne ipan on tlajli yejhuan Dios oquimprometerohuilij.

**Dios xcahuilia Balaam para ma quinmijtohuili tlen xcuajli on  
yejhuan yejhua oquintlapejpenij**  
(*Números 22:2-41; 23:3—24:17*)

Inrey on tlacamej yejhuan chantij ne Moab itoca catca Balac. Yejhua oquitac quen ijqui on hebreos oquintlanquej on amorreos, niman nomojtiaya itech ichanejcahuan pampa on hebreos miyequej catcaj. Quemaj otlajtoj inhuan intequihuajcahuan on madianitas, oquinmijlij:

—Yejhuamej on tlacamej techtlanisquej niman techcuilisquej totlal.

Quemaj Balac oquinnahuatij itlanahuatijcahuan para ma quinotzati se tlatatl itoca Balaam, niman ma quimachistitij yejhua in itlajtol:

—Miyequej tlacamej yoquisquej ne Egipto, niman yonochayajquej nochihuiyan ipan in tlajli. Xhuajla tej, aman para xquinhuijhuicaltiqui in tlacamej, pampa más cojtiquej xquen nejhua. Cas ijqui huelis niquintlanis niman niquinquixtis ipan in tlajli. Nejhua nicmati ica on yejhuan tejhua tiquijtohuilia quiselis tlajyohuilstli melahuac quiselia tlajyohuilstli. Niman on yejhuan tictiochihua, melahuac quiselia tlatiochihualistli.

On tlacamej intlanahuatijcahuan Moab niman Madián oquinotzatoj Balaam. Ijcuac oyajquej, oquictilijquej tetlayocoliltin. Oquijlijquej on tlen oquinmijlijca Balac, niman yejhua ijquin oquinnanquijlij:

—Xmocahuacan niman xcochican nican ipan in yehuajli. Mostla nemechijlis on tlen Dios nechijlis.

On tlacamej onocajquej ichan Balaam, niman ijcuac tlayohua Dios oquinotz Balaam. Ijquin oquitlajtojtij:

—¿Canon hualehuaj on tlacamej yejhuan nemij mochan?

Niman Balaam oquinnanquijlij:

—Balac, irey Moab, oquinhuaajtítlan para ma nechijliquip ica ipan ipaís yoajsic miyec tlatatl yejhuan ohualejquej ne Egipto. Quinequi para ma niquinhuijhuicaltiti para huelis quintlanis, niman quinquixtis ipan itlal.

Niman Dios oquijlij Balaam:

—Ma ca xquinhuaica, nion ma ca xquinhuijhuicalti on tlacamej pampa nejhua yoniquintiochuu.

Quemaj Balaam onoquetzteu cualcan niman oquinmijlij on tlanahuatijquej yejhuan oquinhuajtítlan Balac:

—Xhuiyan, xmocuepacan. Dios xquinequi nemohuan nias.

On tlanahuatijquej onocuepquej itech Balac, niman oquijlijquej:

—Balaam xoquinec ohuajlaj.

Pero Balac ocsejpa oquintítlan ocsequimej tlacamej yejhuan más hueyixtoquej ipan ipueblo. Yejhuamej oyajquej niman oquijlitoj Balaam:

—Balac otechnahuatij ma timitzilikuuj para xhuiya ne itlalpan. Yejhua quichihuas para ticselis hueyi tetlacaitalistli, niman quichihuas nochi on tlen tiquijlis. Pero xhuiya aman niman xquinhuijhuicaltiti on tlacamej.

Niman Balaam otlananquijlij:

—Masqui Balac nechmacas ichan tentoc ican plata niman oro, xhuelis nicchihuas on tlen Dios xquinequi nicchihuas. Tej, san noselti xhueli nicchihua itlaj. Xmocahuacan nican in yehuajli niman tiquitasquej tlinon nechijlis Dios.

Quemaj Dios oquintoz Balaam ipan on tlayohua niman oquijlij:

—Ijcon quen on tlacamej ohualajquej omitznotzacoj, xmoquetztehua niman inhuan xhuiya. Pero ticchihuas san on yejhuan nejhua nimitznahuatis.

Huajmostla Balaam onoquetzteu saniman, oquisillajtij isihuapoloco, niman oyaj inhuan on tlacamej yejhuan Balac oquinhuajtítlan. Pero Dios oquitlahuelitac Balaam pampa yejhua xquinequiya quitlacamatis.

Niman ijcuac Balaam yaya ipan ojtli yetiu ipan isihuapoloco inhuan on omemej tlacamej, se ángel yejhuan Dios ocuajtítlan ohuajlaj, niman onotequetz imixpan. Ijcuac on sihuapoloco oquitac on ángel yejhuan quimapixticaj se espada, oquis ipan on ojtli, niman ocse lado oconmelau. Quemaj Balaam oquimajmailij para ocsejpa cuajhuicas ipan ojtli. Pero on ángel onoyacatztlaj, niman onotequetzato ipan on ojtli yejhuan panohuaya itlajcotian on tepanchinantli. Ijcuac on sihuapoloco ocsejpa oquitac iángel Dios, onotejchic ipan on tepanchinantli, niman ijqui oquitepitzcuaj icxi Balaam. Quemaj yejhua ocsejpa opeu quimajmailia isihuapoloco.

On ángel ocsejpa onoyacatztequetz, niman onotequetzato ipan se ojpitztli campá xhueliya nocuepa, nion iyecmacopa, nion

iopochmacopa. On sihuapoloco ocsejpa oquitac on ángel, niman onotecac. Yejhua ica oquimajmailij ican itopil. Quemaj Dios oquichiu para on sihuapoloco ma tlajto, niman oquijlij Balaam:

—¿Tlinon onimitzchihuilij ica otinechmajmailij yexpa?

Quemaj Balaam oquinanquilij on sihuapoloco:

—¡Otinechhuetzac! Nicnequisquia nicpiasquia se cuchillo, niman amantzin nimitzmictisquia.

Pero on sihuapoloco oquinanquilij Balaam:

—Nehua nimopoloco, niman desde yehuejcahui nopan titlejcohua. Aman xnechijli, ¿camantica ijquin onimitzchihuilij?

Niman yejhua oquinanquilij:

—Ca.

Quemaj Dios oquichiu para Balaam ma hueli quita on ángel yejhuan ocuajtítlan. Yejhua nemiya ne ipan ojtli niman quimapixticatca iespada. Balaam onotlacuenquetz ixpan on ángel, niman on ángel oquijlij:

—¿Tlica oticmajmailij mopoloco yexpa? Xcaqui, nehua onihualaj para onimitzteltico pampa on tlen ticnemilijticatca ticchihuas on xcuajli. Ijcuac on sihuapoloco onechitac, onechtalcahuij. Tla xnechtalcahuisquia, nimitzmictisquia, niman san yejhua nemisquia.

Quemaj Balaam oquijlij on ángel:

—Yonitlajtlacoj. Tej, xnicmatiya tla tejhua tinemiya nixpan ipan ojtli. Pero tla ticnequi aman ninocuepas.

On ángel oquijlij:

—Xhuiya inhuan in tlacamej, pero on tlajtojli yejhuan nehua nimitzijlis, yejhua tiquijtos.

Ijqui Balaam oyaj inhuan on tlacamej yejhuan Balac oquinhualjtítlan.

Ijcuac Balac ocac ica Balaam ye ompa ajsitiu, ohuajquis, niman oquiselij. Oquijlij Balaam:

—¿Tlica xoticnec otihualaj achtoj ijcuac onimitztecutlan? ¿Tlen ticuitia xhuelis nimitzmacas on tlen yoniquijtoj para nimitzmacas?

Balaam oquinanquilij:

—Ye nican ninemi, pero xhuelis niqijtos on tlen nejhua nicnequi. San on tlen Dios quinequi para niqijtos, yejhua on niqijtos.

Quemaj Balac ocuicac Balaam tlapac ipan se tepetl campa huelis quintas incaltojton on hebreos. Quemaj Balaam oquijlij Balac:

—Nican xnechcha campa tictlalilianij iofrenda Dios. Nejhua nias más tlayacapan para nicaquis on tlen Dios nechijlis.

Balaam otlejcoc iselti, niman Dios oquijlij:

—Xquitati Balac, niman xquijli on tlen yoniquijtojca.

Quemaj oquitaco Balac, niman oquijlij:

—Xhuelis niquinhuihuicaltis on yejhuan Dios yoquintiochiu. Dios quincuidarohua in tlacamej, niman yejhuamej tlatichiujtin itech Dios. Yejhua ica sanoyej miyequej.

Niman Balac oquijlij Balaam:

—¿Pero tlinon yotinechchiuilij? Onimitztecutlan para xquinhuihuicaltiqui notlahuelicnihuan, niman yej yotiquintiochiu.

Balaam oquinanquilij:

—Onimitzijlij ica on tlen Dios nechcahuilis yejhua niqijtos.

Niman Balac oquijlij:

—Xhuajla, tiahuij ne ocsecan campa más nisiau huelis tiqintas on hebreos. Ompa huelis tiquinhuihuicaltis nochimej.

Ocuicac tlapac campa itoca Pisga, niman ompa Balaam oquijlij:

—Nican xnechcha campa tictlalilianij iofrenda Dios, chica nejhua niau más tlayacapan para nicaquis on tlen Dios nechijlis.

Dios ohuajlaj, niman oquijlij on tlen quijlis Balac. Quemaj Balaam onocuep campa nemiya Balac, niman Balac oquitlajtoltij:

—¿Tlinon omitzijlij Dios?

Niman Balaam oquinanquilij:

—Dios xejhua tlatatl. Xtlacajcayahua nion xnotlajtolcuesa ijcuac itlaj yoquijtoj. On tlen yoquijtoj, yejhua quichihua. Yejhua yoquintiochiu in tlacamej niman xquiminextilia itlaj tlajtlacojli. Yejhua inhuan ompa nemi niman quintiochihua.

Niman Balac oquijlij:

—Tla xhuelis tiquinhuihuicaltis, tla ijcon, no ma ca xquintiochihua.

Balaam oquinanquilij:

—Yonimitzijlij ica san niquijtos on tlen Dios nechcahuilis niquijtos.

Quemaj Balac oquijlij Balaam:

—Xhuajla, nimitzhuicas ipan ocse tepetl niman ompa tiquinhuijhuicaltis.

Balac ocuicac Balaam tlacpac ipan se tepetl yejhuan itoca Peor. Pero Balaam ye quimatzticatca ica Dios quinequi quintiochihuas on hebreos. Quemaj ontlachix campa oncatca intojtoncal, niman on iEspíritu Dios ohuajlaj ipan yejhua, niman oquijtoj:

—In tlacamej hebreos sanoyej tlaticohjtin. Dios oquinquxtij Egipto, niman oquinmacac ipoder para quintlanisquej nochimej on intlahuelicnihuan.

Quemaj Balac sanoyej ocualan ihuan Balaam, niman sanoyej nomajmatequetzaya. Ijquin oquijlij:

—Onimitztecutlan para tiquinhuijhuicaltis on notlahuelicnihuan, pero xticchihua, yej yotiquintiochihu yexpa. Más cuajli yesquia tla xnimitztecutlanisqueia. Aman xmocuepa ne campa otihualeu. Nejhua oniquijtojca ica nimitztlacaitasquia, pero Dios xonechcahuilij.

Niman Balaam oquinanquijlij:

—Nejhua oniquinmijlij motlanahuatijcahuan yejhuan otiquintitlan notech ica masqui tejhua tinechmacasquia mochan tenticaj ican plata niman oro, nejhua xhuelis nicpatlas on tlen Dios yonechijlij. On tlen Dios nechijlis, yejhua niquijtos. Aman ye ninocuepas nochan, pero achtoj xcaqui on tlen Dios quijtohua intech on hebreos.

Quemaj Balaam oquijtoj in tiotlajtojli yejhuan oquimacac Dios:

—Niquita itlaj nochihuas más ne ica. Niquita ica itech in hebreos quisas sen rey yejhuan quinmictis intlayecancahuan on país Moab, niman nochimej intlahuelicnihuan on hebreos no ijqui quinchihuilis.

### **Miquij sequimej hebreos pampa quiyectenehuaj insantitos Moab**

*(Números 25:1-18; 26:1-4,51,63-65; 28:1-15)*

Quemaj, ipan se tiempo, on hebreos opejquej cochij inhuan on sihuamej moabitas. Yejhuamej in moabitas quinnotzayaj on hebreos

para inhuan cominhuentlaliliayaj insantitos. Ijcon miyequej hebreos oyajquej, niman no oquinmahuistilitoj insantitos on moabitas.

Quemaj Dios sanoyej ocualan itech on hebreos, niman oquinhuajtitanilij se plaga yejhuan ica miquiyaj. Niman oquinahuatij Moisés ma quinmijli on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej para ma quinmictican nochimej yejhuan oquimahuistilijquej Baal, pampa yejhua san ijqui huelis noyoltlalis.

Quemaj Moisés nochimej oquinsentalij iquiahuatenco on tojtontioipan, niman oquinmijlij on tlen Dios oquinahuatijca. Yejhua in oquinchoctij nochimej. Chica ompa san secan chocatoquej, ohuajlaj se hebreo cuajhuica se ichpochtli madianita, niman imixpan nochimej ocalaquito ne icaltojtón para ihuan cochis. Ijcuac on tiopixqui Finees yejhuan iconeu Eleazar oquitac, ocontilan ilanza niman ocalaquito ne icaltojtón on tlatatl. Niman quemaj oquintlalactilij ipan imijtin on lanza. Ijcon otlán on plaga yejhuan quinmictiaya on hebreos. Pero yomica ompoajli huan nahui mil tlatatl.

Dios oquijlij Moisés:

—On tiopixqui Finees oquichiu para ma ninoyoltlali itech on tlacamej. Yejhua ica nicmacas sen promesa para yejhua niman ihuejcaonehuan. On promesa quitosnequi yejhuamej ica nochipa notiopixcahuan yesquej. Ijquin nicchihuas pampa yejhua ican nochí iyojlo oquinec ma nechtlacaitacan on hebreos, niman on tlen oquichiu, oquichiu para ma niquintlajopolhui on tlacamej.

Chica on hebreos nemiyaj san secan itzintlan on tepemej ne Moab, Dios oquijlij Moisés:

—Xquinpohua nochimej on tlacamej yejhuan quipiaj sempoajli xipan noso más.

Yejhuamej oquetztejquej on nopohualistli niman nemiyaj más de chicuasen ciento mil tlacamej masqui xoquimimpojquej on sihuamej nion coconej. Intajhuan omiquej ne tlacauyan pampa ne Cades xoquitlacamatquej Dios. San Moisés, Caleb niman Josué onocajquej.

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xquimijlij on hebreos ma ca ma cajcahuacan ica nechajcuilican on huentli. Mojmostla nechhuentilisquej ome borreguitos yejhuan se xipan cayomej. Se cualcan ma



nechhuentilican niman ocse ijcuac tiotlac, niman no ma quintetequilican on vino. Niman ma nechhuentilican ome kilo harina yejhuan más cuajli, niman ma quimaxacualocan ican se litro aceite itoca oliva. Yehua on huentli mojmotla nenquitlatisquej.

'Ipan on tonajli de nesehuijli, ma nechhuentilican ome borreguitos yejhuan se xipan cayomej. Ihuan on borreguitos ma nechhuentilican harina yejhuan tlaxacualojli ican aceite niman vino.

'On achtoj tonajli ipan cada metztli, ma nechhuentilican ome becerros, se borrego niman chicome borreguitos yejhuan se xipan cayomej. Cada huentli cuajquis vino niman harina yejhuan tla matlaxacualojli ican aceite. Niman no nechajhuiquilisquej sen chivo quen huentli para tlajtlanisquej tetlapojpolhuilistli ipampa intlajtlacol.

**On madianitas miqij pampa oquincajyayquej on hebreos**  
(*Números 31:1-18,25-54*)

Quemaj Dios oquijlij Moisés:

—Xqintlacuepilti on madianitas pampa yejhuamej oquincajyayquej on hebreos. Quemaj ijcuac nochi yopanoc, tejhua timiquis.

Quemaj Moisés oquinmijlij on tlacamej:

—Xqintlapejpenican se mil tlacamej ipan cada se de on majtlactli huan ome ihuejcaconejuan Jacob para ma huiyan, ma quinhuijsoquitij on madianitas, niman ijqui Dios quitlacuepiltis on país Madián.

Quemaj oqintlapejpenijquej se mil tlacamej cada se de on majtlactli huan ome ifamilias Jacob, niman Moisés oquimintitlan para ma tlahuijsoquitij. Inhuan yaya on tiopixqui itoca Finees yejhuan quictiya on tlajtlamach yejhuan yecchipahuac ixpan Dios, niman on tlapitzaltin para quipitzas ijcuac nohuijsoquilos. On hebreos oquinhuijsoquej on madianitas, niman oquinmijmictijquej nochimej inhuan on macuijli inreyes ijcon quen Dios oquinminnahuatijca. No oquimictijquej Balaam, pero oquinhuijcaquej on sihuamej inhuan inconejuan, nochimej inyolcahuan, niman on tlajtlamach yejhuan patioj. Niman oqintlatijquej inciuades niman nochi on campa chanchihuayaj. Niman nochi on tlen oquincuiliijquej, oquictilijquej Moisés.

Ijcuac Moisés oquitac ica on sihuamej xoquiminmimictiquej, ocualan, niman oquinmijlij:

—¿Tlica xonenquimimictijquej in sihuamej? Yejhuamej quipiaj tlajtlacojli. Balaam oquimistlacauij para oquinchihualtijquej on tochanejcahuan ma quinmahuistilican on intotajtzitzihuan. Xquinmijmictican amantzin nochimej inconehuan yejhuan tlacamej niman nochimej on sihuamej yejhuan xichpocamej. On yejhuan xcaman ocochquej inhuan yacaj tlatatl ma ca xquinmictican, niman inhuan xmocahuacan.

Niman Dios oquijlij Moisés:

—Tejhua niman on tiopixqui Eleazar, inhuan on huehuentzitzimej tlajtlamatquej intech on hebreos, xquimpohuacan nochimej on tlacamej niman on yolquej yejhuan oquincuilijquej on madianitas. Niman quemaj xxelocan ipan ome partes intech on tlacamej yejhuan otehuijsoquitoj niman on tlacamej yejhuan onocajquej calpan. Quemaj ticsentlalis ofrenda para nejhua intech on tlacamej yejhuan otehuijsoquitoj. Ipan cada macuijli ciento quech oquintocaraj, tiquixtis sentetl quen on intech on tlacamej. No ijqui intech on huacaxtin, polocotin niman borregos, tictilanas sentetl, niman ticmacas on tiopixqui Eleazar quen se ofrenda notech yejhuan moDios.

’Itech on ocse tlajcotipan yejhuan xotehuijsoquitoj, tictilanas sentetl ipan cada ompojli huan majtlactli quech oquintocaraj on tlacamej, no ijqui intech on yolquej. Niman tiquinmacas ihuejcaconehuan Leví yejhuan cuidarohuaj on tojtontioipan.

Niman Moisés ihuan on tiopixqui Eleazar oquichijquej on tlen Dios oquinnahuatij.

Nochi, on yejhuan oquincuilijquej on intlahuelicnihuan oajsic chicuasen ciento ipan chicome huan macuijli mil borregos, yepojli ipan majtlactli huan ome mil huacaxtin niman yepojli huan se mil polocotin. Niman nochimej on yejhuan ichpocamej yejhuan xcaman ocochquej yacaj ihuan, sempoajli ipan majtlactli huan ome mil catca. Quemaj oquitlajcoxelojquej on tlajtlamach. Oquixelojquej on ofrenda yejhuan para Dios niman on yejhuan para on levitas ijcon quen Dios otlananahuatij.

Quemaj intlayecancahuan on soldados hebreos ohualajquej itech Moisés, niman oquijlijquej:

—Yotiquimpojqeje on tlacamej yejhuan otehujsoquitoj niman nion se xpolihui. Niman no ticuajquij in tlajtlamach yejhuan tlachijchijtin ican oro yejhuan oticnextijquej: quen pulseras, anillos niman coscamej. Ticuajquij quen se ofrenda itech Dios pampa otechpalehuj ipan on tlauhujsoquilistli.

Moisés niman on tiopixqui Eleazar oquiselijquej on oro yejhuan on soldados ocuajquiquej ne tojtontioipan. Oquiselijquej quen se ofrenda ixpan Dios ipampa intetlasojcamatilis on hebreos. Ichquich on ofrenda oajsic más de se ciento ipan napoajli kilos.

**On inhuejcaconejuan Rubén niman Gad nochantiaj ne  
iqisayan tonaltzintli itech on atepayatl itoca Jordán**  
*(Números 32:1-27,33)*

Chica on hebreos chantiyaj intzintlan on tepemej ne Moab, on tehuejcaconejuan itech Rubén niman Gad oquitatoj Moisés, niman oquijlijquej:

—In tlajli sanoyej cuajli para on yolquej. Sanoyej oncaj sacatl niman atl. Sanoyej timitzljatlaniliaj para xtechmaca in tlajli quen toherencia, niman xtiasquej ne Canaán.

Moisés xocuelitac on tlen oquijlitoj, niman oquinmijlij:

—Ca, xcuajli tla nemejhuamej nemocahuasquej nican, niman nemocnihuan yasquej ontehujsoquisquej para cominquixtisquej on yejhuan chantij Canaán. Más cuajli tla san secan nennemisquej, niman san secan xmpalehuican para nenquiselisquej nemoherencia parejo.

Pero yejhuamej oquinanquilijquej:

—¡Ca!, xejhua on tlen ticnequij. Yej ticnequij nican tiquincalchihuilisquej tofamilias ican tepantli, niman no tiquincorralchihuilisquej toyolcahuan. Quemaj tiasquej inhuan niman intech tinemisquej hasta ijcuac cada se quiselis itlal yejhuan quitocarohua ne lado itech on atepayatl Jordán. Xniman titocuepasquej tochan, yej hasta ijcuac nochimej yoquiselijquej campa chantisquej. Niman xoc titlajtlanisquej total ne lado itech on atepayatl Jordán pampa tejhuamej ye ticpiaj total nican lado.

Quemaj Moisés oquitac ica cuajli on tlen oquijlijquej, niman oquinmacac on tlajli yejhuan oquitlapejpenijquej ihuejcaconejuan Rubén niman Gad niman tlajcotipan ihuejcaconejuan Manasés. Yejhua in tlajli nocahua nican lado itech on atepayatl Jordán

yejhuan san quipanahisquej para calaquisquej ne ipan on tlajli Canaán.

**On sa ica nochi itemachtil Moisés intech on hebreos**

*(Deuteronomio 1:1,3; 6:4-7; 8:1-3; 14:22; 16:18 – 19;*

*18:9-15,18-19; 21:22-23; 23:24-25; 34:1-8,10)*

Se tonajli Dios oquijlij Moisés:

—Xquinsentlali nochimej on hebreos, niman xquinmachtili nochi on leyes niman tlanahuatiltin yejhuan yonimitzmacaca. Ijquin xchihua pampa quen yonimitzijlijca, tejhua xticalaquis ne Canaán, yej nican lado timiquis.

Quemaj Moisés oquinnotz nochimej on tlacamej, niman ijcuac onosentlalijquej oquinmijlij:

—Tejhuamej yejhuan tihuejcaconehuan Israel, ticpiaj san se toTeco yejhuan Dios. Ijqui tej, nemejhuamej xtlajsojtlacan ican nochi nemoyojlo, ican nochi nemotlamachilis, niman ican nochi nemocojtilis. Xquejehuacan in tlajtoltin ipan nemoyojlo, niman xquinmijlican nemoconehuan para yejhuamej no ma quitlacamatican. Nochipa xquintlacaquistilican itechica toDios, ijcuac nennemij nemochan noso ijcuac nennemij ipan ojtli. Dios nenquitlacamatisquej, niman san yejhua itech nemohuicasquej. Ma ca xtlatlatacan quen oquichijquej nemotajhuan ijcuac oquis atl ne ipan on tetl. Xquelnamiquican nochi on tlen Dios oquichiu ipan on ompojli xipan ijcuac onejnenquej ipan on tlacauyan. Ipan on tiempo oquintlajyohuiltij, niman oquintlatalac para quitas quen tlanemiliaj, niman tla quitlacamatisquej itlanahuatilhuan noso ca. Yejhua oquinyolyemanilij, niman oquincahuilij ma apismiquican. Pero quemaj oquinmacac maná para ma cajsicamatican ica xsan ica pan se hueli nemi, yej no ican itlajtol Dios.

’Dios quinequi mechelnamictis itlanahuatilhuan para ma ca nenquelcahuasquej.

’Cada xipan nochipa xcuajquican on majtlactli parte tlen nenpixcaj.

’Xquincalactican tequihuajquej niman tlayecanquej nochihuiyan ipan nemociudades yejhuan quichihuasquej on tlen yolmejlaqui intech nochimej on tlacamej.

’Ma ca xpolocan on tlen cuajli teyolcuitilistli, nion ma ca xtlacaitacan se tlacatl más xquen ocse. Ma ca xselican tomin para

nenquipalehuisquej on yejhuan quichihua tlen xcuajli, pampa on tomin quinmixtzacua on tlamatquej, niman quijtacohua intlajtol on cuajcualtin tlacamej. San xchihuacan on tlen yolmelajqui niman huelis nenchantisquej niman nemocahuasquej ipan on tlajli yejhuan Dios mechmaca.

'Ijcuac yonencalaquej ipan on tlajli yejhuan Dios mechmacas, ma ca xchihuacan on tlen xcuajli quen on tlacamej quichihua ipan on países. Yejhuamej quipiaj nanahualtin niman tlacamej yejhuan tlajtohuaj inhuan on mimiquej. Nion semej nemejhuamej ma ca ma quitati, nion ma quiseli consejo intech yejhuamej pampa Dios quintlahuelita on tlacamej yejhuan quichihua on tlajtlamach. Yejhua ica Dios mechpalehuis para nenquintlanisquej, niman nenquinmictisquej, niman yejhua no mechyaxcatis intlalhuan. No yejcos on tonajli ijcuac Dios quichihuas para quisas nemotech sen tiotlajtoquetl quen nejhua. Xtlacamatican ipan nochi on tlen quiqtos pampa nochimej yejhuan xquitlacamatisquej Dios quinyolcuitis.

'Dios no oquijtoj tla semej nemejhuamej oquichiu on tlen xcuajli niman quitocarohua miquis, nemejhuamej nenquimictisquej niman nencajcopilosquej ipan se cojtli. Pero xquelnamiquican ica itlacayo xpilcas ipan on cojtli nochi yehuajli. Nenquitlaltocasquej ipan on mismo tonajli pampa yejhuan quipilohua ipan se cojtli sanoyej xcuajli tlatatl ixpan Dios niman ijcon yoquiselij icastigo.

'Ijcuac nenyasquej campa iuvasyoj on nemonisiuchanejcau, huelis nencuasquej uvas hasta nemixhuisquej, pero xnenquictisquej uvas ipan nemochiquiu. No ijqui ijcuac nenyasquej campa otocac nemonisiuchanejcau, huelis nencojopehuasquej on sintli, pero ma ca sa ipan nencuisquej on ica nencojopehuasquej isintzin nemonisiuchanejcau. Ijquin oquijtoj Dios.

Quemaj ijcuac Dios yoquinmacac miyec ocsequi más itlanahuatilhuan, Moisés otlejcoc ipan se tepetl itoca Nebo. Ompa Dios oquititij nochi on tlajli Canaán desde Judá hasta itenco on mar, niman oquijlij:

—Yejhua in tlajli yejhua onicprometerohuilij Abraham, Isaac, niman Jacob ica niquinmacas inhuejcaconehuan. Nejhua onicnec para xquita ica mixtotolohuan, masqui xhuelis ompa tias.

Ijqui Moisés, itequitcau Dios, omic ipan on itlal Moab, niman Dios oquitlaltocac ipan se ixtlahuatl. Niman hasta aman xacaj

quimati canon tlaltoctoc. Moisés quiapiaya se ciento huan sempoajli xipan ijcuac omic, niman xcaman oquipoloj itlachalis nion ichicahualis. On hebreos oquichoquilijquej Moisés sempoajli huan majtlactli tonaltin. Niman xocaman oquis intech on hebreos sen tiotlajtojquetl yejhuan ihuan Dios tlatlajtohuaya quen Moisés quichihuaya.

**Josué quiselia on tequitl quen yencuic tlayecanquetl  
intech on hebreos  
(Josué 1:1-7; 2:1-24)**

Ijcuac Moisés yomic, Dios oquijlij Josué:

—Notequitcau Moisés yomic. Xmoquetztehua aman, niman xquinyecana in tlacamej ne ocse lado itenco in atepeyatl Jordán. Nejhua nimitzmacas campa cholojtias mocxi ijcon quen oniquijlijca Moisés. Xacaj huelis mitztlanis chica tinemi pampa nejhua mohuan ninemis quen ihuan Moisés ninemiya. Xnimitzcahuas, nion xnimitztlalcahuis, yej nimitzpalehuis. Nimitzmacas poder niman yolchicahualistli pampa tejhua tiquinxelohuilis on tlacamej hebreos on tlajli yejhuan oniquimprometerohuilij inhuejcatajhuan ica niquinmacas inhuejcaconehuan quen sen herencia. Ijqui tej, ma ca xmomojti, yej xtlacamati ican nochi moyojlo nochi on tlanahuatiltin yejhuan onemechmacac itechcopa Moisés.

Quemaj Josué oquitlacamat Dios. Oquintitlan omemej yejhuan san ichtaca otlaistlacotoj ne ipan on país Canaán, niman oquinnahuatij:

—Xhuiyan ne ipan on ciudad itoca Jericó yejhuan oncaj ocse lado itech on atepeyatl, niman xquitacan nochi tlen ompa oncaj.

Yejhamej oyajquej, niman oajsiquej inchan se sihuatl yejhuan tlapapatlaquetl itoca Rahab, niman ompa onocajquej. Pero semej chanejquej ipan on ciudad oyajquej oquimachistoj inrey, niman oquijlijquej:

—Otiualajquej otimitzmachisticoj ica semej tlacamej hebreos oyejcoquej in tlayohua para otlaistlacocoj nican, niman nemij ichan Rahab.

Quemaj on rey oquinnahuatij itequitcahuan para ma quijlitij Rahab:

—Xquinquixti on tlacamej yejhuan nemij mochan, pampa yejhamej san otlaistlacocoj nican.

Pero Rahab yoquinmianca on hebreos, niman oquiminnanquiliij:

—Melahuac nican oyejcoquej semej tlacamej, pero xnicmati canon hualehuaj. Niman ijcuac ye tlayohuaticatca niman ye notzacuasias ipuerta on tepantli yejhuan quiyehualojticaj on ciudad, oquisquej niman xnicmati canon oyajquej. Tla nenquintocasquej aman, manin nenconminajsisquej.

Pero yejhua yoquimiyanticaj on hebreos tlapani ipan ical itzintlan inmanojos on planta itoca lino yejhuan ompa cuatzaya.

Quemaj on tlacamej yejhuan ocomintitlan on rey, oyajquej ipan on ojtli hasta itech on atepeyatl Jordán. Niman itzacuujlou on ciudad oquitzauquej ijcuac yejhuamej oquisquej.

Quemaj Rahab nimantzin otlejcoto tlapani ipan ical chica xe cochiyaj on omemej hebreos, niman oquinmijlij:

—Nicmati ica Dios omechmacac in tlajli, pampa titochimej temechmacajisij. Yoticaquej quen ijqui Dios oquichiu para iau on mar itoca Rojo ohuac nemixpan ijcuac onenquisquej ne Egipto. No yoticmatquej quenijqui onenquinmimictijquej on ome reyes ne ipan on ocse ilado on atepeyatl Jordán. Onenquinmimictijquej yejhuamej niman inchanejcahuan. Ijcuac oticmatquej in, sanoyej otitomojtijquej, niman xacaj quipia yolchicahualistli para mechixnamiquis, pampa ticmatij ica nemoDios yejhua Dios tlapac ipan cielo niman tlatzintlan ipan tlalticpactli. Yejhua ica nemechtajtlanilia aman para xnechprometerohuilican ixpan Dios ica ijcon quen nejhua yonemechpalehuij, no nenquipalehuisquej nofamilia. Xnechmacacan itlaj para nejsis ica melahuac ijcon nenquichihuasquej. Niman xnechprometerohuilican ica nenquinmanahuisquej notaj, nonan, niman nocnihuan para ma ca miquisquej.

Niman yejhuamej oquinanquiliijquej:

—Tla xtitechtemactilis, ticchihuasquej on tlen titlajtlani. Niman ijcuac Dios techmacas in tlajli, tejhuamej cuajli nemohuan titohuicasquej.

Quemaj yejhua oquimijlij ica quintemoltis ican mecatl ipan ventana, pampa ichan oncaj itech itepanchinan on ciudad. Niman oquinnahuatij:

—Ijcuac nentemosquej, xhuiyan, xmopolocan ipan on tepemej para ma ca mechnextican, niman ompa xmocahuacan xmiyantiacan yeyi tonajli hasta ijcuac yejhuamej yohuajnocuepatoj. Quemaj huelis nenyasquej.

Niman yejhuamej oquijlijquej:

—Ijcuac tochanejcahuan huajlasquej ipan in tlajli, xsalo in mecatl chichiltic ipan moventana nican campa titemosquej. Quemaj xquinsentlali nican mochan motaj, monan, niman mocnihuan, niman nochi ifamilia motaj. Tla yacaj onquijsas quiahuac niman miqui, tejhuamej xtotlajtlacol yes. Pero yejhuan nemisquej calijtic, quemaj impampa titlajtosquej tla yacaj quinmictis.

Niman Rahab otlananquilij:

—Ijcon ticchihuasquej.

Quemaj ocomintitlan, oquintemoltij ipan ventana, niman oyajquej. Quemaj yejhua oquisalaj on mecatl chichiltic ipan on ventana.

On hebreos oyajquej hasta ipan on tepemej, niman ompaca oniyanquej yeyi tonajli hasta ijcuac yohuajnocuepatoj on tlacamej yejhuan oquintocaquej, oquintejemotoj ipan nochi on ojtli. Xoquiminnextijquej. Quemaj on omemej hebreos oyajquej ne campa chanchihuaj. Ohuajtemoquej ipan on tepemej, oquipanahuijquej on atepeyatl Jordán, niman ijcuac oajsiquej itech Josué oquijlijquej:

—Dios yotechmactilij nochi on tlajli pampa nochimej on chanejquej ipan on país techmacajsij.

### **On hebreos calaquij Canaán**

*(Josué 3:1-6,13-17; 4:1-24; 5:10-15)*

Josué oquinnahuatij on hebreos para ma notlatlajtlalilican para yasquej. On tiopixquej oquixoxotonijquej on tojtontioipan, niman ihuejcaconejuan Leví yejhuamej oquechpanojtiajquej. Ijcuac oajsiquej itempan on atepeyatl Jordán, Josué oquinmijlij:

—Nemejhuamej yejhuan nentiopixquej, xquictican on yeccaja yejhuan quipia on ihueyipromesa Dios para tetlapojpolhuilistli yejhuan tohuan oquichiu, niman xhuiyan tlayacapan.

On atepeyatl sanoyej yonoscaltijca pampa ijcuacon xopantlaj catca. Ijcuac imicxihuan on tiopixquej yejhuan quictiyaj on yeccaja ocholojquej ipan on atepeyatl, ne tlapacopa onoteltij on atl quen se presa quitzacuulisquia, niman on yejhuan yajtoya tlatzintlancopa



ohuac. Quemaj on tiopixquej onotequetzquej ipan tlalhuaactli itlajcotian on atlautli campa yajtoya on atepeyatl chica nochimej on tlacamej panohuaj.

Ijcuac nochimej yopanoquej, Josué oquinnotz on majtlactli huan ome tlacamej on yejhuan achtoj oquintlapejpenijca. Yejhumej oquisquej intech on majtlactli huan ome inhuejcaconejuan Jacob. Niman Josué oquinnahuatij:

—Cada nensesentemej xcontilanacan sen tetl itlacojtian on atlautli campa majmanij on tiopixquej. Xquinhuaajquican, niman tiquintlalisquej campa tinemisquej.

Ijcuac yoquinhuaajquiquej on temej, Josué san secan oquinnepanoj, niman oquinmijlij on tlacamej:

—Nochipa ijcuac tiquitasquej in temej, tiquelnamiquisquej quen ijqui Dios otechpalehuj ijcuac oticpanahuijquej in atepeyatl Jordán. Niman ijcuac toconejuan techlajtoltilisquej: “¿Tlinon quijtosnequi in temej para tejhumej?”, tiquintlajlajtohuilisquej quen ijqui Dios otechpalehuj.

Josué no oquinnepanoj ocsequi majtlactli huan ome temej itlajcotian on atlautli ne campa majmaniyaj on tiopixquej yejhuan quictiyaj on yeccaja. On yeccaja quipia ihueyipromesa Dios yejhuan oquichiu inhuan on hebreos. Ijcuac nochi yopanoc, on tiopixquej oquisquej ne itlajcotian on atlautli. Niman ijcuac oajsiquej itenco on atlautli, on atepeyatl opeu ocsejpa panohua.

On hebreos onochantijquej nisiu itech on atepeyatl Jordán campa itoca Gilgal, niman ompa oquintlalijquej on majtlactli huan ome temej yejhuan oquixtijquej itlajcotian on atlautli. Ompa ocsejpa oquichijchijquej on tojtontioipan, niman on intojtongcalhuan, niman quemaj oquichijquej on ilhuitl itoca Pascua. Huajmostla oquichijchijquej pan yejhuan xquipia tlaxocolilistli. Oquichijchijquej ican on trigo yejhuan oquinxtijquej ne Canaán. Desde ipan on tonajli Dios xoc ocajtitlan maná, pampa aman ye huelijaj cuasquej on tlen quitlaquitia on tlajli.

Se tonajli, ijcuac Josué quistinemiya nisiu Jericó, san se carrera oquitac se tlacatl ijca ixpan yejhuan quimapixticatca se espada. Josué oquinsihuj niman oquijlij:

—¿Tejhua titochanejcau noso titotlahuelicniu?

On tlacatl oquinanquilij:

—Onihuaɟlaj quen nicapitán intech isoldados Dios.

Quemaj Josué onotlacuenquetz hasta ixco tlajli, niman oquijlij:

—¿Tlinon ticnequi ma nicchihua noTeco? Nejhua

nimotequitcau.

Niman yejhua oquinanquijlij Josué:

—Xmocacquiusti pampa nican nixpan campa tinemi chipahuac.

Niman Josué quitlacamat.

### **Jericó xoxotoni**

*(Josué 6:1-25)*

Ipuertas on ciudad Jericó sanoyej cuajli tzacuticatca. Xacaj calaquiya, nion xacaj quisaya pampa quinmacajsiyaj on hebreos. Quemaj Dios oquijlij Josué:

—Xcaqui, nejhua ipan momahuan yonicau in ciudad, irey, niman isoldados. Tejhua tiquintlanis. Mojmotla san sejpa xnejnemican iyehualcan on ciudad inhuan nochimej mosoldados ipan chicuasen tonajli. Chicome tiopixquej yasquej iyacapan on yeccaja yejhuan quipia on ihueyipromesa Dios para tetlapojpolhuilistli. Cada se ma quicti on cuacuaulapitzajli yejhuan tlachijchijtin ican incuacuau on borregos. On ica chicome tonajli xnejnemican iyehualcan on ciudad chicomepa, chica on tiopixquej quipitzaj on cuacuaulapitzaltin. On ica chicomepa, ijcuac nencacuisquej quimpitzaj on cuacuaulapitzaltin, nochimej on tlacamej tzajtzisquej ican nochi inchicahualis, niman itepanchinan on ciudad huetzis. Niman quemaj nemejhuamej nencalacuisquej. Nemejhuamej melajqui nenyasquej.

Quemaj Josué oquinnotz on tiopixquej, niman ijquin oquinmijlij:

—Xquictican on yeccaja yejhuan quipia on hueyi promesa yejhuan Dios oquichiu inhuan on hebreos, niman chicomemej nemejhuamej xhuiyan iyecapan on yeccaja ican tlapitzaltin yejhuan tlachijchijtin ican incuacuauhuan on borregos.

Niman ijquin oquinmijlij on tlacamej:

—Xhuiyan niman san sejpa xyehualocan on ciudad. Tlajcotipan on soldados yasquej iyacapan on yeccaja niman tlajcotipan tlacuitlapan.

Ijqui oquichijquej. Tlajcotipan on soldados yayaj tlayacapan, niman incuitlapan yayaj on chicomemej tiopixquej quipitztiayaj on

cuacuautilapitzaltin. Quemaj ompa yayaj on tiopixquej yejhuan quechpanojtiayaj on yeccaja. Más tlacuitlapan yayaj on ocsequimej soldados, niman incuitlapan in soldados yayaj nochimej on hebreos.

Quemaj Josué oquinnahuatij on hebreos:

—Ma ca yacaj tlajtlajtojtias, nion achijtzin xcaquistis nemotlajtol. Pero ijcuac nejhua nemechijlis: “¡Xtzajtzican!”, nentzajtzisquej ican nochi nemochichualis.

Ijqui onejnenquej iyehualcan on ciudad. Oquictiquej iyeccaja Dios, niman quemaj onocuepquej ne campa chanchihuayaj. Ipan chicuasen tonajli nochipa sa no ijqui oquichijquej. Niman on ica chicome tonajli saniman onoquetztejquej, niman onejnenquej iyehualcan on ciudad chicomepa. Niman on sa ica nochi vuelta ijcuac on tiopixquej otlanquej tlapitzaj, Josué oquinmijlij on tlacamej:

—Xtzajtzican pampa Dios yotechmactilij in ciudad. Niman Dios quipopolos in ciudad ihuan nochi on tlajtlamach ompa oncaj. San Rahab on tlapapatlaquetl niman on yejhuan ichan nemij ticmanahuisquej innemilis pampa yejhua oquimpalehuij on yejhuan oniquinhujtitlan para otlaistlacocoj. Xacaj itlaj quitlanas yejhuan nican oncaj ipan in ciudad para ma ca techcastigaros Dios. Pero on plata, oro, on tlajtlamach tlachijchijtin ican tepostli yejhuan itoca bronce, niman on vasos tlachijchijtin ican tepostli tictlalisquej quen ofrenda itech Dios.

Quemaj on tiopixquej oquipitzquej on tlapitzaltin. Niman ijcuac on tlacamej ocacquej, nochimej opejquej chicahuac tzajtzij, niman on tepanchinantli ohuetz. Ijqui on hebreos ocalaquej ipan on ciudad. Cada se saneca oneu campa nemiya, niman oquinoyaxcatijquej on ciudad. Quemaj ican inespada oquinmijmictijquej nochimej yejhuan nemiya ipan on ciudad: tlacamej niman sihuamej, telpocamej niman huehuentzitzimej, niman hasta huacaxtin, borregos niman polocotin.

Josué oquinmijlij on omemej tlacamej yejhuan otlaistlacotoyaj ipan on ciudad:

—Xhuiyan ichan Rahab niman xcuajhuicacan, niman xcuajquan nochi on tlen iyaxca ijcon quen onenquiprometerohuilijcaj.

On omemej tlacamej yejhuan otlaistlacotoyaj, oyajquej niman oquinmanatoj Rahab, itaj, inan, icnihuan, niman nochi ifamilia, niman nochi on tlen inyaxca. Quemaj oquitlatijquej on ciudad ihuan nochi on tlen quipiaya. San oquixtijquej plata, oro, vasos tlachijchijtin ican tepostli, niman oquintlalijquej ne ijtlic ical Dios.

### **On itlajtlacol Acán**

*(Josué 7)*

On hebreos oquichijquej on tlen xcuajli ixpan Dios san ipampa se tlatatl oquichtec on tlajtlamach ne Jericó masqui Dios oquinnahuatij ma ca quichihuasquej. Dios sanoyej ocualan intech nochimej on hebreos san ipampa on tlatatl itoca Acán.

Quemaj ijcuac yopanoc quesqui tonajli, Josué oquintitlan sequimej tlacamej para ma tlaistlacotij ipan se pueblo itoca Hai yejhuan oncatca icuatipan se tepetl. Ijcuac ohuajnocuepatoj, oquijlijquej Josué:

—Xpolihui para nochimej yasquej on soldados, yej san canaj ome noso yeyi mil tlacamej. Tejhuamej huelis tictlanisquej Hai pampa on pueblo pitentzin niman xmiyequej on yejhuan techixnamiquisquej.

### **On itlajtlacol Acán**

*(Josué 7)*

On hebreos oquichijquej on tlen xcuajli ixpan Dios san ipampa se tlatatl oquichtec on tlajtlamach ne Jericó masqui Dios oquinnahuatij ma ca quichihuasquej. Dios sanoyej ocualan intech nochimej on hebreos san ipampa on tlatatl itoca Acán.

Quemaj ijcuac yopanoc quesqui tonajli, Josué oquintitlan sequimej tlacamej para ma tlaistlacotij ipan se pueblo itoca Hai yejhuan oncatca icuatipan se tepetl. Ijcuac ohuajnocuepatoj, oquijlijquej Josué:

—Xpolihui para nochimej yasquej on soldados, yej san canaj ome noso yeyi mil tlacamej. Tejhuamej huelis tictlanisquej Hai pampa on pueblo pitentzin niman xmiyequej on yejhuan techixnamiquisquej.

Yejhua ica tej, Josué oquintitlan yeyi mil tlacamej. Pero on yejhuan chanejquej ne Hai oquintototocaquej nochimej on hebreos

hasta ipan ocse pueblo, niman no oquinmijmictijquej sequimej. Niman ijquin on hebreos xoc onoyolchicajquej niman onomojtijquej.

Josué niman on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej intech on hebreos najmanayaj pampa oquintlanquej. Oquitetzayanquej intlaquen, niman onotlacuenquetzquej hasta ixco tlajli nochi on tiotlac. Ijquin oquichiquej ne ixpan on yeccaja yejhan quipia on hueyi promesa para tetlapojpolhuilistli yejhan Dios oquinmacac on hebreos. Niman oquintemilijquej tlajli ipan intzontecon. Ijqui oquiteitijquej ica najmanayaj. Quemaj Josué oquijlij Dios:

—¡Ay noTeco!, ¿tlica otitechcahuilij oticpanahuijquej on atepayatl Jordán, san para titechtemacas intech on totlahuelicnihuan para ma techmictican? ¡Más cuajli yesquia tla titocahuasquiaj ne ocse lado itempan on atepayatl! ¡Ay noTeco!, ¿tlinon huelis niqijtos aman ica on hebreos ohuajnotlajtlalojquej inyacapan on intlahuelicnihuan? Aman nochimej on chanejquej nican Canaán quimatisquej, niman techyejyehualosquej, niman techmictisquej titochimej. Niman on chanejquej nican Canaán xoc quitlacaitasquej mohueyilis.

Quemaj Dios oquinanquilij:

—Xmoquetztehua. ¿Tlica timotlacuenquetzticaj hasta ixco tlajli? On tlacamej otlajtlacojquej niman xoquitlacamatquej on tlen oniquinnahuatijca. Oquichtejquej sequi tlajtlamach yejhan nejhua oniquinnahuatij ma ca quichtequisquej. Yotlachtequej, yotlacajcayaquej, niman no yoquejquej on tlajtlamach yejhan oquichtejquej itech on yejhan inyaxca. Yejhua ica on hebreos xhuelisquej quinmixnamiquisquej intlahuelicnihuan. Niman no quinmijmictisquej tla xnimantzin nencastigarohuaj on yejhan yotlajtlacoj. Aman xmoquetztehua, niman xquinmijlij on tlacamej para ma nemican listos para huajlasquej notech mostla. Yotlajtlacojquej, niman san yejhua ica on xhuelis nenquinhuijsoquej on nemotlahuelicnihuan tla xnemoquixtiliaj on tlajtlacojli. Mostla cada se ihuejcaconeu Jacob ihuan igrupo huajlas. Cuajquisquej nochi on tlen quipiaj pampa xoquitlacamatquej on tlen onemechnahuatijca. Ijcuac hualasquej motech, nimitzitis aquinon quipia tlajtlacojli. Niman on yejhan quipias tlajtlacojli ma tlatla ihuan nochi on tlen quipia pampa xoquitlacamat on tlen nejhua onitlanahuatijca.

Huajmostla, cualcan saniman, Josué oquintecuitlan nochimej on ihuejcaconejuan Jacob. Niman Dios oquititij ica ipan on ihuejcaconejuan Judá ompa oncaj on tlajtlacojli. Quemaj Josué oquinmijlij on ihuejcaconejuan Judá para ma nocahuacan, niman on ocsequimej ma quitlalcahuican. Quemaj nochimej on ihuejcaconejuan Judá ohualajquej itech. Niman yejhua oquinnotz iconahuan on tlatatl itoca Zera. Quemaj yejhuamej inteconejuan ohualajquej ixpan Josué. Niman nochimej imixpan oquinotz Zabdi yejhuan ye huehuentzin catca ipan on familia. Quemaj Zabdi oyaj itech Josué inhuan nochi iconahuan niman ixhuihuan. Niman ipan in familia Josué oquinotz se tlatatl itoca Acán yejhuan ixhuiu Zabdi.

Quemaj Josué oquijlij Acán:

—Notlajsojcaconeju, xnechijli on tlen oticchiu. Ma ca xnechijanili.

Acán oquinanquijlij:

—Melahuac yonitlajtlacoj ixpan Dios, niman yejhua in onicchiu: Oniquitac ipan on ciudad Jericó sen gabán sanoyej patioj, ome cientos tomin tlachijchijtli ican plata, niman tlajco kilo oro. Sanoyej oniquinhuelitac niman oniquinmichtec. Quemaj oniquintlalpachoj itzintlan nocaltojtón.

Josué oquintitlan sequimej tlacamej yejhuan onotlajtlalojquej ne itech icaltojtón Acán. Yejhuamej oquixtijquej on gabán, plata niman on oro ne campa oquitlalpachojca Acán. Quemaj ocuajcuilijquej Josué imixpan nochimej on tlacamej, niman Josué oquictic ne tojtontioipan ixpan Dios.

Quemaj Josué niman nochimej on tlacamej ocuicaquej Acán ne campa ixtlahuatl, ihuan isihuau niman iconahuan yejhuan no ihuan oquimatquej on tlen tlajtlacojli oquichiu. No oquictiquej on tlen Acán oquichtec. No oquinhuicaquej ihuacaxhuan, ipolocohuan, iborregos, icaltojtón niman nochi on tlen quiapiaya. Ompa Josué oquijlij:

—Yotitechpinajtij, niman aman Dios no ma mitzpinajti.

Quemaj nochimej on hebreos oquintemojmotlaquej, niman oquintlajijquej, niman impan oquimontontlajijquej teme. Ijqui Dios otlahuelseu inhuan on hebreos.

### **On gabaonitas cajcayahuaj Josué**

*(Josué 8:10,25-27,30,34-35; 9:3-21; 10:1—12:24)*

Quemaj ijcuac yomic Acán, Josué ocsejpa oquinhuicac isoldados ne Hai, niman on hebreos oquinmijmictijquej nochimej on tlacamej ipan on ciudad. Niman on yejhuan omiquej, tlacamej niman sihuamej majtlaclti huan ome mil catca. Nochimej chanejquej catcaj ne Hai. On hebreos onoyaxcatijquej on yolquej niman tlajtlamach yejhuan oncatca ipan on ciudad ijcon quen Dios oquinahuatijca Josué. Niman quemaj Josué oquitlatij on ciudad.

Quemaj Josué oquichijchiuilij Dios se tlaixpan ipan se tepetl itoca Ebal, niman ipan on tlaixpan oquixpantilij quesqui huentin pampa oquimpalehuij. Quemaj Josué oquinmachtij nochi on tlanahuatiltin yejhuan Moisés oquinmacac, niman quemaj cada se onocuep ne icaltojtton.

Chica on hebreos nemiayj impan incaltojtton, oyejcoquej sequimej tlacamej yejhuan oquinequej tlajtlajtosquej ihuan Josué. Yejhuamej hualehuayaj ipan ocse pueblo itoca Gabaón yejhuan nisiu oncatca. San ome tonajli quiapiaya ica huejca.

Yejhuamej ocaquej on tlen Dios oquichiu impampa on hebreos, niman quimatiyay nochi ihueyilis. Quimatzticatcaj ica xhuelis quinhuijsoquisquej. Yejhua ica oquinemilijquej cajcayahuasquej Josué. Onotlaquentijquej, niman oquitlalijquej incac yejhuan más yoijsoliu. Intlaquen sa tzajtzayactic niman tlamanilijloj. Niman no cuajquiyaj on bolsas sosoltic tlachijchijtin ican cuetlaxtli yejhuan ica cuajquiyaj vino. No cuajquiyaj pan yejhuan yopoxcau. Ijquin ohualajquej itech Josué ne calpan itoca Gilgal. Ijquin oquijlijquej Josué inhuan on hebreos:

—Tihualehuaj sanoyej huejca para nemejhuamej tohuan xchihuacan sen promesa ican yolsehuilistli.

Niman Josué oquintlajtojtij:

—¿Aquin nemejhuamej, niman canon nenhualehuaj?

Quemaj yejhuamej otlacajcayajquej, oquijtojquej:

—Tejhuamej tihualehuaj sanoyej huejca. Ipan on tonajli ijcuac otihuajquisquej tochan para temechtejemocoj, yejhua in pan oticualehuitijquej totonqui. Pero aman, quen tiquita yopoxcau. In bolsas para vino tlachijchijtin ican cuetlaxtli, yencuic catcaj ijcuac

otiquintemiltijquej, niman aman yoijsolijquej. Tocachuan yoijsolijquej sanoyej pampa yotinejnenquej.

Josué xoquitlajtoltij Dios on tlen quitocarohua quichihuas inhuan on tlacamej. Yejhua ica oquichiu sen promesa campa onocomprometeroj ica on hebreos xquinhuijsosquisquej yejhuamej. Quemaj, más saquin Josué oquimat ica ocajcayajquej niman ica hualehuaj nisiu. Pero yoquimprometerohuilijca ica xquinmijmictis. Yejhua ica on hebreos xoquinmictijquej, yej oquincahuilijquej onochantijquej ipan intlal quen intequitcahuan, niman comincujcuahuiliayaj, niman cominatlacuiliayaj nochimej on hebreos.

Oncatca se ciudad ne Canaán itoca Jerusalén. On rey ipan on ciudad ocac ica Josué yoquinoyaxcatij Hai niman ica otlaxoxotonijquej. No ocac ica on chanejquej ne Gabaón inhuan yonoyolsehujquej on hebreos, niman aman chantij inhuan, niman quintequichihuiliyaj. Quemaj on yejhuan rey ne Jerusalén onomojtij, niman yejhua ica oquintecuitlan irey Hebrón, irey Jarmut, irey Laquis niman irey Eglón. Oquinmijlij:

—Xhuajlacan niman xnechpalehuican. Tiquinhuijsosquisquej on gabaonitas. Tiquinmijmictisquej pampa yononelojquej inhuan Josué niman on hebreos.

On macuiltimej reyes san se inyojlo oquitlalijquej, niman onosentlalijquej nisiu Gabaón inhuan insoldados. Niman quemaj onohuijsosquej inhuan on gabaonitas.

Quemaj on ichanejcahuan Gabaón oquijlijquej Josué:

—Tejhuamej timotequitcahuan. Aman amanaman xhuajlacan campa tinemij para xtechpalehuican, pampa macuiltimej reyes inhuan insoldados yonosentlalijquej para techhuijsosquisquej.

Quemaj Josué oquinsentlalij nochi isoldados niman onejnenquej nochi yehualji. Ijcuac oajsiquej Gabaón, intlahuelicnihuan sa ompa oquintaquej. Niman on hebreos oquinmijmictijquej miyequej, niman oquintotocaquej on yejhuan cholohuayaj. Impan on yejhuan cholohuayaj Dios ocuajtitlan sanoyej huejhueyi tejsiutli. On tejsiutli oquinmijmictij más miyequej xquen on hebreos oquichijquej.

Chica on hebreos tetotocayaj, Josué oquijtoj:

—Tonaltzintli, xmotelti ne Gabaón. Metztlí, xmotelti ne Ajalón.



Dios ocac on tlen Josué oquijtoj, niman on tonaltzintli onoteltij, niman on metztli no onoteltij hasta ijcuac on tlacamej otlan quinhuijsoquij intlahuelicnihuan. Xoc caman oyejcoc ocse tonajli quen yejhua in, ica Dios caqui ioración sen tlacatl, niman quiteltia on tonaltzintli niman on metztli. Ijcon onochiu pampa Dios nemiya inhuan on hebreos.

Ijcuac nohuijsoquiyaj on tlacamej, on macuiltimej reyes oniyancaj ijtic sen teostocajli. Niman ijcuac oquinminnextitoy, oquimachistitoy Josué. Yejhua oyaj ne itech on teostocajli niman oquimictij. Quemaj oquinoyaxcatij nochi on intlahuan.

Ijquin Josué oquinoyaxcatij nochi on región. Nochihuiyan ipan on región otlahuajhueloy, niman xocau nion se yolticaj ijcon quen toTeco oquinahuatijca.

**Josué sa ica nochi quintlalachicahuilia on hebreos**

*(Josué 14:1-14; 15:63; 18:1; 22:9; 23:1; 24:1-29,32)*

Nochi on tlen Dios oquinahuatijca Moisés, Moisés oquipanoltlij Josué, niman Josué oquitlacamat nochi on tlanahuatiltin. Ijqui tej, on hebreos ica yolic oquitecuilijtiajquej on tlajli ne Canaán itech inchanejcahuan ijcon quen Dios oquimprometerohuilijca inhuejcatajhuan. Josué yejhua oquintlaxelohuilij nochimej on majtlactli huan ome familias yejhuan hualejtoquej itech Jacob.

Se tonajli ohuajlaj Caleb niman oquijlij Josué:

—Masqui nicpia napoajli huan macuijli xipan, oc nichicajticaj. Xnechmaca tej, on tlajli ne campa oncaj on pueblo yejhuan itoca Hebrón yejhuan Moisés oquiprometerojca nechmacas. Ompa chantij tlacamej huejhueyimej niman cojtiquej, pero nejhua ninoyolmati ica Dios nechpalehuis niman niquintlanis.

Quemaj Josué oquitiiochiu Caleb, niman oquiyaxcatij Hebrón para yejhua yes niman para ihuejcaconeuhuan. Quemaj Caleb oquinqixtij on tlacamej yejhuan ompa chantiyaj.

Quemaj oyejcoc on tiempo ijcuac on hebreos xoc onohuijsoquej, niman oncatca yolsehuilistli imanyan on tlajli Canaán. Pero ompa intzajlan oc nemiya sequimej chanejquej yejhuan miyec xipan yochantiquej ompa Canaán. Xoquinhuajquixtijcaj ipan inciudades.

Se tonajli nochimej onosentlaliyquej on hebreos ipan se pueblo itoca Silo, niman ompa oquichijchijquej on tojtontioipan.

Ijcuac nochimej on hebreos yoquiselijquej intlal, inhuejcaconehuan Rubén niman Gad niman tlajcotipan inhuejcaconehuan Manasés onocuepquej para inchan ne ocse iladojcopa on atepeyatl Jordán.

Quemaj miyec xipan opanoc niman Josué sanoyej yehuehuentzin catca. Oquintecuitlan nochimej on hebreos para ma nosentlalican ipan se pueblo itoca Siquem. Ompa oquinmelnamictij quen ijqui Dios oquimpalehuij ipan nochi on tlahuijsoquulistli yejhuan oquipixcaj. Niman oquinmijlij:

—Ipampa nochi in, xtlacaitacan Dios, niman xtocacan ica nochi nemoyojlo. Tla oc nenquinhueyiliaj on santitos, xquinquixtican quiahuac, niman xtocacan Dios. Tla xnenquinequij nenquitocasquej Dios, xtlapejpenican aman aquinon nenquitocasquej, tla on santitos yejhuan quinmahuistiliayaj tohuejcatajhuan ne Caldea niman Egipto campa chantiyaj, noso on santitos ipan on países yejhuan onenquinquixtijquej nican Canaán. Nofamilia niman nejhua tictocasquej Dios.

Quemaj on tlacamej otlananquilijquej:

—Xcaman ticahuasquej Dios impampa on santitos, pampa toDios yejhua otechquixtij inhuan totajhuan ne Egipto. Niman tinochimej otixpantic ica yejhua in Dios oquinquixtij nochimej on pueblos niman on yejhuan chantiyaj nican ipan in tlajli. Yejhua ica tictocasquej pampa san yejhua toDios.

Pero Josué oquiminnanquilij:

—Xhuelis nenquitocasquej Dios tla xnenquitlacamatij. Tla nenquitlalcahuiyaj Dios niman nenquintocaj on santitos, nentlajyohuisquej.

Quemaj on tlacamej oquijlijquej Josué:

—Tejhuamej tictocasquej Dios, niman tictlacamatisquej, niman xtiqintocasquej on santitos.

Nochi in tlajtoltn oquijcuiloj Josué ipan iley Dios. Niman quemaj on hebreos oyajquej inchan.

Ijcuac Josué quiapiaya se ciento ipan majtlactli xipan omic.

On hebreos oquitlaltocaquej ipan on tlajli yejhuan Dios oquimacaca. Niman iomiyohuan José, yejhuan ocualehuitijcaj ne Egipto, no oquintlalpachojquej ne Siquem ipan itlal Jacob campa oquincohuilijca iconehuan Hamor.

**Dios quintlapejpenia tequihuaquej para  
quinmanahuisquej on hebreos**

*(Jueces 2:7,10-19; 3:7-15,29-30; 4:1-6,23-24; 6:1-10)*

Ijcuac on hebreos oquinoyaxcatijquej Canaán, xnochimej oquinquixtijquej on tlacamej yejhuan ompa chantiyaj ipan on tlajli. Yejhua ica intzajlan oc chantiyaj sequimej ipan on pueblos. Niman in tlacamej quiapiayaj insantitos. Miyec xipan opanoc niman quemaj on hebreos oquichijquej on tlen xcuajli ixpan Dios. Yejhumej opejquej quintocaj insantitos on tlacamej yejhuan ompa intzajlan chantij. Opejquej quintocaj, niman quinmahuistiliaj Baal niman Astarot, niman oquitlalcahuijquej Dios. Yejhua ica Dios oquintlahuelitac on hebreos, niman oquintecahuilij itech on intlahuelicnihuan para ma quintlanican.

Quemaj Dios oquixtij itech on hebreos semej tequihuaquej yejhuan tlayecanayaj, niman quinmanahuiayaj itech intlahuelicnihuan. Pero on hebreos no xquintlacamatiyaj on tequihuaquej, yej oc quinmahuistiliajaj on santitos. Ijcuac Dios quitlapejpeniaya se tequihuaaj, yejhua nemiya ihuan on tequihuaaj niman quinmanahuiaya itech intlahuelicnihuan nochi on tiempo ijcuac nemiya on tequihuaaj. Pero ijcuac on tequihuaaj miquiya, on tlacamej notzinquixtiayaj, niman ocsejpa quinmahuistiliajaj on santitos.

Yejhua ica, Dios achtoj oquintemactilij itech on yejhuan rey ne Mesopotamia yejhuan oquitequichihuilijquej quen es- clavos chicueyi xipan. Quemaj on hebreos sanoyej onohueycatzajtzilijquej itech Dios, niman yejhua oquinhuaajtitanilij sen tlatatl itoca Otoniel para ma quinmanahui. Niman oquinmanahuij. Otoniel tequihuaaj catca ompoajli xipan, pero ijcuac omic, on hebreos ocsejpa onocuepquej ipan on xcuajli ojtli. Ijqui Dios oquipalehuij inrey on moabitas para oquintlan on hebreos, niman on hebreos oquitequichihuilijquej quen esclavos majtlactli huan chicueyi xipan. Pero ocsejpa sanoyej onohueycatzajtzilijquej itech Dios, niman Dios oquitlapejpenij se tlatatl itoca Aod. Niman chica yejhua tequihuaaj catca itech on hebreos, oncatca yolsehuilistli ipan on tlajli napoajli xipan.

Ijcuac Aod omic, on hebreos ocsejpa opejquej quinmahuistiliaj on santitos. Aman Dios oquintemacac itech on yejhuan rey ne

Canaán. Ijcuac ocaxitijquej sempoajli xipan ica quitequichihuiliayaj quen esclavos on Canaanitas, on hebreos sanoyej oquitlajtlanilijquej Dios para ma quimpalehui. Ipan on tiempo tlayecanaya intech on hebreos se sihuatl itoca Débora. Yejhua oquitecutlan se tlatcatl itoca Barac para yejhua yes capitán intech insoldados on hebreos. Yejuamej omemej oquinmanahuijquej on hebreos itech on yejhuan rey ne Canaán, niman ompoajli xipan oncatca yolsehuilistli ipan on tlajli.

Pero on hebreos ocsejpa opejquej quinmahuistilij on santitos, niman Dios oquintemactilij itech on yejhuan rey ne Madián chicome xipan. On hebreos onochantijquej ijtic teostomej ipan on tepemej pampa on madianitas quinchihuiliayaj on tlen sanoyej xcuajli. Ijcuac on hebreos tlamiyaj tocay ipan intlalhuan, huajlayaj on madianitas niman amalecitas, niman quimixpolohuiliayaj intlatac. Xitlaj quincahuiliayaj para cuasquej, niman no quihuicayaj inyolcahuan. On intlahuelicnihuan huajlayaj inhuan inyolcahuan niman incaltojton. Sanoyej miyequej catcaj. Nesiyaq quen tzicamej, niman xhueliyaj quimpohuayaj nion on incamellos. Otlaxpolojquej ipan on tlajli, niman ijquin on hebreos sanoyej pobres onocajquej impampa on madianitas.

Quemaj on hebreos oquitlajtlanilijquej Dios para ma quinmanahui intech on madianitas, niman Dios intech oquitlapejpenij se tiotlajtojqetl yejhuan oquimijlij:

—Ijquin oquijtoj Dios: “Nejhua oniquinquixtij nemohuejcatajhuan ne Egipto, niman oniquinmanahuij ne campa nemiyaj quen esclavos. Nejhua oniquinmanahuij intech on egipcios, niman intech nochimej on yejhuan quintlajyohuiltiyaj. Onemechmacac in tlajli, niman onemechnahuatij para ma ca nenquinmahuistilisquej insantitos on amorreos ipan in tlajli campa aman nenchantij pampa nejhua ninemoDios. Pero nemejhuamej xonennechtlacamatquej.”

### **Íngel Dios tlajtlatohua ihuan Gedeón**

*(Jueces 6:11-31)*

Se tonajli on ángel yejhuan toTeco ocuajtítlan ohuajlaj, niman onotlalij itzintlan se cojtli yejhuan oncatca ne Ofra ipan itlal se hebreo itoca Joás. Gedeón, iconeu Joás, cajaniaya trigo ne campa

quixtiaj iyayo uvas campa xquitayaj on madianitas. Quemaj on ángel ononextij quen se tlacatl, niman oquijlij:

—Dios mohuan nemi, niman yomitzmacac poder niman yolchicahualistli.

Pero Gedeón oquinanquijlij:

—¡Oh señor!, tla Dios nemi tohuan, ¿tlica ijquin topan nochihua? Niman ¿canon oncaj nochi on milagros yejhuan nohuejcatajhuan otechtlajtlajtohuilijquej quen on yejhuan quen ijqui Dios oquinquixtij ne Egipto? Aman Dios yotechtlalcahuij, niman yotechtemacac intech on madianitas, niman yotechtlanquej.

Quemaj on ángel oquitlajtlatac Gedeón, niman oquijlij:

—Nejhua yonimitzcojtilij. Xhuiya niman xmaquixti mochanejcahuan intech on madianitas. Nejhua on yejhuan nimitztitlani.

Niman Gedeón oquinanquijlij:

—Señor, ¿quen ijqui niquinmaquixtis nochanejcahuan? Nofamilia sanoyej xitlaj quipia, niman nejhua más niteic intech nochimej.

Pero Dios oquinanquijlij:

—Nejhua mohuan ninemis, niman tiquintlanis on madianitas quen san se tlacatl tictlanisquia.

Gedeón oquinanquijlij:

—Nimitztlajtlanilia para xnechmaca se tlatlachalistli ica tejhua nohuan yotitlajtoj. Nimitztlajtlanilia ma ca xhuiya hasta ma nihuajnocuepati niman nictlalis noofrenda mixpan.

Niman toTeco oquijlij:

—Nimitzchas hasta ijcuac yotihuajmocuepato.

Gedeón ocalaquito ichan, oquicxitij sen chivito niman pan. On nacatl oquitlali ipan se chiquiutli niman on caldo ipan se contli, niman ocuajcuilij on ángel.

Niman iángel Dios oquijlij:

—Xcontilana on nacatl niman on pan, niman xquintlali ipan in tetl, niman xtayahua on caldo ipan on ofrenda.

Ijqui oquichiu. Quemaj on ángel yejhuan Dios ocuajtitlan oquetzteu itopil yejhuan quimapixticatca, niman ijcuac oquiteloy on nacatl niman on pan ican icuayac on itopil, oquis tlitl ipan on tetl

niman oquitlatij nochi on ofrenda. Quemaj nimantzín íángel Dios ohanopoloj íxpan.

Gedeón oquimat ica oquitac íángel Dios, niman oquijtoj:

—¡Oh noTeco!, yoniquitac íxayac moángel ícan nixtololojhuán.

Niman Dios oquijlij:

—Ma ca xmomojti. Xtimiquis pampa otiquitac.

Quemaj Gedeón ompa oquichijchiu se tlaixpan para Dios.

Ipan on tlayohua Dios oquijlij Gedeón:

—Xcanati se itoro motaj. Quemaj xhuiya niman xxotoni itlaixpan Baal yejhuan íxaxca motaj. Niman xtlajcali on cojtli yejhuan on tlacamej quiyectenehuaj yejhuan ompa oncaj nisíu ítech on tlaixpan, niman xchijchíhua se tlaixpan para nejhua moDios. Quemaj xtlati on toro quen huentli para nejhua ica on cojtli yejhuan otictlajcal.

Gedeón oquinhuicac majtlactli itequitcahuan niman oquichíu íjcon quen Dios oquinahuatij. Pero oquichíu tlayohua pampa quinmacajsíya ífamilia ítaj niman on tlacamej chanejquej ípan on ciudad.

Huajmostla cualcan, íjcuac on tlacamej chanejquej ípan on ciudad onocotejquej, oquítaquej ica itlaixpan Baal yoquioxotoníjquej niman on cojtli no oquitlajcalquej, niman ompa oncatca ocse yencuic tlaixpan campa oquihuentíjquej se toro. Niman noíjliayaj se íhuan ocse:

—¿Aquinon oquichíu yejhua ín?

Niman oquinmíjlijquej:

—Oquichíu Gedeón, íconeu Joás.

Quemaj on tlacamej chanejquej ípan on ciudad oquijlijquej Joás:

—Xcuajquixti moconeú. Yejhua quitocarohua míquis pampa oquioxotoníj itlaixpan Baal niman oquitlajcal on cojtli yejhuan ticyectenehuayaj.

Niman Joás oquinnanquílij nochimej on yejhuan onosentlájquej:

—¿Nemejhúamej nenquimanahúsquej Baal? ¿Tlen nonequí para nencuidarosquej? Tla Baal yejhua se díos, ma cuíjsoquí yejhuan oquioxotoníj itlaixpan.

**Dios quipalehuiya Gedeón para quintlapejpenia isoldados**  
(*Jueces 6:33—7:8*)

San xhuejcajtica insoldados on madianitas niman amalecitas onosentlalijquej ipan se ixtlahuatl para quinhuijsquisquej on hebreos. Quemaj iEspíritu Dios ohuajlaj ipan Gedeón, niman ijcuac yejhua oquipitz se cuacautlapitzajli tlachijchijtlí ican icuacuau borrego, nahui familia yejhuan huejcateconehan itech Jacob onosentlalijquej para tehuan nohuijsquisquej. Ijcuac yonosentlalijquej, Gedeón oquijlij Dios:

—Tla melahuac tinechtequitiltis para niqinmaquixtis nochanejcahuan ijcon quen otinechprometerohuilij, ijquin xchihua se tetlatlachaltistli: nictlalis icuetlaxtojmíyo se borrego ne campa najania on trigo, niman tla cualcan itojmíyo on cuetlaxtli quipia ajhuichtli niman on tlajli huactoc, nejhua nicmatis ica notechcopa tiqinmaquixtis nochanejcahuan ijcon quen otiquimprometerohuilij.

Niman ijqui onochiu pampa cualcan ijcuac Gedeón onoquetzteu, oquipatzcac on cuetlaxtli, niman oquitemitij sen ajpastli ica on ajhuichtli. Pero on tlajli huaqui catca.

Pero Gedeón oquijlij Dios:

—Ma ca ticalanis ipampa on tlen niqijtos. San nicnequi ocsejpa niquitas on tlatlachalistli itech on cuetlaxtli. Aman nimitztlajtlanilia para on cuetlaxtli ma huaqui niman on ajhuichtli ma quipatzco on tlajli.

Ipan on tlayohua Dios ijqui oquichiu: on cuetlaxtli huaqui catca chica on ajhuichtli oquipatzcoj on tlajli.

Ijcuac onoquetztejquej cualcan niman oquitaquej on tlen Dios oquichiu, Gedeón niman nochimej on tlacamej yejhuan ihuan ompa nemiyaj oyajquej, niman san nisiu onochantijquej itech se pozo campa tlatzintlancopa chantiyaj on madianitas ipan sen ixtlahuatl. Niman Dios oquijlij Gedeón:

—Sanoyej miyequej tlacamej mohuan huajlahuij para huelis nimitzinmactilis on madianitas. Tla ijcon nicchihuas, nemejhuamej nemohueyimatisquej niman nenquijtosquej: “San tejhuamej otiquintlanquej on madianitas”. Yejhua ica xquinmijli on tlacamej: “Yejhuan nomojtiaj, huelis mostla nocuepasquej inchan”.

Niman huajmostla onocuepquej sempoajli huan ome mil tlacamej, niman san onocajquej majtlacltli mil.

Quemaj Dios oquijlij Gedeón:

—Oc miyequej tlacamej tiquimpia. Xquinhuica ne ipan atepayatl niman nejhua ompa niquintlatlatas. On yejhuan nejhua nimitzijlis: “Yejhua in yas mohuan”, ma huiya, pero on yejhuan nejhua nimitzijlis: “Yejhua in xyas mohuan”, ma ca ma huiya.

Quemaj Gedeón quinquhuicac on tlacamej ne ipan atepayatl, niman Dios oquijlij:

—Nochimej on yejhuan xnotlacuenquetzasquej ijcuac atlisquej, yej ican inmahuan atlij niman nomapajpalohuaj, yejhuamej tiquinxelos.

Ijcuac on tlacamej opejquej atlij, miyequej onotlacuenquetzquej para atlisquej. San yeyi ciento tlacamej xonotlacuenquetzquej, yej oatliquej ican inmahuan.

Quemaj Dios oquijlij Gedeón:

—Ica in yeyi ciento tlacamej nemechmaquixtis niman nimitzinmactilis on madianitas niman tiquintlanis. On sequimej yejhuan onotlacuenquetzquej huelisquej nocuepasquej inchan.

Ijqui Gedeón oquintitlan inchan on ocsequimej hebreos, niman san onocajquej yeyi ciento tlacamej.

### **Gedeón quintlani on madianitas**

*(Jueces 7:9-25; 8:22-23)*

Ne tlacpaccopa campa nemiyaj ipan on tepetl, Gedeón niman on hebreos hueliyaj ontlachayaj ipan on ixtlahuatl campa chanchihuayaj on madianitas niman on amalecitas. Ipan on tlayohua Dios oquijlij Gedeón:

—Xmoquetztehua niman xtemo ne campa chanchihuaj on madianitas, pampa yonimitzinmactilij para tiquintlanis. Tla timomojtia para tontemos moselti, xcuica motequitcau Fura. Xcaquti on tlen quijtohuaj on madianitas para timoyolehuas tiquinhuijsoquis.

Quemaj Gedeón otemoto ihuan itequitcau Fura ne campa chanchihuayaj on madianitas. On madianitas niman amalecitas, yejhuan chantiyaj ne ipan on ixtlahuatl sanoyej miyequej catcaj quen tzicamej, niman incamellos catcaj quen xajli ne itempan mar.

Ijcuac yejhuamej oajsiquej ne campa chanchihuayaj, se tlacatl quitlajtlatohuiliaya itemic icompañero, niman quijliaya:



—Onictemic ica se sanoyej hueyi pan tlachijchijtlí ican cebada ohuajnomimilajtíaj hasta nican campa tichanchihuaj. Niman ijcuac oquitelaj tocaltojtón, oquitlajcal.

Niman icompañero oquinanquilij:

—On xitlaj ocse quijtosnequi yej yejhua on iespada Gedeón yejhuan iconeu Joás on hebreo. Dios yotechtemacac intech.

Ijcuac Gedeón ocac on temictli niman on tlen quijtosnequi, oquimacac tlaxtlahuijli Dios. Quemaj onocuep ne campa chanchihuaj on hebreos, niman oquijtoj:

—Xmoquetztehuacan pampa Dios yotechinmactilij on chanejquej Mádián para tiqintlanisquej.

Gedeón oquinxelaj on tlacamej ipan yeyi grupos, niman cada se tlacatl ipan cada grupo oquimacac se cuacuautlapitzajli niman se contzintli yejhuan ijtic yau sen ocopijli. Quemaj oquinmijlij:

—Ijcuac najsis ne campa pehua intojtoncaltin on amalecitas, xquitacan on tlen nicchihuas niman no xchihuacan. Ijcuac nicpitzas on cuacuautlapitzajli inhuan on yejhuan nohuan nemij, nemejhuamej no xquimpitzacan on cuacuautlapitzaltin. Quemaj xtetlajtlapanacan on contzitzimej iyehualcan on campa chanchihuaj niman xtzajtzcian: “¡Ican iespada Dios, niman iespada Gedeón!”

Ijqui, Gedeón niman on se ciento tlacamej yejhuan ihuan yayaj oajsiquej tlajcoihuan itech on intlahuelicnihuan ijcuac pehua nopatlaj on yejhuan tlacuidarohuaj. Oquipitzquej on cuacuautlapitzaltin niman oquintetlajtlapanquej on contzitzimej yejhuan quimacuitiayaj. Quemaj on ocse ome grupo no oquipitzquej on cuacuautlapitzaltin, niman no oquintetlajtlapanquej on contzitzimej. Quimapixtiayaj on ocopijli ican inmaopoch niman ican inyecma on cuacuautlapitzaltin yejhuan quimpitztiayaj. Niman no tzajtziyaj:

—¡Ican iespada Dios niman iespada Gedeón!

On hebreos onocajquej iyehualcan on campa chanchihuayaj on madianitas. Niman nochimej on madianitas onomojtijquej niman ontlatlacsaquej tzajtzihiuj, chica on yeyi ciento hebreos quipitzayaj on cuacuautlapitzaltin. Dios oquichiu para sequimej madianitas san no yejhuamej ma nomictican, niman ocsequimej oquiquistiquisquej ontlatlacsaquej.

On hebreos oquincuitlapanhuijquej on yejhuan ontlatlacsaquej. Niman Gedeón otlanahuatij para ma quinmachistitij on ihuejcaconejuan Efraín yejhua in: “Xtemoquij, niman xquinhuijsouican on madianitas, niman ma ca xquincahuilican ma apanocan”. Quemaj nochimej onosentlalijquej para quinhuijsouisquej. Oquimajsiquej omemej tlayecanquej intech insoldados on madianitas niman oquinmijmictijquej.

Quemaj on hebreos oquijlijquej Gedeón:

—Ticnequij para tejhua titotlayecancau yes. Ticnequij para tejhua niman mohuejcaconejuan ma techyecanacan. Tej, yotitechmanahuij intech on madianitas.

Pero Gedeón oquiminnanquij:

—Nion nejhua, nion nocone xtemechyecanasquej. San Dios yejhua nemoTeco yes.

### **On ihistoria Jefté**

*(Jueces 11; 12:7)*

Nemiya se tlatatl itoca Jefté yejhuan xacaj quimacajsiya. Teconeu catca itech se tlapapatlaquetl niman se hebreo itoca Galaad. Isihuau Galaad no oquintlacatilij iconejuan. Niman ijcuac itlacpaicnihuan Jefté ohuejhueyiyaquej, ocuajquixtijquej Jefté inchan niman oquijlijquej:

—Tejhua xijtlaj ticpias moherencia nican inchan totaj, pampa tejhua san titeichtacaconeu.

Jefté oquintlalcahuij itlacpaicnihuan niman onochantito ipan se región itoca Tob. Ompaca ihuan no onochantitoj ocsequimej tlacamej.

Quemaj ipan ocse tiempo, on amonitas oquinhuijsouquej on hebreos. Ijcuac on huehuentzitzimej tlajtlamatquej intech on hebreos oquinomacaquej cuenta, oyajquej ocanatoj Jefté ipan on región itoca Tob campa chantiya, niman oquijlijquej:

—Xhuajla, ticnequij para tejhua titotlayecancau yes para tiqinhuijsouisquej on amonitas.

Pero Jefté oquiminnanquij:

—¿Tlen xnennechtlahuelitayaj nemejhamej niman hasta onennechajtotocaquej inchan notaj? ¿Tlica tej, aman ica nenquipiaj pajsouhulistli onennechtejtemocoj?

Quemaj on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej oquinanquijquej:

—Yejhua ica otimitzitacoj, para tejhua xtechyecana titochimej.  
Pero yejhua oquiminnanquilij:

—Tla niqinhuijsosquis on amonitas niman Dios quichihuas  
para niquintlanis, ¿nejhua nemotlayecancau yes?

On huehuentzitzimej tlajtlajmatquej oquinnanquilijquej:

—Quemaj. Dios yejhua ixpanti ica ticchihuasquej on tlen  
tiqijtohuaj.

Quemaj Jefté oyaj inhuan on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej,  
niman yejhuamej ocalactijquej quen intlanahuatijcau niman quen  
intlayecancau.

Jefté oquintitlan sequimej itenojnotzcahuan itech inrey on  
amonitas para ma quijlitij:

—¿Tlinon xcuajli onimitzchihuilij ica tihuajlas ipan notlal para  
tinechhuijsosquis?

Niman on rey oquiminnanquilij on tenojnotzquej yejhuan Jefté  
oquintitlan:

—Ijcon quen nemohuejcatajhuan oquinoyaxcatijquej notlal  
ijcuac ohualejquej Egipto, aman nicnequi xnechcuelipican san  
cuajlotica.

Ocsejpa Jefté oquintitlan itenojnotzcahuan para ma quinoztatij  
on rey niman ma quijlitij:

—Tohuejcatajhuan xoquinnoyaxcatijquej intlal on moabitas,  
nion nemotlal, yej ohualejquej Egipto niman oquipanahuijquej on  
mar itoca Rojo. Quemaj onejnenquej tlacauyan hasta caman  
oyejoquej ne Cades. Quemaj oquintitlanquej sequimej  
tenojnotzquej itech on rey yejhuan oquiyecan Edom para oquijlitoj:  
“Timitztlajtlaniliaj xtechcahuili ma tipanocan ipan motlal”. Pero on  
rey xoquincahuilij.

’No oquintitlanquej tenojnotzquej para ma quinoztatij on rey  
yejhuan oquiyecan Moab. Pero yejhua no xoquincahuilij. Ijcuacan  
yejhuamej san oquiyehualojtjajquej intlal on edomitas niman intlal  
on moabitas. Ijqui tej, oyajquej ne tlacauyan. Oyejcoquej ipan intlal  
on amorreos, yejhuan se parte nemoyaxca catca. Ompa sequimej  
tenojnotzquej oquintitlanquej itech Sehón yejhuan inrey on  
amorreos para oquijlitoj: “Timitztlajtlaniliaj xtechcahuili ma  
tipanocan motlalpan para tiasquej ipan total”.

‘Pero Sehón oquintlahuelitac tohuejcatajhuan niman xoquincahuilij opanoquej ipan itlal, yej oquinsentlalij nochimej isoldados niman oquinhuijsoquej on hebreos. Quemaj Dios oquichiu para tohuejcatajhuan oquintlanquej on rey Sehón niman nochimej on tlacamej, niman oquinoxcatijquej nochi on tlajli campa chantiyaj on amorreos. Ijquin Dios otechmacac nochi in tlajli, niman otiquintlanquej nochimej on yejhuan ompa chantiyaj. ¿Niman aman ticnequi para ma timitzcuepilican on tlen toTeco otechmacac? Tla mosantito yejhuan itoca Quemos itlaj mitzmaca on ticuitia moyaxca, ¿xmelahuac? Tejhamej no ijqui ticuitiaj ica on tlen Jehová toDios yotechmacac toyaxca. Tejhua xticuajli tlatatl. Balac, yejhuan rey catca ne Moab más cuajli tlatatl catca xquen tejhua. Yejhua xcaman opajsoliu inhuan tohuejcatajhuan nion xoquinhuijsoc.

‘Ye nisiu caxitis yeyi ciento xipan ica tichantij nican ipan in tlajli. ¿Tlica xonenquitecuilijquej in tlaltin ipan nochi on tiempo? Nejhua xitlaj onicchiu on tlen xcuajli nemotech, yej tejhua ticchihua tlen xcuajli pampa tihuajlau titechhuijsoquisnequi. ToDios, yejhua tequihuaj. Yejhua quimatzticaj ica niquijtohua on tlen melahuac.

Masqui Jefté nochi in oquijtoj, inrey on amonitas xotlacac niman opeu quinhuijsoqui on hebreos. Quemaj on iEspíritu Dios ohuajlaj ipan Jefté, niman oyaj oquinhuijsoquito on amonitas. Niman Jefté oquichiu in promesa itech Dios, oquijlij:

—Tla tinechpalehuis para niquintlanis on amonitas, nejhua nimitzmacas quen huentli on yejhuan achtoj nechajnamiquis ijcuac nejcos nochan tla yoniquintlanito on amonitas.

Ijquin Jefté oyaj onohuijsoquito inhuan on amonitas niman Dios oquichiu para oquintlan. Ijcuac onocuep ichan, oquinamiquico isenteichpoch. Xquipiaya ocse iconeu. Ijcuac Jefté oquitac, sanoyej onajman pampa oquichiu on promesa. Quemaj oquijlij ichpoch:

—¡Ay notlajsojcaichpoch!, sanoyej ninajmana mopampa. Onicchiu sen promesa yejhuan hueyi quitosnequi itech Dios, niman aman ica oncaj nicchihuas tlen onicprometerohuilij.

Yejhua oquinanquilij:

—Notlajsojcataj, tla oticchiu sen promesa itech Dios, xnechchihuili on tlen oticprometerohuilij Dios pampa yejhua oquichiu quen oticlajtlanilij, niman otiquintlan on motlahuelicnihuan amonitas.

On ichpochtli no oquijlij itaj:

—Pero nimitztlajtlanilia xnechmaca ome metzli para nias nonchocas ipan on tepemey inhuan noamigas, pampa xoninonamictij niman aman ye nimiquis.

Itaj oquinanquili:

—Quemaj, huelis tias.

Niman yejhua ochocatinen ipan tepemey inhuan iamigas ome metzli pampa xcajtehuas iconehuan. Ijcuac ocaxjitij ome metzli, onocuep ichan, niman itaj oquichiu on tlen oquiprometerohuilijca Dios.

Niman ijqui onochiu costumbre para nochimej on ichpocamej hebreas yayaj nahui tonajli conchoquiliayaj ichpoch Jefté cada xipan.

Jefté oquinyecan on hebreos chicuasen xipan niman omic.

### **Dios quimachistia isihuau Manoa ica tlacatis Sansón**

*(Jueces 13:1-24)*

On hebreos ocsejpa opejquej quinmahuistiliaj on santitos. Yejhua ica Dios oquintemactilij itech on filisteos ompoajli xipan.

Ipan on tiempo nemiya se tlatatl hebreo yejhuan ihuejcaconeu Dan, itoca Manoa. Isihuau xcaman oquitlactilij nion se iconeu. Se tonajli ixpan on sihuatl, ononextij sen ángel yejhuan Dios ocuajtitan, niman ijquin oquijlij:

—Nimatzticaj ica xcaman oticpix moconeuhuan. Pero aman ticpias sentetl. Aman tej, ma ca ticonis vino nion itlaj ocse yejhuan mitztlahuantis, nion xitlaj ticuas yejhuan Dios xmitzcahuilia para ticuas. Niman on moconeuhuan yejhuan tictlacatilis, ma ca ticximas, pampa Dios yoquitlapejenij para quinmaquixtis on hebreos itech on filisteos.

On sihuatl oyaj niman oquitlajtlajtohuilij ihuehuentzin nochi on tlen on ángel oquijlij. Quemaj Manoa oquichiu oración itech Dios niman oquijlij:

—Oh noTeco, nimitztlajtlanilia para ocsejpa xtechajtitanili on motequitcau yejhuan oticuaajtitanca, niman ma techititi on tlen ticchihuasquej ihuan on conetl yejhuan tlacatis.

Dios ocac ioración Manoa, niman on ángel yejhuan Dios ocuajtitan ocsejpa ononextij itech on sihuatl ijcuac nemiya ipan tepetl, pero ihuehuentzin xompa ihuan nemiya. Quemaj on sihuatl

oyaj onotlaloj oquimachistito ihuehuentzin. Yejhua onocuep ihuan isihuaui niman oquitlajtoitij on ángel:

—¿Tejhua otitlajtoj ihuan nosihuaui ocse tonajli?

Niman on ángel oquinanquilij:

—Quemaj, nejhua.

Quemaj Manoa oquijtoj:

—Ijcuac nochihuas nochi on tlen yotiquijtoj, ¿quen ijqui ticmactisquej on conetl, niman tlinon ticchihuasquej ihuan?

Niman on ángel oquinanquilij:

—Mosihuaui cajcahuas nochi on tlen yoniquijlij. Xconis vino nion on yejhuan quitlahuantis, niman xcuas itlaj yejhuan Dios xquicahuilia para quicuas. Ma quichihua nochi on tlen yonicnahuatij.

Quemaj Manoa oquijlij on ángel:

—Nimitztlajtlanilia para xmocahua niman tohuan xtlacua.

Nimitzicxitis sen chivito.

Niman on ángel oquinanquilij:

—Masqui ninocahuas, xhuelis nicuas on tlacuajli. Pero tla ticnequi, huelis ticuentis Dios.

Manoa xquimatiya ica tlajtohuaya ihuan sen ángel yejhuan Dios ocuajtítlan pampa nesiya quen se tlatatl.

Quemaj Manoa oquijlij on ángel:

—Xtechijli quen ijqui motoca para timitzmacasquej tlatlahuujli ijcuac nochi yonochiu on tlen yotiquijtoj.

Oquijlij:

—¿Tlica ticnequi ticmatis notoca? Tej, notoca quipia hueyi hueyilistli niman ohuijtcaj para se cajsicamatis.

Manoa ocanato se chivito niman oquihuentlalilij Dios ipan se tetl. Niman ijcuac on ttitl otlejoc ipan cielo, on ángel otlejoc ipan on ttitl ixpan Manoa niman isihuaui. Niman yejhuamej onotlacuenquetzquej hasta ixco tlajli. Hasta ijcuac Manoa ocajsicamat ica on yejhuan ihuan otlajtlajto yejhua sen ángel yejhuan Dios ocuajtítlan. Niman oquijlij isihuaui:

—Aman timijmiquisquej pampa yotiquitaquej Dios.

Isihuaui oquinanquilij:

—Tla Dios quinequisquia techmictisquia, xquiselisquia tohuen niman xtechijlisquia nochi on tlajtlamach.

Quemaj opanoc se tiempo niman on sihuatl oquitlacatlij iquichconeu niman oquitocayotij Sansón. On conetl onoscaltij, niman Dios oquitiocihu.

### **Ijcuac Sansón nonamictia**

*(Jueces 14:1-19)*

Ijcuac Sansón ye telpochtli catca, ocuelitac se ichpochtli filitea, niman oquinec para ihuan nonamictis. Oquinmijlij itajhuan, pero yejhuamej xocuelitaquej pampa on ichpochtli xquineltocha Dios.

Itaj niman inana xquimatiyaj ica Dios quinequiya para Sansón ma nonamicti ihuan se ichpocatli filitea para quemaj huelis quintlajtlacolmacas on filisteos niman quinmictis.

Sansón san quinequiya nonamictis ihuan on ichpochtli, niman oquintitlan itajhuan para ma quitlanilitij. Quemaj ijcuac oquinoxato on ichpocatli, ipan ojtli oquixnamic sen león. Quemaj iEspíritu Dios ohuajlaj ipan Sansón niman ijqui ohuel oquimictij on león ican imahuan. Pero xoquinmijlij itaj nion inana on tlen oquichiu.

Quemaj opanoc quesqui tonajli. Ijcuac Sansón onocuep para nonamictis ihuan on ichpochtli, oquis ipan on ojtli para quitas on león yejhuac oquimictij. Niman ijtic on león oquitac miyec cormenastin niman necutli. Ocontilan on necutli niman oyaj ocuacuajtiaj ipan ojtli. Ijcuac oquinmajsito itaj niman inana, oquinmacac sequi on necutli, pero xoquinmijlij ica on necutli oquixtij ijtic on león.

Ijcuac oajsiquej ichan on ichpochtli, Sansón oquichiu ompa sen hueyi ilhuitl ijcon quen nohuicayaj ipan on tlanamictijli. On ilhuitl ohuejcau chicome tonajli. Itaj on ichpochtli oquintecuitlan sempoajli huan majtlactli iamigos para inhuan ma nemican ipan on ilhuitl. Sansón oquinmijlij:

—Nemechijlis sen tlajtojli, niman tla nennechijliaj tlinon quijosnequi ipan in chicome tonajli chica oncaj ilhuitl, nemechmacas sempoajli huan majtlactli tlaquentin. Pero tla xnenquimatij on tlen quijosnequi, nemejhuamej nennechmacasquej sempoajli huan majtlactli tlaquentin.

Yejhuamej oquinanquilijquej:

—Xtechijli tej, motlajtol.

Quemaj oquinmijlij:

—Itech on yejhuan tlacua oquixtij tlacuajli, niman itech on yejhuan cojtíc oquixtij on tlen tzopelic.

Pampa yejhuamej xhueliyaj quimatij tlinon quiijosnequi on tlahtojli, oquijlijquej isihuau Sansón:

—Xyolyemanili mohuehuentzin para ma mitzijli on tlen quiijosnequi on tlahtojli. Tla xtitechijlis, timitzlatisquej ihuan ical motaj, pampa xsan otechnotz ma tihualacan ipan ilhuitl, yej para techcuilis on tlen toyaxca.

Isihuau Sansón chocaya ixpan, niman quijliaya:

—Tejhua tinechtlahuelita, xtinechnequi. Tej, xtinechijlia tlen quiijosnequi on tlahtojli yejhuan otiquinmijlij nochanejcahuan.

Niman Sansón oquinnanquijlij:

—Nion notaj, nion nonan xniquinmijlia. ¿Tlica yej tejhua nimitzijlis?

Yejhua ochocac chicome tonajli ipan on ilhuitl, niman on ica chicome tonajli Sansón oquijlij on tlen quiijosnequi itlajtol. Xoc oquixico más pampa sanoyej quitlajtoltiaya. Quemaj yejhua oquinmijlito ichanejcahuan. Ipan sa no yejhua on tonajli ijcuac on tonaltzintli xe calaquiya, on filisteos oquijlijtoj Sansón:

—On yejhuan tzopelic, on yejhua necutli, niman on yejhuan cojtíc, yejhua León.

Niman Sansón oquinnanquijlij:

—Tla xnenquichihualtisquiaj nosihuau para ma nechtlajtolti, xcaman nenquimatisquiaj tlinon quiijosnequi notlajtol.

Quemaj on iEspíritu Dios ohuajlaj ipan Sansón niman oyaj ipan se pueblo itoca Ascalón. Ompa oquinmictij sempoajli huan majtlactli tlacamej yejhuan filisteos, niman oquintlaquenquixtij. Quemaj on tlaquentin oquinmacac on tlacamej yejhuan oquijlijquej tlinon quiijosnequi itlajtol.

Quemaj ijcuac yoquinmacac on tlaquentin, Sansón ocau isihuau ichan imontaj niman yejhua onocuep ichan itaj. Sanoyej cualanticatca pampa ocajcayau isihuau niman oquinmijlij on tlen quiijosnequiya on itlajtol. Yejhua ica ocau.

### **Ihueyi cojtílis Sansón**

*(Jueces 14:20—16:3)*

Imontaj Sansón oquinemilij ica yocajquej ichpoch, niman ocahuilij ma nonamicti ihuan ocse tlatatl. Quemaj ipan se tiempo



Sansón oyaj oquinoztato isihuau, pero oquijlijquej ica isihuau yononamictij ihuan ocse tlatatl. Quemaj Sansón sanoyej ocualan niman oquinmajsito yeyi ciento ostotzitzimej. Cada ojomemej ostotzitzimej oquinsalaj ipan incuitlapil campa no oquinsalohuilij sen ocoijli. Quemaj oquintlicuiltij on ocopiltin, niman oquinmacau on ostotzitzimej ipan on taltin campa tlatocyoj ican trigo, ican uvas, niman campa oncaj icojyo on olivo.

On filisteos oquimatquej ica Sansón oquichiu on pampa imontaj ocuilij isihuau. Quemaj yejhuamej ohualajquej niman oquitlatijquej on sihuatl ihuan itaj. Ijcuac Sansón oquimat yejhua on, oyaj niman oquinmictito miyequej filisteos. Quemaj oniyanato ijtic sen teostotl ne ipan on región itoca Judá. Quemaj on filisteos oyajquej Judá, ocanatoj Sansón.

Niman on tlacamej chanejquej ipan iregión Judá oquintlajtoltijquej:

—¿Tlica onenhualajquej para nentechhuijsquisquej?

Niman on filisteos otlananquilijquej:

—Otiualajquej otictejemocoj Sansón para ticuepiltisquej nochi tlen yotechchihuilij.

Quemaj onosentlajquej yeyi mil tlacamej yejhuan chantij ipan on iregión Judá, niman oyajquej ne itech on teostotl campa niyantcatca Sansón, niman oquijlijquej:

—¿Tlen xticmati ica on filisteos techtlanj? ¿Tlica ijquin otitechchihuilij? Aman otihualajquej otimitzanacoj para timitzhuicasquej intech on filisteos.

Niman Sansón oquiminnanquilij:

—Cuajli, pero xnechprometerohuilican ica nemejhuamej xnennechmictisquej.

Niman yejhuamej oquinanquilijquej:

—Ca. Xtimitzmictisquej. San timitztemacasquej intech on filisteos.

Quemaj oquisalajquej ican ome reatas yejhuan yencuiquej niman oquinhuiquilijquej on filisteos.

Ijcuac on filisteos oquitaquej ica Sansón huajlaya huajsalijtiu, oquinamiquitoj ican hueyi pactli. Quemaj iEspíritu Dios ohuajlaj ipan Sansón niman yejhua oquitecojcion on reatas. Onochiu on reatas quen lino yejhuan yotlatlac. Quemaj ocontilan icamachal

poloco yejhuan ompaca oncatca, niman ica oquinmictij se mil tlacamej filisteos. Quemaj, Sansón sanoyej oamic, niman oquijlij Dios:

—Dios, tejhua oticchiu para ma nitelani. ¿Tinechcahuilis aman para ma nimiqui ican amictli, niman notlahuelicnihuan ma nechtlanican?

Quemaj Dios oquichiu para on atl oquis ipan sen tetl. Sansón ompa oatlic, niman ocsejpa oquiselij icojtilis, niman onoyolchicau.

Se tonajli Sansón oyaj ne Gaza campa chantij on filisteos. Oquitac se sihuatl tlacapatlaquetl, niman ocalac ichan, niman ihuan ococh.

Ijcuac on chanejquej ne Gaza oquimatquej ica Sansón nemiya ipan on ciudad, opejquej tlacuidarohuaj nochi tonajli campa quipia ipuerta on ciudad para ma ca quijsas. Pero ijcuac tlayohua, oyajquej ocochitoj. Quinemiliayaj ica ijcuac tlanesis quisas, niman ijcuac on quimictisquej.

Pero Sansón onocoteu tlajcoihuan, niman oquiteopeu on ipuerta on ciudad ihuan on ome ipostes yejhuan ipan oncatca. Oquimamajtiaj, niman oquinahuato icuatipan on tepetl yejhuan oncaj ixpan Hebrón para quintitis ica yejhua xhuelisquej quiteltisquej.

### **Sansón niman Dalila**

*(Jueces 16:4-30)*

Ocse tiempo catca, Sansón oculitac se sihuatl filistea itoca Dalila. Se tonajli intlayecancahuan on filisteos oyajquej oquitatoj Dalila, niman oquijlijquej:

—Xcajcayahua Sansón, niman xtlajtolti catlejhua iichtaca para quipia ihueyicojtilis, niman quen ijqui huelis tictlanisquej. Ijqui huelis tictlanisquej niman ticalosquej. Tla titechijlia, cada tisesentemey timitzmacasquej mil tomin yejhuan tlachijchijtin ican plata.

Quemaj se tonajli Dalila oquijlij Sansón:

—Nimitztlajtlanilia xnechijli on tlica sanoyej ticojtlic niman quen ijqui nimitzsalos para ma ca huelis tias.

Sansón oquinanquijlij:

—Tla nechsalosquej ican chicome cuamecamej xoxojquej, xoc nicojtlic yes, niman quen ocsequimej tlacamej ninocahuas.

Ijqui on filisteos ocajcuilijquej Dalila chicome cuamecamej xoxojquej para ica ma quisalo. Achtoj yejhua oquinmiyan sequimej filisteos ichan. Niman chica cochticaj, oquisalaj. Ijcuac otlan quisalohua otzajtzc:

—¡Sansón, on filisteos huajlahuuj para mitzajsisquej!

Quemaj Sansón oquintecojcoton on cuamecamej quen tecotoni sen reata tlachijchijtli ican mexcalichtli ijcuac tlatla, niman xoquijtoj tlica sanoyej cojtlic.

Niman Dalila oquijtoj:

—Otinehcacjayau. Otinechijlij on tlen xmelahuac.

Nimitztlatlanilia aman xnechijli quen ijqui heulis mitzsalosquej.

Niman Sansón oquinanquilij:

—Tla nechsalosquej sanoyej chichahuac ican reatas yencuiquej yejhuan xcaman notequitiltiaj, xnicojtlic yes, niman ninocahuas quen yacaj ocse tlatatl.

Quemaj Dalila oconcuic reatas yejhuan yencuiquej, niman ica oquisalaj ijcuac ocsejpa cochticaj. Quemaj oquijlij:

—¡Sansón, on filisteos hualahuuj para mitzajsisquej!

Ocsejpa yejhua oquintecojcoton on reatas yejhuan ica oquisalajcaj quen se hilo yesquia.

Niman Dalila ocsejpa oquijlij Sansón:

—Ocsejpa otinehcacjayau niman otinechijlij on tlen xmelahuac. Aman xnechijli on tlen melahuac. Xnechijli quen ijqui huelis mitzsalosquej.

Quemaj yejhua oquijlij:

—Ijquin xchihua. Ica on chicome noxinepalhuan xchijchihua tzoltic on tojtontli. Quemaj cuajli tictlalactis on estacaj ipan tlajli para ma tilini on tojtontli ihuan noxinepalhuan. Ijcon tej, nejhua xoc nicojtlic yes.

Ijcuac ococh yejhua ijqui oquichiu, niman quemaj oquitzajtzilij:

—¡Sansón, mitzhuijsoquisquej on filisteos!

Pero yejhua otlachix niman oquiteopeu on cojtli ihuan on tojtontli.

Quemaj Dalila oquijlij:

—¿Quen ijqui hueli tinechijlia ica tinechnequi?

Yotinehcacjayau yexpa niman xtinechijlia tlinon sanoyej mitzmaca mocojtilis.

Dalila más quitlajtoltiaya, niman Sansón xoc oquiyohuij pampa sa ica quinemiltiaya. Yejhua ica oquiyolajxitij, niman yejhua oquijlij tlinon sanoyej quimaca icojtilis, niman oquijlij:

—Nehhua xcaman nechximaj pampa nehua onechtlapejpenij Dios. Tla nechximasquej, nicpolos nocojtilis niman ninocahuas quen yacaj ocsequi tlacatl.

Ijcuac Dalila oquitac ica oquijlij on tlen melahuac, oquintecuitlan on tlayecanquej intech on filisteos niman oquinmijlij:

—¡Xhuajlacan! Aman quemaj melahuac yonechijlij tlinon quimaca on hueyi icojtilis.

On tlayecanquej intech on filisteos ohualajquej ichan Dalila, ocuajquiquej tomin. Quemaj yejhua oquichiu para Sansón ma cochi ipan icxihuan, niman oconnotz se tlacatl para ma quiximati. Niman quemaj oquitzajtzilij:

—¡Sansón, on filisteos huajlahuij para mitzajsisquej!

Ijcuac Sansón otlachix, oquinemijlij:

—Aman no ijqui nicchihuas quen yexpa yonichijca niman niquistehuas.

Pero yejhua xquimatiya ica Dios yoquitlalcahuij. Quemaj on filisteos ocajsiquej. Oquixcojcopinquej, niman ocuicaquej ne Gaza campa oquisalojquej ican teposcadenas itech se molino ipan cárcel para ma tlajyohui. Ompa opeu ocsejpa noscaltia itzon.

Se tonajli on tlayecanquej intech filisteos onosentlalijquej para quimacasquej tlaxtlahuijli Dagón, insantito, niman para quichihuasquej se ilhuilt pampa oquitlanquej Sansón. Oquijtojquej:

—Xcuajhuicacan Sansón para ma techpacti.

Oyajquej niman ocanatoj Sansón ipan cárcel para quihuetzcasquej, niman oquitequetzquej intech ome pilares yejhuan quipalehuijtoquej on cajli. Quemaj Sansón oquijlij on tequitqui yejhuan quimayantiaya:

—Xnechhuica campa oncaj on pilares para impan ninotlatzas.

Tjtíc on cajli sanoyej tentoya ica tlacamej, niman sihuamej, niman nochi on tlayecanquej intech on filisteos ompa nemiyaj. Sa no ijtíc on cajli campa tlanepantli tlacpac nemiyaj yeyi mil tlacamej niman sihuamej. Yejhuamej hueliyaj quitayaj tlinon nochihuaya ne tlatzintlan campa quihuetzacayaj Sansón.

Quemaj Sansón sanoyej oquitlajtlanilij Dios, oquijlij:

—NoTeco, xnechelnamiqui aman, niman xnechmaca cojtlistli masqui sa sejpa. Sanoyej nimitzlajtlanilia, oh Dios, para ma niquincuepilti on filisteos on ica onechquixtilijquej nixtololojhuan.

Quemaj Sansón oquitejtemoj ican imahuan on ome pilares, niman oquijtoj chichahuac:

—¡Ma miquican on filisteos nohuan!

Niman oquimapeu ican nochi ihueyicojttilis, niman ohuetz on cajli impan on tlayecanquej niman impan nochimej on tlacamej yejhuan ompa nemiyaj. Más miyequej catcaj on filisteos yejhuan Sansón oquinmictij ijcuac omic, xquen on yejhuan oquinmictij ipan nochi inemilis.

Sansón tequihuaj catca intech on hebreos sempoajli xipan, niman oquitlaltocaquej campa itlalcon Manoa on itaj.

### **Se sihuatl itoca Rut yejhuan hualehua ipan ocse país**

*(Rut 1:1—2:23; 4:13-17)*

Ipan on tonaltin ijcuac on tequihuajquej tlayecanayaj, oncatca apistli ipan on tlajli. Yehhua ica se tlatatl itoca Elimelec hualehua Belén ipan on región itoca Judá. Yehhua oyaj ipan on tepemej yejhuan onoquej ipan on región itoca Moab yejhuan oncaj ipan ocse lado itech on atepeyatl Jordán. Yehhua oyaj ihuan isihuau niman ome iconehuan. Isihuau itoca catca Noemí, niman iconehuan intoca catca Mahlón niman Quelión. Oyejcoquej tej, ipan on tepemej ne Moab niman ompa onocajquej.

Elimelec, ihuehuentzin Noemí, omic niman yejhua onocau inhuan on omemej iconehuan. Niman yejhuamej ononamictijquej inhuan on sihuamej yejhuan chanejquej ne Moab. On sihuamontin intoca Orfa, niman on ocse itoca Rut. Ompa ochantiquej canaj majtlaclti xipan, niman quemaj Mahlón niman Quelión omiquej. Ijqui Noemí onocau iselti pampa omiquej iconehuan niman ihuehuentzin.

Quemaj yejhua oquis ipan on región Moab campa chantiyaj inhuan isihuamohuan, niman opejquej nejnemij para nocuepasquej Judá pampa ocac ica on mayantli yopanoc ne ipan itlal. Quemaj Noemí oquinmijlij isihuamohuan:

—Xmocuepacan inchan nemotaj. Dios ma mechicneli sa no ijqui quen onennechicnelijquej ihuan noconeuhuan. Ma Dios

quichihua para cada se de nemejhuamej ma quinexti oc se ihuehuentzin.

Oquintencuaj, niman yejhuamej ican inchoquis, oquijlijquej:

—Ca, tejhuamej ticnequij mohuan tiyasquej ipan mopueblo.

Niman Noemí oquinnanquilij:

—Noconejuan, xnocuepacan ichan nemotaj. ¿Tlica nenyasquej nohuan? Xoc nicpia más noconejuan para nemohuehuentzin yesquej. Más cuajli xhuiyan ichan nemotaj.

Yejhuamej oc chocaticataj, niman Orfa oquitencuaj imonan niman onocuep ichan itaj, pero Rut onocau ihuan imonan.

Quemaj Noemí oquijlij:

—Moconcuña yonocuep ipueblo campa nemij isantitos. ¿Tlica xno timocuepa mopueblo?

Niman Rut oquinnanquilij:

—Ma ca xnechtlatlanili ma nimitzcahua niman ma nimitztalcahui, pampa campa tejhua tias nejhua no nias, niman san canon tichantis nejhua no nichantis. Mopueblo no nopueblo yes, niman moDios no noDios yes.

Ijcuac Noemí oquitac ica Rut melahuac quinequiya yas ihuan, xoc itlaj oquijlij para ma nocuepa ichan itaj. Ijqui onejnenquej on omemej hasta oajsiquej Belén.

Ne Belén chantiya se tlacatl itoca Booz yejhuacan quen quitaya Elimelec yejhuacan ihuehuentzin catca Noemí.

Ijcuac Noemí niman Rut oajsiquej Belén, tlaquiscatlaj catca tiempo ijcuac quipixcaj on cebada, niman Rut oyaj onotijtxhuito ne campa yopixcaquej. Se tonajli Rut onotijtxhuito ipan itlal Booz. Niman ijcuac Booz oquitac Rut ohuajlaj, oyaj itech intlayecancau on itequitcahuan, niman oquitlajtoltij:

—¿Aquinon on situatl?

On tlayejcanquetl oquinnanquilij:

—On situatl ohuajlaj ihuan Noemí. Ohualejquej Moab. Yejhua isihuamon.

Quemaj Booz oyaj itech Rut niman oquijlij:

—Huelis tihuajmotijtxhuis nican nochipa ijcuac ticnequis.

Niman tla tamiqui, xhuiya ne campa oncaj on tzotzocoltin niman ompa xatli.

Yejhua onotzonacapiloj ixpan niman oquijlij:

—¿Tlica tinechicnelia? Nejhua xnihebrea.

Niman Booz oquijlij:

—Yonechijlijquej nochi on tlen yoticchiu, niman ica quen ijqui tiyolcuajli itech momonan. Niman no yonechijlijquej ica yoticneltocac ican nochi moyojlo Jehová toDios.

Ijcuac Booz niman itequitcahuan otlacuajquej, no oquitlacualtijquej Rut. Quemaj ijcuac onotequetz Rut para más onotijtixhuis, Booz ijquin oquinnahuatij on itequitcahuan:

—Ma ca xpajsolocan in sihuatl, yej más xcajtiacan on tijtixtli para yejhua ma quisentlali, niman ma ca xcajhuacan.

Rut onotijtixhuj ipan on tlajli hasta tiotlac, niman quemaj onocuep ichan imonan. Ijcuac Noemí oquitac nochi quech oquisentlalij oquijlij:

—¿Canon otitequit aman? ¿Canon sanoyej miyec oticsentlalij in cebada? Ma ipan onya tlaticohualistli on yejhuan omitzpalehuj.

Yejhua oquitlajtlajtohuilij imonan canon otequit niman aquinon iyaxca on tlajli.

Ijqui Rut onotijtixhuj inhuan on sihuamej yejhuan quitequichihuiliaj Booz hasta ijcuac otlanquej pixcaj.

Quemaj Booz ononamictij ihuan Rut, niman yejhua oquipix se iquichconeu, niman oquitocayotijquej Obed. Yejhua in iabuelo David.

### **Dios quinotza Samuel**

*(1 Samuel 1:1-2,6-11,17-20,23-24,26-28; 2:11; 3:1,3-18)*

Nemiya se tlatatl ne Canaán itoca catca Elcana. Oquipix ome isihuahuan. Se quipiaya iconehuan niman on ocse xitlaj quipiaya. On yejhuan xquiapiaya iconehuan itoca catca Ana. Niman Ana sanoyej chocaya, pampa ipatca quihuetzcaya para ma cualani niman para ma najmana.

Se tonajli, ijcuac Elcana niman on omemej isihuahuan oyajquej tiopan para ontlahuentisquej itech Dios, Elcana oquijlij Ana:

—Ana, ¿tlica tichoca? niman ¿tlica xtitlacua? ¿Tlica sanoyej najmana moyojlo? Masqui ticpiasquia majtlaclti moconehan, xmiztltajsojtlasquiaj quen nejhua nimitztlajsojtla.

Pero Ana iselti oquichihuato ioración. Ochocac ixpan Dios niman oquijlij:

—Dios, xcualita noajmanalis, niman xnechelnamiqui, niman xchihua para ma nicpia se noquichconeu. Tla ijcon ticchihuas, nejhua nimitzmactilis nochi quech tiempo nemis.

On tiopixqui Elí conitzticatca chica yejhua quichihuaya ioración, niman ijcuac yotlan oquijlij:

—Noconeu, xhuiya ican yolsehuilistli, niman Dios ma mitzmaca on tlen yotictlajtlanilij.

Quemaj Ana oyaj ichan, pero xoc najmanaya.

Dios ocac ioración, niman quemaj ipan se tiempo yejhua oquitlacatilij iquichconeu, niman oquitocayotij Samuel. Niman oquijtoj:

—Yejhua ijcon itoca yes pampa onictlajtlanilij Dios.

On quichconetl onoscaltij niman ijcuac xoc ochichic, inanaj ocuiquilij on tiopixqui Elí ne ipan tiopan, niman Ana oquijlij:

—Oh señor, niyejhua on situatl yejhuan oquichiu oración itech Dios. Onictlajtlanilij ma nechmaca se noquichconeu, niman onechmacac on tlen onictlajtlanilij. Aman tej, yejhua nicmactilia nochi inemilis.

Quemaj Ana oquimacac tlaxtlahuijli Dios.

On quichconetl Samuel onocau ne tiopan campa quipalehuiaya on tiopixqui Elí ipan itequiu Dios.

Miyec xipan Dios xquinhuaajtlaniliaya tiotlajtojqej on hebreos para quinmachtis on tlen Dios quinequi.

Se yehuaikli chica Samuel cochiya ne tiopan, ocaquistic itlajtol Dios conotzticaj. Pero xoquimat ica itlajtol Dios. Oyaj onotlaloj campa nemiya Elí niman oquijlij:

—Nican ninemi. ¿Tlinon tinechijlis?

Elí oquinanquilij:

—Nejhua xonimitznotz. Xhuiya, xcochiti.

Niman Samuel ocsejpa onotecato. Quemaj Dios ocsejpa oquinotz. Yejhua onquetzteu niman oyaj itech Elí niman oquijlij:

—Nican ninemi. ¿Tlinon tinechijlis?

Pero Elí oquinanquilij:

—Noconeu, nejhua xonimitznotz. Xhuiya, xmotecati.

Dios xcaman quinotzaya Samuel. Yejhua ica xquimatiya aquinon quinotza.



Quemaj Dios oquintz ica yexpa. Onoquetzteu ocsejpa, niman oyaj itech Elí, niman oquijlij:

—Nican ninemi. ¿Tlinon tinechijlis?

Quemaj Elí ocajsicamat ica Dios quintonza on quichconetl, niman oquijlij Samuel:

—Noconeu, xhuiya niman xmotecati. Niman tla ocsejpa mitznotta, xquijto: “Xtlajto, noTeco, motequitcau mitzcaqui”.

Samuel oyaj ocsejpa niman onotecac ipan itlapech. Quemaj ipan se ratito ohuajlaj Dios, niman oquintz quen achtoj oquichiu. Oquijlij:

—¡Samuel! ¡Samuel!

Quemaj Samuel oquijlij:

—Xtlajto, motequitcau mitzcaqui.

Niman Dios oquijlij Samuel:

—Nicnequi para xmati on tlen nicchihuas imixpan on tlacamej. Nicastigaros nochi ifamilia Elí pampa iconehuan, yejhuan no tiopixquej, quichihuaj on tlajtlamach tlen xcuajli. Niman masqui yejhua quimatzticaj, xcaman quintlacahualtia.

Huajmostla cualcan, Samuel onoquetzteu niman oquintlapoj ipuertas on tiopan. Xquinequiya quimachistis Elí on tlen Dios oquijlij on yehuajli pampa nomojtiaya. Ijqui tej, Elí oquintz Samuel niman oquijlij:

—Noconeu, ¿tlinon omitzijlij Dios? Nimitztlajtlanilia para ma ca xnechianili.

Quemaj Samuel oquitlajtlajtohuilij nochi. Xitlaj oquiyaniij, niman Elí oquijlij:

—Yejhua toTeco, niman iyaxca nochi tlajtlamach. Ma quichihua on yejhuan quita más cuajli.

### **Samuel calaqui quen se tequihua**

*(1 Samuel 3:19—4:4,10-18; 5:1-4,6, 11-12; 6:10-13; 7:2-13)*

Samuel onoscaltij niman Dios xquitlalcahuiyaya. Niman nochimej on hebreos quimatzticatcaj ica Samuel sen tiotlajtojqetl yejhuan nochipa quitlacamatiya Dios.

Ipan on tiempo on hebreos oyajquej onohuijsoquitos inhuan on filisteos, pero on filisteos otetlanquej. Omiquej canaj nahui mil hebreos. Quemaj on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej ipan on pueblo oquinequej quictisquej on yeccaja, yejhuan quipia on ihueyipromesa

Dios para tetlapojpolhuilistli, ne ipan on tlauhuijsoquilistli. Ijcon oquichijquej, pero Dios xoquimpalehuij. On filisteos oquictiquej on yeccaja yejhuan ijtic oncaj on ome temej campa Dios oquijcuiloj on itlanahuatilhuan. Niman oquinmijmictiquej quesqui miles on hebreos niman on omemej iconehuan Elí. On ocsequimej nochimej ochololquej.

Quemaj se tlacatl ohuajquisteu ne itech on tlauhuijsoquilistli para conmachistis Elí on tlen onochiu. On tlacatl oquijlij:

—Tinochimej yejhuan tihebreos otihuaajcholojtequej itech on filisteos, niman miyequej yejhuan nohuan yayaj omiquej. Niman on omemej moconehuan no omiquej, niman iyeccaja Dios oquictiquej on filisteos.

Elí quiپیaya napoajli ipan majtlactli huan chicueyi xipan, niman coxcatzintli catca ijcuac on tlacatl oquijlij on tlen onochiu ican iyeccaja Dios. Niman ijcuac ocac, onomojtij sanoyej, niman oajquetztehuetz. Yejhua ocuatetlapan, niman omic. Elí tequihuaj catca itech on hebreos ompoajli xipan.

Ijcuac on filisteos oquinoquictziltijquej on iyeccaja Dios, oquictiquej ipan impueblo, niman oquitlalijquej intiopan itech insantito Dagón. Huajmostla cualcan ijcuac on filisteos onocotejquej, oquitaquej ica Dagón tlajcaltoc ipan tlajli ixpan iyeccaja Dios. Quemaj oquetztejquej niman oquitlalijquej campa oncatca. Huajmostla ocsejpa oquitaquej tlajcaltoc Dagón ixpan iyeccaja Dios. Pero aman imahuan niman itzontecon opostequej, niman san onocau itlacayo.

No ohuajlaj impan on filisteos sen cualolistli sanoyej tecocoj, niman miyequej omiquej. Yejhua ica onomojtijquej ompa quipiasquej iyeccaja Dios, niman on filisteos oquintlajtlanilijquej inreyes para ma quincuepilican on hebreos on yeccaja. Quemaj on reyes oquichijchijquej se carreta yencuic. Ocanatoj ome huacax yejhuan tlachichitaj niman xcaman quinyojotiyaj. Niman oquinsalolquej ipan on carreta chica incone huan oquintzacuatoj ipan incorral. Quemaj oquitlalijquej iyeccaja Dios ipan on carreta ihuan se ofrenda para Dios. Quemaj oquincahuilijquej oyajquej. Yejhuamej quinequiyaj quitasquej tla on huacaxtin yahuij ipan on intlal on hebreos para cuajli quimatisquej tla Dios yejhua quincastigarohuaya. Ijqui tej, on huacaxtin oyajquej ipan intlal on

hebreos tzajtziyay niman yayaj melajqui ipan on ojtli. Niman intequihujcahuan on filisteos ocuitlapanhuijquej on carreta. Ijcon oquincuepiliijquej on hebreos iyeccaja Dios. Yejhuamej sanoyej opacquej ijcuac oquitaquej.

On hebreos oc xe nomanahuiyayaj intech on filisteos ijcuac Samuel oquitlaliijquej quen tequihujaj. Ijqui opanoc sempoajli xipan, niman on hebreos najmanayaj pampa Dios oquincajca. Quemaj Samuel oquimijlij:

—Xmocuepacan itech Jehová Dios ican nochi nemoyojlo. Xquinmejcuanican on santitos niman xcahuacan nemotlajtlacolhuan. Xtlajtlanilican Dios para ma mechtlapojpolhui, niman yejhua mechmanahuis intech on filisteos.

Quemaj on hebreos oquinoxitijquej insantitos niman ocsejpa oquichijquej inoración itech Dios. Quemaj onosentlaliijquej nochimej ipan se pueblo itoca Mizpa. Ompa onosauquej on tonajli, niman oquitlajtlanilijquej Dios para ma quintlapojpolhuili intlajtlacolhuan.

Ijcuac on filisteos oquimatquej ica on hebreos nemiyaj san secan ne Mizpa, oquinemilijquej ohuajlaquej para oquinhuijsoquicoj. Niman chica on hebreos nohueyicatzajtziyayaj, on filisteos oyajquej ican inlanzas. Pero on hebreos xitlaj oquictiquej pampa xoyajquej para tehuan onohuijsoquitoj. Quemaj Samuel oquitlatij se borrego quen ofrenda, niman oquitlajtlanilij Dios para ma quimpalehui. Niman chica oc tlatlaticatca on ofrenda, quesquipa otlacomon chicahuac. Quemaj on filisteos sanoyej onomojtijquej, niman insoldados ontlatlacsaquej nochihuiyan, niman ijqui otetlanquej on hebreos. Dios ijqui oquimpalehuj on hebreos.

### **Saúl achtoj rey intech on hebreos**

*(1 Samuel 8:1-9; 9:15-16; 10:1; 11:15; 15:1-16,22-26,32-33; 16)*

Ijcuac Samuel ohuehuentzintiac oquintlaliij iconehuan quen tequihujajquej intech on hebreos, pero on iconehuan xoquitocaquej on cuajli ojtli quen intaj, yej oquiselijquej tomin para oquincahuilijquej on ocsequimej ma quichihuacan on tlen xcuajli. Yejhua ica on huehuentzizimej tlajtlajmatquej intech on hebreos oyajquej oquijlitoj Samuel:

—Tejhua ye tihuehuentzin niman moconehuan xnohuicaj quen timohuica. Yejhua ica xtechtejtemohuili sen rey yejhuan ma techyecana quen ocsejquimej países quipiaj inrey.

Samuel xocuelitac on tlen oquijlitoj. Niman yejhua oquichiu oración itech Dios, niman Dios ijquin oquinanquilij:

—Xchihua nochi on tlen on tlacamej mitztlajtlaniliaj. Xtejhua mitztlalcahuiyaj, yej nejhua yonechtlalcahuijquej, pampa xoc quinequij para nejhua ma niquinyecana.

Quemaj Dios oquititij Samuel aquinon quitlapejpenis para yejhua yes rey, niman oquijlij:

—Mostla sa no ipan yejhua in hora huajlas sen tlatatl yejhuan quijsa ipan itlal Benjamín para mitzajnotzas. Yejhua on tlatatl tictequilis ipan itzontecon aceite para quiteititis ica yejhua tlapejpenijli para inrey yes on hebreos, niman yejhua quinmaquixtis intech on filisteos.

Huajmostla, ohuajlaj on tlatatl itoca Saúl, iconeu Cis. Ijcuac ihuan yotlajtoj Samuel, Dios oquijlij Samuel:

—Yejhua in tlatatl yejhuan onimitzijlij. Yejhua quinyecanas on hebreos.

Quemaj Samuel ocontilan aceite, niman oquitequilij ipan itzontecon Saúl para oquiteititij ica yejhua tlapejpenijli para inrey yes on hebreos.

Se tonajli Samuel oquijlij Saúl:

—Ijquin oquijtoj Dios: “Nejhua nicastigaros on amalecitas pampa xoquincahuilijquej opanoquej tohuejcatajhuan ijcuac oquisquej Egipto. Xhuiya niman xquinmicti on amalecitas: tlacamej, sihuamej niman coconej, inhuan inhuacaxhuan, inborregos, incamellos niman impolocohuan.”

Quemaj Saúl oquintlapejpenij niman oquinsentlaj ome ciento ipan majtlectli mil tlacamej, niman oyajquej oquiminmictitioj nochimej on amalecitas ican inespada, pero xoquimictij Agag inrey on amalecitas. Niman ocuicaquej ihuan on yejhuan más cuajcualtin borregos, niman más cualtzizimej yolquej, niman nochi on tlen cuajli tlajtlamach yejhuan xoquinequej oquixpolojquej.

Pero Dios oquijlij Samuel on tlen oquichiu Saúl. Quemaj Samuel oyaj oquitejtemoto Saúl ipan ojtli campa huajlaya, niman Saúl oquijlij Samuel:

—Yonicchiu on tlen Dios onechnahuatij para nicchihuas.

Samuel oquitlajtojtij:

—Tla yotictlacamat Dios, tla ijcon, ¿tlinon quijtosnequi on intzajtzilil on borregos niman intzajtzilil on huacaxtin yejhuan nicaqui?

Niman Saúl oquinanquilij:

—Oquinhualehuitijquej ne intech on amalecitas. On soldados oquinhuaajhuicaquej on yejhuan más cuajcualtin borregos niman on huacaxtin para tiquinhuentisquej itech toDios. Pero nochi ocsequi otiquixpolojquej.

Samuel oquijlij:

—¿Tejhua ticuitia ica Dios más cuelita para ma cuajcuilican huentin, noso yej ma quitlacamatican? Xcaqui on tlen nimitzijlis: para Dios on tetlacamatilistli más sanoyej hueyi quijtosnequi xquen on huentin, pampa on xtetlacamatilistli no ijqui sanoyej xcuajli tlajtlacojli quen on tetlatejtemohuilistli. Niman tla se sanoyej tzoneconchicahuac niman xquichihua on tlen yoquinahuatijquej, yejhua on tlajtlacojli quen on tla se quinneltoca on santito. Aman pampa tejhua xotictlacamat itlajtol Dios, yejhua yomitztlalij se lado para xoc tirey yes.

Quemaj Saúl oquijlij Samuel:

—Yonitlajtlacoj pampa niqinmacajsiya on tlacamej. Yejhua ica oniquinchahuilij oquichijquej on tlen oquinejquej, niman xonicchiu on tlen Dios onechnahuatij.

Samuel oquijlij:

—Aman Dios quichihuas para xoc tiquinyecanas on hebreos. Yoquitlapejpenij ocse yejhuan más cuajli tlatatl xquen tejhua. Xnechajhuiquilican inrey on amalecitas.

Quemaj Samuel oquitlacamat Dios niman oquimictij inrey on amalecitas.

Se tonajli Dios oquijlij Samuel aquinon quipatlax Saúl para inrey yes on hebreos. Oquijlij ica semej iconehuan Isaí rey yes. Yejhua in tlatatl Isaí chantiya Belén. Yejhua ica Samuel oyaj Belén, oquitato.

Isaí quiplaya chicueyi iconehuan, niman ijcuac Samuel oquitac on yejhuan teachcau, oquimelajcanemijlij ica yejhua on yejhuan Dios yoquitlapejpenij para rey yes, pampa on hueyi tlatatl catca niman cualtzin tlajtlachaya.

Pero Dios oquijlij Samuel:

—Ma ca xquita quen tlacha nion ica hueyi tlacatl, pampa nejhua xejhua onictlapejpenij. Nejhua xsan yejhua on niquita yejhuan nemejhuamej nenquitaj, pampa nemejhuamej san nenquitaj on tlen oncaj nemixpan, pero nejhua niquita iyojlo.

Isaí oquinnotztiaj sesentemej on chicomemej iconehuan, pero Dios xoquitlapejpenij nion se de yejhuamej. Quemaj Samuel oquitlajtoltij Isaí:

—¿Xticpia ocse moconeu?

Niman Isaí oquinanquiliij:

—San onocau yejhuan teic. Yejhua oquimpiyato on borregos.

Niman Samuel oquijlij:

—Xtecuitlani.

Ijcuac on telpochtli ohuajlaj, Samuel oquitac ica cualtzin tlajtlacha, niman Dios oquijlij ica yejhua on yejhuan yoquitlapejpenij. Quemaj Samuel oquitequiliij on aceite ipan itzontecon. Yejhua itoca catca David. Niman desde ipan on tonajli iEspíritu Dios nemiya ihuan David. Pero Saúl oc quinyecanaya on hebreos. Yejhua ica David xniman otlayecan quen rey.

Pampa xoquitlacamat Dios, on iEspíritu Dios oquitlalcahuij Saúl, niman ocuajtitanilij se xcuajli espíritu yejhuan quitlajyohuiltiaya. Niman Saúl quitejtemohuaya on tlen on ica yolsehuis. Saúl oquitecuitlan aquin quitzotzonilis on arpa, pampa on música quipalehuiaya para quipias on yolsehuilistli. Niman David cuajli quitzotzonaya on arpa. Yejhua ica oquitecuitlanquej ichan on rey. Saúl xquimatiya ica Dios yoquitlapejpenij David para yejhua inrey yes on hebreos. David quitzotzonaya iarpa ixpan on rey, niman ijcuac on rey popolihuiya on tlen quichihuiltiaya xcuajli espíritu, David nocuepaya ichan para comimpiaya iborregos itaj.

### **David quitlani Goliat**

*(1 Samuel 17:1-52)*

Ipan se tonajli on filisteos oquinsentlalijquej insoldados para quichihuasquej on tlahuijsquilistli, niman onochantitoj ipan se ixtlahuatl. Saúl niman on hebreos no onosentlalijquej niman oyajquej ipan ocse ixtlahuatl. Nemiya listos para nohuijsquisquej inhuan on filisteos. Yejhuamej on filisteos nemiya ipan on tepetl campa iladojcopa on ixtlahuatl, niman on hebreos nemiya ipan on ocse tepetl, niman on ixtlahuatl nocahuaya intlajcotian yejhuamej.

Quemaj ohuajquis se tlatatl filisteo itoca Goliat. Hueyi tlatatl catca, canaj yeyi metro ica huejcapan, niman cuajmantiaya se casco tlachijchijtl ican se tepostli itoca bronce. Niman quipiaya tepostli ipan nochi icuerpo para notzacuilia ijcuac tehuan nohuijsuqui. Ilanza sanoyej hueyac catca. Ne ixpan Goliat notequetztiaya se tlatatl. Yejhua ixpan quictiya se hueyi tepostli itoca escudo yejhuan ica quimanahuiyaya Goliat. Yejhua in Goliat onotequetz niman quintzajtziya on soldados hebreos quinmijliaya:

—Xtlapejpenican se tlatatl nemotech para ihuan ninohuijsuquis. Tla yejhua ihuan ninohuijsuquis niman nechtlanis, tejhuamej temechequichihuilisquej quen esclavos. Niman tla nejhua nictlanis, nemejhuamej nentechequichihuilisquej quen esclavos. Xnechajtitlanilican se tlatatl para ihuan ninohuijsuquis.

Ijqui Goliat huajlaya mojmotla imixpan on hebreos cualcan niman tiotlac hasta ompoajli tonajli. Niman ijcuac on hebreos caquiyaj itlajtol on filisteo, sanoyej nomojtiayaj.

Yeyimej iteachajhuan David nemiyaj quen soldados itech Saúl. Se tonajli itaj David oquititlan para ma quintlamacati icnihuan. Niman ijcuac David oajsic campa yejhuamej nemiyaj, ocac on tlen quijtohuaya Goliat, niman oquitac ica on hebreos sanoyej nomojtiayaj hasta quinequiyaj ontlatlacsasquej. Quemaj David oquijtoj:

—¿Aquinon on filisteo yejhuan xquineltoca Dios? ¿Aquinon on filisteo yejhuan xipan quinta isoldados Dios yejhuan nochipa nemi? Nejhua ihuan ninohuijsuquis, niman nicmictis pampa Dios nechpalehuis.

Ijcuac on rey oquimat ica David ijcon oquijtoj, oquitecutlan. David oquinoxzato on rey Saúl niman oquijlij:

—Ma ca xmomojtican. Nejhua nias niman ihuan ninohuijsuquis Goliat.

Niman on rey oquinanquijlij:

—Tejhua xhuelis ihuan timohuijsuquis on filisteo, pampa tejhua san titelpochtli niman yejhua yonomat tehuan nohuijsuqui ipan guerra desde ijcuac telpochtli.

Pero David oquinanquijlij:

—Nejhua nitlajpixqui, niman niqinmictia huejhueyimej tepeyolquej ijcuac quincuasnequij noborregos. Oniquinquitzij ipan

incamachalhuan niman oniquinmictij. Niman no huelis ijqui nicchihuilis on filisteo yejhuan yotechhuetzcac ica tiisoldados Dios on yejhuan nochipa nemi. Tla Dios onechmaquixtij itech on tepeyolquej, aman no nechmaquixtis itech on filisteo.

Quemaj Saúl oquijlij:

—Xhuiya niman Dios ma mitzpalehui.

Saúl quinequiya quiarmaros David para ica ma notzacuili, pero yejhua xoquec pampa xcaman quitequiltia on armas. San oconcuic itopil niman itematl. Ocuito macuijli atljapantemey niman oquitlalij ipan imorral. Niman ican itematl ipan ima onotlaloj ne campa nemiya on filisteo.

Ijcuac on filisteo oquitac David, oquihuetzcac pampa yejhua san telpochtli, niman oquijlij:

—¿Tlen nichichi para tinechajmajmailis ican cojtli? Xhuajla nican, niman mocuerpo niquinmacas on totomej niman on tepeyolquej.

Quemaj David oquinanquijlij:

—Sanoyej timohueyimati pampa ticpia sen espada, sen lanza niman on tepostli yejhuan ica timotzacuilia. Pero nejhua nimitzhuijsoquico ican itoca Dios yejhuan xoticselij ipampa mohueyimatilis. Aman yejhua quichihuas para nejhua nimitztlanis, niman nochimej on tlacamej quimatisquej ica tejhuamej tihebreos Dios tohuan nemi. Nochi yejhua in quichihuas Dios pampa quipia ihueyi poder niman techpalehuis, niman no quichihuas para temechtlanisquej.

Quemaj on filisteo ohuajlaj itech David. Niman David onotlajsihuitij niman oquinamiquito para ihuan nohuijsoquis. David oconcalactij ima ipan imorral, ocontilan sen tetl, niman ican itematl oquimotlac Goliat. Oquixcuatemotlac, niman icuac Goliat ohuetz ipan tlajli yomic. Quemaj David oquinsihuij niman ipan onotequetz. Ocontilan iespada Goliat, niman ica oquechtzontec. Ijquin David oquitlan on filisteo, san ica sen tematlatl niman se tetl.

Ijcuac on soldados filisteos oquitaquej ica Goliat yomic, ontlatlacaquej. Quemaj on hebreos oquintojtocaquej, niman oquinmictijquej miyequej filisteos.



**Saúl xoquipactij Dios pampa xoquitlacamat**

*(1 Samuel 18:5-12,20-27; 19:1-3; 20:24,35-42; 21:1-6; 22:1-4; 24:1-12,16-20,22)*

Ijcuac on hebreos onocuepquej, Saúl oquitlalij David tlayecanqui intech on soldados. Pero ijcuac oc nocuepticatcaj ipan on tlauhijsoquilstli, on sihuamej hebreas oquisquej ipan on ciudades para connamiquisquej on rey Saúl, niman ijquin nocuicatiayaj:

—Saúl oquinmictij se mil tlacamej niman David majtlactli mil tlacamej.

Saúl oquitlahuelmat on tlen quijtohuayaj, niman desde ipan on tonajli oquinexicolitac David.

Se tonajli chica David quitzotzonaya on arpa, Saúl oquimotlac ica ilanza para quimictis, pero David oquichiu se lado niman xitlaj ipan onochiu. Saúl ocsejpa quinequiya quimictis, pero David ocsejpa oquichiu se lado. Saúl quimacajsiya David pampa quimatzticatca ica Dios nemiya ihuan David niman xoc ihuan yejhua nemiya.

Mical, ichpoch Saúl, cuelitaya David, niman ijcuac Saúl oquimat, oquitac ica cuajli pampa oquinemilij ijqui huelis contitlanis para ma nohujsoquiti inhuan on filisteos.

Quemaj Saúl oquinmijlij isoldados:

—Xquijlican David ica xnicnequi tetlayocoliltin para nonamictis ihuan nochpoch, yej san nicnequi quimictis se ciento filisteos, niman ma nechajcuili pitentzin de cada se para nicmatis ica yoquiminmictij.

Ijcon oquijtoj pampa oquinemilij ica David miquis ijcuac nohujsoquis ihuan on filisteos.

Ijcuac isoldados oquijlitoj David in tlajtolit, yejhua oquitac ica cuajli imontaj yes on rey. Yejhua ica oyaj niman oquinmictito ome ciento tlacamej filisteos. Quemaj oquinhuaajquic on pedazos cada se quen on rey oquijlij. Quemaj Saúl oquinamictij ihuan ichpoch Mical.

Saúl quiapiaya se itelpoch itoca catca Jonatán yejhuan oquinahuatij ihuan nochimej isoldados para ma quimictican David. Pero Jonatán, iamigo catca David. Oyaj niman ijquin oquimachistito:

—Notaj quinequi mitzmictis. Más cuajli para xhuiya niman xmiyanati. Ijcuac yopanoc ome noso yeyi tonajli, nihuajlas nimitzalijlis tla huelis timonextis noso tla yej oc cualanticaj.

David oniyán chica Jonatán onocuep ichan on rey para quitas tlinon quinemia itaj itechcopa David. Jonatán nimantzin oquitac ica itaj melahuac quinequi quimictis David. Quemaj oyaj oquijlito David ica más cuajli para ma huiya para ijqui nomaquixtis. Ijcuac ononajnahuatijquej, ononapalojquej niman ochocaquej pampa sanoyej cuajli amigos catcaj. Quemaj David oyaj ipan ojtlí niman Jonatán onocuep ne ipan on ciudad.

David oconajsic on ojtlí yejhuan yau para tlacauyan, niman ijcuac opanoc campaca oncaj itojtontioipan Dios campá nemiya on tiopixqui Ahimelec, ye apismiquiya. Oquitlajtlanilito pan on tiopixqui, pero ompa xoncatca pan, yej san on yejhuan tlaixpan oncatca ijtic on tojtontioipan. On tiopixqui oquimacac David niman on yejhuan inhuan yaya.

David oquis ompa niman oajsic campá oncaj sen hueyi teostocajli, niman ompa oniyán se tiempo. Ijcuac icnihuan niman ocsequimej ifamilias oquimatquej, oyajquej campá yejhua nemiya. Niman ica yolic ihuan onosentlajitajquej nahui ciento tlacamej.

Quemaj David oquinoxato inrey on moabitas niman oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia xquinseli notaj niman nonan para ma nocahuacan motech hasta ijcuac nicmatis tlinon quichihuas Dios nopampa.

On rey oquinselij, niman itajhuan David ompa onocajquej nochí on tiempo chica David nemiya ipan on teostocajli.

Quemaj oquijlijquej Saúl canon nemi David. Yejhua oquinsentlaj yeyi mil soldados niman oyajquej oquitejtemoto para quimictisquej. Ijcuac David oquimat ica Saúl quitejtemohuaya, oniyánato ipan ocse hueyi teostocajli. Chica Saúl quitejtemohuaya, sa no ne oyaj ipan on teostocajli campá David nemiya, niman ompa opeu nosesehuiya. Pero san onocau nisiu icalaquian on teostocajli, niman xoquitac ica David ompa nemiya.

Chica Saúl nosesehuiaya, isoldados David quinequiyaj quimictisquej. Pero David xoquincahuilij, yej onotequetz, oquinsihuij yolictzin, niman oquitequij se pedazo igabán chica yejhua noxixaya. Nion Saúl, nion on isoldados xoquimatquej.

Quemaj Saúl ohuajquis ne ipan on teostocajli niman oyaj. Más saquin David no ohuajquis ne ipan on teostocajli niman oquitajzilij Saúl:

—¿Tlica ticnemilia ica nicnequi nimitzmictis? Xquita, nican nicmacuiticaj se pedazo mogabán yejhuan onimitztequilij. Tla nicnequisquia nimitzmictisquia, manisquia yonicchiu. Xitlaj onimitzchihuilij on tlen xcuajli. Tla ijcon, ¿tlica ticnequi tinechmictis?

Ijcuac Saúl ocac itlajtol David, oquiajmancananquilij:

—Tejhua más tiyolmelajqui xquen nejhua, pampa tinechchihuilia on tlen cuajli niman nejhua onimitzchihuilij on tlen xcuajli. Aman nicmati ica tejhua tiinrey yes on hebreos.

Quemaj Saúl oyaj inhuan insoldados.

### **Saúl sanoyej nomojtia pampa Dios yoquitlalcahuij**

*(1 Samuel 28:3-19; 31:1-7)*

Ipan on tonaltin on filisteos oquinsentlalijquej insoldados para quinhuijsoquisquej on hebreos. Ijcuac Saúl oquitac ica sanoyej miyequej insoldados on filisteos, sanoyej onomojtij niman oquinmixmacas. Niman oquinox Dios, pero Dios xoquinanquilij. Quemaj oquinec para tlajtos ihuan Samuel itiotlajtojcau Dios, pero Samuel xoc nemiya.

Masqui Saúl oquinquixtijca on espiritistas intech on hebreos, oc nemiyaj quesquimej. Niman Saúl oquintitlan itlayecancahuan para ma quitejtemoti sen espiritista pampa yejhua quinequiya tlajtos ihuan Samuel. On tlayecanquej oquijlijquej ica ipan se pueblo itoca Endor nemiya se sihuatl espiritista. Yejhua ica Saúl niman omemej tlacamej onotlaquenpatlaquej para ma ca yacaj quinmixmatis. Quemaj oyajquej san ichtaca ipan on tlayohua. Oquinoxzatoj on sihuatl, niman Saúl oquijlij:

—Nicnequi nitlajtos ihuan Samuel.

Quemaj on sihuatl espiritista oquinoxzatoj iespíritu Samuel. Niman ijcuac oquitac ica huajlau, onomojtij niman otzajtzc:

—¿Tlica otinechcajcau? ¡Tejhua tirey Saúl!

Niman yejhua oquijlij:

—Ma ca xmomojti. ¿Tlinon otiquitac?

Niman on sihuatl oquinanquilij:

—Se tlatcatl huehuentzin huajlau, huajtlapachijtiu ican se gabán.

Saúl oquixmat Samuel niman oquijlij:

—Sanoyej ninomojtia pampa on filisteos huajlahuij techajhuijsoquisquej, niman Dios xoc nohuan nemi niman xoc nechnanquilia. Yejhua ica onimitznotzaco para xnechijli tlinon nicchihuas.

Quemaj Samuel oquijlij:

—Dios yomitztlalcahuij pampa xotictlacamat ijcuac omitzijlij xquinmicti nochimej on amalecitas. Mostla on filisteos mitzmictisquej, niman moconeuan no quinmictisquej. Quemaj xoc tirey yes niman David yejhua yes rey.

Huajmostla, on filisteos onohuijsoquej inhuan on hebreos, niman oquimictijquej Jonatán niman ocsequimej omemej iconahuan Saúl. On tlauhuijsoquilistli más onoscaltij itech Saúl, niman oquimotlaquej ican se flecha. Quemaj Saúl ocontilan iespada, oquitequetz ipan tlajli niman ipan onotlajcal. Ijcuac on hebreos oquitaquej ica Saúl niman iconahuan yomiquej, ocajquej inciuades niman ocholotejquej. Quemaj on filisteos ohualajquej niman ompa onochantijquej.

### **David quen rey quinyecana on hebreos**

*(2 Samuel 5:3-4,10; 7:16; 8:1-14; 11:1-5,14-21,27—12:14)*

Ijcuac Saúl omic, on tlacamej ocalactijquej David para rey yes. David quiapiaya sempoajli huan majtlatctli xipan ijcuac opeu tlamandarohua quen rey, niman otlamandaroj ompoajli xipan. Dios sanoyej oquitiochiu pampa quitlacamatiya ipan nochi on tlen quinahuatiaya. Ipan se tonajli Dios oquijlij David:

—Se mohuejcaconeu nochipa tlamandaroj, niman quinyecanas on yejhuan yoniquintlapejpenij para noconeuan yesquej.

Dios oquitiochiu David, niman ijqui oquintecuilijtiaj on tlaltin yejhuan Dios oquimprometerohuilijca quinmacas on inhuejcatajhuan. Niman san canon yaya, Dios cuidarohuaya.

Sejpa catca ijcuac isoldados David oyajquej oquinhuijsoquitoj on amonitas, yejhua onocau ne Jerusalén. Niman se tonajli ijcuac paxalohuaya ipan on cajli campa chanti, oquitac se sihuatl sanoyej cualtetzin itoca Betsabé. In sihuatl isihuau catca Urías yejhuan isoldado David. Urías xac catca pampa oyaj ipan on

tlahuijsoquilstli. David oquitac ica on sihuatl sanoyej cualtetzin niman oquelehuj. Quemaj oquintitlan sequimej tenojnotzquej para ma quinoztatij niman ma cuajhuiquilican. Niman yejhua ihuan ococh. Quemaj on sihuatl oyaj ichan, pero yejhua ocan iconetzin. Ijcuac ocan iconetzin, oquimachistij David. Ijcuac David oquimat, ijquin oquinahuatij intlayecancau on soldados:

—Ijcuac nyenasquej ipan on tlahuijsoquilstli, xtlali Urías tlayacapan para ma quimictican.

Ijcuac David oquimat ica Urías yomic, oquiselij Betsabé quen isihuau, niman quemaj yejhua oquitlacatilij se quichconetl. Pero Dios xocuelitac on tlen David oquichiu. Yejhua ica oquititlan itiotlajtojcau Natán para ma quinoztati David. Niman ijcuac Natán oquitato oquijlij:

—Nemiyaj omemej tlacamej ipan se ciudad. Se rico catca niman ocse xitlaj quiapiaya. On rico quimpiaya miyec borregos niman huacaxtin, pero on yejhuan xitlaj quiapiaya san quiapiaya se iborreguita yejhuan ocojca niman oquiscaltij. Yejhua on borreguita onoscaltij ihuan on tlatatl niman iconehuan, niman quiapiaya quen iconeu. Se tonajli ohuajlaj se tlatatl ipan ojtlí niman oyaj ichan on tlatatl rico. Pero yejhua xoquinec ocanato se iborrego nion se ihuacax para quicualtis on tenotzqui, yej ocanilito iborreguita on tlatatl yejhuan xitlaj quipipia, niman yejhua oquicualtij on itenotzcau.

Ijcuac ijcon ocac, David sanoyej ocualan niman oquijlij Natán:

—On yejhuan oquitecuilij on borreguita quitocarohua miquis, niman quitecuepilis on borreguita naupa ichquich pampa xoteicnelij.

Niman Natán oquijlij David:

—On tlatatl sa no tejhua. Niman ijquin mitzijlia toDios: “Nehua onimitztlalij quen intech on hebreos, niman onimitzmaquixtij itech Saúl. Tejhua tirico. Tiquimpia sihuamej. ¿Tlica tej, xotictlacamat notlajtol, yej oticchiu on tlen xcuajli nixpan? Oticmictij Urías niman oticmosihuatij isihuau. Yejhua ica titlajyohuis sanoyej, niman iconeu Betsabé miquis.” In yejhua mitzijlia Dios.

**David quijtohua ica Salomón on iconeu  
yejhua rey yes ipan ilugar**

*(2 Samuel 12:15,24; 15:1-16; 18:6-15,33;  
1 Crónicas 28:1-21; 29:1-9,22-23,28)*

Iquichconeu Betsabé ocualoc niman omic. Ipan ocse xipan oquitlacatilij ocse iconeu niman oquitocayotij Salomón.

David quipiaya ocse iconeu itoca Absalón yejhuan iquichconeu ocse isihuau. Dios oquitlapejpenij Salomón para yejhua rey yes ijcuac miquis David. Pero Absalón quinequiya rey yes, niman xoquinec oquichix para achtoj ma miqui itaj para rey yes. Ijqui tej, san ichtaca oquinsentlalij tlacamej niman ocuijsoquitoj itaj. Pero David xquinequiya para ihuan nohujsoquis iconeu. Yejhua ica oquis Jerusalén niman oyaj ipan ocse ciudad.

Absalón niman isoldados ocuitlapanhuijquej David, niman oquiminnextitotj isoldados David ipan cojoyoj. Ompa onohujsoquej, niman isoldados David oquintlanquej isoldados Absalón yejhuan ontlatlacsaquej. Absalón yetiaya ipan se mula niman opanoc itzintlan se cojtli campa itzon Absalón onomamalin ipan se ima on cojtli, niman ompa onocau ajcopilcac. Quemaj ohuajlaj se isoldado David, oquitac Absalón pilcac ipan on cojtli, niman oquimictij. David sanoyej onajman ijcuac oquimat ica iconeu yomic. Quemaj David onocuep ne Jerusalén.

Ijcuac David ye huehuentzin catca, oquinnotz on hebreos yejhuan tequihuajquej niman nochimej on isoldados. Ijcuac nochimej san secan nemiyaj, oquinmijlij:

—Xcaquican nocnihan. Nejhua nicnequiya nicchichihuas se tiopan para toDios, niman ye nicpiaya nochi listo para nochijchihuasquia on tiopan. Pero Dios onechijlij: “Tejhua xticchijchihuas on tiopan para nejhua pampa titlahujsoquetl, niman yotictij miyec tlacatl”. Pero Dios onechtlapejpenij intzajlan nochimej iconahuan notaj para nejhua niman nohuejcaconeuan reyes yesquej para nochipa intech on hebreos. Dios onechinmacac miyec noconeuan, niman intech oquitlapejpenij noconeu Salomón para ma notlali ipan notrono niman quinmandaros on hebreos. Niman onechijlij: “Moconeu Salomón quichijchihuas notiopan. Nejhua nicmelajcachihuas para ihuejcaconeuan yejhuamej

tlayecanquej yesquej para nochipa tla quintlacamati notlanahuatilhuan niman noleyes quen hasta aman quintlacamati.”

Quemaj David oquijlij iconeu Salomón:

—Tejhua notlajsojcaconeu Salomón, xquixmati iDios motaj niman xtoca ican nochi moyojlo niman nochi mopaquilis, pampa Dios nochimej quinmixmati inyojlo, niman yejhua quimati on tlen quinequi totlamachilis. Tla tejhua tictejtemohua Dios, ticnextis. Pero tla tictlalcahuis, yejhua no mitztlalcahuis para nochipa. Xcaqui, Dios yomitlapejpenij para ticchijchihuilis se tiopan para yejhua. Ijqui tej, xtlacamati niman xchihua.

Pampa David ye huehuentzin catca, oquitlalij iconeu Salomón quen rey, niman oquimactilij nochi on tlen oquisentlalijca para nochijchihuas itiopan Dios. Niman on tlayecanquej intech inhuejcaconeuhuan Jacob niman on tatajtin ipan cada se familia oquitemacaquej ofrendas. Oquitemacaquej oro, plata, tepostli, niman tepostli itoca hierro, niman temej yejhuan cualtzitzimej niman patiojquej. Niman nochimej paquiyaj pampa oquitemacaquej on tlajtlamach ican nochi inyojlo para nochijchihuas se yencuic hueyi tiopan.

Quemaj san xhuejcajtica David omic.

**Salomón quiselia miyec tlamatquilstli  
pampa quitlajtlanilia Dios  
(1 Reyes 3:5-14,16-22,24-28)**

Se tonajli ijcuac on rey Salomón cuajli nohuicaya quen se cojtic tlayecanquetl, yejhua oquipix se temictli campa Dios ononextij itech, niman oquijlij:

—Xnechtlajtlanili san tlen ticnequis.

Niman Salomón oquijlij:

—NoDios, tejhua otinechtlalij quen rey ipan ilugar notaj David, niman nejhua san nitelpochtli. Ninemi intzajlan moconeuhuan yejhuan tejhua otiquintlapejpenij. Nimitztlajtlanilia tej, xnechmaca tlamatquilstli para cuajli nitequihuj yes intech moconeuhuan. Ijcon huelis niteyolcuitis niman nitetlajtlacolmacas. No xnechmaca tlamatquilstli para nicmatis on tlen cuajli niman on tlen xcuajli.

Dios ocuelitac on tlen Salomón oquitlajtlanilij, niman oquijlij:

—Pampa yejhua in otinechtlajtlanilij, niman xotinechtlajtlanilij se hueyi nemilistli, nion miyec tomin, yej otitlajtlan tlamatquilstli

para cuajli tiquinyecanas in tlacamej, nejhua nimitzijlia ica nimitzmacas on tlen yotitlajtlan. Yonimitzmacac moyojlo yejhuan tlamatqui niman sanoyej quipia cajsicamatilistli quen xcaman yacaj oquipix niman xacaj ocse ijqui quipias quen tejhua. Niman nimitzmacas ocsequi tlajtlamach yejhuan xotinechtlajtlanij. Nimitzmacas miyec tomin, niman tlacaitalistli yejhuan nion se rey xcaman ijqui quipias quen tejhua ipan nochi monemilis.

Yehua in yejhua ocac Salomón ipan itemic.

Ipan se tiempo ohualajquej ixpan on rey omemej sihuamej tlacapatlaquej. On omemej sihuamej cuajnajnapalojtiayaj inconeu. Se yolticatca iconeu niman on ocse yomica iconeu. Quemaj oquijtoj se de on omemej sihuamej:

—¡Ay, noseñor!, yejhua in sihuatl niman nejhua san secnec tinemiyaj ipan se cajli, niman nejhua onictlacatilij se quichconetl. Niman ipan yeyi tonajli, yejhua no oquitlacatilij se quichconetl. San tejhumej tiomemej tichantiyaj san secan, xacaj más. Se yehuajli iconeu in sihuatl omic pampa yejhua ipan onotecac. Niman quemaj yejhua onocatzteu chica nejhua nicochiya, oconnan noconeu yejhuan notech nemiya, niman oquitecac inacastlan. Niman iconeu yejhuan yomic oquitecac nonacastlan. Ijcuac oninocoteu cualcan para nicchichitis noconeu, oniquitac ica yomic. Pero ijcuac cuajli oniquitac, oniquitac ica xehua noconeu.

Quemaj on ocse sihuatl oquijtoj:

—Xmelahuac. Noconeu on yejhuan yolticaj, niman moconeu on yejhuan yomic.

Niman on ocse oquinanquilij:

—¡Ca! ¡Moconeu on yejhuan yomic niman noconeu on yejhuan yolticaj!

Niman ijqui notencuicuiyaj ixpan on rey.

Quemaj on rey oquijlij se isoldado:

—Xcuajquican se machete niman xtlajcotzontequican on quichconetl yejhuan yolticaj. Quemaj tlajcotipan xmacacan se sihuatl niman on ocse tlajcotipan para on ocse sihuatl.

Quemaj on sihuatl yejhuan melahuac inanaj catca on quichconetl yejhuan yolticaj oquijlij on rey pampa sanoyej quitlajsojtlayaj iconeu:



—¡Noseñor!, más cuajli xmacacan in sihuatl noconeu, pero ma ca xmictican.

Niman on ocse oquijtoj:

—Xtlajcotzontequican. Ijqui xnocahuas nohuan nion ihuan yejhua.

Quemaj on rey otlanahuatij:

—Xmacacan in conetl on sihuatl yejhuan xquinequi para ma quimictican, pampa yejhua inanaj.

Niman on sihuatl oyaj opactiaj ihuan iconeu.

Ijcuac on hebreos oquimatquej on tlen oquichiu on rey, opejquej quitlacaitaj pampa oquitaquej ica Dios oquimacac in tlamatquilstli para cuajli tequihuaj.

### **Salomón quichijchihua ihueyitiopan Dios**

*(1 Reyes 5:5—6:38; 7:13-51; 8:1-6,10-11,65-66; 11:1-13)*

Ijcuac rey catca, Salomón opeu quichijchihua on yencuic tiopan. On tojtontioipan yejhuan quiplayaj, tlachijchijtli catca ican cuetlaxtli niman tablas, pero aman quichijchihuasquej se tiopan ican huejhueyi temej niman tablas. Para in tiopan, Salomón oquintecuitlan miles tlacamej yejhuan hualehuaj ipan ocsequimej países para ma quichijchihuacan. Niman no oquintecuitlan sepoajli huan majtlactli mil hebreos. Intzajlan in hebreos quisticatcaj yeyi mil yejhuan tlayecanquej catcaj itech on tequitquej.

Ipan chicome xipan otlanquej quichijchihuaj on tiopan, niman tlajitic ixco on tepantli oquitemitijquej ican oro. Ijcon quen tlachijchijtli catca on tojtontioipan, ijqui onochijchiu on tiopan. On calixcajli tlajcoxelilticatca ican se tojtontli para nochihuayaj ome cuartos, niman ijtic oquitlalijquej on tlajtlamach quen quiplaya on tojtontioipan.

Ijcuac on tequitl otlan, Salomón oquinsentlalij nochimej on hebreos para ilhuichihuasquej. Niman oquinnahuatij on tiopixquej para ma cuitij on yeccaja yejhuan oncatca ne ipan on tojtontioipan. On yeccaja quipia ihueyipromesa Dios para tetlapojpolhuilistli. Ijcuac ocuajquiquej on yeccaja niman oquitlalijquej ipan on yencuic tiopan, on tiopan oten ica ihueyilis Dios quen se tlahuijli, niman oquiyectenejquej Dios ican miyec cuicatl. Salomón oquitlajtlanilij Dios ma quitiochihua on yencuic tiopan, niman on tiopixquej oquintlatijquej miles borregos niman toros quen huentin itech Dios.

Nochimej sanoyej paquiyaj ipampa on tlatiochihualistin yejhuan oquiselijquej itech Dios niman pampa quiplayaj sen hueyi rey.

Ipan inemilis on rey Salomón oquimpix miyequej sihuamej yejhuan xhebreas niman xquineltocayaj Dios. Niman ijcuac ohuehuentzintiac Salomón, on isihuahuan oquichijquej para ma contlali iyojlo itech insantitos niman para ma notzinquixti itech Dios. Niman no oquinchijchiuilij tiopantin on insantitos yejhuan isihuahuan quinmahuistiliayaj. Yejhua ica Dios ocualan niman oquijlij Salomón:

—Pampa xotiquejeu nopacto, niman xotictlacamat notlanahuatilhuan yejhuan onimitzmacac, xoc titlayecaquetl yes, niman no nicchihuas para moconeu no xtlayecanas. Pero xnicchihuas chica oc tinemi pampa onictlajsojtlac motaj David. Yej ijcuac timiquis, moconeu rey yes, pero san quinmandaros inhuejcaconejuan Judá niman Benjamín yejhuan quisaj itech intaj Jacob. On ocsequimej inhuejcaconejuan Jacob quipiasquej ocse rey.

**On tlen Salomón quimandarohuaya onotlajcoxeloj**

*(1 Reyes 11:43; 12:17,20,26-30; 14:22-24,30 – 31;  
15:1-3,6, 8,11-14,25—16:33)*

Ijcon quen Dios oquijtojca, ijqui onochiu. Ijcuac Salomón omic, Roboam on iconeu oquinmandaroj san ihuejcaconejuan Benjamín niman Judá. Ipan on región campa tlamandarohuaya itoca catca Judá.

Inhuejcaconejuan on majtlactlimej yejhuan no iconehuan Jacob, oquinmandaroj Jeroboam. Niman nochi on región campa tlamandarohuaya itoca catca Israel.

Ijquin omemej tlacamej tlamandarohuayaj itech nochimej on hebreos, niman nochi innemilis onotlahuelitaquej.

On tiopan yejhuan Salomón oquichijchijca, oncatca ipan on ciudad itoca Jerusalén ne Judá. On yejhuan chantiyaj Israel ompa yayaj para concahuayaj inofrenda niman inhuen ne ichan Dios quen quichihuaj on tlacamej yejhuan ompa chantij. In cualaniaya Jeroboam. Yejhua ica otlanahuatij ma quinchijchihuacan ome becerros ican oro, niman cada se oquitlalij inajnacastlan on itlal Israel. Quemaj oquinmijlij on tlacamej:

—Hebreos, nican nenquimpiaj in dioses yejhuan oquinquixtijquej tohuejcatajhuan ne Egipto.

Ijcon on tlacamej otlajtlacojquej, niman opejquej quinmahuistiliaj on becerros quen indioses.

Ne Judá, campa tlamandarohuaya Roboam, on tlacamej no opejquej quintlaliaj ipan tepemej on santitos para quinmahuistilisquej. Niman Roboam xitlaj oquichiu para quincajcahualtis. Niman sa chica oncatca tlahuijsquilistli intech Roboam niman Jeroboam. Ijcuac Roboam omic, Abiam on iconeu otlamandaroj ipan ilugar. Abiam oquichiu sa no yejhua on tlajtlacojli yejhuan itaj quichihuaya. Niman ijcuac yejhua omic, onocau quen rey on iconeu itoca Asa. In rey oquichiu on tlen cuajli, niman otlanahuatij para ma quinxoxotonican nochimej on santitos yejhuan oncatcaj ne Judá. Yejhua ica Dios oquitiochiu niman oquipalehuj.

Ijcuac Jeroboam omic, iconeu onocau quen rey ne Israel. Yejhua no oquichiu on tlen xcuajli quen itaj. Quemaj omic pampa se chanejquetl itoca Basa oquimictij. Niman Basa otlamandaroj ipan ilugar. Quemaj Basa oquinmictij nochimej iconehuan Jeroboam. Niman ijcuac yopanoc miyec xipan, Basa omic niman iconeu onocau quen rey. Pero xotlamandaroj miyec xipan pampa oquimictijquej, niman on yejhuan otemictij, yejhua otlamandaroj ipan ilugar. Ijquin oquinmijmictijquej sequimej on reyes ne Israel.

Quemaj ipan se tiempo otlamandaroj se tlatatl itoca Acab. In rey oquichiu on tlen xcuajli ixpan Dios. Yejhua más sanoyej oquichiu tlen xcuajli xquen nochimej on ocsequimej, pampa oquichiu nochi on tlajtlacojli yejhuan Jeroboam oquichijca. Oquinosihuatij Jezabel, ichpoch Et-baal yejhuan inrey on sidonios. Oquitocac insantito Baal niman no oquimahuistilij. Oquichijchiu se tiopan para Baal ne Samaria, niman no oquichijchiu ocse santito itoca Asera.

### **Dios quitlacualtia itiotlajtojcau Elías**

*(1 Reyes 17)*

Dios oquinotz se tlatatl itoca Elías para ma itiotlajtojcau. Quemaj oquititlan para ihuan ma tlajto on rey Acab. Elías oyaj itech on rey niman oquijlij:

—Onihuajlaj para ijtlaj nimitzjilis. Xquiahuis nion xtlajhuichxinis ipan tlajli hasta ijcuac nehua niquijtos. Yejhua in

sanoyej melahuac sa no ijqui quen melahuac nemi inDios on hebreos yejhuan nejhua nictoca.

Niman Dios oquijlij Elías:

—Xquijsa nican niman xmiyanati ipan on atlautli itoca Querit yejhuan oncaj ne ocse ilado on atepeyatl Jordán. Huelis ticonis on atl yejhuan yajtoc ipan on atlautli, niman nejhua nicomintitlanis cacalomej para ompa ma mitztlacualtij.

Elías oquichiu nochi on tlen Dios oquinahuatij. Oyaj tej, onochantito ijtic on atlautli Querit. Niman ijcuac cualcan niman ijcuac tiotlac, on cacalomej cuajcuiliayaj pan niman nacatl, niman yejhua coniya atl yejhuan yajtoc ipan on atlautli.

Opanoc quesqui tonajli niman on atl ne ipan on atlautli ohuac pampa xquiahuiya. Niman Dios oquijlij Elías:

—Xhuiya ipan on pueblo itoca Sarepta yejhuan oncaj nisiu Sidón, niman ompa xmochanti. Masqui on pueblo xinyaxca on hebreos, ompa chanti se sihuacahualtzintli, niman yejhua mitztlacualtis.

Elías oquitlacamat niman oyaj Sarepta. Ijcuac oajsic ne itech ipuerta on pueblo oquitac se sihuacahualtzintli yejhuan cuajcuautinemi. Yehhua oconnotz niman oquijlij:

—Nimitzljatlania xnechtlayocoli achijtzin atl para niconis.

Ijcuac on sihuatl ye yaya para concuilis, Elías ocsejpa oquijlij:

—Niman no nimitzljatlania se pitentzin pan.

Quemaj on sihuacahualtzintli oquinanquijlij:

—Nimitzijlis on tlen melahuac: ixpan Dios nimitzijlia ica xnicpia nion se pitentzin pan. San nicpia achijtzin harina ipan se bote niman achijtzin aceite ipan se botella. Amantzin onicsentlalico achijtzin cojtli para niquicxitis sentetl pan para nejhua niman noconeu. Tla yoticuajquej, timiquisquej ican apistli pampa xocuitlaj ticpij.

Elías oquijlij:

—Ma ca xmomojti. Xhuiya niman xchihua on tlen ticchihuasquia, pero achtopa xnechchijchihuili se pitentzin pan ica on harina niman xnehajcuili, niman quemaj xchijchihua ocse para tejhua niman para moconeu. Xcaqui yejhua in, inDios on hebreos oquijtoj in: “Xtlamis aceite ipan on botella nion harina ipan on bote hasta ijcuac ocsejpa quiselis quiautli on tlajli”.

Oyaj tej, on sihuacahualtzintli niman oquichiu nochi on tlen Elías oquinahuatij. Niman miyec tonaltin ijqui otlacujquej Elías ihuan on sihuatl niman iconeu. Niman ipan on bote xotlan harina nion on aceite ipan on botella ijcon quen oquiprometerohuilij toTeco itechcopa Elías.

Quemaj más saquin ijcuac in yonochiu, iconeu on sihuacahualtzintli sanoyej ocualoc niman omic. Quemaj on sihuacahualtzintli oquijlij Elías:

—Más cuajli yesquia tla xthuahjasquia nochan, pampa otihuajlaj san para otinechelnamictico notlajtlacolhuan niman para noconeu ma miqui.

Niman yejhua oquijlij:

—Xnechajmaca moconeu.

Quemaj Elías oquinapalo on quichconetl, niman ocuicac ne campa yejhua cochiya. Quemaj oquitecac ipan itlapech niman onohueycatzajtzilij itech Dios. Ijquin oquijtoj:

—NoDios, ¿tlica tictlajyohuiltia in sihuacahualtzintli yejhuan ichan onejoc? ¿Tlica ticchihua para iconeu ma miqui?

Quemaj onotecac ipan on conetl yexpa, niman ijquin ocsejpa onohueycatzajtzilij itech Dios:

—NoDios, nimitzljatlania, xchihua para ialma ocsejpa ma calaqui ipan icuerpo in quichconetl niman ma yoli.

Dios ocac ioración Elías, niman ialma on quichconetl ohuajlaj ipan icuerpo, niman oyol. Quemaj Elías oconnan on quichconetl, niman ocuicac campa nemiya inan niman oquijlij:

—¡Xquita! ¡Moconeu yolticaj!

Niman on sihuacahualtzintli oquijlij:

—Aman nicmati ica tejhua tiitiotlajtojcau Dios, niman ica melahuac tiquijtohua itlajtol Dios.

### **Elías quinmixnamiqui intiotlajtojcahuan Baal**

*(1 Reyes 18:1-2,5, 10,17-41,45)*

Más de yeyi xipan xoquiau ijcon quen Elías oquijlijca Acab, niman nochimej on tlacamej hebreos tlajyohuiyayaj ican apistli. Niman on huacaxtin niman borregos no tlajyohuiyayaj.

Ipan nochi on tiempo, Acab otlanahuatij para ma quitejtemocan Elías, pero xoquinextijquej. Quemaj ipan se tiempo más saquin, Elías oyaj otlajtoto ihuan Acab. Niman ijcuac oquitac, Acab oquijlij:

—¿Tejhua tiquimpajsolojtica on hebreos?

Niman yejhua oquinanquili:

—Nejhua xnicchihua on tlinon impan nochihua on hebreos, yej tejhua pampa xtictlacamati itlanahuatilhuan Dios niman tiquintoca on santitos intoca Baales. Aman xchihua yejhua in: xtlanahuati para nochimej on tlacamej hebreos ma nosentlalican ipan on tepetl itoca Carmelo, niman no ma nosentlalican on nahui ciento huan tlajco itiotlajtojcahuan Baal, niman on nahui ciento itiotlajtojcahuan on santito Asera. Yejhumej on tiotlajtojquej Jezabel mosihuau quintlacualtia.

Quemaj Acab otlanahuatij para ma quinmachistican nochimej on hebreos niman on tiotlajtojquej. Niman onosentlalijquej ipan on tepetl itoca Carmelo. Ompa Elías oquinmijlij nochimej on tlacamej:

—¿Hasta camanon nenometlamatisquej? Tla Jehová yejhua Dios, xtocacan. Niman tla Baal yejhua Dios, tla ijcon, yejhua xtocacan.

Pero on tlacamej xotlananquiliquej nion ica se tlajtojli. Quemaj Elías ocsejpa oquijtoj:

—San nejhua niitiotlajtojcau Dios oninocau. Pero nemij nahui ciento huan tlajco itiotlajtojcahuan Baal. Aman tiquitasquej aquinon melahuac Dios. Xcuajhuicacan ome huacaxtin para itiotlajtojcahuan Baal se ma quitlapejpenican. Ma quitejtequican niman ma quitlalican ipan cojtli, pero ma ca xtlatlatilican. Nejhua no nicchihuas ijqui ihuan on ocse huacax. Nictlalis ipan cojtli niman xnictlatlalis. Ijcuac nenquipiasquej on huacax listo para huentis, nemejhumej nenquinnotzasquej nemodioses, niman nejhua nicnotzas Jehová Dios. Niman on yejhuan cuajtitlanis tlitl, yejhua melahuac Dios.

Nochimej on tlacamej otlananquiliquej:

—Sanoyej cuajli quen otiquijto. Ijqui ma ticchihuacan.

Quemaj itiotlajtojcahuan Baal ocuicaquej on huacax niman ocuectlalijquej para huentis. Quemaj opejquej quinotzaj indios. Desde cualcan opeu quinotzayaj hasta caman otlacualispantic. Quijlayaj:

—Baal, xtechnanquili.

Pero xcaquistiya itlaj tlajtojli niman xacaj tlananquiliaya. Niman ijcuac tlacualispan, Elías quinhuetzcaya niman quinmijliaya:

—Más chicahuac xtzajtzcian, pampa cas tehuan tlajtlajtohua noso itlaj quinamaca. Cas oyaj ipan ocse ciudad, noso yej cochi niman nonequi nenquitlachaltisquej.

Quemaj otzajtzi quej más chicahuac niman onotejte quej ican cuchillo hasta noyesquixtiayaj. Ijqui opanoc tlacualispan niman oc quitzajtzi liayaj Baal hasta ijcuac on tonaltzintli ocalac. Oc xacaj tlananquiliaya.

Quemaj Elías oquinmijlij nochimej on tlacamej:

—Xhuajlacan.

Niman nochimej on tlacamej oyaj quej campa Elías nemiya. Quemaj yejhua ocuejcuectlalij itlaixpan Dios pampa yoxojxotonca. Niman ocapantij iyehualcan on tlaixpan. Quemaj ocuejcuectlalij on cojtli, niman oquitejtec on huacax, niman oquitlalij ipan on cojtli. Quemaj oquinmijlij:

—Xtemiltican nahui tzotzocoltin ican atl niman xcatequican on huacax niman on cojtli.

Ijcuac otlanquej catequiyaj on tlaixpan, Elías oquintlajtlanijlij para ocsejpa ma quichihuacan, niman ijqui oquichij quej. Quemaj yejhua oquinmijlij:

—Xchihuacan ica yexpa.

Niman otlatequij quej ica yexpa, hasta ijcuac on atl oquipatzoj on tlaixpan niman on apantli oaten iyehualcan. Quemaj Elías onohueyicatzajtzi lij itech Dios. Oquijtoj:

—¡Oh noTeco Dios! Aman xteititi ica tejhua melahuac tiDios, niman nejhua nimotequitcau, niman ica yonicchui nochi in tlajtlamach tlen otinechnahuatij. ¡Xnechcaqui, oh Dios! Xnechnanquili para in tlacamej ma quimatican ica tejhua tiDios, niman ica tejhua ticnequi para ma mitzneltocacan ocsejpa.

Amanaman ohuajtemoc tlitl ipan cielo, niman oquitlatij on huacax, on cojtli, on temej, on tlajli niman no ohuac on atl yejhuan oncatca iyehualcan itlaixpan Dios ipan on apantli. Ijcuac on tlacamej oquita quej, onotlacuenquetz quej hasta ixco tlajli, niman oquijtoj quej:

—¡Jehová, yejhua melahuac Dios!

Niman Elías oquinmijlij:

—Xquinmajsican itiotlajtojcahuan Baal. Nion se ma ca xcahuilican ma huiya.

Oquinmajsiquej, niman Elías oquinhuicac ipan on atlautli niman ompa oquinmictij. Quemaj Elías oquijlij Acab:  
—Xhuyi mochan pampa sanoyej chicahuac quiahuis.  
Niman chica yaya ipan ojtli opeu sanoyej chicahuac quiahui.

### **Dios quiyoltlalia Elías**

*(1 Reyes 19)*

Jezabel, isihuau Acab, sanoyej quiyectenehua on santito Baal. Ijcuac ihuehuentzin oquitlajtlatohuilij ica Elías oquinmictij nochimej on itiotlajtojcahuan Baal, oquititlan itenojnotzcau itech Elías para ma quijliti:

—Jezabel onechajtitlan para ma nimitzijli ica yoquimelajcaijtoj mitzmictis mostla ijcuac xe ajsi quen aman in.

Ijcuac Elías oquimat on tlen xcuajli ipan nochihuas, ohuajnoquetzteu niman oyaj tlacauyan. Niman ijcuac osiau, onotlalij itzintlan se cojtli niman, sanoyej quinequiya miquis. Oquijtoj:

—¡Ma ijqui, noDios! Xoc nicxicohua más. Xnechahuili ma nimiQui.

Yejhua onotecac ipan itlasehuajlo on cojtli niman ocochtiaj. Quemaj ohuajlaj sen ángel, oconteteloj, niman oquijlij:

—Xmoquetztehua niman xtlacua.

Quemaj ohuajtlachix niman oquitac sen pan yejhuan oicsic ipan comajli niman sen vaso ican atl. Yejhua otlacuj, oatlic, niman ocsejpa ocochtiaj.

On ángel ocsejpa ohuajlaj ica ocpa, oquiteteloj, niman oquijlij:

—Xmoquetztehua niman xtlacua pampa sanoyej tinejnemis.

Elías onoquetzteu, otlacuj, niman oatlic. Niman ican on chicahualistli yejhuan oquimacac on tlacuajli, onejnen ompoajli tonaltin niman ompoajli yehuajli. Xoapismic nion xotlacuj ocsejpa pampa on tlen Dios oquimacac ica oixhuic.

Ijcuac oajsic ipan on tepetl Sinaí, ocalac ijtic sen teostocajli. Ompa Dios ihuan otlajtlajtoco, niman oquijlij:

—Elías, ¿tlinon ticchijticaj nican?

Niman yejhua oquijlij:

—NoTeco, yonitequit chicahuac ipan motequiu. Niman no yonicchiu nochi para tejhua. Nochanejcahuan yomitztlalcahuijquej. Yoquinoxotonijquej motlaxpanhuan, niman ican inespadas yoquinmijmictijquej nochimej motiotlajtojcahuan. San nejhua



noselti oninocau, niman aman nechtejtemohuaj para no nechmictisquej.

Quemaj Dios oquijlij:

—Xhuajquisa niman xmotequetza nixpan ipan on tepetl.

Chica Elías nemiya tlajitic, Dios opanoc ixpan on teostocajli.

Achtopa opanoc se hueyi ajacatl sanoyej cojtíc hasta quintzajtzanayaya tepemej, niman quintetlajtlapanaya on teostomej. Pero Dios xotlajtoj ipan on ajacatl. Quemaj on ajacatl ocuajtocac se tlalolinalistli, pero Dios xotlajtoj ipan on tlalolinalistli. Quemaj on tlalolinalistli ocuajtocac sen tlitl, pero Dios xotlajtoj ipan on tlitl. Quemaj on tlitl ocuajtocac sen yemancatlajtojli yejhuan malhuijli. Ijcuac Elías ocac, onixtlapacho ican igabán, ohuajquis niman onotequetz icalaquiyán on teostocajli. Quemaj ocac se tlajtojli yejhuan quijliaya:

—Elías, ¿tlíca nican tinemi?

Niman yejhua oquinanquijlij:

—Pampa quinequij nechmictisquej san ica sanoyej nictlajsojtlá. Nochanejcahuan yomitztlalcahuijquej, yoquincoxotonijquej motlaxpanhuan, niman ican inespadas yoquinmijmictijquej motiotlajtojcahuan. San nejhua noselti oninocau, niman aman nechtetemohuaj para nechmictisquej.

Quemaj Dios oquijlij:

—Xhuiya, xmocuepa ipan on ojtli campa otihuajlaj. Niman ijcuac yotajsic, xtejtemo Jehú pampa nejhua yonictlapejpenij para yejhua inrey yes on hebreos. Yejhua quinmictis nochimej on yejhuan quiyectenehuaj Baal. No yonictlapejpenij Eliseo para yejhua tiotlajtoquetl yes. Yejhua mitzpatlas. Ma ca xmomojti. Nemij chicome mil tlacamej intzajlan mochanejcahuan yejhuan xcaman notlacuenquetzaj ixpan Baal nion xquitencuaj.

Niman ijcuac ohuajquis ompa, oquinextito Eliseo tlaxoponia ican ihuacaxhuan. Quemaj oquixtij igabán niman oquentij Eliseo. Ijcon quiteititia ica yejhua quiselilis itequiu Elías. Elías oconajsic iojhui ijcuac Eliseo onotlaloj icuitlapan, niman oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia xnechahuili ma niquinahuatiti notaj niman nonan, niman quemaj nimitztocas.

Niman Elías oquijlij:

—Xhuiya tej, pero xquelnamiqúi ica xnejhua onimitztlapejpenij para ticchihuas in tequitl.

Eliseo onocuep, niman oquinmictij ihuacaxhuan. Ica on yugo oquicxitij innacayo on huacaxtin, niman oquinmacac on tlacamej para ma cuacan. Ijcon oquichiu para oquiteititij ica yocau itequiu para aman quitequipanos Dios. Quemaj oyaj oquichihuato on tequitl yejhuan Dios oquimactilij itechcopa Elías.

### **Dios cuica Elías**

*(2 Reyes 2:1-18)*

Elías nemiya ihuan Eliseo ijcuac Dios ocuicac. Ye quistiayaj ne Gilgal ijcuac Elías oquijlij Eliseo:

—Xmocahua nican pampa Dios nechtitlani Betel.

Pero Eliseo oquinanquilij:

—Ixpan Dios niman mixpan, nimitzjilia ica mohuan nias.

Oyajquej tej, Betel niman on telpocamej yejhuan itiotlajtojcahuan Dios ne Betel oquisquej, oquiminnamiquitoj, niman oquijlijquej Eliseo:

—¿Ticmatzticaj ica aman Dios cuicas motemachtijcau?

Eliseo oquinnanquilij:

—Quemaj nicmatzticaj, pero ma ca itlaj xquijtocan.

Quemaj Elías ocsejpa oquijlij:

—Eliseo, aman xmocahua nican pampa Dios nechtitlani Jericó.

Pero yejhua oquinanquilij:

—Mohuan nias.

Oyajquej tej, Jericó. Niman on telpocamej itiotlajtojcahuan on melahuac Dios yejhuan nemiya Jericó oquijlijquej Eliseo:

—¿Ticmatzticaj ica aman Dios cuicas motemachtijcau?

Eliseo oquinnanquilij:

—Quemaj nicmatzticaj, pero ma ca itlaj xquijtocan.

Niman Elías oquijlij:

—Nimitztlajtlanilia para xmocahua nican pampa Dios nechtitlani ne ipan on atepayatl Jordán.

Eliseo oquinanquilij:

—Nias mohuan.

Ijqui on omemej oyajquej, niman ompoajli huan majtlacli telpocamej tiotlajtojquej oquintocaquej. Ijcuac oajsiquej ne atepayatl Jordán, onotequetzquej, niman on ompoajli huan majtlacli

telpocamej tiotlajtojqeuj san huejca onotequetzquej. Ompa Elías oquinoquixtilij on igabán, ocuejcuelpachoj, niman oquimailij on atepeyatl. On atepeyatl onoxeloy niman yejhuamej omemej opanoquej ipan tlalhuactli.

Ijcuac nemiyaj ne ocse ilado on atepeyatl, Elías oquijlij Eliseo:

—Xnechtlajtlanili san tlen ticnequis para ma nicchihua para tejhua chica xe nechhuica Dios, pampa moselti timocahuas.

Eliseo oquijlij:

—Sanoyej nimitzljatlanilia xnechmaca ocpa ichquich mopoder.

Niman Elías oquinanquijlij:

—Otitlajtlan tlen sanoyej ohuijtica, pero tla tejhua tinechitas ijcuac nimitzcajtehuas, ticmatis ica Dios yomitzmacac tlen ticnequi. Pero tla xtinechitas, xticpias tlen titlajtlan.

Niman onochiu chica yejhuamej tlajtlajtojtiayaj, san se amanaman ononextij se carreta quen ttitl, niman on caballos no quen ttitl. On carreta oquinxeloy ijcuac impan opanoc. Quemaj Elías otlejcoc ipan cielo ipan se ajcomalacotl. Niman ijcuac Eliseo ijcon quitac, oajmancatzajtzic:

—¡Notaj, notaj itechcopa Totajtzin! Ijcon quen armas niman soldados quimanahuiyaj se país, otitechmanahuij tejhuamej yejhuatan tihebreos.

Ijcon oquijtoj pampa Elías nochipa quintlajtlajtohuiliaya itlajtol Dios.

Eliseo xocaman más quitac Elías.

Eliseo ocontilan igabán Elías yejhuatan chapantoya ipan tlajli. Quemaj oquimailij on atepeyatl niman oquijtoj:

—Jehová, xnechpalehui ijcon quen oticpalehuij Elías.

Ijcuacan on atl onoxeloy, niman ohuel opanoc Eliseo. On telpocamej tiotlajtojqeuj nochi oquitaquej on tlen onochiu niman oquijtojquej:

—Eliseo oquiselij sanoyej hueyi poder quen Elías.

Oquinamiquitoj, oquimacaquej tetlacaitalistli niman oquijlijquej:

—Nican tohuan nemij ompoajli huan majtlactli tlacamej yejhuatan cojtiquej. ¿Tlen ticuitia xcuajli tiquintitlanis para ma quitejtemotij motemachtijcau? Cas ¡Espíritu Dios ocuicac niman ocau ipan se tepetl, noso ipan se ixtlahuatl.

Pero yejhua oquinmijij:

—Nicuitia xpolihui para yasquej.

Masqui ijcon oquijtoj, más quiijliayaj hasta caman  
oquiyolajxitijquej, niman oquinmijlij:

—Xhuiyan, tej.

Quemaj oyajquej on ompojli huan majtlactli tlacamej, niman  
yeyi tonajli quitejtemojquej Elías, pero xoquinxestijquej. Ijcuac  
onocuepquej Jericó campá nemiya Eliseo, yejhua oquinmijlij:

—Onemechijlij para ma ca xhuiyan pampa sannencaj  
nencontejtemosquej.

### **Naamán oquitato Eliseo para ma quipajti**

*(2 Reyes 5)*

Ipan ocse país itoca Siria, chantiyaj tlacamej yejhuan xhebreos.  
Ompa nemiya se tlacatl itoca Naamán. In tlacatl más hueyi  
tlayecanquetl catca intech insoldados on rey yejhuan tlamandarohua  
ne Siria. Niman in tlacatl sanoyej yolchicahuac catca, niman on rey  
sanoyej quitlajsojtlaya pampa yejhua itechcopa oquintlan nochimej  
itlahuelicnihuan. In tlacatl melahuac sanoyej yolchicahuac catca,  
pero quipiaya se temojti cualolistli itoca lepra.

Ichan Naamán nemiya se ichpocaconetl hebrea yejhuan  
quitequichihuiliaya isihuau quen esclava. Se tonajli on ichpochtlí  
oquijlij on situatl:

—Ne Samaria nemi se itiotlajtojcau Dios. Niman tla  
mohuehuentzin yas contlajtlánilis ma quipajti, yejhua quipajtis.

Naamán oquimat on tlen oquijtojca on ichpocaconetl, niman  
oquitlajtlajtohuilito irey Siria, niman on rey oquijlij:

—Cuajli, xhuiya ne ipan on región itoca Samaria niman xtlajto  
ihuan on tiotlajtojquetl. Nejhua nimitzmacas se carta para ticmacas  
on rey ne Israel yejhuan tlamandarohua ne Samaria.

Quemaj Naamán oyaj. Quictiya miyec tomin, majtlactli par  
tlaquentin para quitlayocolis on tiotlajtojquetl, niman se carta  
campa quijtohuaya: “Yejhuan quicti in carta, itoca Naamán. Yejhua  
no notlayecancau. Yejhua quipia on temojtij cualolistli itoca lepra,  
niman nimitztitlanilia para xpajtili icualolis.”

Pero ijcuac on rey ne Israel oquinomachtij on carta,  
oquitetzayan itlaquen pampa onomojtij, niman oquijtoj:

—Nehua xniDios para nitemictis niman para nictemacas nemilistli. ¿Tlica on rey onechajtitlanilij in tlatatl? Nehua xhuelis nicpajtilis icualolis. Yehua on rey san quitejtemojticaj tlinon ica huelis nechhuijsquis.

Ijcuac Eliseo oquimat ica on rey sanoyej yonomojtij, oconmachistij:

—¿Tlica otictetzayan motlaquen? ¿Tlica timojmotia? Xnechajtitlanili on cocoxqui, niman quimatis ica nican Israel quemaj nemi itiotlajtojcau Dios.

Niman Naamán oyaj, oquihuicac icaballos niman icarro, niman onotequetz iquihuatenco Eliseo. Quemaj Eliseo oquititlan Giezi itequitcau para ma quijliti:

—Xhuiya, xmaltiti chicomepa ipan on atepayatl Jordán, niman tipajtis.

Pero Naamán sanoyej ocualantiaj, quijtojtiaya:

—Nehua onicnemilij ica huajquijsasquia, niman quitequitiltisquia itoca iDios, niman quimatocasquia campa nicualo para on cualolistli popolihuisquia. On atepyamej onoquej ne nochan más cuajcualtin xquen nochimej iatepehuan Israel. Tla nonequij on atepyamej, ninaltis ipan on atepyamej ne nochan niman nipajtis.

Quemaj oyaj ocualantiaj.

Pero itequitcahuan sanoyej oquijlijquej:

—Señor, tla on tiotlajtojquetl mitznahuatisquia xchihua itlaj yehuan sanoyej ohuijtica, ¿xticchihuasquia? Tej, san omitznahuatij xmaltiti ipan on atepayatl Jordán niman tipajtis.

Quemaj Naamán otemoc niman onapolactij chicomepa ipan on atepayatl Jordán ijcon quen itiotlajtojcau Dios oquinahuatij, niman opajtis.

Quemaj oyaj ichan Eliseo inhuan nochimej on tlacamej yehuan ihuan yayaj, niman oquijlij:

—Melahuac, aman nicmati ica xnemi se Dios ipan nochi in tlalticpactli, yej san nican Israel. Nimitztlajtlanilia para xseli notetlayocolil.

Pero Eliseo oquijlij:

—Nimitzilia ixpan Dios ica xnicselis.

Masqui Naamán sanoyej oquijlij para ma quiseli itetlayocolil, Eliseo xoquiselij. Quemaj Naamán oquijlij:

—Aman xoc nicmactilis ofrendas on ocsequimej dioses, yej san Jehová.

Niman Eliseo oquijlij:

—Xhuiya ican yolsehuilistli.

Niman Naamán oyaj. Ijcuac yonejnenca quesqui kilometros, Giezi itequitcau Eliseo onotlajtoltij:

—Nopatrón oquicnelij Naamán. ¿Tlica xoquiselij on tlen quitlayocolisquia? Niconnajsis niman nictlajtlanilis itlaj tlen Eliseo xoquiselij.

Quemaj Giezi oyaj niman oquitocac Naamán. Niman ijcuac Naamán oquitac ica sanoyej notlalohuaya icuitlapan, oquiteltij icarreta niman oquitlajtoltij:

—¿Tlenon ticuajtojtoca?

Niman Giezi oquinanquijlij:

—Xitlaj. Nopatrón onechajtitlan para ma nimitzijliqui ica amantzin oyejcoquej ne ichan omemej telpocamej tiotlajtojquej yejhuan ohualejquej ipan tepetl. Niman mitztlajtlanilia yeyi mil tomin yejhuan tlachijchijtin ican plata niman ome par tlaquentin.

Naamán oquijlij:

—Xseli chichuasen mil tomin niman in ome par tlaquentin.

Giezi oquiselij niman onocuep ichan campa oquiyen nochi. Quemaj oyaj campa nemiya Eliseo, niman Eliseo oquitlajtoltij:

—¿Canon otihualeu Giezi?

Niman yejhua oquinanquijlij:

—Xcanaj oniajca, señor.

Quemaj Eliseo oquijlij:

—Nejhua onicnomacac cuenta ican notlamatquilis ijcuac on tlatcatl otemoc ipan icarreta para mitzcaquis. Xcuajli on tlen oticchiu. Yejhua ica on temojti icualolis Naamán motechpanos inhuan mohuejcaconejuan para nochipa.

Ijcuac Giezi ohuajquis itech Eliseo, sanoyej quipia on temojti cualolistli itoca lepra.

## On tiotlajtojqetl Jonás (2 Reyes 14:25; Jonás)

Nemiya se itiotlajtojcau Dios itoca Jonás. Se tonajli Dios oquinotz, niman oquijlij:

—Jonás, xhuiya Asiria ipan on hueyi ciudad itoca Nínive. Ompa sempantlan xquimijli on tlen impan nochihuas pampa sanoyej tlajtlacohuaj, niman intlajtlacol hasta yoyejcoc notech.

Pero Jonás xoquinec oyaj, yej ocse lado oconmelau, niman oquinemilij: “Tla nias ne huejca campa itoca Tarsis, Dios xoc nechijlis para ma nihuiya Nínive”.

Quemaj Jonás oyaj ne ipuerto Jope, se ciudad yejhuan oncaj itempan Mar. Niman ompa oquinextito se barco yejhuan nemiya listo para yas Tarsis. Oquitlaxtlau para ohuel ocalac ijtic on barco para yas Tarsis.

Pero Dios quitzticatca on tlen Jonás quichihuaya. Quemaj Dios oquichiu para ipan mar ma noquetztehua se hueyi ajacatl. Sanoyej chicahuac oajacac hasta on tlacamej yejhuan tequitij ipan on barco oquinemilijquej xoxotonis on barco. On tlacamej sanoyej nomojtiyaj, niman cada se quinoztaya idios. Niman para ma ca apolaquisquej, oconxinijquej ipan mar on tlajtlamach yejhuan quictijyaj.

Ijcuacon, Jonás onocochtecato campa más tlajitic ipan on barco. Quemaj se tlayecanquetl ipan on barco oyaj, oquinisihuij, niman oquijlij:

—¿Tlinon ticchihua nican, cochtetl? Xmoquetztehua niman xnotza modios. Cas yejhua techicnelis niman techmaquixtis.

On tlacamej yejhuan tequitij ipan on barco nojliayaj:

—Ma tiquitacan tosuertes para ticmatischej aquinon quipia tlajtlacojli pampa topan ijquin nochihua.

Oquitaquej insuertes niman oquimatquej ica san ipampa Jonás ijcon impan nochihua. Quemaj ijquin oquitlajoltijquej:

—Xtechijli tlica topan ohuajlaj on tlen xcuajli. ¿Tlen tequitl ticpia? ¿Canon tihualehua? ¿Catlejhua mopaís niman aquinomej motajhuan?

Niman Jonás oquinnanquijlij:

—Nejhua nihebreo niman noDios yejhua Jehová yejhuan nemi ne ilhuicac. Yejhua oquichijchiu yejhua in mar niman on tlajli.

Yejhua onechtitlan Nínive para ma niquinmijliti on tlen onechnahuatij para ma niquinmachistiti, pero xonicnec oniaj. Yejhua ica onihuajlaj nanica nemohuan.

Quemaj on tlacamej oquijlijquej:

—¿Tlica ijcon oticchiu? ¿Tlenon timitzchihulisquej para on mar ma notelti?

Niman Jonás oquinnanquilij:

—Tej, xnechontlajcalican ipan on mar niman yejhua noteltis. Nejhua nicmati ica ipampa notlajtlacol ohuajlaj in temojti ajacatl.

On tequitquej ipan on barco opejquej quinejnemiltiaj on barco ica nochi incojtilis para yasquej ne tlatenco, pero xohuelquej pampa on mar más noscaltiya. Quemaj ocontlajcalquej Jonás ipan on mar niman on mar onoteltij.

Ijcuac ocontlajcalquej Jonás ipan mar, ohuajlaj se sanoyej hueyi michin niman oquitoloj. Dios ocuajtitlan on michin, niman Jonás onen ijtic on michin yeyi tonajli niman yeyi yehuajli niman xomic.

Ompa ijtic on michin Jonás onoyolcuep niman onohueyicatzajtzilij itech Dios, oquijtoj:

—NoTeco, nejhua onicnemilij ica niamimiquis, pero tejhua otinehcac niman otinechmaquixtij. Ijqui oticnec para ma nechontlajcalican ipan on mar. Onicnemilij ica yotinechtalcahuij niman ica xocaman más niqutasquia motiopan. Pero xotinechcahuij onimic. Ipampa moteicnelilis aman ninemi. Aman, quemaj, nicchihuas on tlen tejhua ticnequis.

Ipan yeyi tonajli Dios oquichiu para on michin ma huiya itempan on mar, niman ma quisotlati Jonás campa tlahuactoc.

Niman Dios ocsejpa oquijlij Jonás:

—Xhuiya ipan on hueyi ciudad Nínive, niman xteijli ompa on tlen nimitzijlis.

Amanaman Jonás oyaj Nínive. Nínive sanoyej hueyi ciudad catca hasta quichihuayaj yeyi tonajli para quipaxalohuiliayaj nochi on hueyi ciudad. Jonás ocalac ipan on ciudad niman nochi se tonajli tzajtzinemiya, quijtohuaya:

—Ipan ompojli tonajli Nínive huejhuelihuis.

Ijqui quijtojtinemiya Jonás nochihuiyan ipan on ciudad. On tlacamej ocacquej niman onomojtijquej. Sanoyej onosauquej niman



oquinoxquej Dios para ma ca ma quimpolo. Inrey no onosau niman onoyolcupej ica itlajtlacolhuan. Quemaj oquijtojqquej on tlacamej:

—Tla xoc ticchihuaj on tlen xcuajli yejhuan ticchihuayaj, cas Dios xoc techpolos niman cas techtlapojpolhuis.

Dios oquitac ica on tlacamej ne Nínive melahuac quinequiyaj cajcahuasquej on tlen xcuajli quichihuayaj. Yejhua ica xoc oquinec quincastigaros quen oquinmijijca.

Pero Jonás xocuelitac ica Dios xoquincastigaros on tlacamej ne Nínive, niman sanoyej ocualan. Yejhua otlajtoj ihuan Dios, niman oquijlij:

—Xcaqui noTeco Dios, sa no yejhua in oniquijtojca ijcuac ninemiya ipan nopafs ica ijquin nochihuasquia. Yejhua ica xnicnequiya nihualas, niman yej oniaj Tarsis. Tej, nicmatzticaj ica tejhua tiDios titeicneliani, niman xniman ticualani, niman hueyi motetlajsojtlalis. Niman masqui otiquijto tiquincastigaros, tiquintlapojpolhuia. Yejhua ica noTeco, nimitztlajtlanilia xnechquixtili nonemilis. Más cuajli nimiquis xquen ninemis.

Pero Dios oquinanquilij:

—¿Ticuitia cuajli ica sanoyej timotlahueltia?

Quemaj Jonás ohuajquis ipan on ciudad, niman ne caltempan oquichijchiu se cuamancajli, niman ompa onotlali ipan itlasehuajlo. Quichaya quitas tlinon ipan nochihuas on ciudad. Chica ompa yehuaticatca, Dios oquichiu para se xojtli onoscaltij ican ixojyo pajpatlahuac para más oquitlasehuayotilij, niman para más iyolica ma quimati. Niman Jonás sanoyej paquiya ipampa on tlasehuajlotl yejhuan on xojtli quimacaticatca. Pero huajmostla cualcan Dios oquichiu para se ocuulin ma quicua inelhuayo on xojtli. Niman ijcuac oquis tonaltzintli, on xojtli ohuac. Quemaj Dios ocuajtitlan se ajacatl totonqui, niman Jonás sanoyej tonalmiquiya. Quimatiya ica sotlahuis niman quinequiya miquis. Quijtohuaya Jonás:

—Más cuajli tla nimiquis xquen ninemis.

Quemaj Dios oquijlij Jonás:

—¿Tlen ticuitia cuajli ica ticualani pampa ohuac on xojtli?

Niman yejhua oquinanquilij:

—Nicualani pampa sanoyej nitonalmiqui.

Niman Dios oquijlij:

—Tejhua nion xotictocac on xojtli, nion otiquiscaltij. Ipan se yehuaqli onoscaltij, niman ocse yehuaqli ohuac, niman masqui xtejhua otictocac tiquixtlajsojtla. Tla ijcon más nechtocarohua hueyi niquixtlajsojtlas Nínive, on ciudad campa nemi más de se ciento ipan sempojli mil tlacamej yejhuan xquimatij catlejhua inyecma niman catlejhua inopochma. Niman no nemij miyequej yolquej.

**On tiotlajtojquetl Oseas**

*(Oseas 1:2—2:3,16,17; 3:1-5; 5:1-4; 6:11;  
7:1; 9:17; 11:5-7; 14:1-8)*

Ijcuac tlamandarohuaya Jeroboam, nemiya on tiotlajtojquetl itoca Oseas. Yejhua quintlajtlajtohuiliaya on hebreos on temachtiltin yejhuan quiseliaya itech Dios. Yejhua oquichiu on tequitl ompojli xipan.

Se tonajli Dios oquijlij Oseas:

—Xhuiya niman xmonamicti ihuan se tlapapatlaquetl, para mochanejcahuan ma quimatican ica para nejhua yejhuamej quen sen sihuatl yejhuan tlapapatlaquetl. Ijqui nemij nixpan pampa yonechtalcahuijquej niman quinmahuistiliaj insantitos.

Quemaj Oseas oyaj niman ononamictij ihuan se sihuatl itoca Gomer. Niman yejhua ocan iconetzin, niman oquitlacatilij se quichconetl.

Quemaj Dios oquijlij Oseas:

—Moquichconeu xtocayoti Jezreel, pampa nejhua nicchihuas para xoc yacaj hebreo tlayecanas ipan Israel. Yejhua in nochihuas ijcuac intlahuelicnihuan on hebreos quintlanisquej ipan on ixtlahuatl itoca Jezreel, niman quinhuicasquej quen esclavos.

Quemaj, Gomer oquitlacatilij se sihuaconetl, niman Dios oquijlij Oseas:

—Mosihuaconeu xtocayoti Lo-ruhama yejhuan quijtosnequi: xteicnelilistli, pampa nejhua xoc más niquinmicnelis on tlacamej chanejquej Israel.

Ipan ocse tiempo, otlatcat ocse iquichconeu Oseas, niman Dios oquijlij:

—Xtocayoti Lo-ami, yejhuan quijtosnequi: xnoconeahuan. Ijquin itoca yes pampa nemejhuamej chanejquej Israel xoc nennoconeahuan yesquej, nion nejhua nemoDios yes.

Masqui ijquin nochihuas, on hebreos miyequiyasquej quen xajli yejhuan oncaj itempan Mar yejhuan xhueli nopohua. Niman ne campa oquinmijlijcaj: “Nemejhuamej xnennoaxcahuan”, quinmijlisquej: “Nemejhuamej nenteconejuan itech Dios yejhuan yolticaj”. Niman nosentlalisquej on tlacamej chanejquej ne Judá inhuan on yejhuan chanejquej ne Israel, niman san se intlayecancau quitlalisquej.

’Pampa mochanejcahuan xnechtlacaitaj, yejhuamej quen mosihuau yejhuan sanoyej tictlajsojtla, pero omitzcau para ihuan ocse tlatatl nemi niman xpinahua. Tla xquintlalcahuiyaj insantitos, niquincastigaros. Pero yejcos on tonajli ijcuac nicchihuas para xoc quimelnamiquisquej insantitos, niman xoc caman quimintenehuasquej.

Niman Dios ocsejpa oquijlij Oseas:

—Xhuiya, xtejtemo mosihuau niman xcuajhuica. Niman no xtlajsojtla masqui yejhua tlacapatlaquetl, pampa no ijqui niquintlajsojtla on tlacamej hebreos, masqui quinmahuistilij insantitos.

Quemaj Oseas oyaj, ocohuato isihuau. Ocuicac ichan niman oquijlij:

—Tejhua tinoyaxca yes miyec tonajli. Xihuan ocse tlatatl ticochis, niman ninohuicas mohuan quen quitocarohua.

Quemaj ijcuac yopanoc in, Oseas oquinmijlij on tlacamej:

—Yejhua in techititia ica yejcos se tonajli ipan in tlalticpactli ijcuac tohuejcaconejuan xoc quipiasquej inrey, nion quipiasquej tlaixpantin itech Dios, nion quitlatisquej huentli para Dios, nion quipiasquej insantitos, nion nemisquej tiopixquej intzajlan. Pero miyec tonajli más saquin ocsejpa quitejtemosquej toTeco Dios, niman quemaj quimahuistilisquej on yejhuan melahuac inrey. On yejhuan huajlas tehuejcaconeju yes itech David.

Se tonajli Oseas oquinmijlij on tiopixquej:

—Nemejhuamej yejhuan nentiopixquej, más nentlajyohuisquej pampa nemejhuamej onenquichijquej para inyojlo on tlacamej ma quichihuacan on tlen xcuajli. Pero masqui ijqui, Dios omechijlij: “Nicnequi nemechtiochihuas sanoyej, pero xhueli nicchihua pampa xnencajcahuaj nemotlajtlacol”.

Niman Oseas oquinmijlij on tlacamej:

—Nemejhuamej yejhuan nenchanejquej Israel, xoc caman nenchantisquej nican. Nemejhuamej niman nemoconejuan niman nemoxhuijuan nenchantisquej ipan ocse país. San nenquistinemisquej tlajtlalhuis ipan miyec pueblos.

’Niman Dios yejhua in mechijlia: “On asirios nenmotlayecancau yesquej pampa xonenquinequej onemocuepquej notech. Nejhua niqinyecanas on tlacamej asirios para ma mechtlanican, niman ma mechtluicacan presos ipan impueblo. Yejhua quixpolosquej nemopaís. Nochi in nemopan nochihuas pampa xonenquinequej nennechtlacaitaquej.”

’Pero masqui ijquin yes, Dios quinequi para xmatican ica on yejhuan quitlajtlanilis tetlapojpolhuilistli, yejhua quintlapojpolhuis. Ijquin nenquintzasquej: “NoTeco, xnechtlapojpolhui niman xnechicneli. Xnechcahuili ma ninocuepa ipan nopáis niman nimitztlacaitas. Xoc nicneltocas ica on asirios yejhua techmanahuisquej. No xnicneltocas ica sa no tejhuamej huelis titomaquixtisquej. Xoc caman niqinmahuistilis on santitos, pampa san tejhua tiDios niman san tejhua titechtlajsojtla.”

Oseas no oquinmijlij:

—San ijcon nemomaquixtisquej. Ijqui oquijtoj Dios.

### **On tiotlajtoquetl Amós**

*(Amós 1:1—2:6; 5:20-27; 6:14; 9:11-12)*

Amós tlajpixqui catca ican borregos. Yejhua chantiya nisiu Belén ne Judá. Se tonajli, Dios oquitlapejpenij para ma intiotlajtojcau on yejhuan chanejquej ne Israel, niman ma quinmachtli itemachtli on hebreos ne Israel niman on yejhuan chanejquej Judá. In yejhua oquijtoj Dios itechcopa Amós:

—Nochimej on países yejhuan nemoyehualcan onoquej, niqincastigargos ipampa on tlen xcuajli yomechchihuilijquej nemejhuamej yejhuan yonemechtlapejpenij. Yejhua ica niqincastigargos on sirios niman on filisteos, niman on tlacamej chanejquej Damasco, Gaza, Tiro, Edom, Amón niman Moab. Pero xniquelcahuas ica nemejhuamej no onentlajtlacojquej. Sannencaj nennechajcuilisquej huentli pampa xnicselis. Ma ca xmocuicatican pampa xnicaquis nemocuicau. Ijqui nicchihuas pampa nemejhuamej xcuajli nemohuicaj notech.

'Tla xnencajcahuaj nemotlajtlacol, mechhuicasquej presos ipan ocse país campa nenesclavos yesquej intech on yejhuan ompa chantij, niman nochi nemopaís nocahuas ixpolijticaj.

'Pero yejcos se tonajli ijcuac nemoxhuihuan nechtlacaitasquej. Niman nechtocasquej ijcon quen onechtlacaitaquej ipan on tonaltin ijcuac David rey catca. Ijqui nicchihuas para nochimej on países ma nechtlacaitacan.

Ijqui oquijtoj Dios, niman Amós yejhua oquinmijlij on tlacamej hebreos yejhuan chantij ne Israel.

### **On hebreos oquinhuicaquej Asiria**

*(2 Reyes 17:5-6,24-41)*

Más saquin on tlacamej chanejquej Asiria onohuijsoquej inhuan on tlacamej chanejquej Israel, niman oquinhuicaquej presos on hebreos yejhuan ompa chantiyaj. Ijquin on hebreos oquistinenquej tlajtlalhuis, niman san quesquimej onocajquej ne Israel.

Ipan achijtzin tiempo, irey Asiria oquinhuajhuicac ocsequimej tlacamej para chantisquej ipan impaís on hebreos, ipan on región itoca Samaria. Samaria se región catca de Israel. In tlacamej ohualejquej Babilonia niman ocsequi lugares. Pero achtoj ijcuac opejquej nochantiaj ipan intlal on hebreos, Jehová Dios oquinhuajtílan tepeyolquej intoca leones yejhuan oquinmijmictijquej sequimej tlacamej pampa xquimahuistiliayaj. Quemaj yejhuamej oquijlitoj irey Asiria. Niman on rey oquinhuajtílanilij se intiopixcau on hebreos para ma quinmachtíli itlanahualilhuan Dios. Ijcon tej, se tiopixqui yejhuan ocuicac quen preso ne Asiria, ocsejpa onocuep Samaria, niman oquintitico quen ijqui quimahuistilisquej Jehová Dios.

Pero cada familia quipiaya isantitos niman oquincahuatoj ne tiopantín campa tlacpac yejhuan on hebreos oquichijchijcaj. Ompa otlahuentijquej intech insantitos. Ijcon sequimej oquichijquej hasta oquintlatijquej inconehuan ipan títli quen huentli para insantitos.

Sequimej on tlacamej quimahuistiliayaj Jehová, pero no quinmahuistiliayaj insantitos. Inconehuan niman imixhuihuan no ijqui oquichijquej, niman ijqui quichihuaj hasta aman.

### On tiotlajtoquetl Isaías

(Isaías 1:1-6, 11-13, 18-31; 2:1-11; 6:1-13; 7:1-25; 9:1, 6-7; 11:1-19;  
35:5-6; 40:3-8; 42:8; 44:6, 9-20; 52:13—53:12;  
55:1-13; 61:1-3)

Dios oquitlapejpenij se tlatatl itoca Isaías para ma itiotlajtojcau ipan on iregión Judá. Ijcuac tlamandarohuayaj Uzías, Jotam, Acaz niman Ezequías, Isaías otemachtij on tiotlajtojli yejhuan oquiselij itech Dios. Niman ijquin oquinmijlij on tlacamej:

—Ijquin quijtohua Dios: “Nemejhuamej nennoconehuan yejhuan nejhua niquincuidarohua nochipa, pero nemejhuamej xoc nenquinequij nennechtlacaitasquej. Xquitacan on huacax quen quixmati iteco niman on poloco quen quixmati icanoa iteco. Pero nemejhuamej yejhuan nennoconehuan xnentlacaquij nion xnennechixmatij. Nemejhuamej nentlajtlacohuaj, niman nennechelcahuaj nejhua nemoDios.”

No oquijtoj Dios itechcopa Isaías:

—Tlacamej hebreos, ¿tlica nennechajcuiliaj sanoyej miyec huentin? Tla xnencajcahuasquej nemotlajtlacol, ma ca sa sannencaj xnechajcuilican más nemoofrendas. Xhuajlacan notech niman nemechylchiphauas. Masqui nemotlajtlacol sanoyej miyec, nejhua nemechtlapojpolhuis niman nemechtiochihuas.

’Pero tla xnenquinequij nencajcahuasquej nemotlajtlacol niman xnenuitlacamatij on tlen nemechijlia, nemotlahuelicnihuan huajlasquej niman mehmictisquej pampa nejhua niDios nicomintitlanis.

’Nochimej yejhuan noyolcuepasquej niman huajlasquej notech, nomaquixtisquej. Pero on yejhuan xnoyolcuepasquej miquisquej pampa xquinequij niquimpalehuis.

Ocse tonajli Dios oquimachistij Isaías tlinon nochihuas ne Judá niman Jerusalén. Ijquin oquijlij:

—Ipan on sa ica nochi tiempos, Jerusalén se ciudad yes yejhuan más hueyixtias, niman notiopan quiyecanas nochi in talticpactli. Huajlasquej miyequej tlacamej yejhuan hualehuasquej nochihuyan. Quijtosquej: “Tiahuij Jerusalén ipan intiopan on hebreos para ticoncaquisquej itlanahuatilhuan Dios, pampa ompa Dios techititis iojhui”.

Ijqui quiqtosquej pampa Dios huajtlamandaros Jerusalén niman nochi on tlahujsosquilistli tlamis.

Isaías ocsejpa oquinmijlij on tlacamej:

—¡Oh, tehuejcaconejuan itech Jacob!, Dios yomechcau pampa nenquimahuistiliaj on santitos niman xnenquimahuistiliaj yejhua. Niman ijcuac yejcos on tonajli ica Dios mechcastigaros, xitlaj ica mechpalehuis. Nemejhuamej nemoniyanasquej ipan teostocaltin. Xnemomaquixtisquej pampa xnenquitlacamatij toTeco. Pero yejcos on tonajli ijcuac san yejhua nenquitlacaitasquej.

Ipan on xipan ijcuac omic on rey Uzías, on tiotlajtojquetl Isaías oquipix se tlatlachalistli yejhuan quen itemicpan campa oquitac Dios yehuaticatcaj ipan itrono yejhuan hueyi niman sanoyej cualtzin. Itlaquen hueyac quitemiltiaya nochi on tiopan. Iyehualcan nemiyaj quesquimej ángeles ipan ajacatl. Cada se quiapiaya chicuasen imajtlapalhuan. Ica ome imajtlapalhuan nixtlapachohuayaj, on ocse ome ica quintlapachohuayaj imicxihuan, niman on sa ica nochi ome inmajtlapalhuan ica patlaniyaj. Niman quiqtosquej:

—Toteco Jehová Dios yectli. Nochi tlatlicpactli tentoc ican ihueyilis.

Oquijtoj Isaías:

—Chica on ángeles nocuicatiyaj, on pilares ipan on tiopan onolinijquej niman on tiopan oten ica poctli. Quemaj onimojcatzajtzc ipan on tlatlachalistli yejhuan quen se temictli. Yejhua ica sa onicmojcijtoj: “¡Ay nejhua!, nitlacatl tlajtlacolej quen nochimej ocsequimej. Nimiquis pampa xnichipahuac ixpan Dios niman yoniquitac ican nixtololojhuan on Dios yejhuan nochi hueli.”

’Quemaj semej de on ángeles ohuajpatlan notech.

Quimacuitiaya se tlixochtli yejhuan ocontilan ipan itlaixpan Dios. Ica on tlixochtli oquiteloy nocamac niman oquijtoj: “Xquita, in oquiteloy mocamac, niman motlajtlacolhuan yoquintlapojpolhuijquej”.

’Quemaj onicac itlajtol toTeco yejhuan quiqtosquej: “¿Aquilon nictitlanis para quitemachtis notlajtol?”

’Quemaj onicnanquilij: “Nican ninemi. Nejhua xnechtitlani.”

Niman Dios onechnanquilij: “Xhuiya tej, niman xquinmijlij in tlacamej: Nemejhuamej cuajli nentlacaquij, pero xnencajsicamatij tlinon quiqtosquej on tlen nenquicaquij. Nentlachaj, pero

xnenquimatij tlinon quiptosnequi on tlen nenquitaj. Yejhua ica nicchihuas para más xmoyoltechicahuacan, niman xnenhuelisquej nennechtlacamatisquej. Nemechixtzajtzacuas niman xhuelis nentlacajscamatisquej. Nochi in nicchihuas pampa xnenquinequi nencajcahuasquej on tlen xcuajli nenquichihuaj, niman yejhua ica xnemomaquixtisquej.”

’Niman nejhua onictlajtoltij: “¿Hasta camanon noyolcuepasquej noTeco?” Niman yejhua onechnanquili: “Xnoyolcuepasquej hasta ijcuac on ciudades xpolihuisquej niman xacaj ompa chantis, niman on tlajli nocahuas quen tlacauyan. Xnoyolcuepasquej hasta ijcuac nejhua yoniquinquixtij on yejhuan ompa chantij. Pero sequimej ocsejpa huajchantisquej nican, pampa noconehuan yejhuamej quen se cojtli yejhuan quimaxiniaj, niman nocahua san on cojtli. Niman on cojtli ocsejpa itzmolini.”

Ipan on tiempo ijcuac Acaz rey catca ne Judá, irey Siria niman irey Israel oquinsentlalijsquej insoldados, niman oyajquej oquixpolotoj Jerusalén, pero xohuel oquinoyaxcatijquej.

Quemaj Dios oquititlan Isaías para ma quijliti Acaz ma ca ma nomojti, pampa xnochihuas on tlen oquinemilijquej quichihuasquej on reyes. Isaías oyaj niman oquijlij:

—Ijquin mitzijlia Dios: “Ma ca xmojmoti, Acaz. On omemej reyes xmitztlanisquej. Nimitzmacas se tlatlachaltistli: Se ichpocatli yejhuan xe yacaj tlatatl quinixmachtia canas iconetzin niman quitlacatilis sen quichconetl. Niman on quichconetl quitocayotis Emanuel, yejhuan quiptosnequi: Dios tohuan nemi. Ijcuac on quichconetl xe quimati on tlen xcuajli niman quitlapejpenis on tlen cuajli, intlal on omemej reyes yejhuan aman tiquinmacajsi quitlalcahuisquej niman inchanejcahuan mijmiquisquej.”

’Pero más saquin, Dios sanoyej quincastigaros tochanejcahuan, pampa huajlas irey Asiria inhuan miyec soldados yejhuan cuasquej nochi totlatoc. Cuatzasquej nochi on plantas de uvas, quinmictisquej borregos, huacaxtin niman chivos. Niman no techichtequisquej niman techhuicasquej ipan impaís.

Ipan ocse tonajli, Isaías oquinmijlij on tlacamej ichanejcahuan:

—Dios onechijlij ica xnochipa onyas tlayohuajlotl nion ajmantli ipan intlal on ciudades intoca Zabulón niman Neftalí. Tej, yejhua quitemitis ican ihueyilis iojhui on mar, ipan ocse lado on atepayatli



Jordán, ne Galilea campa chantij yejhuan xhebreos. On tlacamej yejhuan nemiyaj ipan tlayohuajlotl quitasquej hueyi tlahuijli, niman on yejhuan ye miquisiaj inalma, on tlajhuijli quiminmacas tlanexyotl pampa intech huajlas yejhuan oquitlapejpenij Dios.

'Se quichconetl tlacatis para tocuajlilis niman quiyecanas nochi tlalticpactli. Yehua Tetlatlachaltijquetl yes, Tetlacanontzquetl yes, Dios cojtittias, Tajtli yejhuan nochipa nemi, niman on yejhuan quitemaca yolsehuilistli. Ica on tequihuajyotl yejhuan ica otlamandaroj on tohuejcataj David, ijqui tlamandaros para nochipa. Tlamandaros ican teyolcuitistli chipahuac, niman cada se quitlaxtlahuilis quen quimelahua.

'On iEspíritu Dios onyas ipan semej ihuejcaconeu Isaí, niman quimacas tlamachilistli niman cojtistli. Yehua xteyolcuitis quen tejhumej ticchihujaj, ijcon quen tiquitaj niman ticaquij, yej teyolcuitis ican melajcalistli. Campa tlamandaros, san secan nemisquej on lobo niman on borreguito. On tigre niman on chivito san secan cochisquej. On becerro, León niman on yolqui yejhuan chanti calpan san secan nemisquej, niman se conetl quincuidaros. On vaca niman on osa san secan tlacuajcuasquej, inconehuan san secan notecasquej, niman on león quicuas on sacatl quen on huacax. Xoc yacaj nencosquej, pampa on tlalticpactli nochi temis ican itlamachilis Dios ijqui quen on atl quitemitia on mar.

'On coxcatzitzimej huelisquej tlachasquej, niman on yejhuan tzatzamej tlacaquisquej. On yejhuan huilatztzimej tzicuinsiquej quen masamej, niman on nontzitzimej nocuicatisquej. Ijquin quichihuas toTeco.

'Yacaj nemi ne campa tlapatlaco niman ijquin tzajtzi: "Xyectlalican nemoyojlo pampa ye huajlau toTeco. Xmejmelaahuacan nemonemilis ijcon quen on tlacamej cueltlaliaj niman quimejmelaahuaj on ojtli ijcuac huajlau se tlatatl yejhuan hueyixticaj. Nochihuiyan campa tlahuejhuejcatlan ica oncaj quintlaltemasquej, niman nochimej tepemej niman tepetzitzintin ica oncaj calahuasquej para tlaixmanasquej. On ojtli xmelaqui ica oncaj quimelaahuasquej, niman on ojtli yejhuan xixmanqui ica oncaj quixmanasquej. Niman nochi tlalticpactlacatl quitas quen temaquixtis Dios."

'Quemaj onicac se tlajtojli nechijliaya: "Xtzajtzi". Niman nejhua onictlajoltij: "¿Tlinon ma niqijto ipan notzajtzilis?" Niman on tlajtojli onechnanquilij: "Xquijto ica nochi tlacatl sa no ijqui quen itlaj xojtli, niman ihueyilis on tlacatl sa no ijqui quen on xochitl ne ipan on tepetl. On xojtli pilini niman huetzi ixochiyo, pero itlajtol Dios onyas para nochipa."

'Quijtohua toTeco Dios: "Nejhua niJehová. Ijqui notoca, niman xnicahuilis yacaj quiselis hueyilistli yejhuan nejhua nechmelahua. Xnemechcahuilis xquinmahuistilican on santitos. Xnemi ocse dios, vej san nejhua niDios."

'On tlacamej yejhuan quinmachijchihuaj on santitos sannencaj nemij pampa masqui ica on tlen más cualtzin quichijchihuasquej on santitos, xitlaj ica quimpalehuis. On yejhuan quinchijchihuaj, sa no yejhuamej quimatztocquej ica on santitos xtlachaj, nion xitlaj cajsicamatij. Quintocarohua pinahuasquej pampa yejhuamej quinchijchihuaj. On tepostequitquetl contilana se tepostli, quitlalia ipan tlitl, quitetzotzona ican martillo, niman nochi quichihua ica icojtilis ima. Sanoyej chicahuac tequiti hasta ajapismiqui niman ajamiqui niman hasta sotlahui. Pero nochi on sannencaj.

'On yejhuan quixima on cojtli quipia tlatemachilcojtli. Quitemachihua se cojtli, quipetzohua ican cepillo, niman quimaca tlachalistli quen se tlacatl. Niman ijcuac yotlan quichijchihua on santito, quicti ichan niman quimahuistilia quen yejhua idios.

'On tlacatl no contequi sen cojtli. Niman on mismo cojtli sequi quitlatia niman ocsequi ica quichijchihua sen santito, niman quemaj ixpan notlacuenquetza. On sequi cojtli quitlatia para quixotlaltia ical ijcuac sehua, niman no quicxitia tlacuajli. Niman ijcuac ixhui, quijtohua: "In cojtli cuajli tlatla hasta yotlaxotlac nochan". Quemaj contilana on ocse tlajcotipan yejhuan ica oquichijchiu on santito, niman ixpan notlacuenquetza, niman quijlia: "Xnechpalehui, pampa tejhua tinodios".

'On quenon tlacatl vej xtlamatqui. Xquipia tlamachilistli nion xitlaj cajsicamati. Nion xquinemilia ica tlajcotipan de on cojtli oquitlatij niman ipan itlixochyo oquicxitij pan niman oquitlihuatz nacatl niman ocuaj. Tla ijcon, ¿tlica quinequi notlacuenquetzas ixpan on ocse tlajco on cojtli? On san se pedazo de on cojtli, niman on ocse itlajcotipan yotliconextiac. Iyoltechicahualis on tlacatl

quitzinquixtia ipan on tlen melahuac, niman ialma xtlamacahuijli. Nion xquimati ica san no yejhua nocajcayahua.

Nochi on tlajtlamach quinmijliaya Isaías on tlacamej pampa Dios quititiaya.

Isaías no otlajtlajtoj de yejhua on yejhuan huajlas ijcuac ajsis on tiempo para quinmandaros on hebreos. Ijquin oquito:

—Miyequelj quintlatlachaltis itequitcau Dios pampa xcualtzin tlajtlachas xquen ocsequimej tlacamej. Tejhamej tiquitasquej, pero xitlaj quipias yejhuan ticuelitilisquej noso techyolehuas. Xacaj quinejnequis niman on tlacamej xquiselisquej. Tlacatl yes yejhuan quiyohuis nochi on tlajyohuilstli, niman tejhamej xticnequisquej tiquitasquej.

’Melahuac yejhua techquixtilia toqualolis niman toajmanalis. On tlajyohuilstli icastigo Dios yejhuan quiselia san topampa. Yejhua tlajyohuis pampa xtictlacamatij Dios. Quimajmailisquej impampa totlajtlacolhuan. On castigo yejhuan tejhamej techmelahua, yejhua quiyohuis para timaquisasquej itech icualanilis Dios. Niman ipampa itlajyohuilis, toalma nomaquixtis. Tinochimej san canon ticomelahuaj quen on borregos. Cada se yau ipan iojhui, pero Dios quimamaltis nochi totlajtlacolhuan. Niman itequitcau Dios, yej san quihuetzcasquej, niman masqui quimajmailisquej, xitlaj quijtos. Cuicasquej quen se borreguito campá quimictisquej, niman quen se borrego ijcuac quiximaj, pero xquitlapos icamac.

’Yejhua quiyolcuitisquej niman quitlajtlacolmacasquej quen xquimelahua, niman xquipias se tepantlajtojquetl para quipalehuis. Cojcocosquej niman xcahuilisquej para nemis ipan in talticpactli. Pero xacaj tohuejcachanejcau cajsicamatis ica quiselis on castigo ipampa itlajtlacolhuan. Masqui xcaman otlajtlaco nion xcaman yacaj ocajcayau, Dios quitlajyohuiltis. Pero saquin ijcuac yoquitemacac inemilis para miquis quen huentli niman ijqui quitlaxtlahuas totlajtlacolhuan, quipias nemilstli para nochipa, niman quintas iconehuan. Yejhamej yesquej on tlacyotl yejhuan quiselis pampa otlajyohuij, niman quemaj quiyolpactis. Dios quichihuas para yejhua sanoyej hueyixtias pampa yejhua oquictic nochi totlajtlacolhuan, niman inhuan xcujcualtin tlacamej oquipojquej. Pero melahuac yejhua oquinomamaltij totlajtlacol.

Dios no oquijtoj in tlajtlamach itechcopa itiotlajtojcau Isaías. Ijquin oquijtoj:

—Nochimej yejhuan nenquinequisquej nennemisquej, xhuajlaca niman nemechmacas nemilistli. Nenquiselisquej niman xitlaj nenquitlaxtlahuasquej.

’Ma ca xcohuacan tlacuajli yejhuan xica nenmixhuij, nion ma ca xcohuacan on tlen xmechyolpactia. Yej xnechcaquican niman nencuasquej on tlen cuajli. Xnechneltocacan niman nennemisquej. Quemaj nejhua nicchihuas nochi tlen onicprometerohuilij nemohuecatataj David, niman nictitlanis sen rey yejhuan teixpantilijquetl yes intech on países. Yejhua se tlayecanquetl yes niman temachtijquetl yes para nochimej. Yejhua quinnotzas on países yejhuan xquixmatij, niman huajnotlajtlalosquej notech pampa nejhua yejhuan ninemoTeco yonictlacaitac.

’Xnechtejtemocan chica huelis nennechnextisquej. Xnechnotzacan aman chica nisiu ninemi. On xcuajli tlatatl ma cajcahua quen nohuica, niman on tlajtlacolej ma quipatla itlamachilis. Nochimej nemejhuamej xhuajlaca ipan nojhui pampa nejhua ninemoDios, niman nemechicnelis, niman nochi nemechtlapojpolhuilis. Notlamachilis xijqui quen nemotlamachilis, nion nemojhui xquen nojhui. Ijqui quen on cielo más tlapac oncaj xquen in talticpactli, ijqui notlamachilis más tlapac xquen nemotlamachilis, niman quen ninohuica más tlapac xquen nemohuicaj.

’Nehua nicontitlani quiautli niman on nieve yejhuan quijsa ipan cielo, niman xnocuepa tla xquipatzohua on tlajli para huelis quitlaquitis on tlen nemejhuamej nenquitocaj. Ijcon on yejhuan tequitij ipan tepetl quipia tlacuajli niman xinachtli para ocsejpa quitocaj. Notlajtol sa no ijqui quen on xinachtli, pampa xsannencaj quijsa notlajtol ipan nocamac, yej quichihua on tlen nejhua nicnequi, on tlen cuajli.

’Ican pactli quisasquej niman xnomojtisquej pampa on yejhuan nicontitlanis quinyecanas nochimej on yejhuan notech huajlasquej. Chantisquej ican pactli niman xnomojtisquej. Xsannencaj nemisquej, yej nechtocasquej, niman nechtlacaitasquej para nochipa.

Isaías no oquinmijlij ica on yejhuan cuajtitlanis Dios, ijquin quijtos: “On iEspíritu Dios notaj nopan nemi. Yejhua

onechtlapejpenij niman onechajtitlan para yejhua in tlajtlamach: nictemachtis on cuajli temachtijli intech on yejhuan xitlaj quipiaj, niqunyoltlalis yejhuan najmanaj, niquinmacahuas on yejhuan tzacutoquej, nicchihuas para on coxcatzitzimej tlachasquej, niman niquimpajtis on yejhuan cualoj. No onechajtitlan para nictelijlis ica yejcos se tonajli ijcuac Dios quintlapojpolhuis, niman quintlacuepiltis itlahuelicnihuan yejhua ica on tlen xcuajli quinchihuiliicaj.”

### **On tiotlajtojqetl Miqueas**

*(Miqueas 1:1-12; 2:12-13; 3:11; 4:2-4; 5:2)*

Miqueas oquinchicajcanotz on hebreos ipampa intlajtlacolhuan, niman oquinmijlij:

—ToDios mechcastigaros ipampa on tlen xcuajli nenquichihuaj. On tequihuajquej quinmahuistiliaj on santitos, niman quintlajyohuiltiaj imicnihuan, niman no quiseliaj tomin para cahuiliaj se tlatcatl ma quichihua on tlen xcuajli. On tiopixquej tequitij san pampa quinequij tomin, niman on tiotlajtojqetl quinamacaj intlajtol. Yejhua ica ixpolihuisquej on ciudades ipan iregión Samaria niman ipan on ciudad de Jerusalén inhuan nochi insantitos yejhuan quimpiaj. No ijqui nemejhuamej mechichtequisquej niman mechhuicasquej ipan ocsequi países.

’Pero Dios yonechijlij ica ijcuac nochi in yopanoc, yejcos se tonajli ijcuac yejhua ocsejpa quinsentlalis on hebreos yejhuan xmiquisquej, niman ocsejpa quinhuaajhuicas ipan impaís.

’Ipan on sa ica nochi tonaltin, ijcuac toTeco desde ne Jerusalén quimandaros nochi tlalticpactli, xoc onyas tlahuijsoquilistli niman cualanalistli ipan nochi tlalticpactli. Quemaj inespada cuepasquej arados niman inlanzas cuepasquej garabatos. Niman xoc yacaj quichihuas on tlahuijsoquilistli, pampa tlamis nochi on cualanalistli, niman xoc onyas nemojtijli. Ijqin quijtohua Dios.

Miqueas no oquinmijlij on chanejquej ne Israel yejhua in temachtijli yejhuan Dios oquimacac:

—Masqui on pueblo Belén sanoyej pitentzin nican ipan in región, sanoyej quitlacaitasquej, pampa ompa quijsas yejhuan tlamandaros para nochipa impan nochimej ihuejcaconeahuan Abraham.

**On tiotlajtojquetl Joel**  
(*Joel 1:1—2:14,28-32*)

ToTeco oquimacac Joel yejhua in temachtijli para on tlacamej ne Israel:

—Nemejhuamej nentlajyohuisquej pampa nochi on tlen nenquipiaj xpolihuis, niman nemejhuamej mechichtequisquej niman mechhuicasquej ipan ocsequi países.

Niman no oquinmijlij yejhua in:

—Dios sanoyej mechtiochihuas tla nemoyolcuepaj. Tla nencajcahuaj nemotlajtlacol niman nenquineltocasquej ocsejpa ican nochi nemoyojlo, mechtiochihuas pampa yejhua sanoyej yolcuajli niman xniman cualani. Cuelita tetlapojpolhuiya niman xoc quelnamiqui totlajtlacolhuan.

Niman Dios no oquijlij Joel on tlen nochihuas ijcuac huajlas on Espíritu Santo. Ijquin oquijlij:

—Ipan on sa ica nochi tonaltin nictitlanis noEspíritu impan on tlacamej ipan nochi tlalticpactli. Ijcuac on, nemohuejcaconehan quitemachtisquej notlajtol. On huehuentzitzimej quitemiquisquej temictli niman on telpocamej quitasquej tetlatlachaltitlistli yejhuan quen temictli ijcon quen Dios quinyecanas. Niman no nictitlanis noEspíritu impan nemotequitcahuan. Ijcon nicchihuas impan on tlacamej niman sihuamej ipan on tonaltin, niman quiteijlisquej notlajtol. Nicchihuas tetlatlachaltitlistli ipan cielo niman ipan tlalticpactli, niman ijcuac on, nochimej ipan tlalticpactli nomojtisquej. On cielo nocuepas chichiltic quen yestli yesquia, niman onyas tlitl, niman sanoyej poctitlan yes. On tonaltzintli tlilehuis ipampa on poctli, niman on metztli chichiltic yes ijcuac xe yejco on hueyi niman temojti tonajli ijcuac quinyolcuitis niman quintlajtlacolmacas on tlacamej. Niman nochimej yejhuan nechtlajtlanalisquej ma niquimpalehui nomaquixtisquej.

**On tiotlajtojquetl Abdías**  
(*Abdías 1:1-4,10,19-21*)

Dios otlajtoj itechcopa on tiotlajtojquetl Abdías. Oquijtoj ica quinmictis on tlacamej yejhuan chantij Edom pampa oquinmichtecaj on hebreos. Yejhumej inhuejcaconehan Esaú, niman para yejhumej xhueyi quijtosnequi on ica oquipixquej sa no yejhumej on huejcatatajmej quen on hebreos. Yejhua ica quiselisquej castigo

niman quintlanisquej intlauhelicnihuan. Niman quemaj on hebreos quiselisquej intlal on yejhuan chanejquej ne Edom.

### **On tiotlajtojquetl Nahúm**

*(Nahúm 1:1-2)*

Dios otlajtoj itechcopa on tiotlajtojquetl Nahúm. Oquijtoj ica inhueyi ciudad on asirios, itoca Nínive, ixpolihuis pampa oquintlajyohuiltijcay on hebreos ne Samaria, niman in hebreos Dios oquintlapejpenijca.

### **On tiotlajtojquetl Habacuc**

*(Habacuc 1:1—2:8)*

Habacuc oquitac ica ichanejcahuan oc sanoyej tlajtlacohuayaj. Quemaj oquitlajtlanilij Dios para ma quincastigaro, niman Dios oquijlij ica miyequej on chanejquej ne Babilonia huajlasquej niman quintlanisquej. Quemaj Habacuc oquinmijlij on hebreos:

—Toteco onechijlij ica huajlasquej tlacamej yejhuan quisasquej Babilonia, niman mechajquixtisquej nican ipan in tlajli pampa nemejhuamej onentlajtlacojquej ixpan. Pero quemaj quimpopolos on tlacamej chanejquej ne Babilonia ipampa on tlen techchihuilisquej tejhuamej tiitlapejpeniltin.

’On yejhuan xcuajcualtin tlacamej impampa inhueyimatis, quinemiliaj ica sa no yejhuamej huelis nomaquixtisquej. Pero on cuajli tlatatl tlamacha itech Dios, niman ipampa itlaneltoc nemis para nochipa.

### **On tiotlajtojquetl Sofonías**

*(Sofonías 1:4-6; 2:1-13)*

Dios oquiminnotz on hebreos itechcopa on tiotlajtojquetl Sofonías, niman oquinmijlij:

—Nochimej nemejhuamej mechquixtisquej ipan in tlajli inhuan nochimej nemoyolcahuan, niman nochi on tlajtlamach yejhuan nenquipiaj pampa xonnenectlacaitaquej, yej onenquinmahuistilijquej on santitos.

Dios no oquijtoj:

—Nochimej nemejhuamej, yejhuan xnennechtlacaitaj niman nemotlacuenquetzaj imixpan on santitos, nemechpolos ihuan on yejhuan chantij Jerusalén niman nochimej yejhuan chantij

nochihuiyan ipan nemotlal. San niquincahuas yejhuan oc necheltocaj.

Niman Sofonías oquinmijlij:

—Nocnihuan, xcajcahuacan nemotlajtlacol chica xe huajlau nemopan icastigo Jehová Dios. Xtejemocan Jehová Dios nemochimej nemejhamej yejhuan nenyolyemanquej. Xtlacamatican niman xchihuacan on tlen cuajli. Xmoyolyemanilican. Cas ijqui nenmaquisasquej ipan on tonajli ijcuac Jehová Dios tecastigaros. Ijcon xchihuacan pampa Dios quinemilia ica techpolos tejhuamej, niman no quimpopolos on filisteos, moabitas, niman amonitas yejhuan otechhuetzcacaj tejhuamej tiitlapejpenilhuan Dios.

### **On tiotlajtojquetl Jeremías**

*(2 Reyes 24:10-20; 25:1,7-21; Jeremías 1:1-3; 19:1-10,14-15; 20:1-6; 23:3-6; 24:1-10; 29:1-14; 30:1-3; 31:31 – 34; 32:1-5; 38:6-13; 39:1,11-14; 40:6)*

Dios oquitlapejpenij se tiotlajtojquetl yejhuan tiopixqui intech on hebreos. Yejhua itoca Jeremías, niman chantiya Judá. Yejhua quinmijliaya on tlacamej ipan on región itemachtil Dios yejhuan quimacaya.

Se tonajli Dios oquijlij:

—Xhuiya itech on conchijquetl niman xcohua se contli. Niman quemaj xhuiya ipan on ixtlahuatl itoca Ben-hinom. Xquinhuica on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej ipan on pueblo niman on tlayecanquej intech on tiopixquej. Ompa xquinmijlij on temachtijli yejhuan nejhua nimitzmacas.

’Xquinmijli ica nejhua, inDios, niquinhuajtitanilis on tlen xcuaajli ipan in región, pampa yonechcajquej niman quitlatiaj on popochcopajli intech on santitos. Oquichijchijquej se itlaixpan Baal para ompa quintlatisquej inconehuan quen huentli para yejhua. On tlen oquichijquej xcaman oniquinnahuatij ma quichihuacan. Yejhua ica, huajlas on tonaltin icuac huajlasquej intlahuelicnihuan para quinmictisquej. Quintzojtzontequisquej ican machetes niman nejhua nicpolos on ciudad. Ijqui sanoyej nomojtis on yejhuan quitas. Intlahuelicnihuan quinteyehualosquej niman quinmictisquej. Incuerpos quinmacasquej on tzojmamej niman chichimej. Niman on yejhuan nocahuasquej sanoyej apismiquisquej hasta quincuasquej



inconeahuan. San aquinon yejhuan ompaca panos tlamojcaitas ipampa nochi on plagas yejhuan nicontitlanis.

’Quemaj ijcuac yotiquintlajtlajtohuilij in, xtexexelo on contli imixpan on huehuentzitzimej tlajtlajmatquej niman xquinmijli: “Ijquin quimintexexelos Dios on tlacamej niman in ciudad quen texexelihui in contli. Niman xoc caman hueli ocsejpa nosalohua niman nocahua quen oncatca achtoj.”

Ijcon oquijlij Dios Jeremías.

Jeremías oyaj niman onotequetz ne ipuertatenco on tiopan, niman oquinmijlij on tlacamej:

—Ijquin quijtohua Dios: “Niquincastigaros nochimej on chanejquej ipan in ciudad, niman on chanejquej ipan on ocsequimej pueblos ijcon quen yonemechijlij. Niman nicchihuas pampa yonoyoltechicaquej hasta xquinequij caquisquej notlajtol.”

Pasur, on yejhuan más hueyi intlayecancau on tiopixquej, ocac Jeremías ica quiteijlia on yectlajtojli yejhuan quiselia itech Dios. Ijcuac ocac, otlanahuatij para ma quimajmailican, niman ma quisalocan ipan se cojtli yejhuan cojcoyonqui itoca cepo. On cepo oncatca ne puertajtenco itoca Benjamín, nisiu on tiopan.

Huajmostla, Pasur oquitojton Jeremías ipan on cepo, niman quemaj Jeremías oquijlij:

—Yejhua in mitzijlia Dios: “Tiquintas huajlasquej isoldados Babilonia, niman tiquitas miquisquej moamigos. Nicmactilis irey Babilonia nochi tlen patioj yejhuan quipia in ciudad. Niman nochi tlajtlamach yejhuan patioj quinoyaxcatisquej on motlahuelicnihuan. Niman tejhua, Pasur, niman nochimej yejhuan nemij mochan quinhuicasquej Babilonia. Ompa nenmiquisquej, niman mechtaltocasquej nemochimej inhuan on yejhuan omitzneltocaquej ijcuac otiquinmachtij on tlen xmelahuac.”

’Pero no mitzijlia Dios: “Quemaj ipan se tiempo sa no nejhua niquinhuajhuicas on yejhuan oniquintlapejpenijca, yejhuan onocajquej tlajtlalhuis ipan ocsequi países. Ipan on tiempo ocsejpa san se país nochihuas. No yejcos se tonajli ijcuac se ihuejcaconeu on rey David inrey yes. Ijcuac on yejhua tlamanderos ican melajcalistli, niman quinyolcuitis nochimej on tlacamej yejhuan nemij ipan tlalticactli.” Dios no oquijtoj ica ijcuac yejhua tlamanderos,

quinmaquixtis tohuejcaconehuan, niman chantisquej ican yolsehuilistli. Xacaj quimpajsolos.

Miyec xipan saquin irey Babilonia, yejhuan itoca Nabucodonosor, oyaj Judá. Yejhua onohuijsquito inhuan on hebreos ijcon quen Jeremías oquiteilijca on yectlajtojli yejhuan oquiselij itech Dios. Isoldados Nabucodonosor oquinmajsiquej miyequej on hebreos, niman oquinhuicaquej ihuan inrey yejhuan itoca Joaquín. On rey ocuicaquej pampa yejhua xoquinec otehuijsoc. Niman no oquinhuicaquej yeyi mil itlayecancahuan Judá, chicome mil soldados, niman mil tlajtlajmachyotijquej. Pero on tlacamej yejhuan xitlaj quiipijpaj xoquinchiuilijquej cuenta.

Quemaj on rey Nabucodonosor oquitlapejpenij yencuic tlayecanqui para quinyecanas on yejhuan onocajquej Judá. Oquitlapejpenij isobrino on rey Joaquín. Yejhua itoca catca Sedequías, niman quiapiaya sempoajli huan se xipan ijcuac oquitlalijquej para tlayecanas.

On soldados no oquictiquej on tlajtlamach yejhuan tlachijchitin ican oro niman plata yejhuan oncatca ne tiopan niman itesoro on rey. Ijcon quen Dios oquijtojca, oquitexexelojquej nochi tlajtlamach yejhuan tlachijchijtín ican oro yejhuan quitequitiltiaya niman quicualnextiaya on tiopan yejhuan oquichijchijca Salomón.

Ijcuac on soldados oquinhuicaquej on hebreos, Dios oquititij Jeremías se tlatlachalistli yejhuan quen temictli. Ipan in tlatlachalistli oquitac ome chiquiutli ican higos yejhuan oncaj ixfan on tiopan. Se chiquiutli quiapiaya on higos sanoyej cuajli, niman on ocse quiapiaya higos yejhuan yopalan. Sanoyej xcuajli oncatca niman xhueliya nocuaya.

Dios oquijlij:

—Jeremías, ¿tlinon tiquita?

Niman Jeremías oquinanquilij:

—Niquita higos, higos yejhuan cuajli para nocuas niman higos yejhuan sanoyej yopalan niman xhueli nocua.

Quemaj Dios oquijlij:

—On higos yejhuan cuajli, on noconehuan yejhuan onicomintitlan Babilonia. Yejhuamej niquincuidaros, niman ocsejpa niqihuahajcuepas ipan impueblo inhuan inconehuan niman imixhuihuan. Niman niquinmacas inyojlo yencuic para ma

nechixmatican niman ma nechtlajsojtlacan. On higos yejhuan palanquej, yejhumej Sedequías, on tlayecanqui aman itech Judá inhuan on itequitcahuan, niman on ocsequimej yejhuan onocajquej ne Jerusalén. Yejhumej nicomintlanilis intlahuelicnihuan para ma quinmictican. Ocsequimej miquisquej ican apistli niman plagas hasta caman popolihuij ipan tlajli yejhuan oniquinmacac yejhumej inhuan on inhuejcaconeuhuan.

Ipan on tiempo Jeremías oquintlajcuilhuij on hebreos yejhuan oquinmichtecaj on Babilonios. Oquimijlij:

“Nemejhumej yejhuan omechhuicac Dios ne Babilonia, aman Dios mechijlia xchijchihuacan caltin, xmonamictican, niman xpiacan miyec nenmoconeuhuan niman nemoxhuihuan ompa campa aman nennemij. Xtequitican niman xtlajtlanilican Dios yolsehuilistli para on país campa nennemij, pampa xnemocuepasquej ipan total hasta panos yepoajli huan majtactli xipan. Ma ca xmocahuilican ma mechcajcayahuacan on xmelajquej tiotlajtojqquej yejhuan nemotzajlan nemij niman yejhuan xquinequij nenquineltoacasquej on tlen Dios oquijtoj. Ma ca ma mechcajcayahuacan pampa on tlen Dios yoquijtoj nochihuas.”

Ipan ocse tonajli Jeremías oquinmachtij in temachtijli yejhuan oquiselij itech Dios:

—Yejcos se tonajli ijcuac nicchihuas se hueyi promesa inhuan nemoxhuihuan. Masqui ocan xelijtoquej ipan ome grupos, nejhua niquita quen san secan nemij. In yencuic hueyi promesa xijqui yes quen onicchijca inhuan nemohuejcatajhuan ijcuac oniquinquixtij ne Egipto. Xijqui yes pampa yejhumej xoquitlacamatquej on hueyi promesa ipampa intlajtlacol. Ca, in hueyi promesa sesecneca yes pampa nictlalis notlanahuatil ipan inyojlo, niman nejhua niinDios yes, niman yejhumej yesquej noconeuhuan. Niman xacaj quijlis ocse: “Xhuajla niman xquixmatiqui Jehová Dios”, pampa nochimej nechixmatisquej desde on más pitentzin hasta on más hueyi. Niquintlapojpolhuilis on tlen xcuajli quichihuj niman xoc niquelnamiquis intlajtlacol.

Quemaj Dios oquijlij Jeremías ica on Babilonios quinoyaxcatisquej on ciudad de Jerusalén, niman cuicasquej preso on gobernador pampa yejhua xquitlacaita Dios.

Quemaj Jeremías oyaj, oquijlito on gobernador yejhua on, niman yejhua otlanahuatij ma quitzacuatij Jeremías ipan cárcel. Quemaj ipan ocse tonajli oquixtijquej ipan cárcel, niman oconcalactijquej ijtic sen pozo sanoyej huejcatlan yejhuan oncatca iquiahuac on cárcel para oquitlajyohuiltijquej más. On pozo xquiapiaya atl, yej san quiapiaya soquitl. Niman ijcuac oconcalactijquej, Jeremías osoquipolac hasta ipan iteteponhuan.

Nion se ichanejcau oquicnelij, yej se tlatatl yejhuan chanej ne Etiopía. Yejhua quemaj. Ipampa onotequimacac niman oyaj itech on gobernador oquitlajtlanilito para ma quixti Jeremías ipan on pozo chica xe miqui ican apistli. Ijqui on gobernador otlanahuatij ma quixtican ipan on pozo, pero ocsejpa ocalactijquej ipan cárcel campa nemiya.

Ipan quesqui xipan, igobernador Judá onoquetzteu para quixnamiquis on rey Nabucodonosor. Yejhua ica on rey ocontitlan intlayecancau on isoldados yejhuan oquixtito on gobernador Sedequías niman ocuicac Babilonia. Quemaj onocuep Jerusalén, oquitlatij on hueyi tiopan yejhuan Salomón oquichijchica, niman oquixoxotonij on tepanchinantli yejhuan ica yehualzacuticatca Jerusalén. Oquinmichtec más on hebreos, niman oquinmictic on tlajtlamachmej yejhuan notequitiltiaya ipan on hueyi tiopan. Nochimej on hebreos yejhuan xitlaj quipiaj, ompa oquincau para ma cuidarocan on tlaltin campa uvasyo niman cojyoy ica on cojtin itoca olivos.

Jeremías oc tzacuticatca ijcuac on tlacamej yejhuan quisaj ne Babilonia ocsejpa ohualajquej. Niman on tlayecanqui intech isoldados Nabucodonosor oquimacau. Xocuicac preso, yej Jeremías onocau Judá quitemachtiaya itemachtil Dios.

### **On tiotlajtoquetl Ezequiel**

*(Ezequiel 1:1-3; 2:6-7; 7:23-27; 33:7-11; 36:16-36)*

Nemiya se tiopixqui ne Judá itoca catca Ezequiel yejhuan Dios oquitlapejpenij para ma itiotlajtojcau. Ijcuac Nabucodonosor ohuajlaj Judá niman oquinmichtec miyequej on hebreos, Ezequiel

no ocuicaquej tehuan ne Babilonia. Ompa Dios oquititij Ezequiel on tlen nochihuas. Oquijlij:

—Ma ca xmomojti tla on tlacamej mitzajhuaj noso tla mitztlahuelitaj, pampa tejhua tiquinmijlis on tlen nimitzjilis. Xquichihuilia tla mitzcaquisquej noso ca, pampa sanoyej xtetlacamatquej.

Ijcon tej, Ezequiel oquinmijlij on hebreos ne Babilonia ica Jerusalén quihuejhuelosquej, pampa yejhuamej yoquitlalcahuijquej Dios niman quinmahuistiliaj on santitos.

No ijqui quen on ocsequimej tiotlajtojqeje, Ezequiel oquijtoj ica Dios quincastigaros on yejhuatan quimpasolosquej on hebreos. Dios oquijtoj ica quichihuas in, para nochimej on tlacamej chanejqeje ipan in talticpactli ma quimatican ica yejhua Dios niman ica xacaj ocse dios nemi.

Ipan ocse tonajli Dios oquijlij Ezequiel:

—Nimitzitis on tlen tiquinmijlis mochanejcahuan. Tiquinmijlis ica niquinastigaros tla xnoyolcuetpaj, niman tla xquintlalcahuiyaj insantitos niman ocsequi intlajtlacolhuan. Ijquin nicchihuas pampa nejhua yoniquijlijca on yejhuatan tlajtlacolej: “Tlajtlacolej, timiquis”. Niman tla tejhua xtiquinmijlis on castigo yejhuatan quiselisquej tla xacajahuaj intlajtlacolhuan, yejhuamej miquisquej ipan intlajtlacol. Niman tejhua no ticpias tlajtlacojli ipampa inmiqulilis. Pero tla tejhua tiquinmijlia ica niquinastigaros tla xacajahuaj intlajtlacol, niman xmitzcaquij niman oc tlajtlacohuaj, yejhuamej miquisquej impan intlajtlacol, pero tejhua xitlaj ticomatztias pampa xticpias tlajtlacojli ipampa inmiqulilis.

Dios no oquinahuatij Ezequiel para ma quijto in ocse: “Pampa nejhua ninemi, xnicnequi para on tlajtlacolejqeje ma miquican, yej nicnequi ma nemican. Nicnequi para ma cajcahuacan ica tlajtlacohuaj niman melahuac ma nemican. Ijcon tej, nochimej nemejhuamej yejhuatan nenteconejuan itech Jacob, tla xnenquinequij nenmiquisquej, xacajcahuacan on tlen xcuajli.”

Ipan ocse tonajli Dios oquijlij Ezequiel:

—Ijcuac on hebreos chantiyaj ipan intlal, xoquitlacaitaquej on tlen cuajli. Yejhua ica onicualan impampa. Oniquinquixtij ipan intlal niman oniquintitlan ipan ocsequi países niman naciones. Pero nochihuiyan campa yayaj, quipinajtiyaj noyectocatzin, pampa on

tlacamej ipan on países quijtohuayaj: “Yejuamej in tlacamej iconehuan Dios niman oquisquej ipan intlal”. In sanoyej nechylcocohua. Pero yejcos se tonajli ijcuac nicchihuas para ma nocuepacan ipan intlal, niman niquinchopahuilis inyojlo para ma ca quinmahuistilisquej on santitos. Yejuamej sanoyej yoltechicajquej. Yejhua ica xquinequij nechtlacamatisquej. Pero niqinyolpatlas, niman quemaj quinequisquej nechtlacamatisquej. Niquintitlanilis noEspíritu, niman yejhua quimpalehuis para nejnemisquej ipan nojhui niman quejehuasquej notlanahuatilhuan. Chantisquej ipan tlajli yejhuan oniquimprometerohuilijca inhuejcatahuan. Nochimej san secan cuajli tlanemilisquej niman quipiasquej san se rey. Nicchihuas nochi in, xpampa yejuamej ijqui quintocarohua, yej pampa nejhua yoniquintlapejpenij niman nejhua niinDios.

’Niquintiochihuas sanoyej niman xoc apismiquisquej. Miyequiyasquej, niman ijqui ocsequimej países yejhuan oncaj inyehualcan quimatisquej ica nejhua nicueltlalis on tlen huejhuelijtoc, niman ocsejpa nitlatocas campa tlacauyan catca.

**Daniel quijla on rey Nabucodonosor tlinon quijosnequi itemic**  
*(Daniel 1:1-17; 2)*

Ijcuac on hebreos oajsiquej ne Babilonia, on rey oquijlij se itequitcau:

—Xquintlapejpeni sequimej telpocamej intech on hebreos yejhuan más tlamatquej niman cualtzin tlajtlachaj. Xquinmachtican totlajtlot niman quen titohuicaj para tequitisquej nican nochan.

On tequitqui oquintlapejpenij quesquimej telpocamej hebreos. Intech nemiay nahuimej yejhuan hualehuayaj intech ihuejcaconeahuan Judá. On telpocamej ijquin intoca catca: Daniel, Ananías, Misael niman Asarías. Itequitcau on rey yejhuan quinyecanaya on nahuimej telpocamej oquintocayotij ica on tocayomej babilonios: Daniel oquitocayotij Beltsasar, niman on ocsequimej yeyimej oquintocayotij Sadrac, Mesac niman Abed-nego. In yejuamej opejquej nomachtiaj intlajtlot on babilonios niman on quen nohuicaj on yejhuan chantij ne Babalonia. On rey otlanahuatijca para ma quinmachtican yeyi xipan, niman ma quincualtican sa no yejhua on tlen quicuaya on rey. In nahuimej telpocamej xoquiselijquej on tlacaujli yejhuan oquinmacaquej,

pampa xejhua tlacujli yejhuan Dios oquinnahuatijca para ma quicuacan on hebreos.

Ijqui tej, xocujquej, pampa quinequiyaj quitlacamatisquej Dios. Itequitcau on rey yejhuan quimictiliaya on tlacujli oquinmijlij:

—Tla xcuajli nentlacuj, nentejtehuaquisquej, niman tla on rey mechita ica yonentejtehuacquej, nechcastigaros.

Quemaj Daniel niman on icompañeros oquinnanquijquej:

—Nimitztlajtlaniliaj para xtechtlatlata ipan majtlactli tonajli. Xtechmaca san xojtli yejhuan nocua para ticuasquej niman atl para ticonisquej. Ijcuac yopanoc on majtlactli tonajli, titechitas tla yotitejtehuacquej noso ca.

On tequitqui oquitac ica cuajli yes niman oquintlatlatac majtlactli tonaltin. Ijcuac opanoc on majtlactli tonaltin, Daniel niman iamigos nesiyaj más cuajcualtin xquen on ocsequimej telpocamej yejhuan quicuayaj itlacual on rey. Niman xotejtehuacquej. Niman pampa quitlacamatiyaj, Dios oquinmacac cajsicamatilistli niman tlamachilistli ipan nochi tlen nomachtiyaj niman tlaixmachilistli ipan nochi tlen nomachtiyaj niman tlaixmachilistli. Daniel no ohuel quiteijlia tlinon quijtosnequi se temictli niman tlinon quijtosnequi se tlatlachalistli yejhuan quen temictli.

Se yehuajli Nabucodonosor oquipix se temictli niman sanoyej onomojtij. Cualcan oquintecuitlan on tlamatquej yejhuan nemiyaj ipan ipaís para ma quijlican on tlen quijtosnequi on itemic. Ijcuac oajisquej ne ichan niman oyajquej ixpan on rey, oquinmijlij:

—Onicpix se temictli niman sanoyej nicomatzticaj. Yejhua ica nicnequi xnechijlican tlinon quijtosnequi on temictli. Tla nennechijliaj on temictli niman on tlen quijtosnequi, nemechmacas miyec tetlayocolijli niman nemechtlacaitas. Pero tla xnennechijliaj on temictli nion on tlen quijtosnequi, nitlanahuatis para ma mechmictican.

Niman xacaj ohuel oquijlij tlinon quijtosnequi itemic. Quemaj on tlamatquej oquijlijquej:

—Oh rey, xtechijli on temictli, niman ijqui huelis timitzjilisquej on tlen quijtosnequi. Xnemi nion se tlatcatl ipan in talticpactli

yejhuan huelis quijtos tlinon quijtosnequi on tlen otictemic tla xquimati on temictli.

On rey ocualan pampa xohuelquej oquijlijquej on tlen oquitemica. Yehhua ica otlanhuatij para ma quinmictican nochimej on tlamatquej imanyan Babilonia. On tlayecanqui intech on soldados itoca catca Arioc. Quintejtemoj Daniel niman icompañeros para no quinmictis inhuan on ocsequimej. Ijcuac Daniel oquimat on tlen nochihuaya, oquitato on rey para quitlajtlanilis ma quimaca achijtzin tiempo niman quemaj yehhua huelis quijlis on temictli niman on tlen quijtosnequi. Niman on rey ocahuilij.

Quemaj Daniel oyaj ichan niman oquintlajtlatohuilij iamigos on tlen onochiu itech on rey, niman no oquinmijlij ica oquimacac tiempo para quijlis on tlen quijtosnequi itemic. Ijqui tej, Daniel niman iamigos oquitlajtlanilijquej Dios para ma quinmicneli niman ma quintiti on temictli. Ipan on yehuajli Dios oquiritij Daniel tlinon oquitemica on rey, niman Daniel oquimacac tlahtlahuilij Dios ipampa on.

Huajmostla Daniel oquintzato Arioc, niman oquijlij: Ma ca xquinmicti on tlamatquej. Xnechuica ixpan on rey, niman nejhua niqijlis tlinon quijtosnequi on itemic.

Quemaj Arioc nimantzin ocuicac Daniel ixpan on rey, niman ijcuac Daniel nemiya ixpan on rey, on rey oquijlij:

—¿Ticuitia huelis tinechijlis on temictli yehjuan onicpax niman on tlen quijtosnequi?

Niman Daniel oquinanquijlij:

—Nion se tlatatl, masqui sanoyej tlamatqui, huelis quijtos itlaj quen yehhua in, nion nejhua xnihueli. Pero nemi Dios ne ilhuicac yehjuan quimati on tlen se xquimati. Niman aman yehhua yoquijtoj itechcopa motemic on tlen nochihuas hasta itlamiyan in talticpactli. Yehhua in yehhua otiquitac ipan motemic: otiquitac itlaj hueyi yehjuan itlachalis quen se hueyi tlatatl. Yehhua in quen tlatatl oncatca mixpan. Itzontecon catca nochi tlachijchijtlí ican oro, iyelpan niman imahuan tlachijchijtin ican plata, ijti niman imetzcojyohuan tlachijchijtin ican cobre, icxiacayohuan tlachijchijtin ican tepostli, niman se parte de icxihuan tlachijchijtlí catca ican tepostli, niman ocse parte tlachijchijtlí catca ican



tlalajmojli. Ipan motemic no otiquitac ica itzajlan se tepetl ohualeu se hueyi tetl. Yejhua oquimatejoc on yejhuan tlacha quen tlatcatl ipan icxihuan, niman oquittepojpotech nochi, niman quemaj ocuechtiac hasta quen tlalteutli. Quemaj ocuicac ajacatl. Pero on tetl onoscaltij hasta oquitemiltij on talticpactli. Yejhua in motemic, niman aman nimitzizlis on tlen quijsosnequi.

'Oh rey, tejhua tiquinmandarohua miyec ocsequimej reyes niman nochi tlatcatl ipan impaíses pampa Dios yejhuan nemi ne ipan ilhuicac yomitzmacac poder niman tlamachilistli. Niman itzontecon on yejhuan nesi quen tlatcatl sa no tejhua pampa yotiquintlan nochimej on tlacamej chanejquej ipan in talticpactli. Ijcuac xoc titlamandatos, niman no xoc tlamandatosquej mohuejcaconehuan, huajlas ocse país yejhuan xmás quipias poder nion tlamachilistli xquen mopaís. Yejhua mitzcuilis moreino para tlamandatos. Yejhua on sa no yejhua iyelpan niman imahuan on yejhuan tlacha quen tlatcatl. Quemaj más saquin huajlas ocse país yejhuan no quicuilis ireino on yejhuan omitzcuilij niman quimandatos nochi in talticpactli. Yejhua sa no ijqui ijti niman imetzcojyohuan on yejhuan tlacha quen se hueyi tlatcatl. Quemaj on ica nahui país huajlas. Yejhua no quicuilis ireino niman quimandatos nochi in talticpactli. Icxiacayohuan yejhuan tlachijchijtin ican tepostli quijsosnequi on poder yejhuan quipias. Ipan on temictli no otiquitac ipan icxihuan se parte tlachijchijtli catca ican tlalajmojli niman ocse parte tlachijchijtli catca ican tepostli. Yejhua in quijsosnequi ica on rey quipias achijtzin poder niman xmás cojtlic yes. On tetl yejhuan oquitetlajtlapan on yejhuan tlacha quen tlatcatl quijsosnequi ica Dios cuajtitanis se yejhuan tlamandatos para nochipa. Niman quemaj xoc nemisquej on yejhuan tlayecanaj nican ipan in talticpactli. Yejhua in quijsosnequi motemic, rey Nabucodonosor.

On rey sanoyej pacatlachixticatca yejhua ica hasta onotlacuenquetz ixpan Daniel, niman ijquin oquijtoj:

—Ica tlen melahuac moDios yejhua inDios on yejhuan quintenehuaj dioses. Niman yejhua Rey de nochimej on reyes ipan talticpactli.

On rey oquitlaj Daniel quen se yejhuan más hueyi tlayecanquetl tlajtlalhuis ne Babilonia. Daniel oquinmelnamic iamigos hebreos, niman oquitlajtlanilij on rey para ma quintlali

quen tequihuaquej para quipalehuisquej niman para ma quichihuacan nochi on tlajtlamach yejhuan tlajtlalhuis nonequis ne Babilonia.

**Inhistoria on yeyimej tlacamej yejhuan xoquintlatij ttitl**  
*(Daniel 3)*

On rey Nabucodonosor otlanahuatij ma quichijchihuilican itlaj yejhuan itlachalis quen se tlacatl. Yejhua hueyi yes niman tlachijchijtlí yes ican oro. Yejhua sempoajli huan majtlactli metros ica huejcapan, niman yeyi metros ica patlahuac. Niman oquitequetzatoj ipan se tlalmanco. Ijcuac nochi oncatca listo, oquintecuitlan itetlacionotzahuan, on tlayecanquej yejhuan tlamandarohuaj, on yejhuan tlayecanquej itech on soldados, on gobernadores ipan cada estado niman on tequihuaquej ipan nochi pueblos tlajtlalhuis campa tlamandarohuaj. Oquintecuitlan para quimahuistilisquej on itlachalis yejhuan otlanahuatij ma quichijchihuacan.

Ijcuac nochimej ijcaticatcaj san secan ixpan on yejhuan quen tlacatl itlachalis, itlajtojcau on rey oquijtoj chicahuac:

—Xcaquican nemochimej. Ijcuac nencquisquej quimpitza on tlapitzaltin niman quitzotzona on ocsequi música, xmotlacuenquetzacan niman xmahuistilican yejhua in itlachalis on rey, pampa san aquinon yejhuan xnotlacuenquetzas niman xquimahuistilis nimantzin contlajcalisquej ijtic se horno yejhuan cahuanticaj.

No ompa nemiyaj on yeyimej icompañeros Daniel: Sadrac, Mesac niman Abed-nego. Ijcuac ocaquistic on tlapitzaltin, nochi tlacatl onotlacuenquetz, ximportarohua canon hualehuaj, niman oquimahuistilijquej on yejhuan on rey oquichijchiu. Nochimej onotlacuenquetzquej niman oquimahuistilijquej on yejhuan itlachalis quen on rey yejhuan tlachijcijtlí ican oro. Pero on yeyimej iamigos Daniel xonotlacuenquetzquej, nion xoquimahuistilijquej.

Quesquimej tlacamej oquijlitoj on rey ica sequimej hebreos xoquitlacamatquej itlanahuatil. On rey, ocualan niman oquintecuitlan Sadrac, Mesac niman Abed-nego. Ijcuac oajsiquej, oquinmijlij:

—¿Tlen melahuac nemejhuamej xnenquitlacaitaj nodios, nion xnenquimahuistiliaj on quen tlacatl yejhuan onitlanahuatij ma

quichijchihuacan ican oro? Oc nemechcahuilis para xchihuacan. ¿Nenquinequij para nemotlacuenquetzasquej niman nenquimahuistilisquej ijcuac nencaquij quipitzasquej on tlapitzaltin?, pampa tla xnenquimahuistiliaj, nimantzin mechontlajcalisquej ijtic on horno yejhuan cahuanticaj, niman xnemis ocse dios yejhuan mechmaquixtis.

Quemaj on yeyimej otlananquiliqquej:

—Tejhuamej xticomatztoquej on tlen topan nochihuas, pampa tla techontlajcalisquej ipan horno yejhuan cahuanticaj, toDios huelis techmaquixtis. Pero masqui xtechmaquixtisqueja, tejhuamej xtictocasquej modioses nion xticmahuistilisquej on yejhuan quen tlatatl itlachalis tlachijchijtli ican oro yejhuan tejhua oticchijchiu.

Ijcuac ocac in, Nabucodonosor sanoyej ocualan niman otlanahuatij para on horno ma quixotlaltican chicomepa más totonqui xquen noxotlaltiaya ocsequi tonalti. No oquinnahuatij isoldados yejhuan sanoyej cojtiquej para ma quinsalocan on yeyimej tlacamej para cominxinisquej ne tlico.

Ijcuac sanoyej yoquixotlaltijcaj on horno, on soldados ocominxinijquej iamigos Daniel ne tlico. Ijcuacon, on tlimilinajli hasta huajquijquisticatca, niman oquintlatij, niman oquintlatij, niman oquinmijmictij on soldados.

Nabucodonosor conitzticatca nochi. Niman san se carreratipan onocatztetjiquis. Sanoyej otlamojcaitac, niman oquinmijlij on tetlacaanonotzquej:

—¿Tlen xsan yeyimej tlacamej onenconminxinijquej ne ipan horno yejhuan cahuanticaj? Tej, nejhua niquita nahuimej tlacamej yejhuan quistinemij. Xoc salijtoquej niman xnomojtiaj ne itlajcotian on tlitl. Niman on ica nahui tlatatl tlajtlacha quen se dios.

Quemaj Nabucodonosor oconminotz on yeyimej iamigos Daniel, oquinmijlij:

—¡Sadrac, Mesac, Abed-nego, itequitcahuan on más hueyixticaj Dios, xhuajquisacan ipan on horno niman xhuajlaca nican!

On yeyimej ohuajquisquej itlajcotian on tlitl. Niman ijcuac oyajquej ixpan on rey, nochimej on tlayecanquej, gobernadores, tlayecanquej intech on soldados, niman on tetlacaanonotzquej oquinnisihuijquej para quintasquej. Yejhuamej oquinmojcaitaquej

pampa on tlitl xoquintlatij incuerpos, nion intzon, nion intlaquen, niman nion xijnecuistiyaj ican poctli.

Quemaj, Nabucodonosor oquinmijlij on tlacamej:

—Desde aman tictlacaitasquej inDios in telpocamej. Yejhumej quineltoçayaj cuajli ican nochi inyojlo ijcuac onechijlijquej: “Xtitotlacuenquetzasquej ixpan itlaj santito, pampa tejhumej ticneltocaj Dios yejhuan nemi niman ticmatztoquej ica xnemi oc se dios”. Niman melahuac inDios oquimpalehuij. Yejhua ocuajtítlan sen ángel para quinmaquixtis ipan on tlitl. Aman nejhua, yejhuan nirey ipan in país, nitlanahuatia ica san aquinon tlatatl yejhuan xquitlacaitas inDios in tlacamej, quitzojtzontequisquej niman ical quixoxotonisquej. Ximportarohua canon hualehua nion tlen itlajtol, pampa nion se santito xhuelis quichihuas on yejhuan inDios in telpocamej quichihua.

Ijcuac yopanoc in, on rey oquintlalij Sadrac, Mesac niman Abed-nego quen más huejhueyimej tlayecanquej ne Babilonia.

**Daniel quijlia tlinon quijtosnequi ocse itemic on rey Nabucodonosor**

*(Daniel 4:4-19,24-37)*

Se yehuañli Nabucodonosor oquipix ocse temictli, niman oquintecuitlan nochimej on yejhuan tlamatquej ne Babilonia para ma quijlican tlinon quijtosnequi on tlen oquite mic. Ijcuac nochimej onosentlalijquej, oquintlajtlajtohuilij on itemic. Pero nion se xohuel oquijlij tlinon quijtosnequi. Yejhua ica, oquitecuitlan Daniel, niman oquintlajtlatohuilij on itemic. Oquijlij:

—Onictemic niquitaya se cojtli sanoyej huejcapan itlajcotian on tlajli. In cojtli sanoyej cojtíc catca, niman noscaltiya más niman más tlapac hasta ipan cielo. Ijcon nochi tlatatl ipan in talticpactli huelis quitas. Ixojyo sanoyej cualtzin, niman xoxojqui, niman quipiaya miyec itlacyo. Quipiaya tlacuajli para nochimej. Ipan itlasehuajlo notecayaj huacaxtin niman borregos, niman ipan imatzitzi huan quichijchihuayaj itepajsol on totomej. No oniquitac sen ángel huajtemohuaya ne ipan cielo niman quijtohuaya chicahuac: “Xtzontequican on cojtli, xmaxinican, niman xxijxinican itlacyo. Ma quitlalcahuican nochimej on huacaxtin yejhuan nemij ipan itlasehuajlo niman on totomej yejhuan chantij ipan imatzitzi huan. Pero xcahuacan inelhuayohuan pampa in tlen xcuajli

cuejcahuas chicome xipan. Itlamachilis nopatlas, niman quen itlaj yolqui yes para on tlacamej ma quimatican ica nemi san se Dios ne ipan ilhuicac yejhuan quipia poder impan on reyes niman quimandarohua nochi tlajtlamach.”

’Yejhua in yejhuan oniquitac niman onicac ipan notemic. Tejhua tej, Daniel, tiquijos tlinon quijosnequi. Tejhua huelis ticchihuas pampa mohuan nemi iEspíritu Dios yejhuan yectli.

Daniel onotlalij sanoyej xiyolica, niman ipan se hora xitlaj oquijtoj. Oquimojtij on tlen quijosnequi on temictli. Quemaj oquijlij on rey:

—On cojtli yejhuan otiquitac ipan motemic on sa no tejhua, oh rey. Dios quichihuas para tejhua ticpolos motlamachilis, niman chicome xipan tiloco yes. Ticuas xojtli yejhuan oncaj ipan tepetl quen se huacax, niman tinemis inhuan on huacaxtin ne ipan tepetl. Mocuerpo patzihuis ica on ajhuichtli yejhuan hualehua ipan cielo hasta ijcuac yopanoc on chicome xipan. Niman hasta ijcuac on tejhua ticmatis ica Dios yejhuan nemi ne ilhuicac tlamandarohua impan nochimej on reyes. Quemaj ijcuac yopanoc on tiempo, ocsejpa cuajli ticuis motlamachilis niman titlamanderos ocsejpa. Inelhuayohuan on cojtli yejhuan onocau quijosnequi ica ijcuac yopanoc on tiempo tejhua ocsejpa titlamanderos. Yejhua ica, oh rey, xseli on tlen nimitzilia. Ma ca sa xtlajtlaco. Ma ca sa xchihua on tlen xcuajli, niman xquimpalehui on yejhuan itlaj quimpolohua. Cas ijqui huelis tichantis ican yolsehuilistli, niman ticpias nochi on tlen ticnequi.

Se xipan saquin, Nabucodonosor paxalohuaya ipan on cajli campa chanti ne Babilonia, niman quinemiliaya: “Nejhua, ican nohueyilis onicchiychiu in hueyi Babilonia, niman ipampa nohueyilis nochimej nechtlacaitaj”.

Pero xe tlamiya ijcon quinemiliaya on rey ijcuac ocac se tlajtojli ne ipan cielo quijliaya:

—Xcaqui rey Nabucodonosor, in tlajtojli para tejhua: Desde aman xoc titlamanderos.

Nimantzin on rey onocuep loco niman oquixelojquej intech on tlacamej. Cuaya xojtli quen on huacaxtin, niman patzihuiya ica on ajhuichtli yejhuan hualehua ipan cielo. Itzon onoscaltij quen ijhuiyo on águila, niman istihuan onocau quen istihuan se tototl.

Quemaj ijcuac yopanoc on chicome xipan, Dios  
oquitlamachilistij on rey Nabucodonosor, niman on rey oquijtoj:  
—Nicueyilia niman nicyectenehua on Rey yejhuan nemi ne  
ilhuicac, yejhuan quinyolcuitia nochimej, yejhuan quipia poder para  
quichihua nochi tlajtlamach, niman hasta quinyolyemania yejhuan  
nohueyimatij.

**Daniel quijtohua tlinon quijtosnequi on tlen  
tlajcuilolnesticaj ipan tepantli**

*(Daniel 5)*

Ijcuac yopanoc miyec xipan, se ihuejcaconeu Nabucodonosor  
itoca Belsasar nemiya quen rey.

Se tonajli Belsasar oquichiu se hueyi ilhuitl niman se mil  
itequitcahuan ohuajlaquej ipan on ilhuitl. Nochimej oconiquej miyec  
vino. Niman ijcuac yotlahuanquej, Belsasar otlanahuatij para ma  
cuajquican on vasos tlachijchijtin ican oro niman plata yejhuan  
iabuelo Nabucodonosor ocuica ipan on hueyi tiopan ne Jerusalén.  
On vasos oquinhuaajquiquej niman ica oconiquej vino,  
quinmahuistiliayaj on santitos yejhuan tlachijchijtin ican oro, plata,  
bronce, hierro, cojtli niman tetl.

Itlajcotian on ilhuitl san ima ohuajnonextij yacaj tlatcl. Ima  
tlajcuilohuaya ipan itepan on palacio. Nochimej onomojtijquej  
niman on rey opeu tzajtzi chicahuac para ma quitatij on tlamatquej  
niman on espiritistas. Pero ijcuac yejhuamej ohualajquej,  
xoquimatquej tlinon quijtosnequi on tlen oquicuiloj on matli.  
Quemaj on rey oquitecuitlan Daniel.

Ijcuac Daniel ohuajlaj niman oquinomachtij on tlen  
tlajcuilolnesticatca ipan on tepantli, oquijlij on rey:

—Tejhua, yejhuan titehuejcaconeu itech on rey  
Nabucodonosor, cuajli ticmatzticaj quen ijqui on hueyixticaj Dios  
oquiyolyemanilij ijcuac nohueyimatzticatca. Masqui cuajli  
ticmatzticatca, tejhua xtimoyolyemanilia, yej sanoyej timohueyimati  
ixpan toTeco yejhuan nemi ne ilhuicac. Ipan in ilhuitl yejhuan  
ticchihua in tlayohua, tejhua otitlanahuatij para ma quincuitij on  
vasos yejhuan oncatcaj ipan ihueyitiopan Dios. Niman ica oticonic  
vino inhuan on motequitcahuan, mosihuahuan, niman momosas.  
Niman xsan yejhua on yoticchiu, yej no inhuan on  
motlanotzalcahuan otiquinmahuistilij on santitos yejhuan

tlachijchijtin ican plata, oro, bronce, hierro, cojtli niman tetl. Yejhua on santitos xtlachaj, nion xtlacaquij, nion xtlacajsicamatij. Niman tejhua xoticnec otictlacamat on yejhuan melahuac Dios. Yejhua ica tej, on tlen tlajcuilolnesticaj ipan tepantli quijtohua ica Dios yomitztlajtlacolmacac tejhua niman on campa titlamandarohua. Yejhua ica ipan in tlayohua mechtemacas intech on yejhuan chanejquej ne Media niman intech on yejhuan chanejquej ne Persia.

Ipan on tlayohua ohuajlaj Darío, yejhuan rey ne Media, ihuan isoldados. Oquimictijquej Belsasar niman oquinoquictziltij nochi para quimandaros.

### **Dios quimaquixtia Daniel intech on leones**

*(Daniel 6:1-27; 9:2-17)*

Darío oquixexeloy on país Babilonia ipan se ciento ipan sempoajli estados. Ipan cada estado oquitlalij sen gobernador, niman intech on gobernadores oquitlalij yeyi tlayecanquej. Daniel semej yejhuamej catca. Saniman Daniel oquiteititij ica más listo xquen on ocsequimej gobernadores niman tlayecanquej, niman on rey oquitlalij intech nochimej yejhuamej para quinyecanas. Yejhua in oquichiu para ocsequimej ocualanquej, niman opejquej quitejtemohuilij tlinon xcuajli quichihuas para huelisquej quiteixpanhuisquej itech on rey.

Oquijtojquej:

—Ma ticpijiacan, niman tla ticnextiliaj on tlen xcuajli quichihua, nimantzin ticoneixpanhuisquej itech on rey.

Pero masqui san quipijpixinemiyaj tlinon quichihua, xoquinextilijquej on tlen xcuajli pampa yejhua oquichiu nochi tlajtlamach quen quitocarohua, niman nochimej quitlacaitayaj. No ijqui yexpa ipan se tonajli notlacuenquetzaya niman nohueycatzajtziya itech Dios.

Quemaj on gobernadores oyajquej itech on rey niman oquijlijquej:

—Oh rey, tejhuamej yejhuan tigobrnadores oticnemilijquej timitztlajtlanilisquej para xtlali se tlanahuatijli. On tlanahuatijli sa no yejhua in: San aquinon yejhuan ipan in sempoajli huan majtlactli tonaltin quitlajtlanilis itlaj itech idios noso itech se tlatatl niman xmotech, contlajcalisquej ipan on pozo campa nemij on leones.

On rey ocuelitac on tlen oquijlitoj, niman oquichiu on tlanahuatijli ijcon quen oquijlijquej.

Masqui Daniel oquimat on tlen quiytohuaya on tlanahuatijli, oyaj ichan, onotlacuenquetz, niman onohueyicatzajtzilij itech Dios pampa nochipa ijqui quichihuaya para yexpa quichihuas ioración ipan se tonajli. Quemaj onosentlalijquej on gobernadores niman on intlayecancahuan. Oyajquej ichan Daniel, niman oquinextitoj ompa nohueyicatzajtziltica. Nimantzin oyajquej oquijlitoj on rey ica Daniel xoquitlacamat itlanahuatil, yej oc nohueyicatzajtziliaya yexpa ipan se tonajli itech Dios.

On rey, ijcuac ocac on tlen oquijlitoj, sanoyej onajman pampa Daniel sanoyej cuajli tequichijquetl catca ne campá tlamandarohua, niman oquichiu canica para quimaquixtis. Pero pampa xhueliya quipatlás itlanahuatil, otlanahuatij para ma cuiquilian, niman sa no yejhua on tiotlac ocontlajcalquej ipan se pozo campá xoncaj atl, yej nemij leones. Quemaj oquitentzauquej ican se hueyi tetl on pozo, niman on rey oquisellaroj on tetl ican ianillo para xacaj huelis conquixtis.

Más saquin on rey oyaj ne ichan, pero xotlacuaj. Niman ijcuac onotecac, xohuel ococh pampa quinemilijicatca on tlen ipan onochiu Daniel. Huajmostla onocoteu sanoyej saniman, niman onotlaloj ne itech pozo campá nemij on leones. Ijcuac oajsic, ocontzajtzilij Daniel:

—Daniel, itequitcau Dios yejhuan nemi, ¿ohuel omitzmaquixtij moDios intech on leones?

Niman Daniel oquinanquijlij:

—Oh rey, noDios ocuajtitlan sen ángel yejhuan oquincamatzacu in leones para ma ca ma nechcuacan. Ijquin oquichiu pampa ixpan xnicpia tlajtlacojli, niman mixpan nejhua no xitlaj onicchiu tlen xcuajli.

Ijcuac on rey ocac itlajtol Daniel, sanoyej opac, niman otlanahuatij para ma conquixtican ipan on pozo. Ijcuac oconquixtijquej, oquitaquej ica nion xtláistecutli catca pampa iyojlo oquitlalij itech Dios.

Quemaj on rey otlanahuatij para ma quinhuiquilian on tlacamej yejhuan oquiteixpanhuijquej Daniel, niman ma comintlajcalican ipan on pozo inhuan inconehuan niman



insihuahuan. Niman xe ajsiyaj cuajli ijtic on pozo ijcuac on leones sampa oquinmajsi quej niman oquincauaj quej.

Quemaj on rey onocuep ichan niman oquijcuiloj se carta para nochimej yejhuan chantij campá tlamandarohua, niman oquinmijlij quen ijqui Dios oquimaquixtij Daniel. Niman ica quinnahuatia para nochimej ma quineltocacan Dios yejhuan nemi, iDios Daniel.

Daniel nemiya Babilonia ijcuac oquinomachtij on tlen on tiotlajtoquetl Jeremías oquijcuilojca. Niman ijqui ocajsicamat ica on hebreos ompa tzacutiasquej yepojli huan majtlactli xipan, niman ipan on tiempo xacaj chantis ne Jerusalén. Daniel ye huehuentzin catca, niman quimatzticatca ica saniman yejcos on tiempo para nochihuas on tlen Dios oquijtojca. Yejhua ica mojmotla ijcuac nohueycatzajtziliaya, nochipa quijliaya Dios:

—Oh noTeco, xquintencaqui moconehuan yejhuan mitznotzaj. Ticmatij ica yotitlajtlacoj quej sanoyej mixpan, niman xtictlacamatij motlajtol. Pero nimitztlajtlanilia, noTeco, para xtechtlapojpolhui, niman xtechmaquixti ijcon quen otiquinquixtij tohuejcatajhuan ican mopoder ne Egipto. Xtechcahuili ma titocuepacan ipan topaís, niman ijqui motocatzin tictlacaitasquej, pampa aman nochimej quihuetzaj Jerusalén niman tejhuamej no yejhuan timoconehuan.

'Aman tej, toDios, xnechtencaqui ica nimitznotza niman xcaqui on tlen nejhua motequitcau nimitztlajtlanilia, niman ma ca xcahuili para mohueyitopan ma ixpolijtia quen aman oncaj.

### **On hebreos nocuepaj ipan impaís**

*(Esdras 1:1—2:2,64-65; 3:1-3,10-12; 4:1-6,21,24; 5:1 – 2; 6:7-8,14-17; Hageo 1:1-15; Zacarías 1:1; 4:6-9; 9:9; 12:10; 13:7)*

Miyec xipan saquin ijcuac on hebreos oquintlancaj, nemiya se rey ne Persia yejhuan itoca Ciro. Niman para ma nochihua on tlen Dios oquijtojca itechcopa on tiotlajtoquetl Jeremías, Dios oquiyolmatocac in rey, niman yejhua oquinmijlij on hebreos yejhuan chantiyaj Persia:

—Jehová Dios, yejhuan nemi ne ilhuicac, oquichiu para nitlamandarohua nochihuiyan ipan in talticpactli. Niman onechnahuatij para ma nicchijchihuili se hueyi tiopan ne Jerusalén. Ijqui tej, nochimej yejhuan quinequisquej nocuepasquej ipan impaís para ocsejpa quichijchihuasquej on hueyi tiopan, huelis yasquej ijcuac quinequisquej. On yejhuan xquinequisquej nocuepasquej ma

tlapalehuican ican tomin niman ican tlajtlamach tlen quitequitiltisquej on yejhuan nocuepasquej. No quitocarohua quitemacasquej inofrendas ican inyojlo para ihueyitiopan Dios yejhuan nochijchihuas.

Quemaj oquisquej on tatajtin ipan cada se familia yejhuan quisaj intech ihuejcaconehuan Judá niman Benjamín yejhuan iconehuan Jacob. No oquisquej on tiopixquej, ihuejcaconehuan Levi yejhuan quimpalehuiayaj on tiopixquej, niman nochimej yejhuan onoyolchicajquej para ocsejpa quichijchihuasquej ihueyitiopan Dios ne Jerusalén. Niman nochimej yejhuan onocajquej Persia, tlapalehuiayaj ica on tlen nonequiya. No ijqui quitemacayaj inofrendas ica inyojlo para nochijchihuas on hueyi tiopan.

On rey Ciro oquincuep nochi on vasos yejhuan tlachijchijtin ican oro niman plata yejhuan Nabucodonosor oquinmichteca yehuejcahui ne ipan on hueyi tiopan. Ijqui tej, miyequej on hebreos onocuepquej ipan impaís. Quen intlayecancau yaya se tlatatl itoca Zorobabel. Más saquin oquitlalijquej quen igobernador Jerusalén. No oyaj quen tlayecanqui se tiopixqui itoca Josué. Nochimej yejhuan oyajquej, ompoajli huan majtlectli mil tlacamej catca.

Ijcuac oajsiquej Jerusalén, oquichijchiquej achtoj se tlaixpan campa cuajcuiliayaj Dios inofrenda cada cualcan niman cada tiotlac. Ijcon quichihuayaj pampa nomojtiayaj intech on tlacamej yejhuan nisiu chantij. Quemaj opejquej quichijchihuaj on hueyi tiopan.

Ijcuac opejquej quichijchihuaj ipehuayan on tepantli para on hueyi tiopan, on tiopixquej onotequetzquej niman opejquej tlapitzaj ican tlapitzaltin. Niman on levitas otlatzotzonquej ican platillos, niman on tlacamej nocuicatiayaj, quiyectenehuayaj niman quimacayaj tlaxtlahuijli Dios. Quijtohuayaj:

—Dios yejhua yolcuajli pampa nochipa quinmicnelia on hebreos.

Niman nochimej on tlacamej quijtohuayaj ican hueyi pactli. Quiyectenehuayaj Dios pampa yopejca quichijchihuaj ipehuayan on hueyi tiopan.

Pero opeu pajsolohuilstli ijcuac ye quichijchijticatcaj itepanhuan on hueyi tiopan, pampa ohualajquej sequimej tlacamej yejhuan chantiyaj ne Samaria niman oquinmijlijquej:

—Temechpalehuisquej para ticchijchihuasquej in hueyi tiopan, pampa tejhuamej san no yejhua Dios ticneltocaj quen nemejhuamej.

In xocuelitac Zorobabel pampa quimatzticatca ica xmelahuac, niman ica on samaritanos quinmahuistiliayaj on santitos. Ijqui tej, Zorobabel xoquincahuilij para tehuan quichijchihuasquej on hueyi tiopan. Niman on samaritanos sanoyej ocualanquej, niman oquijlitoj irey Persia yejhuan aman catca Artajerjes. On rey otlanahuatij para ma ca sa ma quichijchihuacan on hueyi tiopan. Ijqui opanoc majtlaclti huan chicuasen xipan ica xoc onochijchiu on hueyi tiopan hasta ijcuac opeu tlamandarohua on rey Darío.

Ipan on tiempo nemiayaj omemej itiotlajtojcahuan Dios. Se itoca catca Hageo niman ocse Zacarías. Yejhuamej in omemej tiotlajtojquej quitemachtiaayaj on temachtiltin yejhuan Dios quinmijliaya.

Hageo oquinmijlij on tlacamej:

—Impan nemotlalhuan xtlatlaquiya pampa xnenquimahuistiliayaj nion xnenquitlacamatiaayaj Dios. Yejhua ica xnenquiplayaj on tlen nencuasquej.

Pero quemaj oquinmijlij itechcopa ipromesas Dios yejhuan oquinchihuiliyca ica nochipa inhuan nemis. Ijcuac ijcon ocaquej, nochimej onoyolchicajquej niman oquinequej para quichijchihuasquej on ihueyitiopan Dios.

On tiotlajtojquetl Zacarías, yejhuan no tiopixqui catca, quinyolchicahuaya on tlacamej para ma tlamican quichijchihuacan on hueyi tiopan. Se tonajli Dios oquimacac Zacarías in tlajtojli para Zorobabel:

—Xquijli ica xica on soldados nion on huelilistli, yej san ican noEspíritu tlamisquej quichijchihuasquej on hueyi tiopan ijcon quen yejhua oquipehualtij.

Ipan nahui xipan otlanquej quichijchihuaj on tiopan desde on tonajli ijcuac Zorobabel niman on hebreos ocsejpa opejquej tequitij. Ipan on tonaltin tlamandarohuaya ne Persia se rey itoca Darío. Yejhua oquitlaxtlau nochi para onochijchiu on hueyi tiopan yejhuan on hebreos oquichijchijquej ne Jerusalén.

Ijcuac on hueyi tiopan cuajli otlán, on hebreos oquinmictijquej yolquej quen huentli ixpan Dios, niman oquimacaquej tlaxtlahuijli ipampa itlatiochihualis.

Dios ocsejpa oquinotz Zacarías niman oquimachistij on tlajtlamach yejhuan oc nochihuas. Oquijlij:

—Xquinmijli on tlacamej hebreos ma nopactican pampa huajlas sen rey yejhuan quinmaquixtis, niman para teyolcuitis niman tetlajtlacolmacas. Yejhua se tlacatl yes yejhuan yolyemanqui niman hualetias ipan se poloco.

No oquijlij:

—Nochi tlacatl quitas yejhua. Quitas ica yoquimictijquej.

Niman ocse tonajli no oquijlij:

—Quemaj ijcuac yomic on tlajpixqui, nochimej iborregos nochajchayahuasquej.

**Dios quinmaquixtia on hebreos pampa  
quinmictisnequij ne Persia**

*(Ester 1; 2:1-10,15-18,21-23; 3:1—9:19; 10:3)*

Ijcuac on rey Darío omic, miyequej on hebreos oc chantiyaj ne Persia. On yencuic rey itoca catca Asuero, niman no itoca catca Jerjes. In tlacatl otlamandaroj ipan se ciento ipan sempoajli huan chicome estados, desde India hasta Etiopía.

Ijcuac ica yeyi xipan tlamandarojticatca on rey Asuero, oquimilhuichihuilij on huejhueyixtoquej tequitquej yejhuan quipalehuiyan ipan igobierno. Nochimej onosentlalijquej ne Susa yejhuan icapital catca on campa tlamandarohua. Chicome tonajli oquichiu ilhuitl, niman nochimej yejhuan chantiyaj Susa no oquinminnotzquej. Ne campa onosentlalijquej para tluacasquej, sanoyej tluacaltzincan catca. On sietas tlachijchijtin catcaj ican oro niman plata, niman on vasos niman on platos no ijqui. On sihuamej oncuaj onosentlalijquej para tluacasquej ihuan isihuau on rey Asuero itoca Vasti.

On ica chicome tonajli, sa ye ica para tlamis on ilhuitl, ijcuac achi yotlahuan, on rey Asuero oquitecuitlan on reina Vasti yejhuan isihuau. Yejhua quinequiya quintitis on inhueyitequitcahuan niman on ocsequeimej tlacamej ica sanoyej cualtetzin catca isihuau. Pero isihuau xoquinec oquitlacamat. Yejhua ica on rey sanoyej ocualan. Quemaj on rey oquintecuitlan on yejhuan tlamatquej para oquintlajtoltij quen ijqui quijtohua on ley para ipan nochihuas on reina Vasti pampa xoquinec oquitlacamat itlanahuatil. Niman yejhumej oquijlijquej:

—Tla tiquita cuajli, xchihua se tlanahuatijli campa quiqtos ica Vasti xoc reina, niman ica xoc aman cahuilisquej reina yes. Niman tictejtemos ocse sihuatl yejhuan más cuajli xquen Vasti para yejhua reina yes. Niman ica on tlanahuatijli yejhuan tejhua ticchihuas, no quimatisquej nochimej sihuamej campa titlamandarohua ma quimintlacaitacan niman ma quimintlacamatican inhuehuentzitzihuan, niman ma ca no ijcon quichihuasquej quen Vasti.

On rey oquitac cuajli on tlamachilistli, niman oquichiu ijcon quen on tlamatquej quijliayaj. Ijqui oquintitlan on cartas ipan nochi on estados, niman oquijcuiloj ijcon quen tlajtohua cada estado para nochimej ma quimatican itlanahuatil.

Nemiya ne Susa se tlatatl hebreo itoca Mardoqueo. Yejhua otlatcat ne Jerusalén, niman no tehuan Nabucodonosor oquichtec ne Judea. In tlatatl oquiscaltij se ichpochtli itoca Ester, yejhuan iprima catca. Mardoqueo oquiscaltij pampa itajhuan omiquej. Catca se ichpochtli sanoyej cualtetzin, niman oquiselij quen iconcu.

Ijcuac intlayecanhuan on soldados opejquej quitejtemohuj se ichpochtli yejhuan cualtetzin para isihuau yes on rey, Ester no ocuicaquej ichan on rey. Ijcuac Asuero oquixmat Ester, ocuelitac sanoyej niman oquinec para isihuau yes. Pero Ester xacaj oquijlij canon chanti nion ica yejhua hebrea, pampa Mardoqueo oquinahuatijca para ma ca ma quiqto. Quemaj on rey ocuicac Ester ichan, niman oquitlajsojtac más xquen on ocsequimej. Oquimaniltij se corona yejhuan quiteititia ica yejhua reina. Niman ijcuac ononamictijquej, oquichijquej sen hueyi ilhuitl.

Ipan on tonaltin Mardoqueo ocac ica omemej soldados oquitlahuelitaquej on rey, niman quinemilijticatcaj quimictisquej. Mardoqueo oyaj niman oquijlito Ester, niman yejhua oquijlij on rey. Ijcuac on rey oquimat, otlanahuatij para ma quinmajcopilocan on omemej tlacamej. Nochi in tlen onochiu onijcuiloj ipan on libro campa tlajcuilolnesticaj ihistoria on rey Asuero ijcuac otlamandaroj.

Ijcuac in tlajtlamach yonochiu, on rey oquitlalij se tlatatl quen se yejhuan más hueyi tlayecanqui ipan igobierno. On tlatatl itoca Amán. Yejhua ica nochimej yejhuan nemiayaj ipuertajtenco ichan on rey ica oncatcaj notlacuenquetzasquej niman notzonacapilosquej ixpan Amán, pampa on rey ijqui otlanahuatijca. Pero Mardoqueo

xnotlacuenquetzaya nion xnotzonacapilohuaya, niman Amán sanoyej ocualan. Pero Amán oquitac ica xhueyi quiqtosnequi itlaj quichihuilis Mardoqueo, yej oquinemilij ica más cuajli tla quinmictis nochimej on hebreos yejhuan chantij campa tlamandarohua on rey Asuero. Quinequiya tej, quinmictis nochimej on yejhuan ichanejcahuan Mardoqueo. Yejhua ica oyaj oquinoxzato on rey niman oquijlij:

—On hebreos chantij tohuan niman no chantij tlajtlalhuis campa titlamandarohua. Pero yejhuamej xquitlacamatij motlanahuatilhuan, nion quichihuiliaj cuenta. Tla tiquita cuajli, ¿tlica xtiqijcuilohua sen tlanahuatijli para ma quinmictican?, niman nejhua nimitzmacas miyec tomin para motesoro ma miyequiya.

Quemaj on rey oquixtij ianillo ipan imajpil niman oquimacac Amán, niman oquijlij:

—Nejhua xnicnequi motomin. Xhuiya niman xchihua on tlen tiquita más cuajli.

Nimantzin Amán oquintecuitlan itlajcuilojcahuan on rey niman oquinmijlij on tlajtojli para ma quintitlanilican nochimej on tlayecanquej ipan on estados cada se quen tlajtohua. Ijcuac nochi yoquijcuilojquej, oquijcuilojquej itoca on rey Asuero, niman quemaj oquisellaroj ica ianillo on rey. Niman intechcopa on tenotzquej, on cartas oquintitlanquej ipan nochi on estados campa on rey tlamandarohua. On cartas quinnahuatiaya para ma quinmictican nochimej on hebreos, desde on más pitentzin hasta on más huehuentzin, coconej niman sihuamej. Nochimej ma quinmictican ipan on tonajli majtlaclti ihuan yeyi de on metztli itoca Adar. Niman on yejhuan temictiayaj quinmelahua ma quinoaxcatican on tlen inaxca catca on hebreos. Niman oquichijchijquej miyec on tlajcuilojli quen itlajtol cada estado campa tlamandarohua on rey. Ijcon oquichiquej para nochimej ma nemican listos ipan yejhua on tonajli.

Ijcuac Mardoqueo oquimat on tlen Amán quinemilijitacca para quichihuas, sanoyej onajman. Onotlaquentij ica on tlaquentli yejhuan tejsontic niman oquinotemilij tliconextli ipan itzontecon. Quemaj onotlalito ixpan ipuerta on rey pampa xhueliya calaquis ica on itlaquen yejhuan tejsontic. Niman nochihuiyan campa on rey

tlamandarohuaya, ijcuac omachiyac itlanahuatil, on hebreos opejquej najmanaj, onosauquej niman sanoyej ochocaquej.

On reina Ester oquimat ica Mardoqueo nemiya ixpan ipuerta on rey tlaquemej ica on tlaquentli yejhuan tejsontic. Niman yejhua oquititlanilij itechcopa itequitcahuan tlaquentli para ma notlaquenpatla, pero yejhua xoquinec. Quemaj Ester oquititlan se itequitcau para ma quitlajtolti Mardoqueo tlinon ipan nochihua niman tlica ijcon nemiya.

Mardoqueo oquitlajtlatohuilij on tequitqui nochi on tlin onochiu. Niman oquijlij ica Amán quinequiya quimacas tomin on rey tla cahuilisquia ma quinmicti on hebreos. No oquimacac sen amatl campa Amán oquijcuiloj tlinon oquitemachistij. Nochi in oquijlij para Ester ma quimati on tlen nochihua niman para ma quitlajtlaniliti on rey ma quimpalehui on hebreos. On tequitqui onocuep niman oquimachistito Ester nochi on tlen oquitlajtlatohuilij Mardoqueo.

Niman Ester oquijlij:

—Xmocuepa itech Mardoqueo niman xquijlij ica xacaj huelis calaquis campa nemi on rey tla yejhua xquitecuitlani. Tla yacaj quinotza, oncaj se tlanahuatijli para on tlatatl miquis. San huelis nomaquixtis tla on rey quitequetza on ivara tlachijchijtlil ican oro yejhuan quiteititia ica quipia tequihuajyotl quen rey. No xquijli ica quipia se metztli ica on rey xnechtecuitlani ne campa nemi.

Quemaj Mardoqueo oquinanquijlij Ester itechcopa on itequitcau, niman oquijlij:

—Ma ca xnemili ica tejhua timomaquixtis pampa tinemi ipan on cajli campa chanti on rey, chica quinmictiaj nochimej tocnihuan on hebreos. Tla tejhua xitlaj tiquijtohua, Dios huelis techmaquixtis itechcopa yacaj ocse, pero tejhua niman mochanejcahuan nenmiquisquej. Niman no cas Dios omitztlalij ipan on tequitl campa chanti on rey para huelis titechpalehuis ipan in tlen ica tipajsolihuij.

Ester ocsejpa ocontitlan itequitcau para ma quijliti Mardoqueo:

—Nicchihuas canica, pero achtopa xhuiya niman xquinsentlali nochimej on hebreos yejhuan chantij ne Susa para ma nosahuacan nopampa. Ma ca ma tlacuacan nion ma atlican yeyi tonajli niman yeyi yehuajli. Nejhua no nicchihuas, niman quemaj nias itech on rey

masqui yejhua xnechtecuitlani. Niman tla nimiquis, masqui ma nimiqui.

Mardoqueo nimantzin oyaj niman oquichiu nochi on tlen Ester oquijlij. Nochimej on hebreos onosentlalijquej, niman onosauquej yeyi tonajli niman yeyi yehuajli.

Ipan yeyi tonajli Ester oquitlalij itlaquen quen reina, niman oyaj campa nemi on rey. Yejhua yehuaticatca ipan itrono ixpan on puerta. Niman ijcuac oquitac ica on reina nemiya ne quiahuac, oquiselij niman ocajcocu on pitentzin bastón yejhuan tlachijchijtli ican oro yejhuan quitequitiltia ijcuac tlamandarohua. Quemaj Ester ocalaquito, oquimatocac icuayac on pitentzin bastón, niman on rey oquitlajtoltij:

—¿Tlinon ticnequi, reina Ester? ¿Tlinon ticnequi titlajtlanis? Nimitzmacas tlajcotipan in campa nitlamandarohua tla tinechtlajtlanilia.

Ester oquinanquilij:

—Yejhua in notetlajtlanilis rey, san nicnequi xnechmaca motetlacaitalis. Xhuajla aman. Xcuacqui on tlacuajli yejhuan yonicchijchiu. Niman no xcuajhuica Amán.

Niman on rey otlanahuatij:

—Xnotzati Amán para ma huajla ipan in ilhuitl campa reina Ester technotza.

On tonajli on rey niman Amán oyajquej otlacuatoj ne campa on reina otlacualchiu. Quemaj on rey oquitlajtolli Ester:

—¿Tlinon ticnequi? Xquijto niman nimitzmacas. Tla ticnequi tlajcotipan in tlajli campa nitlamandarohua, nimitzmacas.

Ester oquinanquilij:

—Nimitztlajtlanilia ica mostla ocsejpa xhuajla ihuan Amán. Xcuacqui on tlacuajli yejhuan nemechchijhuilis, niman quemaj nimitzjilis on tlen nicnequi.

Amán oyaj ichan niman iyojlo tenticatca ican pactli. Pero ijcuac oquis, oquitac Mardoqueo iquiahuatenco on cajli campa chanti on rey, niman pampa yejhua xoquitennamic para quitlacaitas, sanoyej ocualan. Pero oquiyohuuj itlahuel niman onocuep ichan. Ompa oquitlajtlajtohuilij isihuau niman iamigos quen ijqui on rey oquitlacaitac. Niman no oquinmijlij:



—On reina Ester onechnotz ipan se tlacujli ihuan on rey. Xacaj ocse oquinoxquej. Niman mostla yejhua quichijchihuas ocse tlacujli campa no onechnotzquej. Pero nochi in xitlaj ica nechpalehuiya ijcuac niquta Mardoqueo on hebreo. Tej, yejhua xnechtenamiqui niman xnechtlacaita.

Quemaj isihuau niman iamigos oquijlijquej:

—Xchijchihua campa ticajcopilos Mardoqueo, niman mostla xquijli on rey ma mitzcahuili ompa ticajcopilos. Niman ijcuac yoticajcopiloj, huelis tias ican pactli ipan on tlacujli ihuan on rey.

Amán oquitac ica cuajli yes, niman otlanahuatij para ma quichijchihuacan campa cajcopilosquej Mardoqueo.

Ipan on yehuajli, on rey xhueliya cochi. Yejhua ica otlanahuatij para ma cuitij on libro campa tlajcuilolnesticaj on yejhuan hueyi quijosnequi huajnochijtiu ne campa tlamandarohua. Opejquej nomachtiaj chichahuac, niman oajsiquej ne campa tlajcuilolnesticaj quen ijqui Mardoqueo oquimat ica omemej isoldados on rey oquinemilijcaj quimictisquej, niman ica yejhua oquinteixpanhuij.

Quemaj on rey oquintlajtoltij on intequitcahuan:

—¿Tlen tetlacaitalistli oquiselij Mardoqueo ipampa on tlen oquichiu?

Niman on itequitcahuan otlananquijlijquej:

—Xitlaj tetlacaitalistli oquiselij.

Quemaj on rey ocac yacaj nemi ne quiahuac. Ijcuac on, on rey oquintlajtoltij se itequitcau:

—¿Aquinon nechcha amantzin ne quiahuac?

Ipan on momento, Amán san quemach oajsica ne campa chanti on rey, niman nemiya ne quiahuac. Oyaj para quitlajtlanilis on rey ma cahuili cajcopilos Mardoqueo. Quemaj on tequitqui oquinanquijlij on rey:

—Amán yejhua mitzcha ne quiahuac.

On rey oquijtoj:

—Ma huajla.

Quemaj Amán ocalaquito, niman ijcuac oquinisihuij, on rey san se amanaman oquintlajtoltij:

—¿Tlinon nicchihuas para sen tlatl yejhuan nicnequi nicmacas tetlacaitalistli?

Amán nimantzin oquinemilij ica on rey yejhua quinequiya quimacas tetlacaitalistli, niman oquiliij:

—Nejhua nicnemilia ica cuajli para ma cuajquican sen patioj tlaquentli yejhuan on rey quitlalia, niman sen caballo yejhuan tejhua ticlejcohua, niman se corona para itzontecon. Quemaj ma quitecuitlanican se tlatatl yejhuan más hueyixticaj campa titlamandarohua para quitlaquentis on tlatatl yejhuan tejhua ticnequi ticmacas tetlacaitalistli. Niman ijcuac yoquitlejoc on caballo, ma cuica ne ipan hueyi plaza, niman ma quinmijli nochimej: “Ijquin quichihua on rey ijcuac quimaca tetlacaitalistli sen tlatatl yejhuan quinequi quitlajsojcamachilis itlaj”.

Niman on rey oquijlij Amán:

—Niquita ica cuajli on tlen otinechijlij. Xcuiti tej, on patioj tlaquentli, niman xcanati on caballo, niman xhuiya xchihua nochi on yejhuan yotiquijtoj itech on tlatatl hebreo itoca Mardoqueo. Xchihua nochi on yejhuan amantzin otiquijtoj.

Amán xohuel ononenec. Ijqui tej, ocuito on patioj tlaquentli, niman ocanato on caballo, niman oyaj oquitlaquentito Mardoqueo. Niman ocuicac yetinemi ipan on caballo nohuiyan ne ipan hueyi plaza tzajtzinemiya imixpan on tlacamej: “¡Ijquin quichihua on rey ijcuac se tlatatl quinequi quimacas tetlacaitalistli!”

Ijcuac in yopanoc, Mardoqueo oyaj ne puertajtenco campa chanti on rey, niman Amán nimantzin oyaj ichan. Sanoyej opinajtiaj niman onixtlapachojtiaj.

Quemaj ipan se ratitoj oyajquej itequitcahuan on rey, oquinotzatoj para concuas on tlacuajli yejhuan on reina Ester oquichijchiu. Chica tlacuayaj on rey ocsejpa oquitlajtoltij Ester:

—¿Tlinon ticnequi titlajtlanis reina Ester? San tlinon titlajtlanis nimitzmacas.

Quemaj on reina oquinanquiliij:

—¡Oh rey!, tla melahuac tinechtlajsojtla niman nimitzpectia, xmaquixti nonemilis niman innemilis on tlacamej yejhuan nochanejcahuan, pampa nejhua niman nochanejcahuan yotechnamacaquej intech on yejhuan quinequij techmictisquej. Yejhuamej xnoteltisquej hasta techmictisquej tinochimej.

On rey Asuero oquitlajtolcoton niman oquitlajtoltij:

—¿Tlinon tiquijtohua? ¿Aquinon on yejhuan ijcon yomechtlajtohuilij?

Niman Ester oquinanquilij:

—Totlahuelicniu sa no yejhua in xompayejyehua Amán.

Ijcuac Amán ocac in, onomojtij niman ican inemojtil xoc ohuel onolinij ixpan on rey niman on reina. Quemaj on rey ican sanoyej itlahuel onoquetztejtiquis. Oquis ne campa tlacuayaj niman oyaj ipan ijardin yejhuan oncaj ichan. Amán onocau niman opeu quiajmancatlajtlanilia Ester para ma quimaquixtili inemilis pampa yejhua oquitac ica on rey ica oncaj quicastigaros. Ijcuac quimojcatlajtlanilijicatca hasta xoc quimati tlinon quichihuas, onotlajcal ipan on sillón campa nemiya Ester. Ipan on momento on rey oyejoc, niman ijcuac ijcon oquitac, oquinemilij ica Amán quinequiya ihuan cochis on reina. Quemaj más ocualan niman oquinnahuatij insoldados para ma cajsican.

Quemaj se soldado oquijlij:

—Amán oquichijchica campa cajcopilosquia Mardoqueo ne iquiahuac ichan.

On rey otlanahuatij:

—¡Ompa nimantzin xcajcopilocan Amán!

Quemaj on soldados ocajcopilojquej ne campa yejhua oquichijchijca para Mardoqueo.

Sa no ipan on tonajli on rey Asuero oquimacac Ester ical Amán, niman Mardoqueo oyaj ixpan on rey pampa Ester oquijlijca on rey ica yejhuamej quen notayaj. Quemaj on rey oquimacac Mardoqueo on anillo yejhuan oquimacaca Amán. Niman Ester oquijlij ma cuidaro ical Amán.

Quemaj Ester ocsejpa oquinox on rey niman onotlajcal icxitlan. Oquiajmancatlajtlanilij para ma quipatla on tlanahuatijli yejhuan Amán oquitemacac para ma quinmictican on hebreos. Oquijlij:

—Oh Rey, tla ticuelita, xchijchihua sen tlanahuatijli campa quijtos ica popolihui itlanahuatil Amán yejhuan oquititlan nochihuiyan campa titlamandarohua para ma quinmijmictican nochanejcahuan. Ijcon xchihua pampa nejhua xhuelis niqijyohuis niqiztztias nochimej nochanejcahuan yoquinmijmictijquej.

Quemaj on rey oquinmijlij on reina Ester niman Mardoqueo:

—Itlanahuatil Amán yejhuan oquichijchiu niman firmado ican notoca niman sellado ican noanillo, xhuelis popolihuis. Pero huelis ticchijchihuasquej niman tictitlanisquej ocse yencuic tlanahuatijli. Yejhua ica xquintlajcuilhuican nemochanejcahuan on tlen cuajli nenquitaj, niman xfirmarocan ican notoca, niman xsellarocan ica noanillo.

Quemaj on tlajcuilojquej itech on rey oquintecuitlanquej niman oquijcuilojquej nochi on tlen Mardoqueo oquinmijlij. Ijcon oquintitlanilijquej ocse yencuic tlajnahuatijli on tlayecanquej ipan cada se estado niman nochimej on hebreos yejhuan chantiyaj campa tlamandarohuaya on rey Asuero. On yencuic itlanahuatil on rey oquijcuilojquej ican tlajtojli quen tlajtlajtohua cada se estado. Ipan on amatl quinnahuatiyaj on hebreos para ma quinmixnamiquican intlahuelicnihuan ijcuac quimpehualtisquej. Ijqui on tlanahuatijli oajsic intech nochimej on tlacamej yejhuan chantiyaj ne campa tlamandarohua on rey.

Oyejcoc on tonajli ijcuac intlahuelicnihuan on hebreos tlamachayaj para quinhuijsoquisquej niman quinmictisquej. Yej xijqui onochiu, pampa on hebreos oquintlanquej nochimej yejhuan quinequiyaj quinmictisquej. On hebreos onosentlalijquej ipan inciedades ipan cada estado ne campa tlamandarohua on rey para ma quinmajsican nochimej intlahuelicnihuan niman ma quinmictican. No oquinmajcopilojquej on majtlactlimej iconehuan Amán. Niman quemaj onosehujquej niman oquichijquej se ilhuitl ica pactli pampa otetlanquej. Mardoqueo yejhua ica ome tlacatl yejhuan hueyixticaj catca campa tlamandarohua on rey, niman sanoyej hueyixticatca intech on hebreos pampa san yejhua ipampa yejhuamej ochantiquej ican yolsehuilistli.

### **Más hebreos nocuepaj ipan impáis inhuan**

#### **Esdras niman Nehemías**

*(Esdras 7:1,6-28; Nehemías 1:1—2:8,17-20; 4:10-23; Malaquías 1:1,6-8; 2:8-9,13-16; 3:7-10,13—4:6)*

Yopanojca miyec xipan ijcuac on achtoj Hebreos onocuepaj ne Jerusalén. On yencuic rey yejhuan tlamandarohuaya ne Persia itoca catca Artajerjes, iconeu Asuero. No ompa Persia chantiya se tiopixqui hebreo itoca Esdras. Yejhua catca sen tiopixqui yejhuan quixmatiya sanoyej itlanahuatil Dios yejhuan Moisés oquijcuiloj. Se

tonajli in tlacatl oquitlajtlanilij on rey para ma cahuili nocuepas Jerusalén. Niman on rey ocahuilij inhuan nochimej on yejhuan quinequisquej nocuepasquej ipan intlal. Ijcon oquichiu pampa Dios nemiya ihuan Esdras. Niman on rey no oquintlayocolij miyec oro niman plata para ica ma cualtzintilican on hueyi tiopan.

Quemaj Esdras oquinsentlalij nochimej yejhuan quinequiyaj nocuepasquej. On yejhuan onosentlalijquej oajsic se mil ipan chicueyi ciento yejhuan nochimej tlacamej. Niman yejhuamej ica ome grupo yejhuan onocuep ne Jerusalén. Onejnenquej nahui metztlí, niman ijcuac oajsiquej Jerusalén, opejquej cuectlaliaj on hueyi tiopan. Esdras oquintlalij miyequej tiopixquej para ma quimahuistilican Dios quen achtoj catca. Niman no opeu chicahuac quinmachtia itlajtol Dios on tlacamej para ma quichihuacan on tlen Dios quinequi.

Intech itequitcahuan on rey Artajerjes nemiya se tlacatl hebreo itoca Nehemías. Yejhua quitequiliaya vino on rey ipan icopa. In yejhua itequiu catca itech on rey. Se tonajli ocac ica xquichijchihuayaj itepanchinan Jerusalén. Yejhua ica sanoyej onajman. Quemaj sanoyej oquitlajtlanilij Dios para on rey ma cahuili nocuepa ipan ipaís. Oyaj itech on rey, niman oquitlajtlanilij para ma cahuili yas Jerusalén para quichijchihuas on tepanchinantli iyehualcan on ciudad. On rey ocahuilij niman ocsejpa otlanahuatij para ma tlami nochijchihua on itepanchinan Jerusalén. Niman oquitlalij Nehemías quen gobernador ne Judea.

Nimantzin ijcuac oajsic Jerusalén, Nehemías oquinsentlalij icompañeros para quipehualtisquej on tequitl. Ijcuac yopeu tepanchihuaj, oquimpajsolotoj yeyimej tlacamej yejhuan xhebreos. Huajlayaj para quinhuetzcasquej on hebreos ica on tlen quichihuayaj niman no para quincualanisquej para quinhuijsoquisquej. Pero on hebreos yejhuan tequitiyaj nemiyaj listos para nomanahuisquej tla quimpehualtiaj. Ican se inma tequitiyaj niman ican ocse quipixticatcaj inlanza. Niman ijqui, on intlahuelicnihuan nomojtiayaj quiminnisihuisquej chica Nehemías quinyolchicahuaya on tlacamej para ma tequitican.

Ipan on tiempo nemiya se tiotlajtojqetl yejhuan Dios oquitlapejpenij itoca Malaquías. Yejhua itechcopa Dios ijquin oquinminnotz on hebreos:

—On conetl quitlacaita itaj niman on tequichijquetl quitlacaita ipatrón. Niman tla nejhua nitajtli nemotech, ¿tlica xnennechtlacaitaj? Niman tla nejhua nipatrón nemotech, ¿tlica xnennechtlacaitaj? Nemejhuamej yejhuan nentiopixquej nennechhuetzcaj ijcuac nenquinhuentlaliaj yolquej yejhuan coxcatzitzimej, coxomej niman cualoj. ¿On tlen nenquichihuaj cuajli? Nemejhuamej yonenquitlalcahuijquej on cuajli ojtli niman miyequej yonechtlalcahuijquej ipampa on tlen nenquitemachtiaj niman nenquichihuaj. Yejhua ica nejhua nicchihuas para on tlacamej ma ca ma mechtlacaitacan, nion ma mechnequican pampa xnenquitlacamatij notlanahuatilhuan.

’Xoc huelis niquinselilis inofrenda on tlacamej yejhuan yoquincajquej insihuahuan. Xniquinselis inhuen pampa xnicnequi ixco ma yejehuacan insihuau yejhuan ihuan ononamictijquej, para inconeahuan ma nechtlacaitacan. Aman, no xnemilican on tlen nenquichihuaj pampa niqintlahuelita on yejhuan xquichihuaj impromesa niman cahuj insihuau.

’Desde nemotajhuan hasta nemejhuamej yonenquitlalcahuijquej notlanahuatilhuan, niman xnenquinequij nenquitlacamatisquej. Xmocuepacan notech niman nejhua nias nemotech. Pero nemejhuamej nenquijtohuaj: “¿Tlica techtocarohua titocuepasquej motech?” Nejhua nemechijlia ica yonnenchichtequiliquej yejhuan noyaxca, pampa xnennechmacaj ofrenda itech on tlen nenquipiaj. Xcuajquican on ica majtlactli parte itech on tlen nenquipiaj, niman nenquitasquej on tlen cuajli nicchihuas nemotech. Nemechtiochihuas sanoyej. Nenquipiasquej sanoyej miyec tlatiochihualistli.

’Nentlajtolchicajquej notech, pampa nemejhuamej nenquijtohuaj: “¿Tlenon ica techpalehuis tictocasquej Dios? ¿Tlenon ica techpalehuis ticchihuasquej nochi on tlen technahuatia? ¿Tlenon ica techpalehuis ticmatisquej ica titlajtlacolejquej ixpan?” Ijcon nenquijtohuaj ijcuac nenquintaj ica on yejhuan xcuajcualtin cuajli nemij, niman on yejhuan xcuajli nohuicaj xitlaj quimpolohua.

’Nejhua, nemoDios, nemechijlia ica on yejhuan nechtlacaitaj yesquej quen sen tesoro yejhuan hueyi quijtosnequi para nejhua. Niqintlapojpolhuis quen se tajtli quitlapojpolhuia iconu. No yejcos se tonajli yejhuan sanoyej totonqui yes quen sen horno campa

nochimej on yejhuan xcuaajcualtin niman on yejhuan nohueyimatij tlatlasquej quen sacatl. Pero on yejhuan nechtlacaitasquej nomaquixtisquej.

’Xquintlacamican on tlanahuatiltin yejhuan onicmacac notequitcau Moisés.

’Nejhua nemechtitlanilis on tiotlajtojquetl Elías chica xe yejco on hueyi niman temojti tonajli ijcuac Dios nochimej quinyolcuitis niman quiminmacas intlaxtlahuil. Yejhua quichihuas para ma noyoltlalican on tatajtin inhuan inconehuan niman inconehuan inhuan intajhuan, pampa tla in xnochihua, nejhua nihuajlas niman nicastigaros on tlalticpactli, niman nochi nicpolos.

### **Ihistoria se tlatatl itoca Job**

*(Job 1:1—2:10)*

Ipan on país itoca Uz nemiya se tlatatl itoca Job. Job cuajli tlatatl catca, niman melajcatlatatl catca pampa quineltoyaya Dios. Sanoyej rico catca. Quipiaya chicome mil borregos, yeyi mil camellos, macuijli ciento huacaxtin yuntas, macuijli ciento polocotin niman miyequej tequitquej. No quipiaya chicome itelpochhuan niman yeyi ichpochhuan. Mojmstla Job quichihuaya oración impampa iconehuan tla saman otlajtlacojquej.

Se tonajli on diablo yejhuan itoca Satanás oyaj itech Dios, niman Dios oquitlajtojtij:

—¿Canon otihualeu?

On Satanás oquijtoj:

—Nicipajxalohuilijtinemi nochi in tlalticpactli.

Quemaj Dios oquijlij:

—¿Xtiquita notequitcau Job? Ipan nochi on tlalticpactli xnemi ocse cuajli tlatatl nion melacatlacatl quen yejhua. Melahuac nechneltoya niman xquipia on xcuaajli tlamachilistli.

Satanás oquinanquijlij:

—Job quimatzticaj ica ticuidarohua ihuan ical niman nochi on tlen quipia. Yejhua ica mitzneltoca. Yotictiochiu sanoyej, pero tla ticuilis nochi on tlen quipia, tiquitas quen mitznenequis.

Niman Dios oquijlij Satanás:

—Huelis ticlatlatas. Nochi on tlen quipia ipan moma oncaj. Huelis ticuilis. Pero inemilis ma ca tictelohuilis.

Quemaj Satanás oquitlalcahuij Dios.

Xhuejcaticaj ohuajlaj se itequitcau Job ne campa yejhua nemiya, niman oquijlij:

—On huacaxtin tlaxoponiayaj niman on polocotin san ompa nisiu tlacujcuayaj ijcuac ohualajquej quesquimej tlachtequej. Yejhuamej oquinmijmictijquej nocompañeros, niman oquinhuicaquej on yolquej. San nejhua ohuel oninomaquixtij para nimitzajmachistis on tlen onochiu.

On tequitqui oc tlajtlatotitcatca ijcuac ohuajlaj ocse yejhuan oquijlij:

—Tlitl yejhuan Dios ocuajtitan ohualeu ne ipan cielo. Oquintlatij nochimej on borregos niman nochimej on tlajpixquej. San nejhua ohuel oninomaquixtij para nimitzajmachistis on tlen onochiu.

Yejhua on tequitqui oc tlajtlajtojtcatca ijcuac ohuajlaj ocse yejhuan oquijlij:

—Ohualajquej sequimej totlahuelicnihuan. Yejhuamej oquinmichtequej on camellos niman oquinmijmictijquej nocompañeros. San nejhua ohuel oninomaquixtij para nimitzajmachistis on tlen onochiu.

Niman chica on tequitqui tlajtlajtohuaya, ohuajlaj ocse yejhuan oquijtoj:

—Motelpochhuan niman mochpochhuan tlacujticatecaj ichan imicniu on yejhuan teachcau. Ipan on momento ohuajlaj se hueyi ajacatl niman oquitlajcal on cajli. Nochimej omiquej. San nejhua ohuel oninomaquixtij para nimitzajmachistis on tlen onochiu.

Job sanoyej onajman. Onotlacuenquetz ipan tlajli, niman oquijlij Dios:

—Ijcuac onitlacat xitlaj nicpiaya, niman ijcuac nimiquis xitlaj huelis niquictis. Nochi otinechmacac, tejhua noDios, niman nochi yotinechcuilij. Ma quitlacaitacan motoca, noDios.

Ijcon tej, Job xoquinenec Dios.

Se tonajli Satanás ocsejpa ohuajlaj itech Dios niman Dios oquijlij:

—¿Canon otihualeu?

Satanás oquinanquilij:

—Nicipajxalohuilijtinemi nochi in tlalticpactli.

Quemaj Dios oquijlij Satanás:



—¿Xtiquita notequitcau Job? Ipan nochi on tlalticpactli xnemi se tlacatl yejhuan cuajli tlacatl niman melajcatlacatl quen yejhua. Sanoyej nechneleto ca niman xnemi itech on tlen xcuajli. Niman nechneleto ca masqui tejhua oticuilij nochi on tlen quiapiaya.

Satanás oquinanquilij Dios:

—Pero tla Job cualos, tiquitas quen mitznenequis.

Dios oquijlij Satanás:

—Huelis ticchihuas para ma cualo, pero ma ca ticmictis.

Satanás oquitlalahuij Dios niman oyaj itech Job. Oquichiu para sanoyej ma sahuati desde ipan icxipalco hasta ipan itzontecon. Yejhua ica Job onotlalito itlajcotian tliconexyoj niman nohuajsomaya ican se pitentzin contlajco. Quemaj isihuau oquijlij:

—Tla Dios mitztlajyohuiltia sanoyej, ¿oc tictlacaiztias? ¿Tlen xmás cuajli tiquijtohuilis on tlen xcuajli niman timiquis? Ijqui xoc titlajyohuis.

Pero yejhua oquinanquilij:

—Titlajtohua quen se yejhuan xquixmati Dios. Tej, tla ticseliaj on tlajtlamach tlen cuajli yejhuan yejhua techmaca, no ticselisquej on tlajtlamach yejhuan xcuajli.

Masqui nochi on onochiu, Job oquinelto ca Dios niman xotlajtlacoj ixpan.

### **Job xquinenequi Dios masqui tlajyohuiya**

*(Job 2:11-13; 3:1-3,26; 4:1; 5:6-8; 6:24,30; 8:1-22; 10:2; 11:1-6; 13:4; 16:1; 19:25; 23:12; 31:1-35; 38:1—39:30; 42:1-17)*

Ijcuac yeyimej iamigos Job oquimatquej nochi on tlen xcuajli ipan nochihuaya, oquitatoj para quiyolchicahuasquej. Pero ijcuac oquitaquej, xoquixmatquej niman ochocaquej chicahuac. Onotlajtlalijquej ihuan ipan tlajli chicome tonajli niman chicome yehuajli. Pero nion se xoquinotz pampa quitayaj sanoyej tlajyohuiaya.

Quemaj Job opeu tlajtlajtohua niman oquijtoj:

—Más cuajli tla xnihuajtlacatisquia. Ijqui xnitlajyohuijtiastiaquia aman. Tla nihuelisquia nimiquisquia, más cuajli yesquia pampa sanoyej nitlajyohuijtica niman xnicmati tlica. Tej, nejhua nicmati ica xonicchiu on tlen xcuajli nion xnitlatzizjqui.

Quemaj semej iamigos yejhuan ihuan yehuaticatca oquinanquilij:

—Sanoyej titlajyohuijtica pampa tiquiyanticaj motlajtlacol. ¿Tlica xtimoyolcuitia itech Dios? Tla ijcon ticchihuas xoc titlajyohuis.

Job oquijlij:

—Xnechijli, ¿catlejhua xcujli onicchiu? Sannencaj tiquijtohua ica yonitlajtlacaj pampa xonicchiu itlaj tlen xcujli.

Ocse iamigo ijquin oquijlij:

—Tla melahuac timelajcatlatl yesquia, Dios mitzpalehuisquia niman xmiquisquiaj moconehan. Pero ticmatztoquej ica tla tiquelcahuaj Dios, nochipa titlajyohuisquej.

Job ijquin oquinanquilij:

—Nejhua xniquijtohua ica xcaman nitlajtlacohua. Nejhua nicmati ica nitlajtlacolej. Pero tla Dios nechijlisquia tlica aman nitlayohuijtica, nipaquisquia.

Quemaj on sa ica nochi iamigo Job opeu tlajtohua niman ijquin oquijtoj:

—Cas sanoyej ticpia tlajtlacajli. Niman tla Dios mitzcastigarosquia ipampa nochi motlajtlacolhuan, xtiqijyohuisquia. Yejhua ica Dios mitzicnelia niman xomitcastigaroj ipampa nochi motlajtlacolhuan.

Quemaj Job otlananquilij:

—Nemejhuamej sannencaj nentlajtlajtohuaj pampa xitlaj nencasicamatij. Nemejhuamej quen nentepajtijquej yejhuan xquimatij catlejhua remedio quipajtis sen cocoxqui. Más cuajli para ma ca sa xtlajtlajtocan. Nicnequi nicaquis on tlen nechijlis Dios pampa nicmatztica ica xonicchiu on tlen xcujli. Nicmati ica notemaquixtijcau nemi. Niman masqui nejhua nimiquis, nicmatztica ica yejcos on tonajli ijcuac niqutas Dios ican nocuerpo. Para nejhua más hueyi quijtosnequi on tlen Dios nechijlis xquen nitlacuas.

’Nicmati ica quincastigaros Dios on tlacamej yejhuan quintaj ican xcujli elehuilistli on sihuamej. Pero nejhua xonicchiu on. Nejhua xniquijtoj on tlen xmelahuac. Xoniquincajcayau ocsequimej nion xoniquincuilij on yejhuan inyaxca. Nion xniquinelehuiya isihuahuan nonisiuchanejcahuan nion niqinmajmailia notequitcahuan. Xoniquincajcayau on yejhuan xitlaj quipiaj, yej cuajli inhuan ninohuica. On yejhuan xitlaj quipijpiaj oniquinmacac

tlen quimpolohuaya. Xnechyecana on tomin nion nechpactia, yej san Dios nechyecana niman nechpactia. Xcaman nictlacaíta on tonaltzintli nion on metztli quen dioses. Niquintlapojpolhuiya notlahuelicnihuan. Xniquintlahuelita, niman nochipa niquimpalehuiya nocompañeros. Ma quipto Dios tla melahuac nitlayohuijticaej ipampa on tlajtlamach yejhuán xcuajli onicchiu quen nemejhuamej nenquijtohuaj.

Quemaj ohuajlaj se ajcomalacotl, niman itlajcotian on ajcomalacotl Dios oquinotz Job. Oquijlij:

—¿Aquin tejhua para tiometlamatis ica on tlen nicchihua? Tejhua xitlaj ticmati. Nochi on tlen nejhua nicchihua on cuajli. Nejhua nicmandarohua nochi: tlacamej, yolquej, totomej niman nochi yejhuán oncaj ipan cielo. Tejhua xticmati quen ijqui onicchiychiu on cielo, nion on tlalticpactli niman nochi yejhuán ipan oncaj. Xticmati quen ijqui niqictzajticaej on tlalticpactli para ma ca huetzis. Xticmati quen ijqui nicteltia on mar para ma ca ma quitlapacho on tlalticpactli. Tejhua xhueli ticchihua para ma tlanejsi. Xticmati quen ijqui nochihua tonajli nion yehuajli, nion quen ijqui nochihua on tejsiutli. Xticmati canon hualehua on ajacatl, on quiautli, nion on ajhuichtli. Masqui tiquijtos: “¡Ma quiahui!”, xhuelis ticchihuas para ma quiahui. Xticmati quen nemejquej on sitlalimej. Xticmati quen ijqui on totomej quinextiaj on tlacuajli para inconehuan, nion xticmati tlica on caballo sanoyej cojtíc. Xticmati quen on tojtli hueli patlani sanoyej tlapac, nion xticajsicamati tlica on cuacmej quichijchihuaj intepajsol sanoyej tlapac, niman quen ijqui desde ompa huelij quitaj on tlen quinequij cuasquej, niman san se carreratipan huajtemotiquisaj niman contilanaj. Tla xticmati nion xticajsicamati nochi in tlajtlamach, ¿oc ticnequi tinechtencuicuis?

Quemaj Job oquinanquijlij:

—Miyec tiempo onicac moca tejhua, pero aman nicmati ica xnitlanemilia quen tejhua titlanemilia. Tejhua tihueyixticaej niman titlamatqui. Nicmatzticaej ica tla xtejhua, xhueli itlaj nicchihua. Yejhua ica ninoyolcuropa.

Quemaj Dios oquimijlij on yeyimej iamigos Job yejhuán ompa ihuan nemiyaj:

—Nicualanticaej nemotech, pampa xonenquijtoquej on tlen melahuac notechcopa quen notequitcau Job oquichiu. Aman

xcanatij chicome becerros niman chicome borregos para xnechinhuentican, niman xtlajtlanilican Job ma nohueycatzajtzili nemopampa. Ijqui nemechtlapojpolhuis pampa xonnenchenejquej ican melajcalistli.

Iamigos Job oquichijquej on tlen Dios oquinnahuatij, niman Dios oquitencac ioración Job. Ijcuac Job yonohueycatzajtzilij impampa iamigos, Dios oquipajtij niman oquimacac ocatipán más quen achtoj quipiaya nochi on tlajtlamach. Ijquin Job oquipix majtactli huan nahui mil borregos, chucuasen mil camellos, se mil yuntas niman se mil polocotín. Oquimpix ocse chicome itelpochhuan niman yeyi ichpochhuan. Quemaj Job ochantíc se ciento ipan ompojli xipan más, niman oquintac ixhuihuan niman iocpa ixhuihuan.

### **Quesqui incuicau on hebreos**

#### **SALMO 1**

**1** Melahuac pacanemis san aquinon yejhuan xquinocahuilis ma quitlacaanonotzacán on yejhuan xcuajcualtín tlacamej, nion xquitocas inojhui on tlajtlacolequej. No ijqui tej, pacanemis on yejhuan xinhuán nohuicas on yejhuan quipiipinahuiyaj toTajtzin, **2** yej cuelita itlanahuatíl toTeco niman ipan tlanemilia ican tonajli niman ican yehuajli. **3** Yejhua no ijqui quen se cojtli yejhuan tocticaj ipan atepayatíl. Tlaqui nochipa ijcuac quitocarohua, niman xcaman xojoyoxini. Ijcon tej, nochi tlen quichihua on tlatatl cuajli quisa.

**4** Pero on xcuajcualtín tlacamej xijqui impan nochihua. Yejhuamej quen itlaj polocatíl ijcuac quichajchayahua ajacatl. **5** Yejhua ica Dios quintlajtlacolmacas on xcuajcualtín, niman on tlajtlacolejquej xinhuán quimpohuasquej on yolchipajquej, **6** pampa toTeco quixmati quen nohuicaj on yolchipajquej niman quinmejehua, pero on xcuajcualtín popolihuisquej.

#### **SALMO 23**

**1** NoTeco nechcuidarohua quen on tlajpíxqui quincuidarohua iborregos. Yejhua ica xitlaj nechpolohua. **2** Yejhua nechsehuiya campa tlajselistoc ican sacatl, niman nechyecana campa on atl notlalohua yemanqui. **3** Nechylchicajtiu niman nechhuicatiu ipan cuajli ojtli campa ninejnemi melajqui ixpan, para itoca ma quitlacaitacan. **4** Masqui nopan tlajtlamach nochihuas tlen sanoyej temojti niman hasta huelis nechmictisíaj, nejhua xitlaj ica

ninomojtis, pampa tejhua noTeco nohuan tinemi. Motlacou niman mobaston yejhua nechyolehuaj pampa yejhua ica tinechmanahuia.

**5** Tinechyolcojtilis quen on tlacuajli nechcojtilia. Ijcon tej, xninomotia ijcuac ninemi inmixon notlahuelicnihuan. Sanoyej cuajli ticchihua para nejhua quen se chanej quitlalilia ajhuiyalistli ipan itzontecon se tenotzqui yejhuan hueyixticaj. Nonemilis xitlaj quipolohua oncaj quen itlaj copa yejhuan cuajli tenticaj.

**6** Nicmelajcamati tej, ica mocuajlilis niman moteicnelilis xcaman nechpolos chica ninemis, niman quemaj nonchantis para ye ica ne mochan oh Jehová.

### SALMO 51

**1** Oh Dios, xnechicneli pampa motetlajsojtlalis xcaman tlami. Xpopolo notlajtlacolhuan pampa tinechicnelia. **2** Xnechpopolohuili nochi tlen xcuajli onicchiu. Xnechchipahua de nochi notlajtlacol. **3** Nicmati ica xonimitztlacamat. Notlajtlacol xhueli niquelcahua. **4** Motech yonitlajtlacoj. San tejhua motech yonitlajtlacoj. Niman mixpan onicchiu tlen xcuajli, on tlen tejhua ticastigarohua. Yejhua ica ticchihua quen quitocarohua ijcuac tinechyolcuitia niman tinechtlajtlacolmaca.

**5** Tej, melahuac ijcuac onitlacat xnicuajli catca. Desde ijcuac oninochiu ijtic nonanaj, ye nitlajtlacolej catca. **6** Tej, melahuac tejhua tictlajsojtla on yejhuan yolmelajqui. Ipan noyojlo otictlalij tlamachilistli. **7** Nimitztlajtlanilia xnechchipahua de notlajtlacolhuan quen on tiopixqui oquinchipau nohuejcatajhuan ican ixojyo on hisopo, niman ijqui nichipahuis. Xnechpajpaca niman más nichipahuac yes xquen on nieve. **8** Xnechtemiti ican paquilstli niman yolpaquilstli. Ocsejpa xnechpacti masqui yotinechtlajyohuiltijca. **9** Ma ca sa xquita notlajtlacolhuan, niman xpopolo nochi tlen onicchiu.

**10** Oh Dios, xnechmaca sen noyojlo yejhuan chipahuac. Xnechmaca sen nequilsti yejhuan yencuic niman yejhuan nochipa quinequis mitztlacamatis. **11** Ma ca xnechejcuani mixpan, nion ma ca xnechcuili moyecEspíritu. **12** Xnechcahuili ma nicpia ocsejpa on paquilstli yejhuan quisa itech motemaquixtilis. Xnechyolmatoca para nicnequis nicchihuas on tlen ticnequi niman ijcon nictocas mocuajli ojui. **13** Quemaj niquintitis mojhui on yejhuan xmitztlacamatij niman on tlajtlacolejquej huajnocuepasquej motech.

**14** Oh Dios, tejhua yejhuan tinechmaquixtia, xquixti notlajtlacol pampa onitemictij. Quemaj ninocuicatis ica tejhua ticuajli.

**15** NoTeco, xnechpalehui niman ican nocamac ninocuicatis on moyectenehualis. **16** Tejhua tej, xticnequi on huentli yejhuan nocua, nion yejhua on yejhuan notlatia. Nejhua yejhua nimitzmacasia, pero xticselia on huentli. **17** Xticselia on huentli yejhuan nocua, yej, tejhua noDios, san no yejhua in huentli ticselia: on tla se noyolcocohua ipampa itlajtlacol. Tejhua, noDios, xticnequi on tlatatl yejhuan melahuac noyolcocohua, niman noyolcuepa.

**18** Ican mopaquilis xquintiochihua on yejhuan chantij ne Sión. Xquinyolchichahua quen on tepantli cojtic yejhuan oncaj iyehualcan Jerusalén. **19** Quemaj mitzpactis on tlen ica tlamanalos quen nonequi. On yolquej niman on huentli yejhuan nochi tlatlasquej ne tlaixpan mitzpactisquej. Niman no quinhuentisquej becerros ipan motlaixpan.

### SALMO 115

**1** ToTeco, ma ca xtechhueyili tejhumej. Melahuac tej, ma ca xtechhueyili tejhumej, yej xmohueyili san tejhua ican mohueyiteicnelilis niman mohueyitetlajsojtlalis yejhuan xcaman nopatla. **2** ¿Man tlica techlajtohtiaj on yejhuan xtlaneltocej: “¿Canon nemi nemoDios?” **3** ToDios nemi ne ilhuicac, niman nochi tlen yejhua quinequi quichihua.

**4** Insantitos on xtlaneltocequej san tlachijchijtin ican plata niman oro, niman san quinmachijchihuaj on tlacamej. **5** Quipiaj incamac, pero xhuelij tlajtohuaj. Quipiaj inixtololohuan, pero xhuelij tlachaj. **6** Quipiaj innacashuan, pero xhuelij tlacaquij. Quipiaj inyac, pero xhuelij tlajnequij. **7** Quipiaj inmahuan, pero xhuelij tlaquictziaj. Quipiaj inmicxihuan, pero xhuelij nejnemij nion xhuelij tlajtlatohuaj. **8** On yejhuan quinchijchihuaj on santitos niman on yejhuan itech tlaneltocaj no ijquej quen on insantitos.

**9** Pero nemejhumej chanejquej ne Israel, xtlalican nemoyojlo itech toTeco. Yejhua mechpalehuiya niman mechmanahuiya. **10** Niman nemejhumej tiopixquej, xtlalican nemoyojlo itech toTeco. Yejhua mechpalehuiya niman mechmanahuiya. **11** Nemejhumej yejhuan nenquitlacaitaj toTeco, xtlalican nemoyojlo yejhua itech. Yejhua mechpalehuiya niman mechmanahuiya.

**12** ToTeco techelnamiqui niman yejhua techtiochihuas. Quintiochihuas on chanejquej Israel niman quintiochihuas on tiopixquej. **13** Quintiochihuas on yejhuan quitlacaitaj, sanquen on huejhueyixtoquej niman on yejhuan xhuejhueyixtoquej.

**14** Ma toTeco mechmaca miyec nemoconeuhuan, niman ma quinmaca nemoconeuhuan miyec inconeuhuan. **15** Ma toTeco, yejhuan oquitlalij ilhuicacyotl niman tlalticpactli, ma mechmaca itlatiochihualis.

**16** On ilhuicac iyaxca Jehová Dios. Niman on tlalticpactli oquinmactilij on tlalticpactlacamej. **17** On yejhuan yotemoquej ijtic on tlalcontli xoc quimahuistiliaj toTeco. Melahuac tej, on mimiquej xoc huelij quimahuistiliaj toTeco. **18** Yej tejhumej ticmahuistilisquej aman niman para nochipa. ¡Xcueyilican toTeco!

**Itetlacanontzalis Salomón intech on tatajtin  
niman intech on teconehuan**

*(Proverbios 1:7-8; 3:12; 6:20,23; 10:1,19; 13:1,3, 24; 15:5,20; 17:25,27-28; 19:18; 20:7; 21:11; 22:6,15; 23:13-14,24; 25:28; 29:15,17,20; Eclesiastés 4:13)*

On tlamachilistli pehua ican tlacaitalistli itech Dios, pero on yejhuan xtecaquej xquiseliaj on tlamachilistli niman on temachtijli.

Noconeuhuan, xcaqui itetlacanontzalis motaj, niman xseli itemachtil monan.

Quen se tajtli castigarohua iconeuhuan pampa quitlajsojtla, no ijqui Dios quincastigarohua iconeuhuan pampa quintlajsojtla.

Noconeuhuan, xtlacamati itlanahuatil motaj, niman ma ca xquelcahua itemachtil monan, pampa itlanahuatilhuan motaj on quen se lámpara, niman itemachtil monan quen tlajhuijli. Ticselesisquej tetlacanontzalistli tla ticnequij titetlacamatquej yesquej.

On yejhuan teconeuhuan tlamatqui quipactia itaj, pero on teconeuhuan yejhuan xtetlacamati quitlajyohuiltia inan.

Yejhuan tlajtlatohua sanoyej nimantzin tlajtlacohua, pero on yejhuan cuidarohua inepil, on tlamatqui.

On teconeuhuan tlamatqui quiselia itetlacanontzalis itaj, pero on yejhuan tehuetzca, xcaqui ijcuac cajhuaj.

On yejhuan tlamatqui quinemia cuajli on tlen quijtohua, pero on yejhuan xcuajli tlatl san quitejtemotinemi on tlen xcuajli niman on tlen tlahuejli.

On yejhuan xcastigarohua iconeu ijcuac quichihua on tlen xcuajli, xquitlajsojtla. On yejhuan quitlajsojtla iconeu, nimantzin quichicajcanotza ijcuac yoquichiu on tlen xcuajli.

On yejhuan xtecac xcaqui ichicajcatlajtol itaj, pero on yejhuan quitlacamati on chicajcatlajtojli tlamatqui yes.

Tla on teconeu tlamatqui, quipactia itaj. Pero tla on teconeu xtetlacamati, xquitlacaíta inan.

Tla on teconeu xtetlacamati, cajmana itaj, niman inan quiijos: “sannencaj onictlacatlij”.

On yejhuan tlamatqui xsanoyej tlajtlajtohua nion xnimantzin cualani. Niman masqui se xtecac, ocsequimej quitosquej ica tlamatqui tla xtlajtohua. Ijcon tej, on yejhuan nocamatzacuaj niman xtlajtohuaj tlamatquej.

Xcastigaro moconeu chica hueli cajsicamati, niman ma ca xcahuili ma huetzi inemilis ipan tlajtlacojli.

On yejhuan yolmelajqui quiselis tetlacaitalistli niman iconehuan paquij niman quitocaj iojhui intaj. Quimatisquej itlamachilis se telpochtli ica on tlen quichihua. Ijcon tej, quimatisquej tla on tlen quichihua cuajli niman melajqui, noso ca.

On conetl xquititi cuajli ojtli, niman ijcuac yohueyiyac xcaman quitlalcahuis.

On tlen xtetlacamatistli oncaj ipan iyojlo se telpochtli, pero tla quimailiaj ican tlatotl, nocuetlalis niman cajcahuas on tlen xcuajli quichihua.

Ma ca xmomojti tictlacohuis quesquipa on telpochtli, pampa tla tictlacohuis xmiquis. Ijcon xchihua pampa tla tictlacohuiya ticmaquixtis inemilis.

On tajtli yejhuan quipia cuajli iconeu quipia hueyi yolpaquilistli. Tla iconeu tlamatqui, on tajtli sanoyej cuelita.

Quen se ciudad yejhuan xhueli nomanahuiya, on sa no ijqui quen se tlatotl yejhuan xhueli noyecanca.

On tlatotl niman tlayecanalistli quitemaca cuajli tlamachilistli, pero on telpochtli yejhuan itajhuan xcaman quitlacaanonotzaj quipinajtis inan.



Xyecana moconeu, niman tichantis ica yolsehuilistli niman yejhua mitzyolpactis.

¿Tiquitani se tlatcatl yejhuan xquinemilia on tlen quijtohua? Más oncaj tlamachilistli para on yejhuan xtecac xquen yejhua on ocse. Más cuajli nohuica se telpochtli yejhuan xitlaj quipia pero tlamatqui, xquen on rey yejhuan huehuentzin niman xtecac, yejhuan xquiselia on tetlacaonotzalistli.

### **ON SA ICA NOCHI QUESQUI TLAJTOJLI**

#### **PITENTZIN HISTORIA YEJHUAN ONOCHIU IPAN ON NAHUI CIENTO XIPAN DESDE IJCUAC OCSEJPA OQUICHIJCHIQUEJ JERUSALN HASTA IJCUAC OHUAJLAJ JESUCRISTO IPAN IN TLALTICPACTLI**

Ipan on nahui ciento xipan se de on reyes griegos quinequiya quincajcahualtis on hebreos para ma cueyilican Dios. Yejhua ica otlanahuatij ma quichijchihuacan se tlaixpan icalijtic on hueyi tiopan ne Jerusalén para quiminchiuualtis on hebreos ma tlahuentican itech sen santito. Yejhua in oquincualanij sanoyej on hebreos. Yejhua ica xoc oquintlacamatquej on griegos, niman desde ijcuacon onoyecanquej sa no yejhuamej ipan se ciento xipan.

Ipan on tonaltin on hebreos oquichijchijquej tiopantin intoca sinagogas. Ipan on tiopantin on tlacamej nosentlaliyay cada sábadó para caquisquej itlajtol Dios. In tiopantin no quintequitiltiyay quen escuelas. Ipan cada tiopan oquitlalijquej se yejhuan tlayecanas. Yejhua itequiu para quintlapejpenis tlacamej yejhuan chichahuac quinomachtisquej itlajtol Dios, niman quichihuasquej oración ipan cada sábadó. No tetlajtlacolmacayaj niman quincastigarohuayaj on yejhuan xquitlacamatiyaj itlanahuatil Dios.

San panon tonaltin onotlali ocse grupo de on hebreos. On grupo oquitocayotijquej fariseos. In tocaotl quijtosnequi: yejhuan onoxelojquej. Yejhuamej intequiu catca quejehuasquej iyectlajcuilol Dios quen tlaicuilolnesticaj para ma ca polihuis. Semej yejhuamej opejquej copiarohuaj on yectlajcuilolli. Quijcuilohuayaj ican inma pampa xe oncatca on máquinas. In tequitl cuajli oquichijquej, pero saniman opejquej nohueyimatij. Niman ijcuac temachtiyaj, opejquej ocsecneca quintemachtiaj on tlanahuatiltin quen yejhuamej quinequiay. Niman no quijcuilohuayaj yencuic tlanahuatiltin

yejhuan quitayaj más hueyi quiptosnequij xquen itlanahuatilhuan Dios yejhuan oquinmacajcaj on hebreos.

Nemiya ocse grupo itoca saduceos. Yejhamej sesecnecamej catcaj xquen on fariseos yejhuan miyequej. On saduceos xmiyequej catcaj, pero sanoyej tlamatquej catcaj, niman sequimej sanoyej ricos catcaj. Sequimej tehuejcaconehuan itech on yejhuan más hueyi tlayecanquetl catca itech on tiopixquej itoca Zadoc. Zadoc otequitca ipan on tonaltin ijcuac nemiya rey David. On saduceos quinemiliayaj xhueyi quiptosnequi ica yejhamej tiopixquej para quitequipanosquej Dios, yej san quinequiyaj yesquej para huelis tlamandárosquej niman quiptiasquej tequihuajyotl itech on tlacamej. On saduceos xquinneltocayaj on tlen tlajcuilolnesticatca ica on yejhuan yomiquej noquetztehuasquej ipan intlalcon niman yolisquej ocsejpa. Nion xquinneltocayaj on ángeles, nion ica on tlacamej quiptiaj almas. Tej, san quinneltocayaj on tlen tlajcuilolnesticaj ipan on tlanahuatijli. Xquinequiyaj nohuicasquej quen inhuejcatajhuan, niman quipto huayaj ica cada se huelis quiptos tlinon quiptosnequi itlanahuatil Dios quen quinequis. Ipan on tiempo ijcuac on griegos oquintlanquej nochimej on tlacamej, on tlacamej ohuelquej tlajtohuaj san se tlajtojli. Tlajtohuayaj quen on griegos. Niman itlanahuatil Dios niman inamatlajcuilolhuan on tiotlajtojquej yejhuan tlajcuilolnesticatcaj ican hebreo, oquinmijcuilolquej ipan on tonaltin ica on tlajtojli griego. Ipan quesqui xipan, on romanos oquintlanquej on griegos niman on hueyitequihuaj romano opeu tlamandarohua nochihuiyan. Niman opeu quinchihualtia ma tlatlaxtlahuacan ican hueyi tomin. Yejhamej xoquinmicneliquej nion se pueblo yejhuan quitlaniyaj. On romanos ye quiptiyaj más de yepoajli xipan ica quinmandarohuayaj on hebreos ijcuac ohuajlaj toTeco Jesucristo ipan in talticpactli.